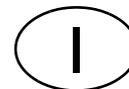


Istruzioni per l'uso



Manual de usuario



Manual de instruções



Indice

Norme per la sicurezza	8	Impostare balance e fader:	20	Impostazione delle opzioni di percorso	34
Indicazioni relative alla sicurezza del traffico	9	<i>Impostazione balance</i>	20	<i>Memorizzazione/chiusura delle opzioni di percorso</i>	35
Schema degli elementi di comando	10	<i>Impostazione fader</i>	20	Memorizzazione destinazione	36
Istruzioni generali	11	Attivazione/disattivazione/ impostazione del livello sonoro (Loudness)	20	Accesso rapido alla modalità di navigazione	36
Informazioni di base sui menu	11	Becker Surround	21	Navigazione attraverso l'accesso rapido	36
Accesso rapido	11	Subwoofer	21	Navigazione verso una destinazione speciale nei dintorni	37
Menu principale	11	Crossover	21	Protezione dei dati	37
Display di stato	12	Compressione	22	Cancellazione di dati	37
Menu delle opzioni	12	Ripristino delle impostazioni predefinite	22	Cancellazione dell'elenco	38
Utilizzo dei menu	12	Silenziamento - Mute	23	Memorizzazione dei dati nella rubrica	38
Menu di inserimento	13	Modalità navigazione	24	<i>Creazione di una nuova voce</i>	38
Protezione antifurto	14	Che cosa significa "Navigazione"?	24	<i>Completamento dei dati</i>	39
Inserimento del codice degli apparecchi	14	Dati di navigazione	24	Selezione di una destinazione dalla rubrica	40
<i>Inserimento di un codice errato</i>	14	Inserimento della scheda di memoria	25	Destinazione speciale	40
Rimozione/montaggio del componente di comando	15	Rimozione della scheda di memoria	26	Dintorni	41
<i>Estrazione</i>	15	Selezione della navigazione	26	Nel paese	42
<i>Inserimento</i>	16	Visualizzazione del menu principale di navigazione	27	Dintorni della destinazione	43
Montaggio/rimozione del mascheramento	16	Indirizzo	28	Nel località	43
<i>Montaggio del mascheramento</i>	16	Selezione del Paese	28	Informazioni in merito alle destinazioni speciali	44
<i>Rimozione del mascheramento</i>	16	Inserimento della località di destinazione	29	Destinazioni particolari esterne	45
Attivazione e disattivazione dell'apparecchio	17	Selezione della località attraverso il codice di avviamento postale	30	Beckerclub	46
Attivazione	17	Inserire la via del luogo di destinazione	31	Caricamento/aggiornamento delle destinazioni @	46
Disattivazione	17	Inserire il centro della località di destinazione	32	Navigazione verso una destinazione @	47
Impostazione del volume	18	Inserire un numero civico della via di destinazione	32	Funzioni nell'elenco delle destinazioni @	47
Impostazioni suono	18	Selezione incrocio della via di destinazione	33	A pilota automatico attivo	47
Richiamo delle impostazioni del suono	18	Inserimento della destinazione attraverso le coordinate geologiche	33	Schermo di stato della navigazione	48
Impostazione dell'equalizzatore	19			Esempi di display di navigazione	48
<i>Definizione dell'impostazione dell'equalizzatore</i>	19			Raccomandazioni per la corsia	50

Menu delle opzioni	50	Modalità radio	64	Interruzione del notiziario sul traffico stradale	75
<i>Interrompere la navigazione</i>	51	Attivazione della modalità radio	64	Modalità AM	75
<i>Informazioni sul traffico</i>	52	Visualizzazione del menu principale della radio	64	Possibili modalità di impostazione per le emittenti AM	75
<i>Elenco percorsi</i>	52	Selezione della gamma d'onda	65	<i>Ricerca</i>	76
<i>Destinazione intermedia</i>	52	Modalità FM	66	<i>Funzione di riproduzione</i>	76
<i>Blocco del percorso</i>	54	Possibili modalità di impostazione per le emittenti FM	66	Memoria delle emittenti	77
<i>Adattamento delle opzioni di percorso</i>	54	<i>Elenco delle emittenti</i>	66	Richiamo di emittenti memorizzate	77
<i>Attivazione e disattivazione dei messaggi di navigazione</i>	55	<i>Funzione di riproduzione</i>	67	Memorizzazione emittenti	77
Informazioni durante la navigazione	55	<i>Impostazione manuale delle emittenti</i>	68	<i>Impostazione di un'altra gamma d'onda</i>	77
Visualizzazione delle informazioni relative alla destinazione	55	Funzione di filtro	68	<i>Memoria di emittenti già impostata</i>	78
Indicazione/memorizzazione della posizione	56	<i>Attivazione e disattivazione della funzione filtro</i>	68	Spostamento dell'emittente	78
Visualizzazione delle informazioni sul traffico	56	<i>Filtraggio della catena di emittenti</i>	69	Cancellazione delle emittenti	79
Visualizzazione/modifica delle opzioni di percorso	57	<i>Filtraggio delle emittenti</i>	69	Denominazione delle emittenti	79
Informazioni con pilota automatico non attivo	57	<i>Annullamento della funzione di filtro</i>	69	Creazione/cancellazione di dati vocali	80
Indicazione/memorizzazione posizione	57	Tipo di programma	70	<i>Creazione</i>	80
Visualizzazione dei messaggi TMC	57	<i>Attivazione e disattivazione del tipo di programma</i>	70	<i>Cancellazione</i>	80
Pilota automatico dinamico con TMC	57	<i>Selezione del tipo di programma</i>	70	Letture dei dati vocali	80
Che cos'è il pilota automatico dinamico?	57	Ascolto di programmi regionali	71	Modalità multimedia	81
Pilota automatico dinamico	58	Testo radio	71	Attivazione della modalità multimedia	81
Visualizzazione delle informazioni sul traffico	59	Dati vocali	72	Accesso rapido alla modalità multimedia	81
Impostazioni	60	Ottimizzazione della ricezione	72	Display di stato dei sistemi multimediali	82
Informazioni sul traffico	60	Controllo dell'ampiezza di banda	73	<i>Passaggio a un altro brano / salto di un brano</i>	83
Annuncio dell'ora di arrivo	61	Notiziari sul traffico	73	<i>Avanzamento/arretramento rapido...</i>	83
Visualizzazione dei limiti di velocità	61	Attivazione e disattivazione dalla modalità radiofonica di informazione sul traffico	74	Modalità di riproduzione (playmode)	83
Impostazione ETA	62	Selezione delle emittenti di informazioni radiofoniche sul traffico	74	<i>Richiamo del menu playmode</i>	83
Unità di misura	63	<i>Modalità automatica,</i>	74	<i>Mix di brani (generatore di successione casuale)</i>	84
		<i>Selezione manuale delle emittenti di informazioni radiofoniche sul traffico</i>	74	<i>Riproduzione dei brani</i>	84
		Volume delle informazioni radiofoniche sul traffico	75	<i>Ripetizione titolo</i>	85
				<i>Mix CD</i>	85
				<i>Ripetizione del CD</i>	85

Indice

<i>Mix cartelle</i>	85	Inserimento / estrazione del	Servizio conferenza	115
<i>Ripetizione della cartella</i>	86	caricatore CD	<i>Avvio di una conferenza</i>	115
Visualizzazione del menu principale della modalità multimedia	86	Apparecchi esterni/ modalità AUX	<i>Aggiunta di interlocutori</i>	116
<i>Attivazione/disattivazione della visualizzazione dettagliata dei brani</i>	86	Modalità telefono	<i>Conversazione privata</i>	116
Modalità CD	87	Inserire la scheda SIM	<i>Definizione di singoli partecipanti</i>	117
Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)	87	Inserimento del codice PIN	<i>Conclusione di una conferenza</i>	117
Inserimento / estrazione dei CD	87	Richiamare la modalità telefono	Menu delle opzioni	117
Indicazioni su CD-R e CD-RW	88	Richiamare il menu principale	<i>Riagganciare</i>	118
Nota per CD protetti da copiatura	88	Telefono	<i>Riaggancia tutti</i>	118
Circuito di protezione temperatura	88	Selezionare il numero	<i>Messa in attesa</i>	118
Modalità MP3	88	<i>Numero occupato</i>	<i>Attivare</i>	118
Indicazioni generali su MP3	88	Selezione di un numero dalla rubrica	<i>Selezionare</i>	118
Creazione di un supporto dati MP3	89	Elenchi di chiamata	<i>Conferenza</i>	119
Modalità CD MP3	90	<i>Selezionare un numero di telefono dall'elenco</i>	<i>Disconnessione</i>	119
Schede di memoria MP3/modalità Microdrive	90	<i>Richiamare le informazioni relative alla voce selezionata</i>	<i>Selezione della tonalità</i>	119
<i>Inserimento di microdrive/della scheda di memoria CF</i>	90	<i>Cancellazione dell'elenco delle chiamate</i>	<i>Personale</i>	120
<i>Rimozione di microdrive/della scheda di memoria CF</i>	91	Chiamata d'emergenza	Funzioni di accesso rapido al telefono	120
<i>Inserimento di una scheda di memoria SD/MMC</i>	91	Impostazioni	Chiamare un numero direttamente	121
<i>Rimozione di una scheda di memoria SD/MMC</i>	92	<i>Inoltro di chiamata</i>	Protezione dei dati	121
Successione di riproduzione per supporti dati MP3	92	<i>Impostazioni di chiamata</i>	Cancellazione voci inserite	121
Playlist	93	<i>Selezione della rete</i>	Cancellazione dell'elenco	122
<i>Realizzazione di una playlist</i>	93	<i>Tono di chiamata</i>	Memorizzazione di un numero nella rubrica	122
Riproduzione audio attraverso un opzionale Apple™ iPod	94	<i>Impostazioni PIN</i>	<i>Creazione di una nuova voce</i>	122
Modalità CD Changer	94	<i>Accettazione automatica chiamate</i>	<i>Completamento dei dati di un inserimento</i>	123
CD Changer pronto per il funzionamento	94	<i>Attivazione comando vocale</i>	Memorizzazione di un numero sulla scheda SIM	124
		Disattivazione del telefono	Messaggi di posta	125
		Conversazioni telefoniche	Segnalazione di un nuovo messaggio SMS	125
		Display di stato	Richiamo della funzione di accesso rapido ai messaggi SMS	126
		Accettazione/rifiuto di una chiamata	Lettura di un SMS	126
		<i>Accettazione di una chiamata</i>		
		<i>Rifiuto di una chiamata</i>		
		Conclusione di una telefonata		
		Messa in attesa		
		Alternanza		

Opzioni per i messaggi SMS letti	127	Interrompere la connessione WAP	140	Creazione di dati	155
<i>Risposta</i>	127	Richiamo della funzione di		Creazione di dati navigabili	156
<i>Risposta a una chiamata</i>	127	accesso rapido WAP	140	Ricerca di dati	158
<i>Cancellazione</i>	127	Richiamo diretto dell'indirizzo WAP	141	Impostazione del criterio di ricerca	159
<i>Memorizzazione del numero</i>		Memorizzazione della voce nei		Modifica dei dati	159
<i>nella rubrica</i>	127	Preferiti	141	Modifica di un dato	160
<i>Memorizzazione del numero</i>		Memorizzazione della voce nella		Cancellazione di dati	161
<i>sulla scheda SIM</i>	128	rubrica	142	Creazione/cancellazione di dati vocali	161
<i>Modifica</i>	128	Protezione dei dati	143	<i>Creazione</i>	161
<i>Cancellazione di tutti gli SMS</i>	128	Cancellazione di dati	143	<i>Cancellazione</i>	161
Richiamo del menu principale		Cancellazione dell'elenco	143	Letture dei dati vocali	161
dei messaggi SMS	128	Modifica dell'indirizzo del		Esportazione della rubrica/dei dati	162
Elaborazione di un messaggio SMS	129	BeckerClub	144	Esportazione di una voce	163
SMS memorizzati	131	Menu principale WAP	144	Importare una voce dalla rubrica	163
<i>Invio</i>	132	Richiamo del menu principale WAP	144	Memorizzazione di una voce	
<i>Cancellazione</i>	132	Preferiti	145	della rubrica sulla scheda SIM	165
<i>Modifica</i>	132	<i>Richiamo dell'elenco dei Preferiti</i>	145	Importazione di voci dalla	
<i>Cancellazione di tutti gli SMS</i>	132	<i>Caricamento dei Preferiti</i>	145	scheda SIM	165
SMS inviati	133	<i>Modifica dei Preferiti</i>	146	Cancellazione dell'intera	
Visualizzazione della memoria ancora		Inserimento dell'URL	147	rubrica/di tutti i dati	166
disponibile	133	Profili di accesso	147	Navigazione verso una voce	
Impostazioni menu Posta	134	<i>Caricare il profilo d'accesso</i>	147	della rubrica	166
Richiamo delle impostazioni della		<i>Elaborazione di un profilo di</i>		Esecuzione di una telefonata	
posta	134	<i>accesso</i>	148	verso una voce della rubrica/invio	
<i>Annuncio di un nuovo SMS</i>	134	<i>Modifica/cancellazione del profilo</i>		di un messaggio SMS	166
<i>Numero del Service Center SMS</i>	135	<i>d'accesso</i>	151	Dati vocali	167
Funzione Internet (WAP)	136	Impostazioni	151	Funzioni di accesso rapido	168
Instaurare una connessione WAP	136	<i>Sigla iniziale URL</i>	152	Protezione dei dati	168
Funzioni di comando nelle		<i>Fine URL</i>	152	Cancellazione voce	168
pagine WAP	137	BeckerClub	152	Cancellazione elenco	169
<i>Inserimento di testo</i>	138	Richiamo del BeckerClub su Cascade	153		
<i>Interrompere la connessione WAP</i>	138	Rubrica	154		
<i>Preferiti</i>	138	Visualizzazione della rubrica	154		
<i>Pagine visitate</i>	139	Visualizzazione del menu			
<i>Inserimento dell'URL per la</i>		principale della rubrica	154		
<i>pagina WAP</i>	139				

Indice

Impostazioni	170	Audio	186	Esempi di dialoghi vocali	197
Richiamo delle impostazioni generali	170	<i>Volume velocità</i>	186	Esempio di sistema di comando per la modalità radio	198
Bluetooth	170	<i>Regolazione della sensibilità del microfono</i>	186	Esempio di inserimento della destinazione della navigazione	199
Richiamare l'elenco degli apparecchi	171	<i>Impostazioni per vetture con guida a destra/sinistra</i>	186	Esempio di inserimento di un numero di telefono	201
<i>Accettare sempre il collegamento</i>	172	<i>Volume segnali acustici di avvertenza</i>	187	Comandi a carattere generale	201
<i>Attribuire un nome all'apparecchio</i>	172	<i>Visualizzazione del volume</i>	187	Funzione di guida (guida online)	202
<i>Cancellazione di un apparecchio dall'elenco</i>	172	<i>Livello digitale</i>	187	Interruzione dei dialoghi vocali	202
<i>Cancellazione di un apparecchio dall'elenco</i>	173	<i>Supporto della guida al parcheggio</i>	188	Navigazione negli elenchi	202
Collegare e scollegare apparecchi	173	Display	188	Visualizzazione del display di stato	202
<i>Collegare gli apparecchi (Cascade)</i>	173	<i>Luminosità display</i>	188	Comandi per i display di stato, accesso rapido e menu principali	203
<i>Collegamento di apparecchi (apparecchio esterno)</i>	175	<i>Colore del display</i>	189	Comandi per la modalità radio	204
<i>Scollegare gli apparecchi</i>	177	<i>Design diurno/notturno</i>	190	Comandi per il display di stato della modalità radio	204
Richiamare le impostazioni Bluetooth	178	Apparecchio esterno	190	Comandi per l'accesso rapido alla modalità radio	206
<i>Attivazione/Disattivazione Bluetooth</i>	178	Funzione di reset	191	<i>Modifica dei comandi del menu di modifica dell'emittente</i>	207
<i>Ricerca degli apparecchi Bluetooth</i>	179	Salvataggio dei dati	191	Comandi per il menu principale della modalità radio	208
<i>Apparecchi visibili per altri</i>	179	<i>Protezione dati</i>	192	<i>Comandi nel menu della gamma d'onde</i>	209
<i>Nome dell'apparecchio</i>	180	<i>Caricamento dei dati</i>	192	<i>Comandi nel menu del tipo di programma</i>	210
Comando vocale	180	Senso di rotazione del pulsante a rotazione/tasto	192	<i>Comandi nel menu di filtro</i>	210
Richiamo delle impostazioni della funzione vocale	180	Ora	192	<i>Comandi nel menu delle informazioni sul traffico</i>	211
<i>Impostazione della lingua del sistema</i>	181	Aggiornamento del software	193	<i>Comandi nel menu degli inserimenti vocali</i>	211
<i>Visualizzazione delle impostazioni vocali</i>	181	Comando vocale	194	<i>Comandi nel menu di ottimizzazione della ricezione</i>	212
<i>Regolazione del volume dei messaggi vocali</i>	182	Cos'è la modalità di comando vocale?	194		
<i>Finestre di dialogo automatiche</i>	182	Simboli grafici	194		
<i>Dati vocali</i>	183	Avvertenze generali in merito al sistema di comando vocale	195		
<i>Messaggio vocale</i>	183	Attivazione del sistema di comando vocale	195		
<i>PTT avanzato</i>	184	<i>Conclusione anticipata della finestra di dialogo vocale</i>	196		
<i>Ripetere il messaggio vocale</i>	184	Dati vocali	196		
Impostazioni del sistema	184	Impostazioni	197		
Richiamare impostazioni del sistema	185				

Comandi per la modalità multimedia	212	Comandi per la modalità Telefono, Posta e WAP	225	<i>Comandi disponibili quando i dati sono visualizzati</i>	236
Comandi per il display di stato dei sistemi multimediali	213	Comandi per il menu di inserimento del PIN	225	Comandi per il menu principale della rubrica	237
Comandi per l'accesso rapido ai sistemi multimediali	215	Comandi per l'accesso rapido al telefono	226	<i>Comandi nel menu degli inserimenti vocali</i>	238
Comandi per il menu principale dei sistemi multimediali	216	<i>Comandi nel menu di accesso rapido – Modifica numeri di telefono</i>	227	<i>Comandi nel menu del criterio di ricerca</i>	238
Comandi per il menu principale della modalità di riproduzione dei sistemi multimediali	217	Comandi per il menu principale della rubrica	228	Termini tecnici specifici	239
Comandi di navigazione	218	<i>Comandi nel menu d'inserimento per numeri di telefono</i>	228	Dati tecnici	252
<i>Possibilità di correzione in caso di errato inserimento della destinazione</i>	218	<i>Comandi nel menu elenchi di chiamata</i>	229	FOGLIO INDICATIVO	253
Comandi per il display di stato della navigazione	218	<i>Comandi negli elenchi di chiamata</i>	229	Smaltimento corretto di questo prodotto	
Comandi per l'accesso rapido della navigazione	219	<i>Comandi nel menu delle impostazioni del telefono</i>	230	(rifiuti di prodotti elettrici)	254
<i>Modifica dei comandi nel menu di accesso rapido – Modifica delle destinazioni</i>	221	Comandi per il menu principale della posta	231		
Comandi per il menu principale della navigazione	221	Comandi per la funzione vocale in riferimento alle chiamate in arrivo	232		
Comandi per il menu di inserimento dati nella rubrica	222	Comandi per la funzione vocale in riferimento a un messaggio SMS in arrivo	232		
Comandi per il menu delle destinazioni speciali	223	Comandi per la rubrica	232		
Comandi per il menu delle opzioni di percorso	223	Comandi per l'accesso rapido della rubrica	232		
Comandi per il menu delle destinazioni intermedie	224	<i>Modifica dei comandi nel menu di accesso rapido</i>	235		
<i>Richiesta di acquisizione della destinazione principale o della destinazione intermedia</i>	225	<i>Comandi nel menu di modifica</i>	235		
		<i>Comandi nel menu di modifica dei dati</i>	235		
		<i>Comandi nel menu per la selezione di un apparecchio Bluetooth durante l'esportazione</i>	235		



Norme per la sicurezza

L'uso dell'apparecchio è consentito solo laddove le condizioni del traffico lo consentono e nel caso in cui si abbia la certezza assoluta che il conducente, il passeggero o altri utenti della strada non corrano rischi, non incontrino ostacoli o vengano disturbati.

In ogni caso hanno priorità le norme del codice stradale. L'inserimento del luogo di destinazione va eseguito solo a veicolo fermo.

Per l'uso del telefono valgono le norme specifiche dei singoli Paesi.

Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

A causa dei mutamenti continui delle condizioni del traffico o di dati divergenti, le istruzioni impartite potrebbero essere imprecise o sbagliate. Per questo motivo, bisogna sempre rispettare la segnaletica e il regolamento del traffico. In particolar modo, il sistema di navigazione non può servire da orientamento in condizioni di visibilità sfavorevoli.

Utilizzare l'apparecchio solo in conformità con le norme d'uso. Il volume dell'autoradio/sistema di navigazione va regolato in modo da poter continuare a percepire i rumori esterni.

Non attivare il telefono in prossimità di stazioni di rifornimento, depositi di carburante, stabilimenti chimici e in caso di lavori con materiali esplosivi.

In caso di guasto (ad es. emissione di fumo o di odore), spegnere immediatamente l'apparecchio.

Per ragioni di sicurezza l'apertura dell'apparecchio è consentita solo a personale qualificato. In caso di riparazione, rivolgersi al proprio rivenditore di fiducia.

Indicazioni relative alla sicurezza del traffico

Questo apparecchio radio è previsto e omologato per il montaggio e l'ascolto nelle autovetture e negli autobus (classi di veicoli M, N e O) con una tensione nominale dell'impianto di bordo di 12 volt:

L'installazione o la manutenzione DOVREBBERO ESSERE ESEGUITE solo da personale qualificato. In caso di installazione difettosa o manutenzione errata si potrebbero verificare irregolarità di funzionamento nei sistemi elettronici del veicolo. Si devono rispettare le indicazioni di sicurezza del costruttore del veicolo.

Un intervento sull'impianto elettronico del veicolo (per esempio l'allacciamento per i segnali del tachimetro) dev'essere eseguito da un centro di assistenza tecnica. Non ci assumiamo nessuna responsabilità per eventuali danneggiamenti all'elettronica del veicolo.

Questo apparecchio dev'essere montato solo nella posizione stabilita dal costruttore del veicolo.

Il tipo di fissaggio dell'apparecchio dev'essere scelto in modo tale che, anche in caso di impatto del veicolo, il fissaggio risulti corretto e sicuro.

L'alimentazione di corrente dev'essere garantita in modo assolutamente sicuro.

Se dovessero funzionare telefoni mobili senza antenne esterne nelle vicinanze dell'apparecchio radio, si potrebbero avere dei disturbi.

Prima di iniziare un viaggio sarebbe bene prendere dimestichezza con l'apparecchio e il suo funzionamento. Durante la marcia far funzionare l'apparecchio solo se le condizioni del traffico lo permettono. Il volume dell'autoradio deve essere regolato in modo tale che sia sempre possibile percepire bene i rumori esterni (per es. sirena della polizia).

Schema degli elementi di comando



- 1 Tasto Informazioni 
- 2 Pulsante di accensione/spengimento 
- 3 Commutazione alla modalità Radio 
- 4 Commutazione CD/CDC/scheda di memoria 
- 5 Commutazione alla modalità di Navigazione 
- 6 Commutazione telefono 
- 7 Commutazione rubrica 
- 8 Tasto di espulsione CD 
- 9 Tasto di stato 
- 10 Manopola/tasto destro 
Premere = conferma
Ruotare = sfogliare gli elenchi e i menu
- 11 Tasto Indietro 
- 12 Corsore di sblocco per pannello di comando asportabile
- 13 Display
- 14 Tasti direzionali  e 
Cambio di emittente radio e di brano audio
- 15 Manopola/tasto sinistro 
Premere = dialogo vocale attivato
Ruotare = impostazione del volume

Informazioni di base sui menu

Nota:

Nel caso in cui una voce dell'elenco venisse abbreviata a causa della sua eccessiva lunghezza (al termine del testo sono visualizzati tre punti), è possibile premere il tasto **CD** per visualizzare brevemente il testo completo della voce in oggetto.

Accesso rapido

La modalità di accesso rapido consente di accedere velocemente alle principali funzioni delle diverse modalità di funzionamento. Nella maggior parte dei casi è possibile scegliere in base a liste (emittenti radiofoniche, destinazioni di navigazione, ecc.). Selezionando la prima voce della lista, è possibile accedere al menu principale della corrispondente modalità di funzionamento.

Nota:

Dopo un breve periodo senza uso della modalità di accesso rapido, viene visualizzato automaticamente il display di stato corrispondente alla modalità di funzionamento attiva.



A titolo esemplificativo, viene qui indicato l'accesso rapido alla modalità radiofonica.

Premendo i vari elementi di comando, si attiva quanto segue:

- **RADIO** accesso rapido alla modalità radiofonica.
- **MEDIA** accesso rapido ai sistemi medial (CD, CD Changer e scheda di memoria).
- **NAVI** accesso rapido alla modalità di navigazione.
- **TEL** accesso rapido al telefono (se Bluetooth è attivato e il telefono è collegato o l'accesso SIM oppure il telefono interno è attivato).
- **NAME** accesso rapido alla rubrica.

Menu principale

Attraverso il menu principale di una determinata modalità di funzionamento si accede alle diverse funzioni e alle possibili impostazioni della modalità di funzionamento.



A titolo esemplificativo, viene qui indicato il menu principale per la modalità radiofonica.

Il menu principale può essere visualizzato in due diversi modi per le diverse modalità di funzionamento:

- Attivare la modalità di accesso rapido (premere il tasto **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** oppure **NAME**).
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la prima opzione dell'accesso rapido.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**, oppure
- ▶ Premere nuovamente il tasto per la modalità a cui si vuole accedere rapidamente (tasto **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** oppure **NAME**).

Istruzioni generali

Display di stato

Sul display di stato vengono visualizzate tutte le informazioni necessarie per la modalità di funzionamento attualmente impostata.

Nota:

La rubrica non ha alcun display di stato.

Se si attiva anche la navigazione, oltre alla modalità di funzionamento radiofonica o mediale già attivata, è possibile avere un tipo di visualizzazione combinata.



A titolo esemplificativo, viene qui indicata la visualizzazione di stato della modalità radiofonica.



A titolo esemplificativo, viene qui indicata la visualizzazione di stato della modalità radiofonica con la funzione di pilota automatico attiva per la navigazione.

Per visualizzare il display di stato, è sufficiente premere il tasto .

Nel caso in cui la funzione di pilota automatico sia attiva, è possibile premere ripetutamente il tasto  per spostarsi tra la visualizzazione combinata e il display di stato per la navigazione.

Menu delle opzioni

Sul display di stato è possibile visualizzare il menu delle opzioni.

► Premere la manopola/il tasto .
Viene visualizzato il menu delle opzioni.

Nel menu delle opzioni è possibile accedere direttamente a importanti funzioni della modalità di funzionamento attiva. Alcune delle funzioni e delle impostazioni disponibili nel menu delle opzioni possono essere impostate e attivate anche attraverso il menu principale.



A titolo esemplificativo, viene qui indicato il menu delle opzioni per la modalità radiofonica.

Utilizzo dei menu

Le modalità di utilizzo nei vari menu sono sempre identiche.



A titolo esemplificativo, viene qui indicato il menu delle opzioni per la modalità radiofonica.

Premendo la manopola/il tasto  è possibile sfogliare i menu.

Le opzioni di un determinato menu consentono di accedere a un altro menu oppure permettono, se selezionate (premendo la manopola/tasto ) , di attivare e disattivare una funzione.

Se dietro alla opzione di menu in oggetto si nasconde un ulteriore menu, sullo sfondo di questa opzione viene visualizzato un piccolo triangolo.

Se è possibile attivare o disattivare una determinata funzione, prima dell'opzione di menu appariranno i simboli  oppure . Il simbolo  indica lo stato di disattivazione, mentre il simbolo  rappresenta lo stato di attivazione.

Nota:

Premendo il tasto , è possibile retrocedere di un'operazione nella gerarchia del menu.

Menu di inserimento

In alcuni casi è possibile inserire dei dati attraverso speciali menu di inserimento.



A titolo esemplificativo, viene qui indicato il menu di inserimento dati per il cognome di una voce della rubrica.

► Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto .

Nota:

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito. Se, durante la selezione del simbolo, si tiene premuta la  manopola  per oltre 2 secondi, si cancellano tutti i dati inseriti.

Selezionando diversi simboli, è possibile modificare il set di caratteri selezionabili.

-  Impostazione delle lettere minuscole.
-  Impostazione delle lettere maiuscole.
-  Impostazione dei numeri.
-  Impostazione dei caratteri speciali.
-  Impostazione delle lettere minuscole internazionali.
-  Impostazione delle lettere maiuscole internazionali.

Nota

In seguito all'inserimento del primo carattere, Cascade passa automaticamente alla modalità di inserimento di lettere minuscole.

Acquisizione dei dati inseriti:

- Nel menu di inserimento selezionare il simbolo .
- oppure
- Tenere premuto la manopola/il tasto  per più di 2 secondi.

Istruzioni generali

Protezione antifurto

Cascade è dotato di un doppio sistema di protezione antifurto:

- Protezione attraverso un codice a cinque caratteri
- Protezione attraverso un componente di comando estraibile

Inserimento del codice degli apparecchi

Se Cascade viene separato dal sistema di alimentazione, al momento del successivo collegamento, esso risulta protetto contro l'utilizzo da parte di persone non autorizzate.

Ai fini della messa in funzione di Cascade, è necessario il codice a cinque caratteri stampato sulla cosiddetta CODE CARD.

Nota:

La CODE CARD va assolutamente conservata in un luogo sicuro lontano dal veicolo. In questo modo si evita l'utilizzo improprio dell'apparecchio. Si consiglia di applicare le etichette, fornite in dotazione, sul lato interno dei finestrini.

In seguito all'attivazione attraverso il tasto **ON**, dopo un breve intervallo di tempo viene visualizzato il menu di inserimento per il codice.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il primo carattere del codice.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.
- ▶ Procedere nel medesimo modo anche per le altre cifre del codice.

Nota:

In caso di inserimento errato:

- ▶ Premendo il tasto di ritorno **↩**, viene cancellato l'ultimo numero inserito.
- oppure
- ▶ Selezionare il simbolo **✖**.

In seguito all'inserimento corretto delle 5 cifre del codice, Cascade si attiva automaticamente ed è quindi possibile utilizzare le funzioni disponibili.

Inserimento di un codice errato

In caso di inserimento di un codice errato, viene visualizzato quanto segue:



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. Viene così nuovamente visualizzato il menu d'inserimento per il codice.
- ▶ Inserire il codice corretto seguendo le indicazioni precedentemente fornite.

Nota:

Se il codice è stato inserito tre volte in modo errato, l'apparecchio viene bloccato per 1 ora.

L'apparecchio è disabilitato.

59:37



Viene visualizzato il tempo di attesa residuo sino alla successiva possibilità di inserimento del codice.

► L'accensione deve restare attivata.

Nel caso in cui si disattivi l'accensione, viene impostato nuovamente un tempo di attesa di un'ora.

Una volta trascorso il tempo d'attesa, viene nuovamente visualizzato il menu di inserimento per il codice.

Rimozione/montaggio del componente di comando

Un ulteriore efficace sistema di protezione antifurto è costituito dalla rimozione di un componente della parte frontale di comando.

Senza questo componente di comando non è possibile attivare Cascade.

Estrazione



A

► Spostare verso destra il cursore di sblocco per il pannello di comando (A).

Viene così sbloccata l'unità di comando.

► Rimuovere l'unità di comando dal relativo supporto.

Se Cascade è ancora attivo durante la rimozione dell'unità di comando, si attiva la modalità di silenziamento e non è più possibile l'utilizzo.

Unità di comando mancante.



Se si usa nuovamente l'unità di comando entro i successivi 90 secondi, Cascade si attiva nuovamente.

Avvertenze

- In seguito alla rimozione, inserire l'unità di comando nell'apposito involucro di protezione fornito in dotazione. Non toccare i contatti in metallo né Cascade.
- Se si muove il veicolo in seguito alla rimozione dell'unità di comando, dopo il montaggio dell'unità di comando è necessario attendere un breve intervallo di tempo affinché la navigazione possa definire la propria posizione.

Istruzioni generali

Inserimento

- ▶ Togliere l'unità di comando dal relativo involucro protettivo.
- ▶ Montare l'unità di comando sul lato sinistro.
- ▶ Premere con forza l'unità di comando. Il Cascade è ora pronto per entrare in funzione: può essere attivato oppure il Cascade si attiva automaticamente.

Montaggio/rimozione del mascheramento

La dotazione di Cascade include un componente in materiale plastico rosso. In seguito alla rimozione dell'unità di comando, questo elemento in plastica può essere inserito nella cavità venutasi a formare.

Il componente in plastica serve pertanto, da un lato, come mascheramento in caso di eventuale inserimento di scheda CF/microdrive, mentre il colore rosso indica, d'altro lato, l'unità di comando rimossa.

Montaggio del mascheramento

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Montare il componente in plastica nella cavità in modo che il foro sia rivolto verso l'alto e il lato liscio sia rivolto verso l'esterno.
- ▶ Premere la parte inferiore del componente in plastica verso il lato posteriore, sino a farlo scattare in posizione.

Il mascheramento è così montato.

- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

Rimozione del mascheramento

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Afferrare il componente in plastica in corrispondenza del foro.
- ▶ Premere leggermente il componente in plastica verso il basso.
- ▶ Tirare il componente in plastica verso il lato anteriore.

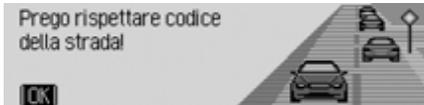
Il mascheramento è così smontato.

- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

Attivazione e disattivazione dell'apparecchio

Attivazione

- ▶ Premere il tasto **ON**.
- ▶ Se Cascade è stato precedentemente attivato attraverso l'accensione, entrerà nuovamente in funzione all'attivazione dell'accensione.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare l'avvertenza visualizzata.

Avvertenze

- Qualora non si confermi questa avvertenza, non è possibile utilizzare Cascade.
- In seguito all'attivazione, Cascade trasmette l'ultima fonte radio o mediale impostata. Si annulla pertanto l'eventuale funzione di silenziamento o di pausa.
- Viene nuovamente avviata la funzione di pilota automatico, a condizione che la disattivazione abbia avuto luogo meno di 2 ore prima.
- Se il volume prima dell'ultima disattivazione era molto alto, esso viene nuovamente impostato sul valore 26 al momento della riattivazione.

Disattivazione

- ▶ Premere il tasto **ON**.
Se l'accensione è attiva, Cascade passa alla modalità di standby. Il display si oscura e si attiva il silenziamento di Cascade.

oppure

- ▶ Disattivare l'accensione del veicolo.



Viene visualizzato per ca. 5 secondi il display di disattivazione.

Nel corso di questo intervallo pari a ca. 5 secondi è possibile impedire la disattivazione premendo uno dei tasti di Cascade o attivando nuovamente l'accensione.

In questo modo Cascade si attiva nuovamente e trasmette l'ultima fonte radio o media impostata.

Istruzioni generali

Impostazione del volume

L'impostazione del volume ha luogo attraverso 50 livelli. L'impostazione del volume vale per tutte le fonti audio e radiofoniche.

In corrispondenza di "Visualizzazione del volume" a pag. 187 è possibile stabilire se la modifica del volume debba essere segnalata graficamente o meno.

- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso destra o verso sinistra.



- ▶ Il volume viene aumentato o diminuito.

Nota:

In diversi punti delle istruzioni per l'uso sono fornite avvertenze in merito alla regolazione del volume per:

- comunicati sul traffico a pag. 75.
- messaggi di navigazione e altre comunicazioni vocali a pag. 182.
- segnale acustici di avvertenza a pag. 187.

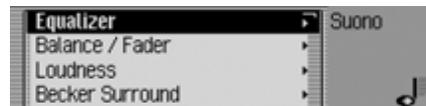
Impostazioni suono

Con le impostazioni del suono è possibile impostare Cascade sui parametri audio desiderati. Le impostazioni valgono per tutte le fonti audio e radiofoniche.

Richiamo delle impostazioni del suono

- ▶ Premere il tasto **RADIO** oppure il tasto **MEDIA** finché non vengano richiamate le impostazioni audio.
oppure

- ▶ Selezionare l'opzione **Suono** nel menu principale radio o audio (menu principale radio pag. 64 e menu principale audio pag. 86)



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Equalizer,
Balance / Fader,
Loudness,
Becker Surround,
Subwoofer,
Crossover,
Compressione e
Rizzera impostazioni.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Nota:

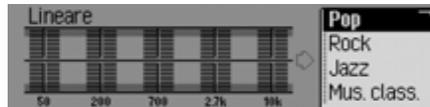
Per abbandonare le impostazioni audio, premere uno dei tasti **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** o **NAME**.

Impostazione dell'equalizzatore

Attraverso l'impostazione dell'equalizzatore è possibile modificare il parametro audio su 5 bande di frequenza.

Sono inoltre disponibili 4 ulteriori impostazioni per l'equalizzatore (parametri predefiniti). Come ulteriore opzione, è inoltre possibile definire altre 3 impostazioni personalizzate per l'equalizzatore.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Equalizer.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra le 4 impostazioni predefinite per l'equalizzatore Rock, Pop, Jazz e Mus. class., nonché fra le tre impostazioni personalizzate per l'equalizzatore Utente 1 - Utente 3 oppure Lineare.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, si acquisisce l'impostazione desiderata per l'equalizzatore.

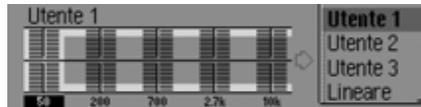
Nota:

Le impostazioni predefinite dell'equalizzatore Rock, Pop, Jazz e Mus. class. non possono essere modificate.

Con la selezione di Lineare, i parametri dell'equalizzatore sono impostati su un valore medio.

Definizione dell'impostazione dell'equalizzatore

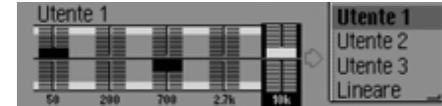
- ▶ Scegliere tra Utente 1, Utente 2 e Utente 3.
- ▶ Premere a lungo la manopola/il tasto **OK**.



Il cursore passa alla prima banda di frequenza.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la banda di frequenza che si desidera modificare.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'impostazione desiderata per la banda di frequenza selezionata.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare l'impostazione.

È quindi possibile effettuare ulteriori impostazioni.

Al termine delle impostazioni desiderate:

- ▶ Premere a lungo la manopola/il tasto **OK**.
- oppure

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, selezionare la freccia accanto alle bande di frequenza, quindi premere la manopola/il tasto **OK**.

È quindi possibile effettuare ulteriori impostazioni per l'equalizzatore oppure selezionare un parametro predefinito.

Istruzioni generali

Impostare balance e fader:

Attraverso l'impostazione di balance e fader è possibile spostare il centro audio all'interno del veicolo.

- Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Balance / Fader.



La rappresentazione simboleggia l'abitacolo del veicolo visto in direzione di marcia. Il piccolo triangolo simboleggia la posizione attuale del centro audio. L'impostazione di balance è attiva.

- Premendo la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra Balance e Fader.

Impostazione balance

- Ruotare la manopola/il tasto **OK** verso destra o verso sinistra.



Il centro audio viene così spostato verso destra oppure verso sinistra.

Impostazione fader

- Ruotare la manopola/il tasto **OK** verso destra o verso sinistra.



Il centro audio viene così spostato in avanti o indietro.

Attivazione/disattivazione/ impostazione del livello sonoro (Loudness)

Il livello sonoro (Loudness) regola le frequenze più basse in modo che risultino ben udibili, in funzione del volume. Le opzioni di impostazione consentono di adattare la funzione Loudness al proprio veicolo.

- Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Loudness.



- Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

Mit Einstellung "1" wird eine Anhebung bei höheren, mit "2" bei mittleren und mit "3" bei tiefen Bassfrequenzen gewählt.

Se si seleziona l'impostazione off, la funzione Loudness è disattivata.

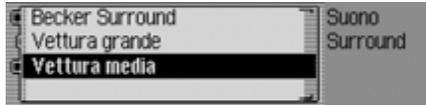
Becker Surround

Questa funzione consente di attivare il suono stereofonico e di selezionare le dimensioni del veicolo ai fini dell'ottimizzazione dello stesso suono stereofonico.

Nota::

La funzione Becker Surround non è disponibile per le onde medie o corte.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Becker Surround.



- ▶ Selezionare Becker Surround e premere la manopola/il tasto **OK**, per attivare () o disattivare () il suono stereofonico.
- ▶ Scegliere tra Vettura grande e Vettura media (attivazione = ).

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei tipi di veicolo della lista ().

Subwoofer

È possibile impostare il livello del volume dell'uscita subwoofer o disattivare quest'ultima.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Subwoofer.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

L'impostazione "+10" indica un maggiore volume del subwoofer. Se si seleziona l'impostazione off, l'uscita del subwoofer è disattivata. Viene inoltre disattivata l'impostazione Crossover Subwoofer.

Crossover

Con questa funzione è possibile impostare le frequenze limite per gli altoparlanti anteriori, posteriori o per il subwoofer.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Crossover.



- ▶ Si può quindi scegliere tra Casse anteriori, Casse posteriori e Subwoofer.

- Casse anteriori e Casse posteriori
È possibile impostare la frequenza inferiore per gli altoparlanti anteriori e posteriori su di un valore tra off e 20-150 Hz.
- Subwoofer
È possibile impostare la frequenza superiore per gli altoparlanti anteriori e posteriori su di un valore tra 50-150 Hz.

Istruzioni generali

A titolo di esempio riportiamo l'impostazione per gli altoparlanti anteriori:

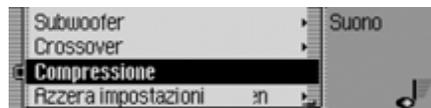


- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Compressione

Con questa funzione è possibile attivare e disattivare la funzione di riduzione dell'ampiezza del segnale audio.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Compressione.



- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare  o disattivare  la funzione.

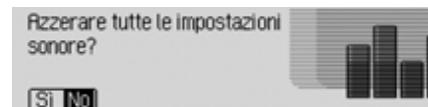
Ripristino delle impostazioni predefinite

Per tutti i parametri audio è possibile ripristinare le impostazioni di base predefinite.

Per le seguenti impostazioni vengono ripristinati i corrispondenti valori predefiniti:

- Equalizer: Per tutte le impostazioni vengono ripristinati i valori predefiniti. L'impostazione personalizzata viene azzerata.
- Balance / Fader in posizione centrale.
- Loudness su OFF.
- Becker Surround su OFF.
- Subwoofer su off.
- Crossover altoparlanti anteriori e posteriori su off, subwoofer su 100Hz.
- Compressione su off.

- ▶ Nelle impostazioni audio selezionare l'opzione Azzerare impostazioni.



- ▶ Selezionare Sì per il ripristino delle impostazioni audio predefinite oppure No per proseguire senza apportare modifiche. Con la selezione Sì vengono ripristinate le impostazioni audio predefinite.

Silenziamento - Mute

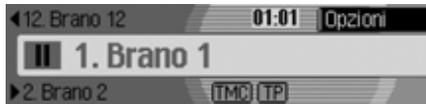
È possibile attivare la funzione di silenziamento per Cascade. In altri termini, si disattiva l'audio della fonte radiofonica o media.

I messaggi di navigazione, le comunicazioni sul traffico (con funzione radiofonica sul traffico attiva) e le altre comunicazioni vocali di Cascade continuano a essere trasmesse.

- Tenere premuto la manopola/il tasto  per più di 2 secondi.



Esempio di silenziamento per la modalità radio.



Esempio di silenziamento per la modalità multi-media.

Ai fini della disattivazione della funzione di silenziamento, è possibile eseguire le seguenti operazioni:

- Tenere nuovamente premuto la manopola/il tasto  per più di 2 secondi.
- Modificare il volume ruotando la manopola/il tasto .
- Selezionare un'altra emittente o un altro titolo.
- Premere il tasto **RADIO** oppure il tasto **MEDIA**.
- Disattivare e riattivare Cascade.

Modalità navigazione

Che cosa significa “Navigazione”?

Con navigazione (lat. navigare = viaggiare per mare), s'intende in generale la localizzazione di un veicolo, la determinazione della direzione e della distanza dalla meta desiderata e la determinazione e lo svolgimento del percorso per raggiungerla. Tra gli elementi di ausilio alla navigazione vi sono stelle, punti caratteristici, bussola e satelliti.

Con il Cascade la determinazione della posizione avviene tramite il ricevitore GPS (GPS = **G**lobal **P**ositioning **S**ystem). La determinazione della direzione e della distanza della destinazione avviene tramite una carta stradale digitale, un calcolatore di navigazione e sensori. Per il calcolo del percorso e per la guida lungo il percorso viene usato inoltre un segnale del tachimetro ed un segnale d'andata e ritorno.

Per ragioni di sicurezza, il pilota automatico avrà soprattutto **una funzione di tipo parlato**, con il supporto di un'indicazione di direzione, visualizzata direttamente sul display.



Norme per la sicurezza

- Il codice della strada ha sempre priorità. Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.
- Rispettare in primo luogo la segnaletica e le norme di circolazione locali.
- Le indicazioni di percorso del pilota automatico riguardano esclusivamente le autovetture. Speciali consigli di guida e prescrizioni per altri tipi di veicolo (ad es. veicoli industriali) non vengono prese in considerazione.
- L'inserimento del luogo di destinazione va eseguito solo a veicolo fermo.

Dati di navigazione

Con Cascade si ottiene una scheda di memoria CF. Su questa scheda di memoria si trova una cartina stradale digitalizzata.

Nota:

La navigazione di Cascade funziona esclusivamente con una scheda di memoria originale fornita in dotazione da Harman/Becker.

La scheda di memoria fornita non deve assolutamente essere formattata.

La scheda di memoria con i dati di navigazione è dotata di copyright. Se i dati presenti sulla scheda vengono modificati, Cascade non accetta più la scheda di memoria.

La cartina digitalizzata include le autostrade, le strade statali, provinciali e distrettuali. Si sono rilevati anche le maggiori città ed i principali comuni. Per quanto riguarda le città e i comuni più piccoli si è tenuto conto delle strade provinciali, di quelle distrettuali o di transito e del centro del luogo.

Si tengono anche il più possibile in considerazione strade a senso unico, zone

pedonali, divieti di svolta e altri regolamenti sul traffico.

A causa di continue modifiche della rete stradale e delle indicazioni sul traffico possono verificarsi discrepanze tra i dati memorizzati sulla scheda di memoria e la situazione locale.

Nota:

Per Norvegia, Svezia, Finlandia, Danimarca, Spagna e Italia è stato raggiunto un elevato grado di digitalizzazione attraverso l'utilizzo di dati non verificati. Pertanto il sistema di navigazione non può avvalersi di informazioni relative ad autostrade, strade statali, zone con limiti di velocità, strade a senso unico o altre regole per il traffico, in quanto non è stato possibile rilevarle.

Si possono percorrere tutte le strade, ma la guida con il pilota automatico non è garantita.

Inserimento della scheda di memoria

L'apertura per l'inserimento della scheda di memoria con i dati di navigazione si trova al di sotto dell'unità di comando rimovibile di Cascade o al di sotto del mascheramento usato.

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Estrarre la scheda di memoria con i dati di navigazione dalla relativa custodia.
- ▶ Inserire la scheda di memoria nell'apertura a destra.

Note:

La scheda di memoria può essere inserita soltanto in una direzione. Il lato posteriore della scheda di memoria è rivolto verso sinistra.

- ▶ Inserire la scheda di memoria con cautela verso il lato anteriore.

Il tasto di espulsione situato in alto a sinistra accanto all'apertura viene fatto fuoriuscire.

- ▶ Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

La scheda di memoria con i dati di navigazione è così pronta al funzionamento e il sistema può pertanto accedere ai dati di navigazione.

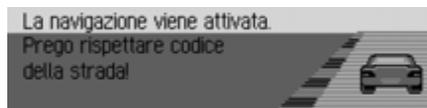
Modalità navigazione

Rimozione della scheda di memoria

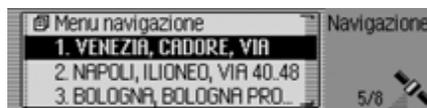
- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Premere il tasto di espulsione situato in alto a sinistra accanto all'apertura.
- ▶ La scheda di memoria viene spinta leggermente in avanti.
- ▶ Estrarre la scheda di memoria dalla fessura.
- ▶ Inserire nuovamente la scheda di memoria con i dati di navigazione nella relativa custodia.
- ▶ Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

Selezione della navigazione

- ▶ Premere il tasto **NAVI**.



La navigazione ha così inizio. La visualizzazione ha luogo soltanto nel caso in cui la navigazione non sia stata attivata dall'ultima attivazione del Cascade oppure non sia ancora pronta per entrare in funzione.



Successivamente, viene visualizzato il menu di accesso rapido. Nella parte destra del display viene indicato il numero complessivo dei satelliti ricevuti (nell'esempio riportato si ricevono 5 degli 8 satelliti)

Nella modalità di accesso rapido è possibile selezionare e raggiungere le ultime destinazioni inserite o le destinazioni protette nell'accesso rapido.

Ulteriori informazioni sono disponibili alla sezione "Accesso rapido alla modalità di navigazione" a pag. 36.

Nota:

Quando si avvia per la prima volta la modalità di navigazione, è necessario inserire la scheda di memoria con i dati di navigazione.

Nel caso in cui la calibratura del sistema di navigazione non sia ancora terminata, viene richiesto il giro di calibratura (Istruzioni di montaggio).

Una volta avviato il calcolo del percorso, può essere necessario inserire la scheda di memoria con i dati di navigazione. Nel caso in cui non sia stata ancora inserita, ne viene richiesta l'introduzione. Durante il calcolo del percorso viene visualizzato il simbolo  a destra sul display. Al termine del calcolo, il simbolo  scompare dal display. A questo punto si può estrarre la scheda di memoria e, qualora lo si desidera, sostituirla con una scheda di memoria contenente dati audio.

Nel caso d'inserimento di destinazioni lontane, prima di partire si consiglia di attendere che il simbolo  scompaia. Qualora si debbano percorrere grandi distanze, potrebbe essere richiesto in seguito di inserire nuovamente la scheda di memoria.

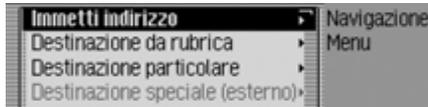
Visualizzazione del menu principale di navigazione

► Premere due volte il tasto **NAVI**.
oppure

► Premere il tasto **NAVI**.

Ci si trova così nel menu Accesso rapido.

► Selezionare l'opzione Menu navigazione.



Viene visualizzato il menu di navigazione.

► Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Immetti indirizzo,
Destinaz. da rubrica,
Dest. partic.,
Destinazione speciale (esterno),
Beckerclub e
Impostaz..

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La funzione desiderata viene richiamata.

• Immetti indirizzo
consente di accedere al menu di inserimento dell'indirizzo di destinazione. Vedi "Indirizzo" a pag. 28.

• Destinaz. da rubrica
Si può selezionare una destinazione della rubrica. Vedi "Selezione di una destinazione dalla rubrica" a pag. 40.

• Dest. partic.
Conduce al menu per la selezione di una destinazione speciale. Destinazioni speciali possono essere, per esempio, stazioni di servizio, aeroporti o ospedali. Vedi "Destinazione speciale" a pag. 40.

• Beckerclub
Le destinazioni memorizzate sulla homepage del BeckerClub possono essere richiamate. Vedi "Beckerclub" a pag. 46.

• Destinazione speciale (esterno)
Consente di accedere al menu per la selezione di una destinazione particolare esterna. In altri termini, è possibile selezionare destinazioni particolari da uno speciale supporto dati. Questa opzione di menu può essere selezionata se è stato inserito, per esempio, un CD con destinazioni particolari esterne. Vedi "Destinazioni particolari esterne" a pag. 45.

• Impostaz.

Conduce al menu per la definizione di impostazioni rilevanti ai fini della navigazione. Vedi "Impostazioni" a pag. 60.

Nota:

Anche se è già attiva una funzione di pilota automatico, è anche possibile procedere all'ulteriore inserimento di una destinazione attraverso Immetti indirizzo, Destinaz. da rubrica e Dest. partic..

In seguito alla selezione della destinazione, Cascade domanda se la nuova destinazione debba essere utilizzata come destinazione principale o intermedia.



► Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra Destinazione intermedia e Dest. princ..

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La nuova destinazione viene quindi utilizzata come destinazione intermedia oppure come destinazione principale a seconda della selezione eseguita.

Modalità navigazione

Indirizzo

- Nel menu principale di navigazione selezionare l'opzione Immetti indirizzo.



Viene visualizzato il menu di inserimento per la rubrica. L'ultimo Paese e l'ultima località selezionati si trovano al primo posto.

- Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
ITALIA (esempio di Paese),
BOLOGNA (esempio di località),
Via,
Avvia guida destinazione,
CAP (codice di avviamento postale),
Numero civico,
Incrocio,
Centro,
Coordinate geografiche,
Percorso: breve e Percorso: rapido oppure
Percorso: dinamico e
Salva destinaz..
- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Viene richiamato il menu corrispondente e viene avviata l'operazione.

Nota:

Alcune opzioni del menu di inserimento per la rubrica non possono essere selezionate direttamente. Ad esempio non è possibile inserire il numero civico, se in precedenza non è stata indicata la via. Queste opzioni non selezionabili appaiono in grigio sul display.

Le opzioni vengono visualizzate in grigio anche nel caso in cui per una determinata via non siano disponibili numeri civici.

Selezione del Paese

Se la destinazione si trova in un altro Paese (sul display riportato come esempio ITALIA), è necessario selezionare dapprima il Paese desiderato.

- Nel menu di inserimento per la rubrica selezionare il Paese (nell'esempio ITALIA).



- Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile selezionare il Paese di destinazione.
- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Inserimento della località di destinazione

- Nel menu di inserimento per la rubrica selezionare la località (nell'esempio BOLOGNA).

Nota:

Se la propria destinazione si trova nella località visualizzata, si può procedere immediatamente con l'inserimento della via e del centro.



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

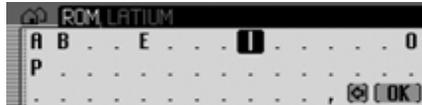


Viene visualizzato il menu d'inserimento per la località in oggetto.

- Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito.



La contrassegnazione dell'inserimento si trova dietro le lettere già inserite. Come aiuto compare il nome della località più vicino all'immissione attuale. Per la selezione Cascade offre soltanto le lettere possibili. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità d'inserimento, il Cascade completa automaticamente il nome della località.

Acquisizione dei dati inseriti:

- Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Nel caso in cui il nome completo della località sia stato inserito e completato automaticamente, si passa all'elenco di distinzione del luogo oppure si può procedere direttamente con l'inserimento della via e del centro.

Se viene confermato l'inserimento del luogo incompleto, compare la lista di selezione delle località.



- Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la località desiderata.

Inserendo dati precisi è possibile procedere direttamente con l'inserimento della via e del centro.

Modalità navigazione

In caso di selezione non chiara, viene visualizzato l'elenco di distinzione dei luoghi.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la località desiderata.

Proseguire ora con l'inserimento della via o del centro.

Selezione della località attraverso il codice di avviamento postale

La località può essere selezionata anche attraverso il corrispondente codice di avviamento postale.

- ▶ Nel menu di inserimento per la rubrica evidenziare CAP.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu di inserimento per il codice di avviamento postale.

- ▶ Selezionare in successione le cifre e le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.

oppure

- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Se non è stato inserito il codice di avviamento postale completo, viene visualizzato un elenco di codici.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare il codice di avviamento postale desiderato.

A questo punto viene indicata la località corrispondente al codice postale o, se ad un codice postale corrispondono più località, un elenco contenente le località in questione.

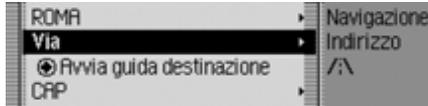


- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la località desiderata.

Proseguire ora con l'inserimento della via o del centro.

Inserire la via del luogo di destinazione

- Nel menu di inserimento dell'indirizzo evidenziare Via.



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu di inserimento per la via oppure, se la località conta meno di 10 vie, si passa direttamente all'elenco delle vie.

- Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.



La contrassegnazione dell'inserimento si trova dietro le lettere già inserite. Come aiuto compare il nome della via più vicino all'inserimento attuale. Per la selezione Cascade offre soltanto le lettere possibili. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità d'inserimento, il Cascade completa automaticamente il nome della strada.

Acquisizione dei dati inseriti:

- Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Se non è stato inserito il nome della via completo, viene visualizzato un elenco di nomi di strade.



- Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la via desiderata.

Selezionando Avvia guida destinazione, avviare la funzione di pilota automatico o un numero civico o un incrocio per la via inserita.

Modalità navigazione

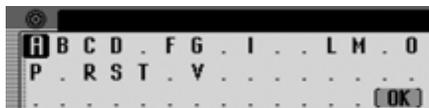
Inserire il centro della località di destinazione

Anziché verso una determinata strada è anche possibile navigare verso il centro della località in oggetto.

- Nel menu di inserimento per la rubrica evidenziare Centro.



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu di inserimento per il centro oppure, se la località conta meno di 10 centri, si passa direttamente all'elenco dei centri.

- Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

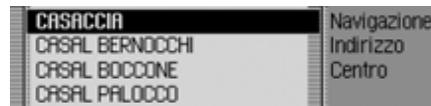


La contrassegnazione dell'inserimento si trova dietro le lettere già inserite. Come aiuto compare il nome del centro più vicino all'inserimento attuale. Per la selezione Cascade offre soltanto le lettere possibili. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità d'inserimento, il Cascade completa automaticamente il nome del centro.

Acquisizione dei dati inseriti:

- Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Se non è stato inserito il nome del centro, viene visualizzato un elenco di nomi di centri.



- Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare il centro desiderato.

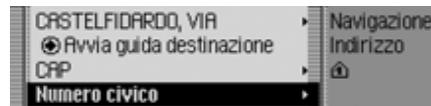
Selezionando Avvia guida destinazione, avviare il pilota automatico.

Inserire un numero civico della via di destinazione

Nota:

La selezione di un numero civico è possibile soltanto nel caso in cui queste informazioni siano memorizzate nei dati navigazione.

- Nel menu di inserimento dell'indirizzo evidenziare Numero civico.



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato un elenco di ambiti di numeri civici.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare il gruppo di numeri civici desiderato.

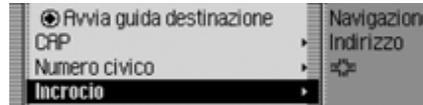
Selezionando *Avvia guida destinazione*, è possibile avviare il pilota automatico.

Selezione incrocio della via di destinazione

Nota:

La selezione di un incrocio è possibile soltanto nel caso in cui queste informazioni siano memorizzate nei dati navigazione.

- ▶ Nel menu di inserimento dell'indirizzo evidenziare *Incrocio*.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato un elenco di incroci.

Nota:

Nel caso in cui più di 9 strade incrocino la via di destinazione, viene visualizzato un menu di inserimento analogo a quello per l'indicazione della via.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la via trasversale desiderata.

Inserimento della destinazione attraverso le coordinate geografiche

Le destinazioni possono essere inserite anche sotto forma di coordinate geografiche.

- ▶ Nel menu di inserimento per la rubrica evidenziare *Coordinate geografiche*.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene così visualizzato il menu per l'inserimento delle coordinate geografiche.

- ▶ Ruotando e poi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare in successione le cifre relative alle coordinate.

Modalità navigazione

Note:

- Selezionando **N/S**, è possibile definire la direzione della latitudine (N = nord e S = sud).
- Selezionando **E/W**, è possibile definire la direzione della longitudine (E = est e W = ovest).
- Le coordinate inserite devono corrispondere al sistema WGS84 (World Geodetic System 1984)
- Se, per esempio, si deve inserire un valore a una cifra, è necessario digitare dapprima lo zero.
- Se le coordinate sono state inserite correttamente, nel menu di inserimento viene visualizzato il simbolo **OK** ed è quindi possibile confermare i dati inseriti.
- Se le coordinate inserite possono essere abbinate a un indirizzo particolare (Paese, località e indirizzo), quest'ultimo viene visualizzato nel menu di inserimento dell'indirizzo.

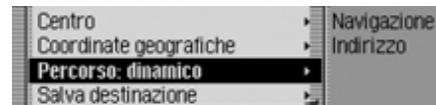


- Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.
Selezionando **Avvia guida destinazione**, è possibile avviare il pilota automatico.

Impostazione delle opzioni di percorso

Attraverso le opzioni di percorso è possibile definire la modalità di calcolo del percorso verso la destinazione da parte di Cascade.

- Nel menu di inserimento per l'indirizzo, evidenziare **Percorso: breve**, **Percorso: rapido** oppure **Percorso: dinamico** a seconda dell'impostazione attuale.



Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu di inserimento per le opzioni di percorso.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Percorso dinamico,
Percorso rapido,
Percorso breve,
Evita autostrada,
Evita tunnel,
Evita pedaggio,
Evita traghetto e
Fine.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione desiderata.

Nota:

Può essere attiva sempre soltanto una delle tre impostazioni Percorso dinamico, Percorso rapido oppure Percorso breve ()

- Percorso dinamico
Il percorso viene calcolato tenendo conto delle informazioni sul traffico ricevute.
Con la funzione di pilota automatico dinamico attivata, i vari percorsi vengono calcolati in modo da consentire il raggiungimento della destinazione nel minore tempo possibile.

Note:

- Il pilota automatico dinamico non è al momento disponibile in tutte le nazioni.
- Se l'itinerario deve essere calcolato nuovamente, con il pilota automatico dinamico attivo, può accadere che Cascade richieda l'inserimento della scheda di memoria con i dati di navigazione (se la scheda non è ancora stata inserita).

- Percorso rapido
Con quest'impostazione viene calcolato il tempo di viaggio più breve possibile fino alla destinazione.
- Percorso breve
Con quest'impostazione viene calcolato il percorso più breve possibile fino alla destinazione.
- Evita autostrada, Evita tunnel, Evita pedaggio e Evita traghetto
Con queste impostazioni è possibile escludere dal calcolo del percorso, per esempio, i traghetti o le autostrade. Cascade tenta pertanto di calcolare un percorso che non include autostrade o traghetti.

Note:

- I percorsi senza autostrada possono venire calcolati solo nel circondario (a seconda della densità di digitalizzazione fino a ca. 200 km).
- Nonostante la selezione Evita pedaggio il calcolo del percorso include tuttavia le strade soggette all'obbligo di bollino (per esempio in Svizzera o in Austria).

Memorizzazione/chiusura delle opzioni di percorso

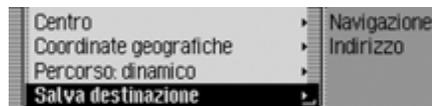
- ▶ Nel menu delle opzioni di percorso evidenziare Fine.
 - ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
oppure
 - ▶ Premere il tasto .
- Si può quindi avviare il pilota automatico.

Modalità navigazione

Memorizzazione destinazione

La destinazione inserita può essere memorizzata nella rubrica. Questo può essere utile nel caso in cui si desideri raggiungere questa destinazione in un secondo momento.

- Nel menu di inserimento per la rubrica evidenziare *Salva destinaz..*



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione “Memorizzazione dei dati nella rubrica” a pag. 38.

Accesso rapido alla modalità di navigazione

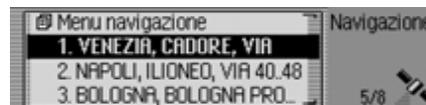
Nella modalità di accesso rapido per la funzione di navigazione vengono visualizzate le ultime 50 destinazioni raggiunte. Le destinazioni 1 - 20 sono numerate in modo da poter essere selezionate con la modalità vocale.

Sono disponibili le seguenti modalità di utilizzo:

- Si può quindi avviare direttamente la navigazione verso queste destinazioni.
- È possibile avviare una navigazione verso una destinazione speciale sita nei dintorni.
- I dati disponibili in modalità di accesso rapido possono essere protetti. In questo modo, i dati non verranno cancellati al raggiungimento del numero massimo di destinazioni possibili. Viene cancellato l'elemento non protetto più vecchio.
- È possibile cancellare singoli dati presenti in modalità di accesso rapido.
- È possibile cancellare l'intero elenco presente in modalità di accesso rapido.

- È possibile memorizzare nella rubrica un dato della modalità di accesso rapido .

- Premere il tasto **NAVI** .



Viene così visualizzata la modalità di accesso rapido per la navigazione.

Navigazione attraverso l'accesso rapido

- Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la destinazione desiderata dall'elenco.

Viene avviata la funzione di pilota automatico verso la destinazione in oggetto.

Navigazione verso una destinazione speciale nei dintorni

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- ▶ Evidenziare una voce.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Evidenziare l'opzione Meta d'interesse nei paraggi oder Destinaz. speciale in dint. (est.) (se è stato inserito un supporto dati con con destinazioni particolari esterne).
- ▶ Selezionare la destinazione desiderata conformemente a quanto già descritto alla sezione "Dintorni" a pag. 41 oder "Destinazioni particolari esterne" a pag. 45.

Protezione dei dati

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- ▶ Selezionare l'opzione da proteggere.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Selezionare l'opzione Proteggi registrazione.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione di protezione.

I dati protetti sono contrassegnati con il simbolo .

Nota:

I dati protetti sono sicuri soltanto contro la fuoriuscita dalla modalità di accesso rapido. Tuttavia, è possibile cancellare i singoli dati oppure questi ultimi vengono cancellati quando la lista completa viene cancellata.

Cancellazione di dati

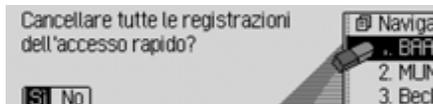
- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- ▶ Selezionare l'opzione da cancellare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premere la manopola/il tasto per selezionare l'opzione Cancella registrazione.

La voce viene cancellata dalla modalità di accesso rapido.

Modalità navigazione

Cancellazione dell'elenco

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premere la manopola/il tasto per selezionare l'opzione Cancella lista.

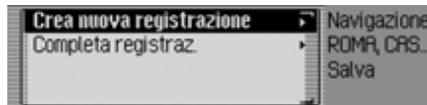


- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare oppure **No** per mantenere inalterata la lista.

Con la selezione **Sì** viene cancellata la lista dalla modalità di accesso rapido.

Memorizzazione dei dati nella rubrica

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido per la navigazione.
- ▶ Selezionare l'opzione da memorizzare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premere la manopola/il tasto per selezionare l'opzione Salva nella rubrica.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Crea nuova registrazione e Completa registraz..
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Crea nuova registrazione
Con questa selezione è possibile creare una nuova voce nella rubrica.
- Completa registraz.
Con questa selezione è possibile completare con l'indirizzo attuale una voce della rubrica già esistente.

Creazione di una nuova voce

- ▶ Selezionare l'opzione Crea nuova registrazione.



- ▶ Selezionare in successione le lettere del cognome, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

Prestare attenzione anche alla descrizione in "Menu di inserimento" a pag. 13.

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
oppure
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.
L'impostazione viene acquisita.



- ▶ Selezionare in successione le lettere del nome, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.
- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
oppure
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.



Viene così visualizzata la voce della rubrica.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premere la manopola/il tasto per selezionare l'opzione **Salva**.
Segue quindi la conferma dell'avvenuta memorizzazione della voce in oggetto.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Completamento dei dati

- ▶ Selezionare l'opzione **Completa registraz.**



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premere la manopola/il tasto per selezionare la voce da completare.

Nota:

Nel caso in cui la rubrica contenga più di 10 voci, viene visualizzato un menu di inserimento per la ricerca del nome desiderato.

La voce della rubrica selezionata viene completata con l'indirizzo di navigazione desiderato.

Nel caso in cui la voce della rubrica selezionata sia già associata a un indirizzo, viene visualizzata la seguente richiesta:



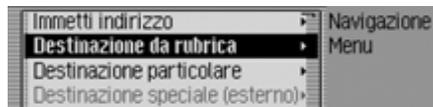
- ▶ In corrispondenza della richiesta selezionare **Sì** per sovrascrivere l'indirizzo esistente oppure **No** per conservare l'indirizzo.
Con la selezione **Sì** viene sovrascritto l'indirizzo esistente.

Modalità navigazione

Selezione di una destinazione dalla rubrica

Si può ricercare una destinazione dalla rubrica e avviare la navigazione verso questa destinazione.

- ▶ Nel menu principale di navigazione evidenziare l'opzione Destinaz. da rubrica.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Vengono così visualizzate le voci navigabili della rubrica.

Nota:

Nel caso in cui la rubrica contenga più di 9 voci, viene visualizzato un menu di inserimento per la ricerca del nome desiderato.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare l'opzione desiderata.

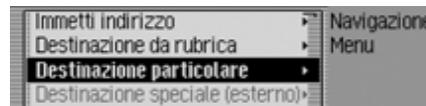
Viene avviata la funzione di pilota automatico verso la destinazione in oggetto.

Destinazione speciale

Le destinazioni speciali possono essere definite come destinazioni principali o intermedie.

Destinazioni speciali possono essere, per esempio, stazioni di servizio, aeroporti o ospedali.

- ▶ Nel menu principale di navigazione evidenziare l'opzione Dest. partic..



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

oppure con pilota automatico già attivo.

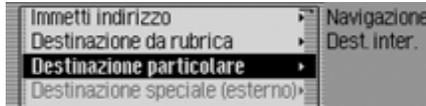
- ▶ Sul display di stato della navigazione premere la manopola/il tasto **OK**.



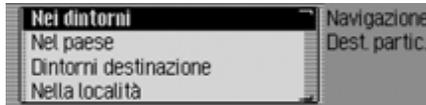
Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Selezionare l'opzione Dest. inter..
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- ▶ Selezionare l'opzione Dest. partic..



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu delle destinazioni speciali.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Nei limitrofi,
Nel paese,
Limitrofi destinaz. e
Nel località.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Nei limitrofi
consente di selezionare una destinazione speciale nei dintorni. Durante la selezione si ricevono informazioni in merito alla direzione e alla distanza della destinazione speciale.
- Nel paese
È possibile selezionare una destinazione speciale da una lista di categorie di destinazioni speciali interregionali per il Paese selezionato.
- Limitrofi destinaz.
consente di selezionare una destinazione speciale nei pressi della località di destinazione.

Nota:

La voce Limitrofi destinaz. può essere selezionata esclusivamente in condizioni di pilota automatico attivo.

- Nel località
È possibile selezionare una destinazione speciale in una determinata località.

Dintorni

- ▶ Nel menu delle destinazioni speciali, evidenziare l'opzione Nei limitrofi.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la categoria delle destinazioni speciali desiderata.



Viene visualizzato il menu di inserimento per le destinazioni speciali oppure, se la categoria selezionata conta meno di 10 destinazioni speciali, si passa direttamente all'elenco delle destinazioni speciali.

Modalità navigazione

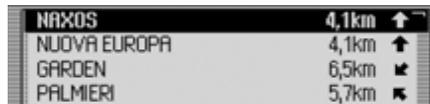
- ▶ Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.

oppure

- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

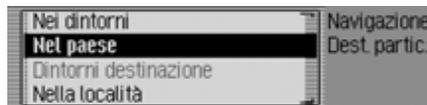


- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la destinazione speciale desiderata.

Il pilota automatico viene avviato per raggiungere la destinazione particolare selezionata.

Nel paese

- ▶ Nel menu delle destinazioni speciali, evidenziare l'opzione Nel paese.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare il Paese nel quale si cerca una destinazione inter-regionale.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto selezionare **OK**, quindi premendo la manopola/il tasto selezionare la categoria delle destinazioni speciali desiderata.



Viene visualizzato il menu di inserimento per le destinazioni speciali oppure, se la categoria selezionata conta meno di 10 destinazioni speciali, si passa direttamente all'elenco delle destinazioni speciali.

- ▶ Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.

oppure

- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

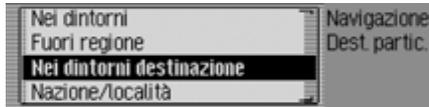


- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la destinazione speciale desiderata.

Il pilota automatico viene avviato per raggiungere la destinazione particolare selezionata.

Dintorni della destinazione

- ▶ Nel menu delle destinazioni speciali, evidenziare l'opzione Limitrofi destinaz..

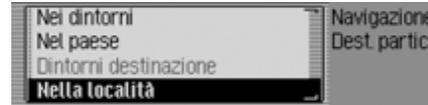


- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione "Dintorni" a pag. 41. Durante la selezione non viene tuttavia visualizzata né la direzione né la distanza nell'elenco delle destinazioni speciali.

Nel località

- ▶ Nel menu delle destinazioni speciali, evidenziare l'opzione Nel località.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Selezionare il paese desiderato come descritto sotto "Selezione del Paese" a pag. 28.
- ▶ Selezionare la località desiderata conformemente a quanto descritto alla sezione "Inserimento della località di destinazione" a pag. 29.

oppure

- ▶ Selezionare il codice di avviamento postale desiderato conformemente a quanto descritto alla sezione "Selezione della località attraverso il codice di avviamento postale" a pag. 30.

Nota

Selezionando Inizio ricerca, è possibile avviare una ricerca nella località eventualmente già visualizzata.



- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la categoria delle destinazioni speciali desiderata.



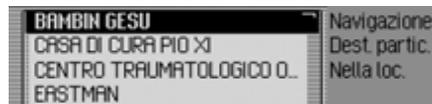
Viene visualizzato il menu di inserimento per le destinazioni speciali oppure, se la categoria selezionata conta meno di 10 destinazioni speciali, si passa direttamente all'elenco delle destinazioni speciali.

- ▶ Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Modalità navigazione

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

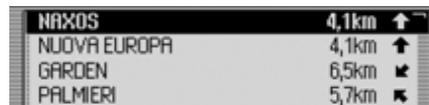


- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la destinazione speciale desiderata.

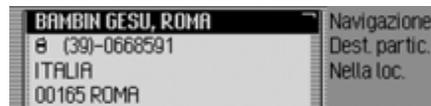
Il pilota automatico viene avviato per raggiungere la destinazione particolare selezionata.

Informazioni in merito alle destinazioni speciali

Per numerose destinazioni è possibile ottenere informazioni supplementari, quali una breve descrizione o un numero di telefono. È possibile chiamare questo numero di telefono anche direttamente. A tale scopo è necessario dapprima accedere all'elenco delle destinazioni speciali.



- ▶ Premere il tasto **OK** finché non vengono visualizzate le informazioni.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile sfogliare le informazioni.

Nota:

Per chiamare direttamente un numero di telefono visualizzato, evidenziare il numero e premere la manopola/il tasto **OK**.

- ▶ Premere il tasto **←** per tornare all'elenco delle destinazioni speciali.

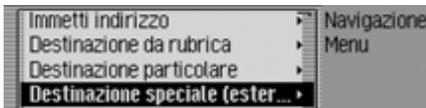
Destinazioni particolari esterne

È possibile selezionare una destinazione particolare esterna come destinazione principale o intermedia.

- ▶ Inserire un supporto dati contenente destinazioni particolari esterne.
- ▶ Nel menu principale di navigazione evidenziare l'opzione Destinazione speciale (esterno).

Nota:

L'opzione di menu Destinazione speciale (esterno) può essere selezionata soltanto se è stato inserito e riconosciuto un supporto dati con destinazioni particolari esterne.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

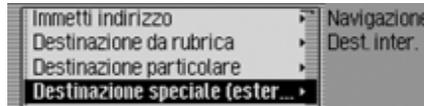
Oppure con pilota automatico già attivo:

- ▶ Sul display di stato della navigazione premere la manopola/il tasto **OK**.

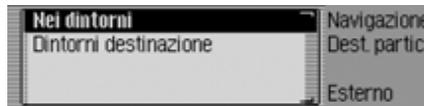


Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Evidenziare la voce Dest. inter..
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
- ▶ Evidenziare la voce Destinazione speciale (esterno).



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu delle destinazioni particolari.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Nei limitrofi e Limitrofi destinaz..

Nota:

L'opzione Limitrofi destinaz. può essere selezionata esclusivamente in condizioni di pilota automatico attivo.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Nei limitrofi consente di selezionare una destinazione particolare nei dintorni. Durante la selezione si ricevono informazioni in merito alla direzione e alla distanza della destinazione particolare.

- Limitrofi destinaz. consente di selezionare una destinazione particolare nei pressi della località di destinazione. Non è qui fornita alcuna informazione in merito alla direzione e alla distanza.

Qui di seguito sono descritte le modalità di utilizzo del dispositivo attraverso l'opzione di menu Nei limitrofi.

Modalità navigazione

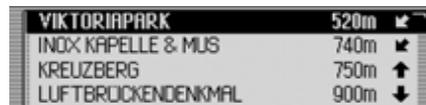


Segue quindi la visualizzazione delle categorie che possono essere selezionate.

Note:

- Le categorie e le destinazioni particolari mostrate nelle figure sono solo esempi. La visualizzazione effettiva dipende dal supporto dati con destinazioni particolari utilizzato.
- Se la lingua di sistema impostata è identica a una delle lingue disponibili sul supporto dati in oggetto, le categorie vengono visualizzate in questa lingua. Se la lingua impostata non è presente sul CD, le categorie vengono visualizzate in tutte le lingue disponibili. Ciò è riconoscibile dalla sigla del Paese indicata alla categoria.
- Le informazioni relative alle destinazioni particolari possono essere visualizzate conformemente a quanto già descritto alla sezione “Informazioni in merito alle destinazioni speciali” a pag. 44.

- ▶ Evidenziare la categoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Vengono visualizzate le destinazioni particolari disponibili per le categorie selezionate.

- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la destinazione particolare desiderata.

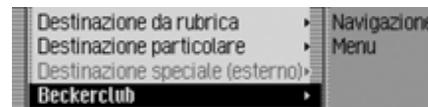
Il pilota automatico viene avviato per raggiungere la destinazione particolare selezionata.

Beckerclub

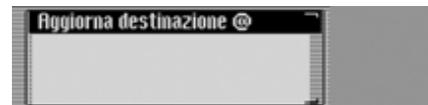
Attraverso Internet è possibile memorizzare le destinazioni in BeckerClub. Vedi “BeckerClub” a pag. 152. Queste destinazioni possono essere caricate sul proprio dispositivo Cascade (**solo telefono interno e accesso SIM**).

Caricamento/aggiornamento delle destinazioni @

- ▶ Nel menu principale di navigazione evidenziare l’opzione Beckerclub.



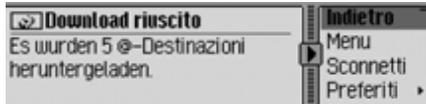
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato delle destinazioni @. Vengono visualizzate le destinazioni precedentemente caricate e le Aggiorna destinazione @.

- ▶ Selezionare la voce Aggiorna destinazione @.

Le destinazioni memorizzate sulla homepage del BeckerClub vengono caricate.



In seguito al caricamento delle destinazioni, terminare la connessione conformemente a quanto descritto alla sezione “Interrompere la connessione WAP” a pag. 140.

Vengono visualizzate le destinazioni caricate.

Navigazione verso una destinazione @

È possibile avviare una navigazione verso una destinazione @ caricata.

- ▶ Richiamare il menu delle destinazioni @.
- ▶ Evidenziare la destinazione verso la quale deve essere indirizzata la navigazione.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Viene avviata la funzione di pilota automatico verso la destinazione selezionata.

Funzioni nell'elenco delle destinazioni @

Le diverse opzioni possono essere memorizzate, cancellate oppure è possibile cancellare tutte le destinazioni @.

- ▶ Richiamare il menu delle destinazioni @.
- ▶ Evidenziare la destinazione che si desidera modificare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato un menu.
- ▶ Scegliere quindi tra Salva nella rubrica, Cancella registrazione e Cancella lista.

- Salva nella rubrica
La destinazione viene memorizzata nella rubrica.
- Cancella registrazione
La destinazione viene cancellata dall'elenco delle destinazioni @.

- Cancella lista
È possibile cancellare l'intero elenco delle destinazioni @. In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare oppure **No** per mantenere inalterata la lista.

A pilota automatico attivo

Quando la funzione di pilota automatico è attiva, vengono visualizzate informazioni di navigazione per tutte le modalità di funzionamento sul display di stato.

Le informazioni di navigazione complete sono tuttavia mostrate soltanto sullo schema di navigazione.

Esempi:



Display di stato della navigazione.



Display di stato per la radio con navigazione attiva. Per altre fonti la visualizzazione ha luogo in modo analogo. Quando ci si avvicina al punto in cui si deve svolgere, viene visualizzato automaticamente il display di stato della navigazione. Al termine della fase di svolta, si torna al display di stato precedente.

Modalità navigazione

Schermo di stato della navigazione

Sul display di stato della navigazione vengono visualizzate tutte le informazioni rilevanti ai fini della navigazione stessa.



Nella parte destra del display è indicata la distanza sino al successivo punto di svolta, nonché l'ora di arrivo prevista.

Nella parte a sinistra in alto sul display è visualizzato, sulla prima riga, il nome della via nella quale si intende svoltare. Nella seconda riga si trova il nome della strada nella quale ci si trova.

Nella parte a sinistra in alto sul display è visualizzata l'ora attuale, il tempo di marcia rimanente previsto o la distanza ancora da percorrere, a seconda del tipo di impostazione.

► Ruotando la manopola/il tasto **OK** è possibile selezionare le varie visualizzazioni sul display di stato.



Display con l'ora attuale



Visualizzazione della durata di marcia rimanente prevista



Visualizzazione della strada ancora da percorrere

Esempi di display di navigazione



Avvertenza

Pericolo di incidente

Quando si è alla guida di un veicolo nel traffico stradale dare sempre priorità alle norme del Codice della Strada. Il sistema di navigazione è solo un aiuto; i dati/le indicazioni possono essere in alcuni casi errati. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se seguire o meno le indicazioni date.

Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

- “Fare un'inversione di marcia, se possibile”.



La direzione presa è sbagliata, perciò è necessario cambiarla alla prima occasione.

- “Fra 100 metri, svoltare a sinistra”.



Nella parte a sinistra in alto sul display è visualizzato, sulla prima riga, il nome della via nella quale si intende svoltare. Nella seconda riga si trova il nome della strada nella quale ci si trova.

- “Uscire dalla rotonda alla terza uscita a destra”.



L'indicazione segnala la strada (contrassegnata da una freccia) nella quale entrare quando si lascia la rotonda.

- “Seguire le frecce”.



Questa indicazione segnala che la via che si sta percorrendo non è digitalizzata (ad es. parcheggio, garage, parcheggio a più piani). La posizione non è parte integrante della cartina stradale digitale. La freccia indica la direzione in linea d'aria verso la destinazione.

- Destinazione intermedia attiva:



- Blocco attivo:



- Nuovo calcolo del percorso:



- Destinazione raggiunta:



- Display della funzione di pilota automatico con limite di velocità attivato:



Modalità navigazione

Raccomandazioni per la corsia

Oltre ai messaggi del sistema di navigazione, Cascade fornisce inoltre raccomandazioni animate in merito alle corsie di determinate strade. Questa funzione può essere utile, per esempio, in caso di uscite di autostrade non chiaramente identificabili.



Avvertenza Pericolo di incidente

Osservare il display di Cascade esclusivamente nel caso in cui questo sia reso possibile dalla situazione del traffico e non comprometta la guida.

Note:

Le raccomandazioni per le corsie non sono sempre disponibili.

In alcuni Paesi non sono disponibili raccomandazioni in merito alle corsie.

Esempi di raccomandazioni per le corsie:



Disporsi sulla corsia di destra. Tra breve si dovrà svoltare a destra.



Svoltare a destra e alla seconda uscita svoltare nuovamente verso destra.



La strada si dirama. Disporsi sul lato sinistro.

Menu delle opzioni

Quando la funzione di pilota automatico è attiva, sul display di stato per la navigazione è possibile visualizzare il menu delle opzioni.

► Premere la manopola/il tasto **OK**.



A destra viene visualizzato il menu delle opzioni.

► Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra

Annulla,
Messaggi,
Lista perc.,
Dest. inter. (destinazione intermedia),
Blocco,
Opz. perc. e
Annunci.

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- **Annulla**
La funzione di pilota automatico corrente può essere interrotta. Vedi “Interrompere la navigazione” a pag. 51.
- **Messaggi**
Si può visualizzare o far leggere un elenco delle comunicazioni sul traffico rilevanti per il percorso. Vedi “Informazioni sul traffico” a pag. 52.
- **Lista perc.**
È possibile fare in modo che Cascade visualizzi il percorso programmato. Vedi “Elenco percorsi” a pag. 52.
- **Dest. inter.**
Durante la navigazione corrente è possibile inserire un’ulteriore destinazione come destinazione intermedia. Vedi “Destinazione intermedia” a pag. 52.
- **Blocco**
È possibile bloccare un tratto di strada da percorrere. Vedi “Blocco del percorso” a pag. 54.

- **Opz. perc.**
Le opzioni di percorso possono essere adattate durante la navigazione. Vedi “Adattamento delle opzioni di percorso” a pag. 54.
- **Annunci**
I messaggi di navigazione possono essere disattivati e riattivati. Vedi “Attivazione e disattivazione dei messaggi di navigazione” a pag. 55.

Interrompere la navigazione

Con questa funzione è possibile interrompere la funzione di pilota automatico prima di raggiungere la destinazione effettiva.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce **Annulla**.



- ▶ Scegliere tra **Si** (interruzione della navigazione) e **No** (prosecuzione della navigazione).

Nota:

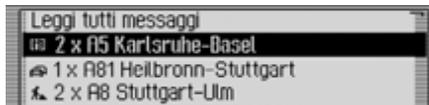
Qualora non venga dato alcun comando, il menu si chiude automaticamente una volta trascorso un breve periodo di tempo e si prosegue con la navigazione.

Modalità navigazione

Informazioni sul traffico

Si può visualizzare o far leggere un elenco delle comunicazioni sul traffico rilevanti per il percorso.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce Messaggi.



Viene visualizzato l'elenco con le informazioni sul traffico significative per il percorso.

- ▶ Per farsi leggere tutte le comunicazioni, selezionare l'opzione Leggi tutti messaggi.

oppure

- ▶ Evidenziare il messaggio desiderato.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Viene raffigurato l'intero messaggio.

Ulteriori informazioni in merito alle informazioni sul traffico sono disponibili alla sezione "Visualizzazione delle informazioni sul traffico" a pag. 59.

Elenco percorsi

È possibile fare in modo che Cascade visualizzi il percorso programmato.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce Lista perc..



Le strade sino alla destinazione sono elencate in un'apposita lista. Dietro il nome della strada viene visualizzato il tratto che deve essere percorso sulla strada in oggetto.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** è possibile sfogliare la lista.

Nota:

In seguito all'avvio del pilota automatico la creazione dell'elenco dei percorsi richiede un breve periodo di tempo.

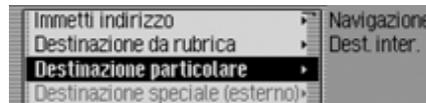
Se l'elenco dei percorsi non è disponibile a causa di un nuovo calcolo, viene visualizzato Ness. lista percorsi disp.. Per motivi tecnici non viene data indicazione della distanza dalla strada percorsa al momento.

- ▶ Premere il tasto **ESC** per uscire dalla lista dei percorsi.

Destinazione intermedia

Durante la navigazione corrente è possibile definire un'ulteriore destinazione come destinazione intermedia.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce Dest. inter..



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Immetti indirizzo, Rubrica, Dest. partic., Destinazione speciale (esterno) e Accesso rapido.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

• Immetti indirizzo

È possibile inserire un indirizzo completo come destinazione intermedia, conformemente a quanto descritto alla sezione "Indirizzo" a pag. 28.

- **Rubrica**

È possibile selezionare una voce della rubrica come destinazione intermedia, conformemente a quanto descritto alla sezione “Selezione di una destinazione dalla rubrica” a pag. 40.

- **Dest. partic.**

È possibile selezionare una destinazione speciale come destinazione intermedia, conformemente a quanto descritto alla sezione “Destinazione speciale” a pag. 40.

- **Destinazione speciale (esterno)**

È possibile selezionare una destinazione speciale come destinazione intermedia, conformemente a quanto descritto alla sezione “Destinazioni particolari esterne” a pag. 45.

- **Accesso rapido**

È possibile selezionare una destinazione dalla modalità di accesso rapido come destinazione intermedia, conformemente a quanto descritto alla sezione “Accesso rapido alla modalità di navigazione” a pag. 36.

In seguito alla selezione della destinazione intermedia, il percorso viene calcolato nuovamente e viene avviato il pilota auto-

matico verso la destinazione intermedia.

Nota:

In seguito al raggiungimento della destinazione intermedia viene visualizzato quanto segue.



Viene avviata immediatamente la funzione di pilota automatico verso la destinazione principale.

Cancellazione della destinazione intermedia

Le destinazioni intermedie inserite possono essere cancellate prima che le si raggiunga.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare nuovamente la voce Dest. inter..



- ▶ Scegliere tra Sì (cancellazione della destinazione intermedia) e No (conservazione della destinazione intermedia).

Nota:

Qualora non venga dato alcun comando, il menu si chiude automaticamente una volta trascorso un breve periodo di tempo e si conserva la destinazione intermedia.

Durante la selezione Sì, la destinazione intermedia viene cancellata e si avvia automaticamente la funzione di pilota automatico verso la destinazione principale.

Modalità navigazione

Blocco del percorso

Con questa funzione è possibile bloccare il tratto di percorso successivo. Cascade calcola quindi un percorso alternativo, laddove possibile. Questo può essere utile in caso di traffico intenso o di blocco del tratto successivo.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce **Blocco**.

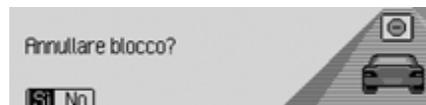


- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile impostare la lunghezza del tratto sottoposto a blocco.
 - ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
- Il percorso viene calcolato nuovamente.

Disattivazione del blocco

Il blocco inserito può anche essere cancellato.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce **Blocco**.



- ▶ Scegliere tra **Sì** (cancellazione del blocco) e **No** (conservazione del blocco).

Nota:

Qualora non venga dato alcun comando, il menu si chiude automaticamente una volta trascorso un breve periodo di tempo e si conserva il blocco.

Adattamento delle opzioni di percorso

Le opzioni di percorso possono essere adattate durante la navigazione.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare la voce **Opz. perc.**



- ▶ Scegliere tra **Percorso dinamico**, **Percorso rapido**, **Percorso breve** e le funzioni dei tipi di strade da evitare (attivazione = ).

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei tre parametri di impostazione (**Percorso dinamico**, **Percorso rapido**, **Percorso breve**) (.

Ulteriori avvertenze in merito alle opzioni di percorso sono fornite alla sezione "Impostazione delle opzioni di percorso" a pag. 34.

- ▶ Nel menu delle opzioni di percorso selezionare **Fine**.

Il percorso viene calcolato con la nuova opzione.

Attivazione e disattivazione dei messaggi di navigazione

I messaggi di navigazione possono essere disattivati e riattivati.

- ▶ Nel menu delle opzioni evidenziare l'opzione **Annunci**.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (📶) o disattivare (📵) i messaggi di navigazione.

Informazioni durante la navigazione

Visualizzazione delle informazioni relative alla destinazione

- ▶ Premere il tasto **☰**.
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto **OK** verso destra, finché in alto a destra sul display viene visualizzato **Destinazione**.



Viene visualizzato quanto segue:

- In alto a sinistra, la località e la via di destinazione.
- A sinistra al di sotto della località di destinazione, la velocità media attuale.
- Al di sopra del veicolo visualizzato, il tratto ancora da percorrere e l'ora di arrivo prevista.
- A sinistra e a destra accanto al veicolo visualizzato, il tratto già percorso e il tempo di marcia attuale.

Note:

- Se una destinazione intermedia è attiva, vengono visualizzate le informazioni relative alla destinazione intermedia. Sul display compare  al di sopra del veicolo.
- Premendo la manopola/il tasto **OK**, si azzerano il valore di velocità media, il tratto percorso e il tempo di marcia attuale.
- Premendo a lungo il tasto **☰** è possibile visualizzare le informazioni complete sulla destinazione visualizzata.
- Premendo il tasto **☰** è possibile uscire dalle informazioni sulla destinazione.
-

Modalità navigazione

Indicazione/memorizzazione della posizione

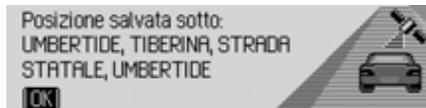
- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso destra, finché in alto a destra sul display viene visualizzato Posizione.



Viene visualizzato quanto segue:

- Nel settore sinistro, se possibile, la località e la via o le coordinate geografiche e l'altitudine (solo in caso di sufficiente ricezione satellitare).

- Al di sopra del veicolo raffigurato, il numero dei satelliti ricevuti/che si possono attualmente ricevere.
- ▶ Per memorizzare la posizione attuale, premere la manopola/il tasto .



La posizione attuale è stata memorizzata nell'accesso rapido.

Visualizzazione delle informazioni sul traffico

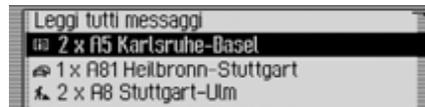
- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso destra, finché in alto a destra sul display viene visualizzato TMC.



Viene visualizzato quanto segue:

- Il numero complessivo di messaggi TMC ricevuti.
- Il numero complessivo dei messaggi TMC rilevanti per il percorso.

- ▶ Premere la manopola/il tasto .



Vengono visualizzati tutti i messaggi TMC.

- ▶ Per farsi leggere tutti i messaggi, selezionare l'opzione Leggi tutti messaggi.
- oppure
- ▶ Evidenziare il messaggio desiderato.
- ▶ Premere la manopola/il tasto  per confermare la selezione.

Viene raffigurato l'intero messaggio.

Ulteriori informazioni in merito alle informazioni sul traffico sono disponibili alla sezione "Visualizzazione delle informazioni sul traffico" a pag. 59.

Visualizzazione/modifica delle opzioni di percorso

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso destra, finché in alto a destra sul display viene visualizzato Percorso.



Vengono visualizzate le impostazioni di percorso attuali.

- ▶ Premere la manopola/il tasto .



- ▶ Scegliere tra Percorso dinamico, Percorso rapido, Percorso breve e le funzioni dei tipi di strada da evitare (attivazione = .

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei tre parametri di impostazione (Percorso dinamico, Percorso rapido, Percorso breve) (.

Nota:

Ulteriori avvertenze in merito alle opzioni di percorso sono fornite alla sezione “Impostazione delle opzioni di percorso” a pag. 34.

Il percorso viene calcolato con la nuova opzione.

Informazioni con pilota automatico non attivo

Indicazione/memorizzazione posizione

È possibile visualizzare e memorizzare la posizione corrente. Vedi “Indicazione/memorizzazione della posizione” a pag. 56.

Visualizzazione dei messaggi TMC

È possibile visualizzare i messaggi TMC conformemente a quanto descritto alla sezione “Visualizzazione delle informazioni sul traffico” a pag. 56. Non viene quindi visualizzata alcuna informazione sul traffico per il percorso.

Pilota automatico dinamico con TMC

Nota:

Il pilota automatico dinamico non è disponibile in tutte le nazioni. Se l'itinerario deve essere calcolato nuovamente, con il pilota automatico dinamico attivo, può accadere che il sistema di navigazione richieda l'inserimento della scheda di memoria con i dati di navigazione (se la scheda non è ancora stata inserita).

Che cos'è il pilota automatico dinamico?

Con il pilota automatico dinamico, l'itinerario viene calcolato tenendo conto dei notiziari attuali sul traffico.

I notiziari sul traffico vengono trasmessi da un'emittente radiofonica TMC in aggiunta al programma radiofonico e ricevuti e valutati dal sistema di navigazione. La ricezione delle informazioni sul traffico è gratuita.

Nota:

Dato che le informazioni sul traffico vengono trasmesse da emittenti radiofoniche non possiamo assumerci alcuna responsabilità sulla completezza e l'esattezza delle notizie trasmesse.



Austria: L'ubicazione e il codice-manifestazione è stato messo a disposizione dalla ASFING e dal BMVIT.

Pilota automatico dinamico

Nelle opzioni di percorso è possibile attivare la funzione di pilota automatico attraverso la selezione di Percorso dinamico.

Con il pilota automatico dinamico attivato, si controlla di continuo se sono disponibili segnalazioni rilevanti per l'itinerario impostato. Il calcolo dell'itinerario a questo punto avviene tenendo conto delle informazioni attuali sul traffico con l'opzione "Percorso Veloce". Se durante la verifica si accerta che un'informazione sul traffico è rilevante per il pilota automatico, l'apparecchio calcola automaticamente un nuovo itinerario.

Sul display compare Nuovo perc.. Viene inoltre emesso un messaggio vocale "L'itinerario viene ricalcolato in base alle informazioni aggiornate sul traffico".

Nota:

Se non si riceve alcuna emittente TMC per 10 minuti, viene visualizzato Al momento nessuna ricezione TMC. Guida a destinazione dir. impossibile. e risuona un breve segnale acustico.

Il sistema di navigazione è in grado di ricevere informazioni TMC con emittenti TMC impostate oppure non impostate. Per assicurare una ricezione ottimale di informazioni TMC, consigliamo tuttavia di impostare un'emittente TMC.

Visualizzazione delle informazioni sul traffico

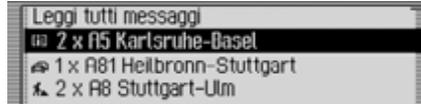
Le informazioni aggiornate sul traffico possono essere rappresentate sotto forma di testo. Per richiamare le informazioni aggiornate sul traffico sono previste diverse possibilità.

Le informazioni sul traffico possono essere richiamate attraverso il menu delle opzioni, azionando il tasto **OK**. Prestare in tal senso attenzione alla descrizione fornita alla sezione “Informazioni sul traffico” a pag. 52 e “Visualizzazione delle informazioni sul traffico” a pag. 56.

Nota:

Se non sono disponibili informazioni sul traffico attuali, viene visualizzato Nessun messaggio TMC e No TMC su percorso.

In entrambe i casi, Cascade visualizza un elenco delle informazioni sul traffico aggiornate, momentaneamente disponibili.



Vengono visualizzati tutti i messaggi TMC.

Nota:

Le informazioni sul traffico vengono raffigurate in base a categorie e strade. Per le categorie sono visualizzati diversi simboli prima del messaggio sul traffico.

 indica messaggi di avvertenza.

 indica la presenza di cantieri e di altri tipi di ostacoli.

 indica la presenza di code in generale.

► Per farsi leggere tutte le comunicazioni, selezionare l'opzione Leggi tutti messaggi.

oppure

► Evidenziare il messaggio desiderato.

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene raffigurato l'intero messaggio.

► Per farsi leggere il messaggio, selezionare l'opzione Leggi.

oppure

► Per sfogliare le informazioni sul traffico, ruotare la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

Per interrompere la lettura delle informazioni sul traffico, premere la manopola/il tasto .

Una tipica informazione sul traffico appare nel modo seguente:

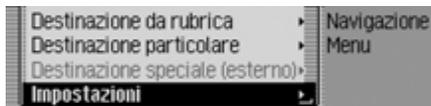
- Un numero di autostrada o di strada provinciale
- un'indicazione generica sulla direzione
- un'indicazione dettagliata della località e della direzione
- l'avvenimento
- se nota, la causa

Modalità navigazione

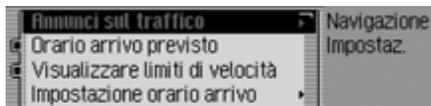
Impostazioni

Nelle impostazioni è possibile definire diversi parametri per la navigazione.

- ▶ Nel menu principale di navigazione evidenziare l'opzione Impostaz..



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzato il menu di impostazione.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Annunci sul traffico, Orario arrivo previsto, Visualizzare limiti di velocità, Impost. orario arrivo e Unità misura.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Annunci sul traffico
Si può stabilire se, quando e quali messaggi sul traffico debbano essere letti automaticamente.

- Orario arrivo previsto
Si può stabilire se l'ora di arrivo calcolata debba essere annunciata automaticamente in seguito al calcolo del percorso o dopo un nuovo calcolo.

- Visualizzare limiti di velocità
Con la funzione attivata inserita si verrà informati, per il tempo in cui il pilota automatico è attivato e nei limiti della disponibilità, sulla velocità massima consentita per i diversi tratti di strada percorsi.

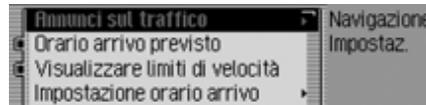
- Impost. orario arrivo
Il calcolo dell'ora di arrivo previsto può essere influenzato. **ETA** si riferisce all'espressione inglese **Estimated Time of Arrival** – ora di arrivo previsto.

- Unità misura
Il calcolo delle distanze può essere commutato dal sistema metrico (visualizzazione in metri e chilometri) al sistema imperiale (visualizzazione in iarde e miglia) e viceversa.

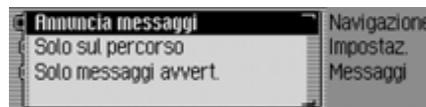
Informazioni sul traffico

Si può stabilire se, quando e quali messaggi sul traffico debbano essere letti automaticamente da Cascade.

- ▶ Nel menu di impostazione evidenziare l'opzione Annunci sul traffico.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Si può quindi scegliere tra Annuncia messaggi, Solo sul percorso e Solo messaggi avvert..

- **Annuncia messaggi**

Se questa funzione è attiva, tutte le informazioni sul traffico vengono annunciate automaticamente in seguito alla ricezione.

Nota:

Questa impostazione deve essere attivata (☑) affinché si possano attivare le altre due impostazioni.

- **Solo sul percorso**

Se si attiva questa funzione (☑), vengono annunciate le informazioni sul traffico rilevanti per il percorso.

- **Solo messaggi avvert.**

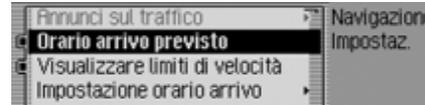
Se si attiva questa funzione (☑), vengono annunciati soltanto i messaggi di avvertimento.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione desiderata.

Annuncio dell'ora di arrivo

È possibile stabilire se l'ora di arrivo calcolata debba essere annunciata automaticamente al termine del calcolo del percorso o dopo un nuovo calcolo oppure solo premendo sul tasto **☑☑**.

- ▶ Nel menu di impostazione evidenziare l'opzione **Orario arrivo previsto**.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** si attiva (☑) o si disattiva (☒) l'annuncio dell'ora di arrivo.

Visualizzazione dei limiti di velocità

Con la funzione attivata inserita si verrà informati, per il tempo in cui il pilota automatico è attivato e nei limiti della disponibilità, sulla velocità massima consentita per i diversi tratti di strada percorsi.



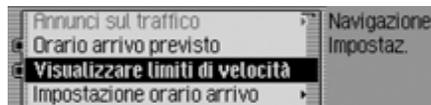
Avvertenza

Pericolo di incidente

Quando si è alla guida di un veicolo nel traffico stradale dare sempre priorità alle norme del codice della strada. Attenersi ai cartelli stradali sulla strada percorsa. Il limite di velocità indicato dal sistema di navigazione in alcuni casi potrebbe essere errato. Spetta al conducente decidere in ogni situazione se attenersi o meno ai limiti di velocità indicati. Viene esclusa ogni responsabilità per indicazioni fornite dal sistema di navigazione.

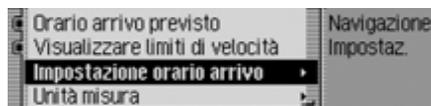
- ▶ Nel menu di impostazione evidenziare l'opzione **Visualizzare limiti di velocità**.

Modalità navigazione



- Premendo la manopola/il tasto **OK**, si attiva (☑) o si disattiva (☐) la visualizzazione del limite di velocità.

Se la funzione di limite di velocità è attiva e ci si trova su una strada con limitazione di velocità memorizzata nei dati di navigazione, sul display apparirà un simbolo corrispondente con l'indicazione del limite di velocità.



Nota

Su tratti di strada con limitazioni di velocità dinamiche sul display apparirà un simbolo con la scritta *dyn*, per richiamare l'attenzione sulla relativa limitazione di velocità.

Nota

Nel caso specifico di limitazioni dovute, per esempio, alle condizioni atmosferiche o all'ora, viene visualizzato un valore di velocità con una lineetta (per esempio: "80"), per richiamare l'attenzione su suddetta limitazione di velocità.

Poiché i limiti di velocità sono di norma temporanei, dovuti per esempio a lavori in corso, essi non sono stati integrati nei dati di navigazione.

Esempio di limitazione di velocità:



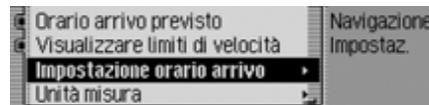
Esempio di limitazione di velocità dinamica:



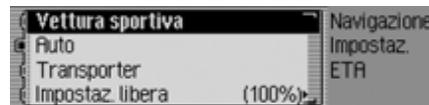
Impostazione ETA

Il calcolo dell'ora di arrivo previsto può essere influenzato. **ETA** si riferisce all'espressione inglese **Estimated Time of Arrival** – ora di arrivo previsto.

- Nel menu di impostazione evidenziare l'opzione *Impost. orario arrivo*.



- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- Si può quindi scegliere tra *Vettura sportiva*, *Auto*, *Transporter* e *Impostaz. libera*.

- *Vettura sportiva*

Con questa selezione Cascade suppone che il conducente abbia uno stile di guida leggermente più veloce. Viene perciò calcolata un'ora di arrivo anticipata.

- Auto

Questa impostazione è quella di base e permette alla maggior parte dei conducenti di calcolare l'ETA con sufficiente precisione.

- Transporter

Con questa selezione Cascade suppone che sia necessario un tempo leggermente maggiore per il percorso programmato. Questa impostazione può essere scelta per es. per un veicolo meno veloce oppure in caso di traffico molto intenso.

- Impostaz. libera

Con questa selezione il calcolo dell'ora di arrivo previsto può essere adattato a piacere

Con la selezione Impostaz. libera è necessario selezionare anche l'impostazione desiderata. È disponibile un ambito di regolazione di 50% - 200%. Il valore 100% si riferisce all'impostazione Auto. Con un valore percentuale più elevato si calcola un'ora di arrivo posticipata.



► Ruotare la manopola/il tasto **OK** per impostare il valore percentuale desiderato.

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Nota:

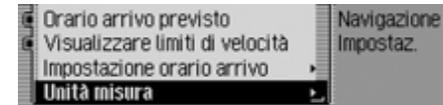
È attivo sempre soltanto uno dei parametri di impostazione (■).

► Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (■) o disattivare l'impostazione desiderata.

Unità di misura

Il calcolo delle distanze può essere commutato dal sistema metrico (visualizzazione in metri e chilometri) al sistema imperiale (visualizzazione in iarde e miglia) e viceversa.

► Nel menu di impostazione evidenziare l'opzione Unità misura.



► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



► Scegliere tra Metrico e Imperiale (attivazione = ■).

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei due parametri di impostazione (■).

Modalità radio

Attivazione della modalità radio

► Premere il tasto **RADIO**.

La modalità radio viene attivata. Viene impostata l'ultima gamma d'onda selezionata, nonché l'ultima emittente impostata.

Visualizzazione del menu principale della radio

Nel menu principale della radio è possibile effettuare impostazioni per la modalità radio.

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi in corrispondenza del display di stato.

► Premere due volte consecutive il tasto **RADIO**.

oppure

► Premere il tasto **RADIO**.

Ci si trova così nel menu Accesso rapido.

► Selezionare l'opzione Menu radio.



Viene visualizzato il menu principale della radio.

Nell'esempio riportato viene visualizzato il menu principale della radio per VHF.

► Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra

Banda,

Tipo programma,

Filtro,

Annunci sul traffico,

Suono,

Registraz. vocali,

Regionalizzazione,

Ottimizzazione ricezione e

Controllo larghezza banda.

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La funzione desiderata viene richiamata.

• Banda

consente di accedere al menu di selezione per la gamma d'onde. Vedi "Selezione della gamma d'onda" a pag. 65.

• Tipo programma

consente di accedere al menu di selezione per il tipo di programma. Vedi "Tipo di programma" a pag. 70.

• Filtro

consente di accedere al menu di selezione delle funzioni di filtro. Vedi "Funzione di filtro" a pag. 68.

• Annunci sul traffico

consente di accedere al menu di selezione per la funzione radiofonica. Vedi "Notiziari sul traffico" a pag. 73.

• Suono

consente di accedere alle impostazioni audio. Vedi "Impostazioni suono" a pag. 18.

• Registraz. vocali

consente di accedere al menu di selezione per le opzioni vocali. Vedi "Dati vocali" a pag. 72.

• Regionalisierung

consente di attivare e disattivare la programmazione regionale. Vedi "Ascolto di programmi regionali" a pag. 71.

- Ottimizzazione ricezione
consente di accedere al menu di selezione per l'ottimizzazione della ricezione. Vedi "Ottimizzazione della ricezione" a pag. 72.
- Controllo larghezza banda
consente di attivare e disattivare il controllo dell'ampiezza di banda. Vedi "Controllo dell'ampiezza di banda" a pag. 73.

Selezione della gamma d'onda

- Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Banda.



- Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra FM - alfabetico, FM - qualità, Memoria stazioni, Onde medie e Onde corte.
- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La gamma d'onda selezionata viene impostata.

- FM - alfabetico
Se era stata precedentemente impostata un'emittente FM, quest'ultima viene memorizzata. Se era impostata un'emittente AM, viene impostata l'ultima emittente FM impostata. Viene visualizzato il menu di accesso rapido. Tutte le emittenti identificabili e che possono essere ricevute vengono visualizzate in ordine alfabetico nell'elenco corrispondente. Sul display di stato il simbolo **ABC** si riferisce alla gamma d'onda impostata.
- FM - qualità
Se era stata precedentemente impostata un'emittente FM, quest'ultima viene memorizzata. Se era impostata un'emittente AM, viene impostata l'ultima emittente FM impostata. Viene visualizzato il menu di accesso rapido. Tutte le emittenti identificabili e che possono essere ricevute vengono visualizzate in ordine alfabetico nell'elenco corrispondente. Sul display di stato il simbolo **▽** si riferisce alla gamma d'onda impostata.

- Memoria stazioni
L'emittente precedentemente impostata resta memorizzata. Viene visualizzata la memoria delle emittenti, con un numero massimo di 20 emittenti della gamma d'onda FM e AM. Sul display di stato il simbolo **■** si riferisce alla gamma d'onda impostata. Vedi "Memoria delle emittenti" a pag. 77.
- Onde medie
L'ultima emittente d'onde medie impostata viene ripresa. Viene visualizzato il display di stato. Sul display di stato il simbolo **■** si riferisce alla gamma d'onda impostata.
- Onde corte
L'ultima emittente ad onde corte impostata viene ripresa. Viene visualizzato il display di stato. Sul display di stato il simbolo **■** si riferisce alla gamma d'onda impostata.

Modalità radio

Modalità FM

La modalità FM include entrambe le gamme d'onda FM - alfabetico e FM - qualità.

Possibili modalità di impostazione per le emittenti FM

Per l'impostazione delle emittenti nell'ambito FM sono disponibili diversi possibilità:

- Impostazione mediante la lista delle emittenti. Vedi "Elenco delle emittenti" a pag. 66.
- Funzione di riproduzione. Vedi "Funzione di riproduzione" a pag. 67.
- Impostazione manuale delle emittenti. Vedi "Impostazione manuale delle emittenti" a pag. 68.
- Mediante la memoria delle emittenti. Vedi "Memoria delle emittenti" a pag. 77.

Elenco delle emittenti

Nella lista delle emittenti vengono visualizzate tutte le emittenti identificabili o che possono essere ricevute.

La sequenza di visualizzazione dipende dalla gamma d'onda impostata FM - alfabetico oppure FM - qualità.

Esistono due possibilità di impostazione delle emittenti attraverso l'elenco corrispondente:

Selezione sul display di stato:

► Ruotare la manopola/il tasto **OK** verso destra o verso sinistra.

oppure

► Sul display di stato premere il tasto **▶** o il tasto **◀**.

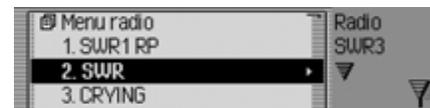


Premendo il tasto **▶** o girando la manopola/tasto **OK** verso destra viene impostata l'emittente successiva dell'elenco corrispondente. Il nome dell'emittente viene visualizzato al di sotto dell'emittente correntemente impostata.

Premendo il tasto **◀** o girando la manopola/tasto **OK** verso sinistra viene impostata l'emittente precedente dell'elenco corrispondente. Il nome dell'emittente viene visualizzato al di sopra dell'emittente correntemente impostata.

Selezione mediante accesso rapido.

► Premere il tasto **RADIO**.



Viene visualizzato il menu di accesso rapido.

► Ruotando la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'emittente desiderata, quindi premere la manopola/il tasto **OK**. L'emittente selezionata viene impostata.

Note:

- Se la voce selezionata rappresenta una catena di emittenti, essa viene raffigurata attraverso un piccolo triangolo sul bordo destro dell'elenco.

In seguito alla selezione si apre un ulteriore elenco in cui è possibile selezionare l'emittente desiderata della catena stessa.

Premendo il tasto  è possibile tornare al menu superiore senza selezionare alcuna emittente.

- Anche nel caso in cui un'emittente trasmetta diversi programmi regionali e la programmazione regionale sia stata attivata conformemente a quanto descritto alla sezione "Ascolto di programmi regionali" a pag. 71, si apre un elenco nel quale si può selezionare l'emittente desiderata. Nell'elenco delle emittenti, questo tipo di emittenti è contrassegnato da (REG).

Funzione di riproduzione

Tutte le emittenti presenti nell'elenco corrispondente vengono riprodotte brevemente ed è quindi possibile selezionare l'emittente desiderata.

- ▶ Sul display di stato premere a lungo il tasto  o il tasto .

oppure

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto .

Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Selezionare l'opzione Preascolto.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto , si attiva la funzione (.

Le emittenti presenti nell'elenco corrispondente vengono riprodotte brevemente in ordine decrescente o in ordine crescente.

Nota:

Nel caso in cui ci si trovi nella memoria delle emittenti e se è stata impostata un'emittente FM, vengono riprodotte soltanto le emittenti registrate nella memoria delle emittenti.

Conclusione della funzione di riproduzione

- ▶ Sul display di stato premere il tasto  o il tasto .

oppure

- ▶ Ruotare la manopola/il tasto .

oppure

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto .

Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Selezionare l'opzione Preascolto.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto , si disattiva la funzione (.

L'emittente correntemente riprodotta viene conservata e la funzione di riproduzione termina.

Modalità radio

Impostazione manuale delle emittenti

La frequenza desiderata può essere impostata manualmente.

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato Frequenza - o Frequenza + anziché l'emittente precedente o successivo.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile impostare la frequenza desiderata.

Per terminare l'impostazione manuale dell'emittente, è necessario premere la manopola/il tasto **OK** finché scompare Frequenza - o Frequenza +.

La frequenza selezionata resta impostata.

Nota:

Premendo il tasto **▶** o il tasto **◀**, si avvia la ricerca della successiva emittente che può essere ricevuta. Premendo a lungo il tasto **▶** o il tasto **◀**, si avvia uno scorrimento rapido dei valori di frequenza, finché non si rilasci il tasto medesimo.

Funzione di filtro

Con questa funzione è possibile rimuovere delle emittenti o intere catene di emittenti dall'elenco corrispondente.

- ▶ Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Filtro.



Viene visualizzato il menu di filtraggio.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Filtro, Azzerata e le emittenti o catene di emittenti attualmente ricevibili.

Attivazione e disattivazione della funzione filtro

- ▶ Nel menu del filtro, evidenziare l'opzione Filtro.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Quando la funzione è attivata (☑), negli elenchi di emittenti FM vengono visualizzate esclusivamente le emittenti e le catene di emittenti che non sono filtrate.

Nota:

Se la funzione è disattivata, le impostazioni del filtro restano valide.

Filtraggio della catena di emittenti

- ▶ Nel menu della funzione di filtro selezionare la catena di emittenti da filtrare e premere la manopola/il tasto **OK**.
 - ▶ Successivamente, evidenziare l'opzione Catena stazioni completa.
 - ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (☐) o disattivare la funzione.
- oppure
- ▶ Premere il tasto **RADIO**.
 - ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, selezionare la catena di emittenti da filtrare.
 - ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.
 - ▶ Selezionare l'opzione Filtra catena stazioni.

La catena di emittenti selezionata non viene più visualizzata nell'elenco delle emittenti.

Filtraggio delle emittenti

- ▶ Nel menu del filtro, evidenziare l'emittente da filtrare.
 - ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare il filtro per questa emittente (☐).
- oppure
- ▶ Premere il tasto **RADIO**.
 - ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, evidenziare l'emittente da filtrare.
 - ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.
 - ▶ Selezionare l'opzione Filtra stazione.
- oppure
- ▶ Per filtrare l'emittente attualmente riprodotta, premere la manopola/il tasto **OK** sul display di stato.
 - ▶ Successivamente, evidenziare l'opzione Filtro.
 - ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare il filtro per questa emittente (☐).

L'emittente selezionata non viene più visualizzata nell'elenco delle emittenti.

Annullamento della funzione di filtro Annullamento di tutti i filtri

- ▶ Nel menu di filtro selezionare l'opzione Fizzerà.

Cancellazione del filtro della catene di emittenti

- ▶ Nel menu della funzione di filtro selezionare la catena di emittenti da attivare e premere la manopola/il tasto **OK**.
- ▶ Successivamente, evidenziare l'opzione Catena stazioni completa.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare la funzione (☐).

Cancellazione del filtro delle emittenti

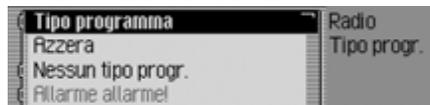
- ▶ Nel menu del filtro, evidenziare l'emittente da attivare.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** disattivare il filtro per questa emittente (☐).

Modalità radio

Tipo di programma

Per tipo di programma PTY si intende un servizio fornito da molte emittenti nell'ambito del sistema RDS (Radio Data System). In questo modo è possibile stabilire quali emittenti devono essere visualizzate con i tipi di programmi corrispondenti nell'elenco delle emittenti.

- Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Tipo programma.



Viene visualizzato il menu del tipo di programma.

- Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Tipo programma, Fizzerà, Nessun tipo progr. e le categorie PTY visualizzate.

Attivazione e disattivazione del tipo di programma

- Nel menu del tipo di programma, evidenziare l'opzione Tipo programma.
- Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (☐) o disattivare la funzione (☐).

Quando la funzione è attivata (☐), negli elenchi di emittenti FM vengono visualizzate esclusivamente le emittenti con i tipi di programma selezionati. Inoltre, sul display di stato a destra viene visualizzato il tipo di programma dell'emittente impostata.

Nota:

Se la funzione è disattivata, le impostazioni restano valide.

Selezione del tipo di programma

- Nel menu del tipo di programma, evidenziare l'opzione del tipo di programma desiderato.
- Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☐) o disattivare (☐) i singoli tipi di programma.

Selezionando Fizzerà nel menu del tipo di programma, tutti i tipi di programmi vengono nuovamente impostati sullo stato di disattivazione.

Nota:

Selezionando Fizzerà e tenendo successivamente premuto a lungo la manopola **OK**, tutti i tipi di programmi vengono nuovamente impostati sullo stato di attivazione.

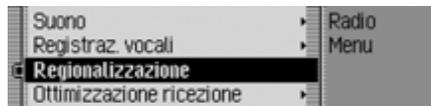
Nel menu del tipo di programma vengono visualizzate tutte le categorie PTY. Se non si può attualmente ricevere alcuna emittente di una determinata categoria, quest'ultima è raffigurata in colore grigio. Tuttavia, è possibile attivare e disattivare questa categoria.

Se si attiva l'opzione Nessun tipo progr., nell'elenco vengono visualizzate anche le emittenti che non trasmettono alcuna informazione PTY.

Ascolto di programmi regionali

Durante il periodo di trasmissione, alcuni programmi RDS trasmettono programmi regionali di contenuto diverso. L'attivazione del programma regionale impedisce a Cascade di spostarsi tra i programmi regionali con diversi contenuti.

- Nel menu principale della radio evidenziare l'opzione Regionalizzazione.



- Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione.

Nota:

Nell'elenco delle emittenti, le emittenti con programmi regionali sono contrassegnate da (REG).

Se si disattiva la funzione di programmazione regionale mentre si ascolta un'emittente regionale, viene impostata la corrispondente emittente di base.

Testo radio

Le emittenti FM trasmettono informazioni supplementari attraverso il flusso di dati RDS, per esempio comunicazioni o informazioni in merito al programma corrente. Queste informazioni possono essere visualizzate.



Avvertenza Pericolo di incidente

Poiché nel testo radio vengono trasmesse costantemente informazioni, consigliamo vivamente di attivare la visualizzazione del testo solo a veicolo fermo, onde evitare distrazioni al guidatore. Solo in questo modo si possono evitare incidenti.

- Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.



- Selezionare l'opzione Radiotext.

- Premendo la manopola/il tasto **OK**, si attiva la funzione (🔊).



Viene visualizzato il testo radio dell'emittente FM impostata.

Nota:

In situazioni di ricezione sfavorevoli o in caso di disturbi, la visualizzazione del testo radio può apparire frammentaria o non essere visualizzabile affatto.

Disattivazione del testo radio

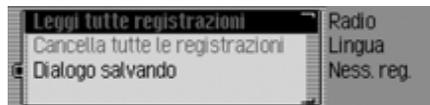
- Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**.
- Selezionare l'opzione Radiotext.
- Premendo la manopola/il tasto **OK**, si disattiva la funzione (🔇).

Modalità radio

Dati vocali

È possibile cancellare o far leggere le opzioni vocali associate alle emittenti. Inoltre, è possibile attivare o disattivare la finestra di dialogo vocale per la creazione di nuove opzioni vocali (vedi a pag. 80).

- Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Registraz. vocali.



- Scegliere tra Leggi tutte registraz., Cancella tutte le registrazioni e Dialogo salvando.

- Leggi tutte registraz.

In seguito alla selezione di Leggi tutte registraz. vengono lette in successione tutte le opzioni vocali associate alle emittenti radio.

- Cancella tutte le registrazioni

In seguito alla selezione di Cancella tutte le registrazioni viene richiesto se devono essere cancellate veramente tutte le opzioni vocali.

Selezionare Sì per cancellare le opzioni vocali oppure No per proseguire senza cancellare.

- Dialogo salvando

Quando la funzione è attivata, se si memorizza un'emittente, si apre automaticamente una finestra di dialogo per l'assegnazione di un'opzione vocale.

Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (☑) o disattivare la funzione (☐).

Ottimizzazione della ricezione

Per sopprimere disturbi e riflessioni dovuti alla ricezione, è possibile scegliere fra tre tipi di impostazione.

Nota:

Questo tipo di impostazione non influisce in alcun modo sulla gamma d'onda delle onde medie e delle onde corte.

- Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Ottimizzazione ricezione.



- Scegliere tra Automatico, Sempre stereo e Sempre mono (attivazione = ☑).

Nota:

È attiva sempre soltanto una delle voci dell'elenco (☑).

- Automatico

Impostazione su funzionamento normale - ovvero, l'apparecchio passa da Stereo a Mono, a seconda della posizione di ricezione, e viceversa (offre per quasi tutte le aree di ricezione una regolazione ottimale).

- Sempre stereo

Impostazione per situazioni di ricezione straordinarie – cioè l'apparecchio è impostato di continuo su stereo.

- Sempre mono

Impostazione per situazioni di ricezione, durante le quali si verificano continuamente delle riflessioni - vale a dire, l'apparecchio è regolato continuamente sulla modalità Mono.

Controllo dell'ampiezza di banda

Con il controllo dell'ampiezza di banda è possibile ottimizzare la ricezione delle emittenti in condizioni di difficile ricezione (l'emittente A ha un'emittente B molto vicina B).

► Nel menu principale della radio evidenziare l'opzione Controllo larghezza banda.

► Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione.

Notiziari sul traffico

Se un'emittente RDS trasmette dei comunicati sul traffico, si può interrompere la modalità audio (CD, MP3, ecc.), la modalità AM o la funzione di silenziamento silenzioso, nonché passare all'ascolto dei comunicati sul traffico trasmessi. È inoltre possibile ascoltare un'emittente FM e ascoltare le informazioni sul traffico trasmessi da un'altra emittente FM.

► Nel menu principale della radio selezionare l'opzione Annunci sul traffico.



Viene visualizzato il menu delle informazioni radiofoniche sul traffico.

► Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Annunci sul traffico, Volume, Stazione automatica e le emittenti radiofoniche di informazione sul traffico.

Modalità radio

Attivazione e disattivazione dalla modalità radiofonica di informazione sul traffico

- ▶ Nel menu della modalità radiofonica di informazione sul traffico, evidenziare l'opzione Annunci sul traffico.
 - ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.
 - ▶ oppure
 - ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**.
 - ▶ Successivamente, evidenziare l'opzione TP.
 - ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.
- Quando la funzione delle informazioni sul traffico è attivata (☑), sul display di stato questo viene indicato dal simbolo **WF**.

Selezione delle emittenti di informazioni radiofoniche sul traffico

Si può stabilire se si desidera ascoltare o meno le comunicazioni sul traffico di una speciale emittente.

Modalità automatica,

- ▶ Nel menu della modalità radiofonica di informazione sul traffico, evidenziare l'opzione Stazione automatica.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Nota:

Quando si attiva la funzione, Cascade seleziona l'emittente attuale come emittente per le comunicazioni sul traffico. Nel caso in cui l'emittente in oggetto non disponga di informazioni sul traffico o qualora non possa essere adeguatamente ricevuta, viene impostata un'altra emittente dell'elenco delle emittenti.

Selezione manuale delle emittenti di informazioni radiofoniche sul traffico

- ▶ Nel menu della modalità radiofonica di informazione sul traffico, evidenziare l'emittente di cui si desidera ricevere le informazioni sul traffico.
 - ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare l'emittente come emittente per le informazioni sul traffico (☑).
- oppure
- ▶ Premere il tasto **RADIO**.
 - ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, evidenziare l'emittente delle informazioni sul traffico.
 - ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non venga visualizzato il menu.
 - ▶ Selezionare l'opzione Imposta come stazione AT.

Nota:

Se non è più possibile ricevere l'emittente per le informazioni sul traffico, Cascade avvia automaticamente la ricerca di un'emittente per le comunicazioni sul traffico.

Quest'ultima resta attiva finché l'emittente selezionata non sia nuovamente disponibile.

Volume delle informazioni radiofoniche sul traffico

Con questa funzione è possibile influenzare il volume delle comunicazioni sul traffico.

- Nel menu delle informazioni sul traffico, selezionare l'opzione Volume.



- Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Note:

- L'impostazione "0" indica che non vi è alcun aumento.
- L'impostazione "10" indica un maggiore incremento del volume.

Interruzione del notiziario sul traffico stradale

La trasmissione delle informazioni sul traffico può essere interrotta.

Durante la trasmissione delle informazioni sul traffico, viene visualizzato quanto segue.



- Premere la manopola/il tasto **OK**, oppure
- Premere il tasto .

La trasmissione delle informazioni sul traffico viene interrotta.

Modalità AM

La modalità AM include le gamme d'onda Onde medie e Onde corte.

Possibili modalità di impostazione per le emittenti AM

Per l'impostazione delle emittenti nell'ambito AM sono disponibili diverse possibilità:

- Impostazione mediante ricerca. Vedi "Ricerca" a pag. 76.
- Funzione di riproduzione. Vedi "Funzione di riproduzione" a pag. 76.
- Mediante la memoria delle emittenti. Vedi "Memoria delle emittenti" a pag. 77.

Modalità radio

Ricerca

- ▶ Sul display di stato premere il tasto  o il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto **OK**.



Premendo il tasto  viene ricercata l'emittente successiva in ordine crescente di frequenza.

Premendo il tasto  viene ricercata l'emittente successiva in ordine decrescente di frequenza.

Funzione di riproduzione

Tutte le emittenti che possono essere ricevute vengono riprodotte brevemente ed è quindi possibile selezionare l'emittente desiderata.

- ▶ Sul display di stato premere a lungo il tasto  o il tasto .
- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione Preascolto.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, si attiva la funzione ().

Le emittenti ricevibili vengono riprodotte brevemente in ordine decrescente o in ordine crescente di frequenza.

Nota:

Nel caso in cui ci si trovi nella memoria delle emittenti e se è stata impostata un'emittente AM, vengono riprodotte ancora soltanto le emittenti non memorizzate.

Conclusione della funzione di riproduzione

- ▶ Sul display di stato premere il tasto  o il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto **OK**.
- ▶ Selezionare l'opzione Preascolto.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, si disattiva la funzione ().

L'emittente correntemente riprodotta viene impostata in modo permanente e la funzione di riproduzione termina.

Memoria delle emittenti

Nella memoria delle emittenti è possibile registrare fino a 20 emittenti delle gamme d'onda FM, onde medie e onde corte.

Richiamo di emittenti memorizzate

- ▶ Nel menu principale della radio selezionare l'opzione **Banda**.
- ▶ Nel menu delle gamme d'onda, selezionare la voce **Memoria stazioni**.

Nella memoria delle emittenti ad accesso rapido vengono visualizzate le emittenti finora memorizzate.

Memorizzazione emittenti

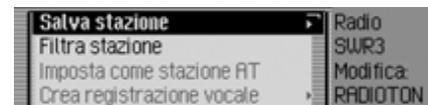
Si può memorizzare l'emittente corrente, nel caso in cui ci si trova già all'interno della relativa memoria oppure quando sia stata impostata un'altra gamma d'onda.

Note:

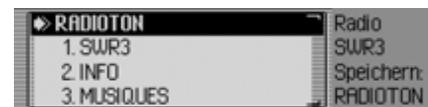
- Se tutte le 20 posizioni di memoria sono già occupate e si desidera registrare un'ulteriore emittente, un apposito messaggio avverte che una delle emittenti (quella alla posizione n° 20) verrà sovrascritta.
- Se una determinata emittente è associata a una opzione vocale, questo viene segnalato dalla presenza del simbolo  prima del nome dell'emittente stessa.
- Le emittenti possono essere memorizzate soltanto una volta.

Impostazione di un'altra gamma d'onda

- ▶ Nel menu di accesso rapido (non per le gamme d'onda AM) evidenziare l'emittente che si desidera memorizzare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione **Salva stazione**, oppure
- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione **Salva**.



In entrambi i casi, viene visualizzata la memoria delle emittenti. L'emittente da memorizzare viene visualizzata all'inizio dell'elenco è contrassegnata con una freccia.

Modalità radio

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile impostare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la posizione di memoria.

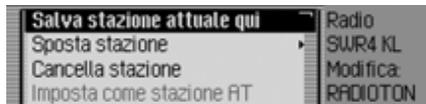
A seconda del tipo di impostazione in “Dati vocali” a pag. 72, si avvia quindi automaticamente la procedura di memorizzazione delle opzioni vocali relative alle emittenti registrate.

L'emittente è ora memorizzata.

Memoria di emittenti già impostata

L'emittente che si desidera memorizzare è impostata e ci si trova nella modalità di accesso rapido della memoria delle emittenti.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, selezionare la posizione dell'elenco di memoria in corrispondenza del quale deve essere registrata l'emittente in oggetto.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione Salva stazione attuale qui.

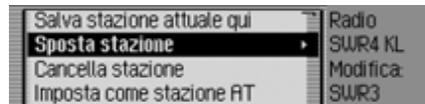
L'emittente è ora memorizzata.

A seconda del tipo di impostazione in “Dati vocali” a pag. 72, si avvia quindi automaticamente la procedura di memorizzazione delle opzioni vocali relative alle emittenti registrate.

Spostamento dell'emittente

È possibile spostare la posizione di una determinata emittente contenuta nella memoria delle emittenti.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare l'emittente che si desidera spostare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



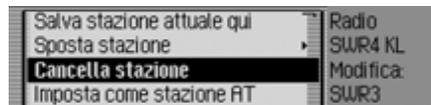
- ▶ Selezionare l'opzione Sposta stazione. L'emittente da modificare deve essere contrassegnata da una freccia.
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile impostare la posizione di memoria desiderata.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la posizione di memoria.

Cancellazione delle emittenti

Le emittenti presenti nella memoria delle emittenti possono essere cancellate.

Nella modalità di accesso rapido

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare l'emittente che si desidera cancellare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione **Cancella stazione**. L'emittente selezionata è ora cancellata.

Nota:

Se l'emittente cancellata era associata a una funzione vocale, anche quest'ultima viene cancellata.

Sul display di stato

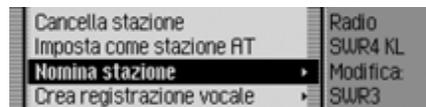
- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.
- ▶ Selezionare l'opzione **Cancella**.

L'emittente è stata ora cancellata dalla memoria delle emittenti.

Denominazione delle emittenti

Alle emittenti è possibile assegnare nomi personalizzati, i quali possono contenere fino a 8 caratteri.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare l'emittente alla quale si desidera attribuire un nome.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione **Nomina stazione**.



- ▶ Selezionare in successione le lettere del nome desiderato e confermare il nome inserito.

Nota:

Prestare attenzione anche alla descrizione in "Menu di inserimento" a pag. 13.

L'emittente viene quindi visualizzata con il nome attribuitole nella memoria delle emittenti (anche in altri ambiti di gamme d'onda).

Modalità radio

Creazione/cancellazione di dati vocali

È possibile creare un inserimento vocale relativo alle emittenti contenute nella memoria delle emittenti oppure cancellare un elemento già presente.

Creazione

Nota:

Se all'emittente in oggetto è già stato assegnato un elemento vocale (simbolo **V1**) e si desidera modificarlo, bisogna prima cancellarlo.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare, nella modalità di accesso rapido, l'emittente alla quale si desidera attribuire un elemento vocale.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione Crea registrazione vocale.

Viene avviata la procedura di memorizzazione di un inserimento vocale.

Cancellazione

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare, nella modalità di accesso rapido, l'emittente di cui si desidera cancellare l'inserimento vocale.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.

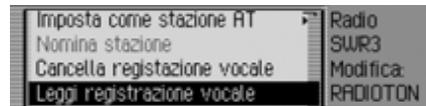


- ▶ Selezionare l'opzione Cancella registrazione vocale.
- Viene richiesta una conferma dell'intenzione di cancellare effettivamente l'elemento vocale.
- ▶ Selezionare Sì per cancellare l'opzione vocale oppure No per proseguire senza cancellare.

Letture dei dati vocali

È possibile farsi leggere l'elemento vocale di una determinata emittente contenuta nella memoria delle emittenti.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare, nella modalità di accesso rapido, l'emittente di cui si desidera far leggere l'inserimento vocale.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché viene visualizzato il menu.



- ▶ Selezionare l'opzione Leggi registrazione vocale.

L'elemento vocale viene letto.

La modalità multimedia include tutte le fonti di Cascade da cui vengono riprodotti brani audio o MP3.

Attivazione della modalità multimedia

► Premere il tasto **MEDIA**.

Se possibile, viene attivata l'ultima fonte multimediale attiva.

oppure

► Inserire un CD o MP3.

Cascade avvia la riproduzione del CD inserito.

oppure

► Inserire una scheda di memoria nell'apposita apertura (microdrive/scheda CF o scheda SD/MMC con brani audio o MP3).

Cascade avvia la riproduzione dei titoli del microdrive/della scheda di memoria inseriti.

In tutti e tre i casi viene visualizzato brevemente l'accesso rapido Multimedia. Successivamente, viene visualizzato il display di stato.

Accesso rapido alla modalità multimedia

Nella modalità di accesso rapido ai sistemi medialti vengono visualizzati i CD e le cartelle disponibili, che possono essere selezionati.

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi in corrispondenza del display di stato.

► Premere il tasto **MEDIA**.



Viene così visualizzato l'accesso rapido ai sistemi multimediali.

Se è riprodotto un brano, nella modalità di accesso rapido si visualizza direttamente la cartella o il CD. Per accedere al livello superiore dell'accesso rapido, potrebbe essere necessario azionare ripetutamente il tasto **◀▶**.

► Premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione desiderata tra i sistemi multimediali o la fonte auspicata, quindi premere la manopola/il tasto **OK**.

Note:

- Nella modalità di accesso rapido, i CD, le schede di memoria, le fonti e le cartelle disponibili sono contrassegnati da simboli.

 indica un CD nel lettore interno. SCD significa Single CD.

 indica le schede di memoria.

 indica un CD nel CD Changer.

 indica la fonte di AUX.

 indica le playlist.

 indica le cartelle.

- Nel caso in cui all'interno del lettore interno sia presente un solo CD audio, attraverso la modalità di accesso rapido sono visualizzati immediatamente i brani del CD

Note:

- Tenendo premuto a lungo il tasto , è possibile fare in modo che venga visualizzato il nome completo (se disponibile) per le singole voci della modalità di accesso rapido.

Nel caso delle cartelle, viene inoltre visualizzato il numero complessivo di brani nonché la durata complessiva di riproduzione.

- Quando viene riprodotto l'ultimo brano di un CD o di una cartella, il successivo brano riprodotto da Cascade è, laddove possibile, il primo brano della cartella seguente o del CD successivo. Se non sono presenti altri brani, viene riprodotto il primo brano della cartella o del CD correnti.

Il CD, la microdrive/la scheda di memoria, la fonte o la cartella desiderati vengono richiamati e viene visualizzato, se disponibile, il brano del CD o della cartella.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto , selezionare il brano desiderato, quindi premere la manopola/il tasto .

Il brano selezionato viene quindi riprodotto.

Note:

Tenendo premuto a lungo il tasto , è possibile fare in modo che venga visualizzato il nome completo (se disponibile) per le singole voci della funzione di accesso rapido.

Vengono visualizzati inoltre il numero e la lunghezza del brano.

Viene visualizzato su quale strumento multimediale si trova il brano attualmente ascoltato. Viene visualizzato anche il titolo di un CD o il nome di una cartella, se disponibile.

Vengono inoltre visualizzati il numero complessivo di brani sul CD o nella cartella e la durata di ascolto complessiva. La lunghezza del titolo dei brani non ancora riprodotti viene valutata sulla base di una velocità di trasmissione pari a 128 kbit/s.

Display di stato dei sistemi multimediali

Il display di stato dei sistemi multimediali costituisce il “display normale” per la modalità di funzionamento audio. Sul display di stato vengono visualizzati tutti i dati rilevanti per la modalità audio.

Viene visualizzato quanto segue:

- Tipo di strumento (CD, CD Changer e microdrive/scheda di memoria)
- Tipo di brano (audio o MP3)
- Stato della funzione di riproduzione, mix di brani, ecc.
- Brano successivo e brano precedente
- Durata della riproduzione



A titolo esemplificativo, viene qui indicata la visualizzazione di stato per i brani MP3 su una scheda di memoria.

Passaggio a un altro brano / salto di un brano

- ▶ Premere il tasto  per selezionare il brano successivo oppure il tasto  per il brano precedente.

oppure

- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  per selezionare il brano desiderato.

Note:

- È ora possibile selezionare i brani nella modalità di accesso rapido. Vedi “Accesso rapido alla modalità multimedia” a pag. 81.
- Se, al momento del comando di salto di brano, sono trascorsi soltanto ca. 8 secondi di riproduzione del titolo corrente, il passaggio al brano precedente ha luogo immediatamente. Qualora siano trascorsi più di 8 secondi, si torna all’inizio del brano corrente.
- Se, con il salto di brano, si raggiunge il primo titolo o l’ultimo titolo di una cartella o di un CD, si passa al primo brano o all’ultimo brano della cartella/del CD corrente.

Avanzamento/arretramento rapido...

Si sente chiaramente quando inizia l’avanzamento/riavvolgimento rapido.

Note:

Per i brani MP3 la ricerca in avanti o a ritroso non è udibile.

Avanzamento

- ▶ Premere il tasto  finché non si raggiunge il punto desiderato.
- ▶ Rilasciare il tasto .

Durante la riproduzione, si procede a velocità normale.

Arretramento

- ▶ Premere il tasto  finché non si raggiunge il punto desiderato.
- ▶ Rilasciare il tasto .

Durante la riproduzione, si procede a velocità normale.

Modalità di riproduzione (playmode)

La modalità di riproduzione o playmode include funzioni quali mix brani (generatore casuale), la funzione di riproduzione e la funzione di ripetizione.

Richiamo del menu playmode

- ▶ Sul display di stato degli strumenti multimediali premere la manopola/il tasto .



Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto , selezionare  Mod. riprod, quindi premere la manopola/il tasto .

Modalità multimedia



Viene visualizzato il menu playmode. Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è pertanto possibile scegliere tra Sequenza normale,

Mix brani,

Preascolto brani,

Ripeti brano,

se la fonte attiva al momento è rappresentata da un CD MP3 o una scheda di memoria con più cartelle, anche la voce Mix cartella,

nel caso in cui la fonte correntemente attiva sia il CD Changer, anche tra

Mix CD e

Ripeti CD.

Premendo la manopola/tasto **OK**, è possibile attivare (☐) o disattivare (☒) le singole funzioni.

Note:

- Può essere attiva sempre soltanto una delle funzioni (☐).
- Selezionando Sequenza normale, si cancella un'altra funzione eventualmente attiva e i brani sono riprodotti nella sequenza normale.

Mix di brani (generatore di successione casuale)

Quando la funzione è attivata, tutti i brani della cartella attiva o del CD corrente vengono riprodotti in successione casuale.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Mix brani.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☐) o disattivare (☒) la funzione.

Note:

Premendo il tasto **▶** o il tasto **◀**, viene riprodotto il successivo titolo casuale. Se il tempo di riproduzione del brano trascorso è superiore a 8 secondi e il tasto **◀** è premuto, si salta all'inizio del brano attuale.

Riproduzione dei brani

Quando la funzione è attivata, tutti i brani della cartella attiva o del CD corrente vengono riprodotti per ca. 10 secondi.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Preascolto brani.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☐) o disattivare (☒) la funzione.

Note:

La funzione viene conclusa anche premendo di nuovo il tasto **▶** o il tasto **◀**. Il brano correntemente riprodotto continua a essere trasmesso.

Ripetizione titolo

Quando la funzione è attivata, il titolo corrente viene riprodotto all'infinito.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Ripeti brano.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione.

Note:

Premendo il tasto ) o il tasto ) , viene riprodotto il brano successivo e la funzione è disattivata. Se il tempo di riproduzione del brano trascorso è superiore a 8 secondi e il tasto ) è premuto, si salta all'inizio del brano attuale. La funzione resta quindi attivata.

Mix CD

Note:

La funzione è disponibile esclusivamente nel caso in cui il CD Changer sia la fonte attiva.

Quando la funzione è attivata, vengono riprodotti consecutivamente tutti i tipi di CD in sequenza casuale.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Ripeti CD.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione.

Note:

Premendo il tasto ) o il tasto ) , viene riprodotto il successivo titolo casuale. Se il tempo di riproduzione del brano trascorso è inferiore a 8 secondi e il tasto ) è premuto, si salta all'inizio del brano attuale.

Ripetizione del CD

Note:

La funzione è disponibile esclusivamente nel caso in cui il CD Changer sia la fonte attiva.

Quando la funzione è attivata, il CD corrente viene riprodotto all'infinito.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Ripeti CD.
- Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione.

Mix cartelle

Note:

La funzione è disponibile esclusivamente nel caso in cui un CD MP3 o una scheda di memoria con cartelle sia la fonte audio attiva.

Quando la funzione è attivata, vengono riprodotti in successione e in sequenza casuale tutti i brani delle diverse cartelle.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Mix cartella.

Modalità multimedia

- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione.

Note:

Premendo il tasto **▶** o il tasto **◀**, viene riprodotto il successivo titolo casuale. Se il tempo di riproduzione del brano trascorso è inferiore a 8 secondi e il tasto **◀** è premuto, si salta all'inizio del brano attuale.

Ripetizione della cartella

Note:

La funzione è disponibile esclusivamente nel caso in cui un CD MP3 o una scheda di memoria con cartelle sia la fonte audio attiva.

Quando la funzione è attivata, la cartella corrente viene riprodotta all'infinito.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** nel menu di modalità Playmode, selezionare l'opzione Ripeti cartella.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione.

Visualizzazione del menu principale della modalità multimedia

Nel menu principale dei sistemi mediali è possibile effettuare impostazioni per la modalità dei multimedia.

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi in corrispondenza del display di stato.

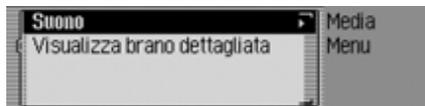
- ▶ Premere due volte consecutive il tasto **MEDIA**.

oppure

- ▶ Premere il tasto **MEDIA**.

Ci si trova così nel menu di accesso rapido ai sistemi multimediali.

- ▶ Selezionare l'opzione Media menu.

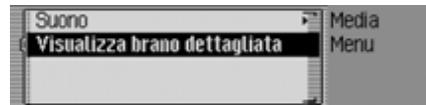


Viene richiamato il menu principale dei sistemi multimediali.

Attivazione/disattivazione della visualizzazione dettagliata dei brani

Se la funzione di visualizzazione dei titoli è attivata, viene visualizzato interamente – se possibile – un titolo/un codice ID3 precedentemente tagliato.

- ▶ Nel menu principale dei sistemi mediali, evidenziare l'opzione Visualizz. brano dettagli..

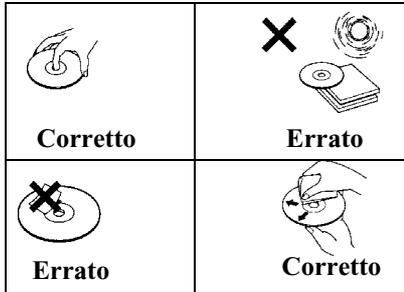


- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione.

Modalità CD

Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)

Se il CD fosse imbrattato, si potrebbero verificare interruzioni sonore. Al fine di garantire un suono ottimale, osservare le seguenti regole:



- Prendere il CD sempre e solo dalle due estremità. Non toccare mai la superficie del disco e mantenerla sempre pulita.
- Non incollare nulla sul CD.
- Proteggere i CD dai raggi solari troppo intensi e da fonti di calore, come riscaldamento ecc.

- Prima di ascoltare il CD, pulirlo bene, dal centro verso l'esterno, con l'apposito panno reperibile in commercio. Non fare uso di solventi quali benzina, diluenti o altri detergenti e spray anti-statici disponibili in commercio.

Note:

- Cascade non è in grado di riprodurre i mezzi DVD Plus (su un lato CD audio, sull'altro DVD). A causa del maggiore spessore, inserendo un DVD Plus, si può danneggiare Cascade.
- Accertarsi che attraverso l'apertura per CD non penetrino corpi estranei quali monete o altri oggetti nel Cascade. La presenza di corpi estranei può causare il danneggiamento di Cascade.

Inserimento / estrazione dei CD

Inserimento:

- ▶ Inserire il CD nell'apposito vano con il lato stampato verso l'alto. L'apparecchio carica automaticamente il CD e comincia a riprodurlo partendo dal primo brano d'ascolto.

Estrazione

- ▶ Premere il tasto . Il CD viene espulso.
- ▶ Estrarre il CD.

Note:

- Quando si spegne l'autoradio, il CD non viene espulso ma rimane nel vano del caricatore.
- Se il CD espulso non viene rimosso dal relativo vano, dopo breve tempo viene nuovamente inserito.

Modalità multimedia

Indicazioni su CD-R e CD-RW

Con questo apparecchio si possono riprodurre CD-R (CD registrabili) e CD-RW (CD registrabili più volte). Rispettare comunque le prescrizioni di legge. Tali prescrizioni possono variare da un Paese all'altro.

A seconda dell'apparecchio con cui il CD-R/CD-RW è stato realizzato, oppure della condizione del CD-R/CD-RW stesso, è possibile che alcuni CD-R/CD-RW non possano essere riprodotti con quest'apparecchio.

Un CD-R/CD-RW deve essere prodotto in conformità allo standard "Red Book" (non vale per CD MP3).

Nota per CD protetti da copiatura

In alcuni casi, nella riproduzione di CD protetti contro la copiatura possono verificarsi dei problemi, come per es. una durata di lettura maggiore o la mancata riproduzione.

Circuito di protezione temperatura

Per proteggere il diodo laser da riscaldamento eccessivo, Cascade è dotato di un circuito di protezione temperatura interno.

Quando questo circuito di protezione reagisce, compare un messaggio di avvertenza e viene generato un segnale acustico.

Il lettore CD interno è nuovamente disponibile soltanto dopo una fase di raffreddamento.

Modalità MP3

Indicazioni generali su MP3

La musica che si può riprodurre con la funzione MP-3 dell'apparecchio di solito è protetta dal diritto d'autore, in base alle disposizioni di legge internazionali e nazionali, applicabili di volta in volta. In alcuni Paesi, in questo caso, non è possibile la riproduzione di copie, nemmeno per uso privato, senza autorizzazione preventiva degli aventi diritto. Informarsi sulle disposizioni di legge vigenti in materia di diritti d'autore e rispettarle. Tali limitazioni non valgono naturalmente per composizioni o registrazioni proprie oppure nel caso in cui tali diritti siano stati trasmessi dai possessori.

Creazione di un supporto dati MP3

- Su un dispositivo di memorizzazione sono supportati al massimo 63 cartelle, le quali possono includere un numero massimo di 254 brani. Sono supportati al massimo 1000 brani per ogni CD o scheda SD/MMC e 2000 brani per ogni scheda CF/microdrive. Qualora in una determinata cartella siano presenti più di 254 brani, vengono creati automaticamente ulteriori cartelle, le quali possono includere a loro volta fino a 254 brani.
I nomi della cartella e i titoli possono contenere un numero massimo di 254 caratteri.
- Possono essere riprodotti solo tracce MP3, memorizzati su un'unità di memorizzazione conformemente alla normativa ISO 9660.
- Se si vuole visualizzare il nome dell'artista e del brano, bisogna aggiungere al file MP3 un cosiddetto tag editor ID3. Questo apparecchio supporta le versioni ID3v1 e ID3v2.

- La visualizzazione del nome dell'artista e del brano è limitata a 63 caratteri massimo.
- L'apparecchio supporta i formati MP3 MPEG1 e MPEG2 layer3.
Vengono supportate frequenze bit di 8 - 320 kbit/s e frequenze di campionatura di 16-48 kHz (nel caso di file con frequenza bit variabile solo con Xing-Header). Per la realizzazione di file MP3 si consiglia di utilizzare un lettore MP3 della Fraunhofer.
- Per la compressione dei file MP3 si raccomanda l'uso di una frequenza bit di almeno 160 kbit/s. In questo caso bisogna tener conto che nei file MP3 con frequenza bit variabile l'indicazione della durata di riproduzione finora trascorsa può essere diversa dal tempo effettivo.
- In caso di modalità mista (in parte con tracce audio tradizionali, in parte con dati) vengono riprodotte esclusivamente le tracce audio. La parte con i dati non viene riprodotta neppure nel caso in cui siano contenuti titoli MP3.

Per ulteriori informazioni sulla creazione di file MP3 e di identificatori ID3 rivolgersi a un rivenditore specializzato o avvalersi di Internet.

Nota:

A causa della moltitudine dei differenti programmi di masterizzazione e delle relative possibilità di impostazione, non possiamo garantire in nessun modo una corretta riproduzione dei CD MP3 e di microdrive/unità di memorizzazione.

Modalità multimedia

Modalità CD MP3

Per la modalità CD MP3 vale quanto riportato ai punti descritti in “Modalità CD” a pag. 87:

- “Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)” a pag. 87.
- “Inserimento / estrazione dei CD” a pag. 87.
- “Indicazioni su CD-R e CD-RW” a pag. 88.
- “Circuito di protezione temperatura” a pag. 88.

Schede di memoria MP3/ modalità Microdrive

Nota:

- Possono essere utilizzati lettori microdrive con una capacità massima di 4 gigabyte.
- Come scheda di memoria è possibile usare le schede CF di tipo 1 e 2. Possono essere utilizzate schede di memoria con una capacità massima di 4 gigabyte.
- Possono essere utilizzate schede SD/MMC con una capacità massima di 4 gigabyte.
- Il formato SD/IO non viene supportato dal dispositivo per la scheda SD.
- Accertarsi che l'unità di memorizzazione sia stata formattata con il sistema di file FAT 32.

Inserimento di microdrive/ della scheda di memoria CF

L'apertura per l'inserimento del microdrive/della scheda di memoria CF si trovano al di sotto dell'unità di comando di Cascade o al di sotto del mascheramento usato.

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione “Rimozione/montaggio del componente di comando” a pag. 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione “Montaggio/rimozione del mascheramento” a pag. 16.
- ▶ Inserire il microdrive/la scheda di memoria CF nell'apertura a destra.

Note:

La scheda di memoria CF/il microdrive può essere inserito soltanto in una direzione. Il lato posteriore della scheda di memoria CF/del microdrive è rivolto verso sinistra.

- ▶ Inserire il microdrive/la scheda di memoria CF con cautela verso il lato anteriore.

Il tasto di espulsione situato in alto a sinistra accanto all'apertura viene fatto fuoriuscire.

- ▶ Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

Il microdrive/l'unità di memoria CF è quindi pronto a entrare in funzione e, qualora vi siano dei brani MP3 sul microdrive/sulla scheda di memoria CF, viene riprodotto automaticamente il primo brano della prima cartella.

Se il contenuto di Microdrive/della scheda di memoria CF non è stato più modificato dall'ultimo inserimento, la riproduzione ha inizio con l'ultimo brano riprodotto.

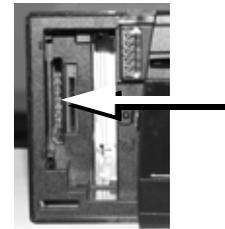
Rimozione di microdrive/della scheda di memoria CF

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Premere il tasto di espulsione situato in alto a sinistra accanto all'apertura.
- ▶ Il microdrive/la scheda di memoria CF viene spinta leggermente in avanti.
- ▶ Estrarre il microdrive/la scheda di memoria CF dalla fessura.
- ▶ Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.

Inserimento di una scheda di memoria SD/MMC

L'apertura per l'inserimento della scheda di memoria SD/MMC si trova al di sotto dell'unità di comando rimovibile di Cascade o al di sotto del mascheramento usato.

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pag. 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pag. 16.
- ▶ Inserire la scheda SD/MMC nell'apertura sinistra. I contatti della scheda SD/MMC devono essere rivolti verso sinistra, mentre l'angolo obliquo della scheda deve essere rivolto verso il lato posteriore.



Modalità multimedia

- Inserire la scheda di memoria SD/MMC con cautela verso il lato anteriore.

La scheda SD/MMC si innesta in posizione in modo ben udibile.

- Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione “Montaggio/rimozione del mascheramento” a pag. 16.
- Montare nuovamente l’unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione “Rimozione/montaggio del componente di comando” a pag. 15.

La scheda di memoria SD/MMC é quindi pronta a entrare in funzione e, qualora vi siano dei brani MP3 sulla scheda di memoria SD/MMC, viene riprodotto automaticamente il primo brano della prima cartella.

Se il contenuto della scheda di memoria SD/MMC non é stato più modificato dall’ultimi inserimento, la riproduzione ha inizio con l’ultimo brano riprodotto.

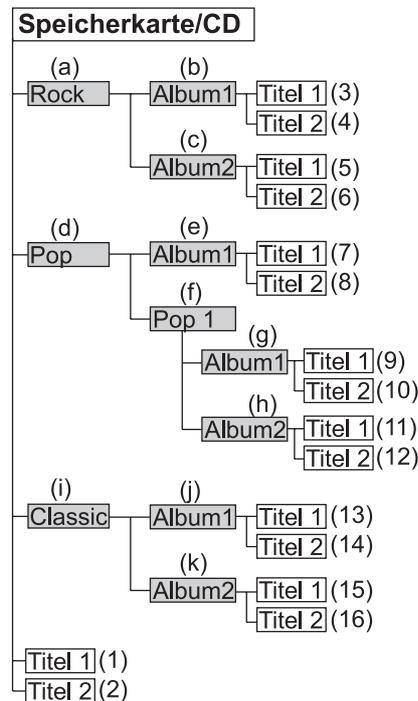
Rimozione di una scheda di memoria SD/MMC

- Rimuovere l’unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla “Rimozione/montaggio del componente di comando” a pag. 15.
- Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione “Montaggio/rimozione del mascheramento” a pag. 16.
- Premere leggermente sulla scheda di memoria SD/MMC che si trova nell’apertura sinistra.

La scheda SD/MMC viene così sbloccata e fuoriesce in parte.

- Estrarre la scheda di memoria SD/MMC dalla fessura.
- Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione “Montaggio/rimozione del mascheramento” a pag. 16.
- Montare nuovamente l’unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione “Rimozione/montaggio del componente di comando” a pag. 15.

Successione di riproduzione per supporti dati MP3



È qui riportato un esempio di struttura di cartella su un supporto dati MP3.

I rettangoli grigi rappresentano una cartella. I rettangoli vuoti rappresentano i brani MP3.

La sequenza di riproduzione è raffigurata attraverso i numeri in parentesi, a partire da (1). In altri termini, vengono riprodotti dapprima i titoli che si trovano direttamente sul supporto dati, e che siano privi di sotto-cartelle.

Le lettere in parentesi rappresentano, a partire da (a), la sequenza di visualizzazione delle diverse cartelle dell'accesso rapido mediali.

Playlist

A causa della grande quantità di file MP3 che possono essere memorizzati su una scheda di memoria/microdrive o su un CD si può perdere rapidamente il controllo del contenuto del supporto dati.

Con le playlist sarà possibile verificare velocemente i contenuti del CD.

In una playlist è possibile riassumere, per esempio, tutte le canzoni desiderate di una determinata categoria (per esempio rock).

Questa playlist potrà poi essere masterizzata sul CD insieme ai file MP3 memorizzati nelle cartelle.

Durante la lettura del CD MP3 l'apparecchio riconosce queste playlist (anche più di una) e può quindi riprodurre i titoli MP3 nella sequenza determinata dalla playlist.

Realizzazione di una playlist

Per la realizzazione delle playlist è stato utilizzato il software gratuito WINAMP.

È tuttavia possibile utilizzare anche altri programmi per la creazione di playlist.

L'apparecchio supporta i formati M3U e PLS per la creazione di playlist.

Ulteriori informazioni sulla creazione di playlist possono essere ottenute da Internet.

Modalità multimedia

Riproduzione audio attraverso un opzionale Apple™ iPod

Note

- iPod™, iPod mini™ e iPod photo™ sono lettori MP3 portatili dell'azienda Apple con un disco rigido come strumento di memorizzazione.
- Apple, Apple Logo e iPod sono marchi di Apple Computer, Inc., registrati negli Stati Uniti e negli altri Paesi.

Anziché un CD Changer è possibile collegare a Cascade un lettore MP3 Apple iPod e utilizzarlo attraverso Cascade.

Sono supportati i seguenti apparecchi della serie Apple iPod:

- Generazione iPod 3
- Generazione iPod 4
- iPod mini
- iPod photo

Per il collegamento di iPod™ a Cascade è necessario il set di comando remoto Remote-Kit iPod™ disponibile come unità opzionale.

La descrizione delle operazioni di collegamento e delle modalità d'uso è fornita unitamente al set Remote-Kit iPod™.

Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.becker.de.

Nota

Se il cavo di collegamento è collegato a Cascade, non è possibile collegare il CD Changer né alcun adattatore per l'uso a distanza del volante.

Modalità CD Changer

Per il funzionamento del CD Changer vale quanto descritto ai punti della sezione “Modalità CD” a pag. 87:

- “Indicazioni generali sul Compact Disc (CD)” a pag. 87.
- “Indicazioni su CD-R e CD-RW” a pag. 88.

CD Changer pronto per il funzionamento

Se a Cascade è collegato un CD Changer, esso sarà pronto per l'uso non appena verrà inserito il caricatore CD pieno. A caricamento avvenuto chiudere lo sportellino scorrevole. E' possibile attivare le altre funzioni mediante il pannello di comando anteriore di Cascade.

Inserimento / estrazione del caricatore CD

Per estrarre il caricatore CD, aprire lo sportellino scorrevole del CD Changer e premere il tasto di espulsione. Il caricatore viene espulso e può essere tolto.

Quando si inseriscono i CD nel caricatore, prestare attenzione all'indicazione impressa sul caricatore stesso.

Attenzione :

I CD non inseriti in modo corretto non vengono riprodotti.

Nota:

Al fine di garantire un cambio di CD quanto più rapido possibile, il caricatore dovrebbe essere riempito in sequenza partendo dallo scomparto 1.

Apparecchi esterni/ modalità AUX

È possibile richiamare un apparecchio esterno collegato a Cascade, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione “Accesso rapido alla modalità multimedia” a pag. 81.

Tuttavia, la modalità AUX deve essere attivata conformemente a quanto descritto alla sezione “Apparecchio esterno” a pag. 189.

Non è possibile utilizzare l'apparecchio esterno. Per questa fonte è possibile impostare esclusivamente il volume e il suono.

Modalità telefono

Di seguito è riportata la descrizione del funzionamento del telefono integrato o di un Cascade cellulare collegato e dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.

È possibile utilizzare soltanto il telefono interno oppure un cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth*®. Tuttavia, con il telefono interno è possibile accedere, Mediante un sistema di accesso SIM, alla scheda SIM di un cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth*®.

Poiché il funzionamento non è necessariamente il medesimo per le tre diverse possibilità, verranno evidenziate le differenze in oggetto:

- nel caso delle funzioni e delle impostazioni che sono disponibili soltanto allorchè sia collegato un cellulare, sarà presente l'indicazione “**solo cellulare**”.

- Nel caso delle funzioni e delle impostazioni che sono disponibili soltanto allorchè sia presente un telefono integrato, sarà presente l'indicazione “**solo telefono interno**”.
- Nel caso delle funzioni che sono disponibili soltanto allorchè vi sia un collegamento attraverso sistema di accesso SIM, sarà presente l'indicazione “**solo SIM-Access**”.

Note

(solo cellulare)

- Il Cascade può comandare un cellulare dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®. Il sistema supporta la tecnologia wireless *Bluetooth*® Profil HFP1.0. Cellulari senza la tecnologia wireless *Bluetooth*® non possono essere operati.
- Su alcuni dei cellulari dotati di tecnologia wireless *Bluetooth*® è possibile che le funzioni descritte non siano disponibili.
Ulteriori informazioni a questo proposito sono fornite sul sito Internet www.becker.de.
- Se il proprio telefono cellulare è collegato a Cascade e qualora il telefono interno sia attivo e Cascade disattivo (l'accensione è ancora attiva e la chiave di accensione è in posizione radio), Cascade viene attivato quando si riceve una telefonata.



Avvertenza Pericolo di lesioni

Accertarsi che il cellulare sia posizionato correttamente nel relativo supporto. Solo in questo modo è possibile evitare eventuali lesioni in caso di incidente o brusca frenata.

Inserire la scheda SIM

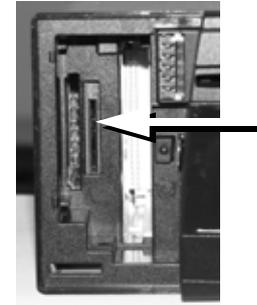
(solo telefono interno)

Nota

Cascade non supporta le schede SIM con tecnica più vecchia di 5 volt.

L'apertura per l'inserimento della scheda SIM si trova al di sotto dell'unità di comando rimovibile di Cascade o al di sotto del mascheramento usato.

- ▶ Rimuovere l'unità di comando procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pagina 15.
- ▶ Rimuovere il mascheramento conformemente alla descrizione fornita alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pagina 16.
- ▶ Inserire la scheda SIM nella seconda apertura da sinistra. I contatti della scheda SIM devono essere rivolti verso destra, mentre l'angolo obliquo della scheda deve essere rivolta verso il basso.



- ▶ Operando con cautela, inserire la scheda SIM nell'apertura. La scheda SIM si innesta in posizione in modo ben udibile.
- ▶ Montare nuovamente il mascheramento conformemente a quanto descritto alla sezione "Montaggio/rimozione del mascheramento" a pagina 16.
- ▶ Montare nuovamente l'unità di comando, procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione "Rimozione/montaggio del componente di comando" a pagina 15.

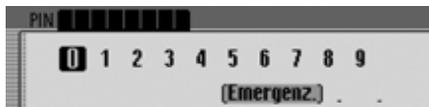
Modalità telefono

Inserimento del codice PIN

(solo telefono interno e accesso SIM)

Affinché il telefono interno possa essere attivato, è necessario inserire il codice PIN. La richiesta del codice PIN può essere disattivata conformemente a quanto descritto alla sezione “Impostazioni PIN” a pagina 110. Questo significa che l’inserimento del codice PIN è indispensabile esclusivamente in occasione del primo inserimento di una nuova scheda SIM.

► Premere il tasto **TEL**.



- Inserire il codice PIN.
- A titolo di conferma, selezionare il simbolo **OK**.
- Viene così visualizzato l’accesso rapido al telefono.

Nota

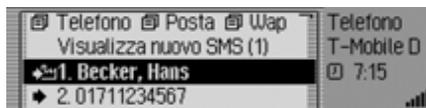
Nel caso in cui la scheda SIM inserita sia bloccata, verrà richiesto l’inserimento del codice PUK ai fini dello sbloccaggio della scheda SIM.

Richiamare la modalità telefono

Nota

Condizione indispensabile per richiamare direttamente la modalità Telefono è la presenza di un telefono interno attivo oppure il collegamento mediante Bluetooth di un cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth®*.

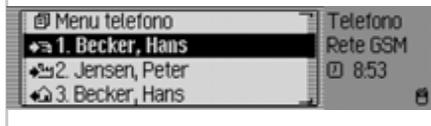
► Premere il tasto **TEL**.



La modalità Telefono viene attivata. Viene visualizzata la funzione di accesso rapido per la modalità Telefono.

Nota

L’accesso rapido per un cellulare collegato mediante modalità viva voce corrisponde a quanto segue:



Con la funzione di accesso rapido è possibile visualizzare gli ultimi 20 numeri o nominativi relativi a chiamate effettuate, risposte o non risposte in ordine cronologico.

Per ulteriori informazioni sulla funzione di accesso rapido vedere “Funzioni di accesso rapido al telefono” a pagina 120

Richiamare il menu principale Telefono

Nel menu principale della modalità Telefono è possibile inserire o selezionare i numeri di telefono, richiamare gli elenchi delle chiamate, effettuare una chiamata di emergenza, richiamare le impostazioni del telefono e disattivare il telefono stesso.

Nota

Condizione indispensabile per richiamare direttamente la modalità Telefono è la presenza di un telefono interno attivo oppure il collegamento mediante Bluetooth di un cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth*®.

▶ Premere due volte consecutive il tasto **TEL**.

oppure

▶ Premere il tasto **TEL**.

Si arriva così al menu Accesso rapido.

▶ Selezionare l'opzione Telefon oppure Menu telefono (**solo cellulare**).



Viene visualizzato il menu principale del telefono.

▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra

Componi numero,
Selezione da rubrica,
Liste chiamate,
Chiamata d'emergenza,
Impostaz. e

Spegni telefono (Selezionare **solo telefono interno e accesso SIM**).

▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La funzione desiderata viene richiamata.

- Componi numero
porta alla voce di menu per la selezione di un numero di telefono. Si veda “Selezionare il numero” a pag. 100.

- Selezione da rubrica

È possibile selezionare un numero di telefono dalla rubrica. Si veda “Selezione di un numero dalla rubrica” a pag. 101.

- Liste chiamate

È possibile visualizzare l'elenco delle chiamate perse, delle chiamate risposte e dei numeri selezionati. Si veda “Elenchi di chiamata” a pag. 102.

- Chiamata d'emergenza

È possibile instaurare il collegamento al numero d'emergenza “112”. Si veda “Chiamata d'emergenza” a pag. 103.

- Impostaz.

È possibile impostare “Commut. Chiamata”, “Impostazioni chiamata”, “Selezione rete”, “Tono di chiamata”, “Impostazioni PIN”, nonché attivare e disattivare “Attivazione comando vocale”.

Si veda “Impostazioni” a pag. 104.

- Spegni telefono

(**solo telefono interno e accesso SIM**)

Il telefono interno può essere disattivato. Si veda “Disattivazione del telefono” a pag. 112.

Modalità telefono

Selezionare il numero

Con questa funzione è possibile immettere un numero di telefono ed avviare una chiamata verso questo numero.

- Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione **Componi numero**.



Viene visualizzato il menu d'inserimento per i numeri di telefono.

- Ruotando e poi premendo la manopola/il tasto **OK** selezionare in successione le cifre del numero di telefono desiderato.

Nota

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito. Prestare attenzione anche alla descrizione in "Menu di inserimento" a pagina 13.

Instaurare la connessione:

- Nel menu d'inserimento, selezionare la voce **Componi**, oppure
- Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Con il seguente messaggio visualizzato il Cascade segnala l'instaurazione del collegamento.



Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile interrompere la selezione.

Se viene data risposta alla chiamata il Cascade commuta alla maschera di visualizzazione delle chiamate attive.

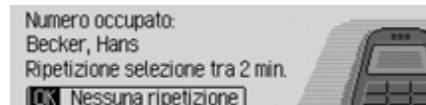
Numero occupato

Se il numero è occupato, viene visualizzato il seguente messaggio (**solo telefono interno e accesso SIM**) e si ode il relativo segnale di occupato:



- Premere la manopola/il tasto **OK**.

Se è stata attivata la funzione di riselectone automatica del numero conformemente a quanto descritto alla sezione "Impostazioni di chiamata" a pagina 107, viene visualizzato il seguente messaggio:



Selezionando **keine Wiederholung**, è quindi possibile disattivare la funzione di riselectone del numero in oggetto.

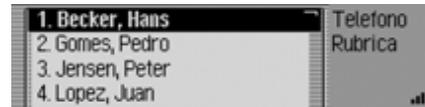
Nota

Quando vi è un segnale di occupato, alcuni telefoni cellulari (**solo cellulare**) interrompono il collegamento così rapidamente che non è più possibile udire questo segnale. In tal caso viene visualizzato nuovamente il menu a partire dal quale era stata effettuata la chiamata.

Selezione di un numero dalla rubrica

Con questa funzione è possibile selezionare il numero di telefono di una voce nella rubrica ed avviare una chiamata verso questo numero.

- Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione **Seleziona da rubrica**.



Vengono così visualizzate le voci della rubrica dotate di un numero di telefono.

Nota

Nel caso in cui la rubrica contenga più di 10 voci, per le quali è memorizzato uno o più numeri di telefono, viene visualizzato un menu di inserimento per la ricerca del nominativo desiderato.

- Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione desiderata.

Se tra le voci nella rubrica sono memorizzati più numeri di telefono, appare la maschera seguente.



Nota

Tre numeri di telefono tra quelli visualizzati sono contrassegnati con simboli diversi:

-  indica il numero del cellulare.
-  indica il numero del posto di lavoro.
-  indica il numero privato.

- Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il numero desiderato.

Viene instaurato il collegamento.

Modalità telefono

Con il seguente messaggio visualizzato il Cascade segnala l'instaurazione del collegamento.



Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile interrompere la selezione.

Se viene data risposta alla chiamata il Cascade commuta alla maschera di visualizzazione delle chiamate attive.

Se il numero chiamato è occupato, sono disponibili le medesime funzioni descritte alla sezione "Numero occupato" a pagina 100.

Elenchi di chiamata

È possibile visualizzare l'elenco delle chiamate perse, delle chiamate risposte e dei numeri selezionati.

Note

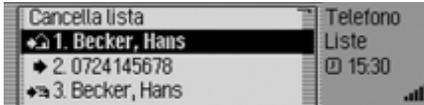
- Nel caso in cui si possieda un telefono cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth*® con Cascade collegato, gli elenchi di chiamata si riferiscono sempre soltanto ai periodi di tempo in cui il cellulare era collegato con Cascade. Le voci degli elenchi di chiamata del Cascade non vengono sincronizzate con gli elenchi di chiamata del cellulare.
- Il nome di chi effettua una chiamata in arrivo può essere visualizzato solo se il nome della persona è inserito nella rubrica memorizzata sul Cascade.
- Gli elenchi contengono un massimo di 20 voci.
- Se il numero di una chiamata in arrivo non è noto, viene contrassegnato nell'elenco con Sconosciuto.

- ▶ Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione Liste chiamate.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Chiamate perse, Numeri chiamati e Chiamate accettate.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione. Viene richiamato l'elenco desiderato.

- Chiamate perse
In questo elenco si trovano le chiamate pervenute in assenza della persona desiderata o a cui non è stata data risposta.
- Numeri chiamati
In questo elenco si trovano le chiamate effettuate dal proprietario del cellulare.
- Chiamate accettate
In questo elenco si trovano le chiamate a cui è stata data risposta.



Nella parte destra della maschera è possibile vedere l'orario relativo alle singole voci nell'elenco.

Per voci meno recenti viene visualizzata anche la data.

Selezionare un numero di telefono dall'elenco

- ▶ Evidenziare nell'elenco la voce da chiamare.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.
Viene stabilito il collegamento con il numero desiderato.

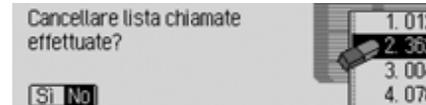
Richiamare le informazioni relative alla voce selezionata

- ▶ Evidenziare la voce dell'elenco per la quale si desiderano richiamare maggiori informazioni.
- ▶ Premere il tasto **[]** finché non vengono visualizzate le informazioni.
- ▶ Premere il tasto **[<]** per tornare all'elenco.

Cancellazione dell'elenco delle chiamate

È possibile cancellare l'intero elenco delle chiamate.

- ▶ Selezionare nell'elenco chiamate da cancellare la voce **Cancella lista**.



- ▶ Scegliere tra **Sì** (cancellare) e **No** (non cancellare).

Con la selezione **Sì** viene cancellato l'elenco delle chiamate.

Chiamata d'emergenza

Questa funzione consente di instaurare un collegamento con il numero d'emergenza "112".

Nota

Per instaurare correttamente una chiamata d'emergenza, il telefono deve essere attivato e la ricezione deve essere sufficiente.

Harman/Becker non si assume nessuna responsabilità per la funzione "Chiamata d'emergenza".

- ▶ Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione **Chiamata d'emergenza**.



- ▶ Scegliere tra **Sì** (effettuare chiamata d'emergenza) e **No** (non effettuare chiamata d'emergenza).

Con la selezione **Sì** viene avviata una chiamata d'emergenza.

Modalità telefono

Dopo l'instaurazione della chiamata d'emergenza appare il seguente messaggio nella barra di stato.



Dopo aver effettuato la chiamata di emergenza è possibile terminare la chiamata nel modo descritto al punto "Conclusione di una telefonata" a pagina 114.

Nota

Qualora si disponga di telefono interno, è possibile effettuare una chiamata di emergenza anche se non è stato inserito il codice PIN o la scheda SIM.

Tuttavia, anche in questo caso è necessario che la ricezione sia sufficiente.

► Premere il tasto **TEL**.

► Nel menu seguente selezionare l'opzione Chiamata d'emergenza.

Impostazioni

Nelle impostazioni è possibile impostare "Commut. Chiamata", "Impostazioni chiamata", "Selezione rete", "Tono di chiamata", "Impostazioni PIN", nonché attivare e disattivare "Attivazione comando vocale".

► Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione Impostaz..



► Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Trasferimento chiamata, Impostazione chiamata, Selezione rete, Suoneria, Impostazioni PIN, Accett. chiamata autom. e Dialogo durante chiamata.

► Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

La funzione desiderata viene richiamata.

• Trasferimento chiamata
(solo telefono interno e accesso SIM)

Questa funzione consente di trasmettere le chiamate, in base a condizioni impostabili, alla propria casella postale oppure a un altro numero di telefono.

• Impostazione chiamata
(solo telefono interno e accesso SIM)

Le funzioni "Avviso di chiamata", "Riselezione automatica del numero", "Accet. chiamata automatica" e l'invio del proprio numero possono essere attivati o disattivati.

• Selezione rete
(solo telefono interno e accesso SIM)

Questa funzione consente di definire il provider/la rete telefonica con cui si desidera effettuare le telefonate.

- Suoneria
(solo telefono interno e accesso SIM)
Questa funzione consente di scegliere tra diversi toni di chiamata per la segnalazione di una telefonata.
- Impostazioni PIN
(solo telefono interno e accesso SIM)
Questa funzione consente di modificare il codice PIN della scheda SIM oppure definire l'impostazione secondo cui non è necessario inserire alcun codice PIN all'attivazione del telefono.
- Accett. chiamata autom.
(solo cellulare)
Questa funzione consente di stabilire se le chiamate in arrivo debbano essere accettate automaticamente.
- Dialogo durante chiamata
È possibile definire un'impostazione secondo cui all'arrivo di una chiamata viene attivato automaticamente il comando vocale per la ricezione di una chiamata in arrivo.

Inoltro di chiamata

(solo telefono interno e accesso SIM)

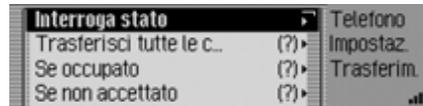
Questa funzione consente di trasmettere le chiamate, in base a condizioni impostabili, alla propria casella postale oppure a un altro numero di telefono.

Nota

L'inoltro di chiamata rappresenta una funzione dipendente dal tipo di provider. Può accadere che non tutte le impostazioni e operazioni qui descritte siano effettivamente eseguibili.

Si ricorda che gli inoltri di chiamata devono essere memorizzati in rete e non su Cascade. Questo significa che, per esempio in seguito alla sostituzione della scheda SIM, gli inoltri di chiamata devono essere diretti verso la nuova scheda e può essere quindi necessario ripetere l'impostazione corrispondente.

- ▶ Richiamare il menu di impostazione.
- ▶ Selezionare la voce Trasferimento chiamata.



Viene visualizzato il menu dell'inoltro di chiamata.

Nota

Dopo i singoli inoltri di chiamata viene visualizzato l'ultimo stato noto dell'inoltro di chiamata. Se è stata sostituita la scheda SIM, viene visualizzato un segno di interrogazione.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Interroga stato, Trasferisci tutte le chiamate, Se occupato, Se non accettato, Se non raggiungibile e Disabilita tutti i trasferimenti.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Modalità telefono

Selezione Interroga stato

Con questa funzione è possibile richiedere le impostazioni attuali dell'inoltro di chiamata.

In seguito alla selezione di Interroga stato viene visualizzato dopo un breve intervallo di tempo – e nella misura in cui sia possibile un'interrogazione – lo stato dell'inoltro di chiamata. Viene qui indicato se i singoli inoltri di chiamata sono attivi o disattivati, nonché il numero corrispondente agli eventuali inoltri di chiamata.

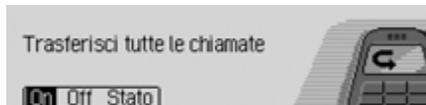
Selezione Trasferisci tutte le chiamate

Con questa funzione è possibile impostare un numero di telefono verso il quale devono essere inoltrate tutte le chiamate in arrivo.

Nota

Se è attivo l'inoltro di chiamata Trasferisci tutte le chiamate, tutti gli altri inoltri vengono ignorati.

In seguito alla selezione di Trasferisci tutte le chiamate viene visualizzata una finestra nella quale è possibile attivare e disattivare gli inoltri di chiamata, nonché richiedere informazioni sullo stato.

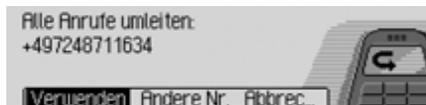


► Scegliere tra On, Off e Stato.

La selezione Off disattiva l'inoltro di chiamata.

La selezione Stato indica lo stato attuale degli inoltri di chiamata.

In seguito alla selezione di On viene visualizzato il numero di chiamata, a condizione che sia già stato inserito un numero di inoltro in precedenza.



► Scegliere tra Utilizza, Altri n. e Annulla.

Attraverso la selezione di Utilizza si attiva la funzione di inoltro di chiamata. Le chiamate in arrivo verranno in questo modo inoltrate verso il numero visualizzato.

Attraverso la selezione di Altri n. è possibile selezionare o inserire un altro numero.



- Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Mostra ultimi numeri, Seleziona da rubrica e Immetti numero.
- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Mostra ultimi numeri
Viene visualizzata una lista con gli ultimi 4 numeri di inoltro di chiamata utilizzati. Selezionare il numero desiderato.
- Seleziona da rubrica
I numeri per l'inoltro delle chiamate possono essere selezionati tra quelli contenuti nella rubrica.

- **Immetti numero**

È anche possibile inserire manualmente il numero verso il quale dovranno essere inoltrate le chiamate. Confermare i dati inseriti, selezionando il simbolo **OK**.

Selezione Se occupato

È qui possibile impostare il numero verso il quale devono essere inoltrate le chiamate in arrivo quando l'apparecchio è occupato.

Sono in tal senso disponibili le medesime modalità di inserimento già descritte per la selezione **Trasferisci tutte le chiamate**.

Selezione Se non accettato

È qui possibile impostare il numero verso il quale devono essere inoltrate le chiamate in arrivo quando l'utente rifiuta la chiamata o non può accettarla.

Sono in tal senso disponibili le medesime modalità di inserimento già descritte per la selezione **Trasferisci tutte le chiamate**.

Selezione Se non raggiungibile

È qui possibile impostare il numero verso il quale devono essere inoltrate le chiamate in arrivo quando il telefono è disattivato o non ha ricezione.

Sono in tal senso disponibili le medesime modalità di inserimento già descritte per la selezione **Trasferisci tutte le chiamate**.

Selezione Disabilita tutti i trasferimenti

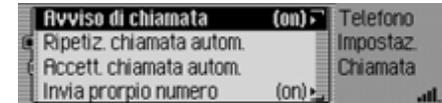
In seguito alla selezione di **Disabilita tutti i trasferimenti** si disattivano tutti gli inoltri attivi.

Impostazioni di chiamata

(solo telefono interno e accesso SIM)

Le funzioni "Avviso di chiamata" "Riselezione automatica del numero", "Accet. chiamata automatica" e l'invio del proprio numero possono essere attivati o disattivati.

- ▶ Richiamare il menu di impostazione.
- ▶ Selezionare la voce **Impostazione chiamata**.



Viene visualizzato il menu di impostazione delle chiamate.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra **Avviso di chiamata**, **Ripetiz. chiamata autom.**, **Accett. chiamata autom.** e **Invia proprio numero**.

Modalità telefono

Selezione Avviso di chiamata

Se la funzione Avviso di chiamata è attiva, viene segnalato l'arrivo di una seconda chiamata.

- ▶ Selezionare la voce Avviso di chiamata.



- ▶ Scegliere tra On, Off e Stato.

Attraverso la selezione di On si attiva la funzione di avviso di chiamata.

Attraverso la selezione di Off si disattiva la funzione di avviso di chiamata.

In seguito alla selezione di Stato viene visualizzato lo stato attuale della funzione di avviso di chiamata.

Selezione Ripetiz. chiamata autom.

Se la funzione Ripetiz. chiamata autom. è attiva e qualora il numero chiamato sia occupato, l'apparecchio tenta automaticamente di richiamare il numero in oggetto a intervalli di 2 minuti per un periodo di 16 minuti.

- ▶ Evidenziare la voce Ripetiz. chiamata autom..
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Selezione Accett. chiamata autom.

Se la funzione Accett. chiamata autom. è attiva, le chiamate in arrivo vengono accettate automaticamente dopo ca. 5 secondi.

Nota

Quando la funzione è attivata, non viene avviato alcun comando vocale automatico per l'accettazione della chiamata.

- ▶ Evidenziare la voce Accett. chiamata autom..
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Selezione Invia proprio numero

Se è attiva la funzione Invia proprio numero il proprio numero di telefono viene trasmesso alla persona che sta chiamando.

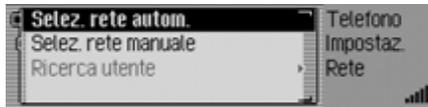
- ▶ Evidenziare la voce Invia proprio numero.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Selezione della rete

(solo telefono interno e accesso SIM)

Questa funzione consente di selezionare manualmente o automaticamente la rete di telefonia mobile alla quale il telefono è collegato.

- ▶ Richiamare il menu di impostazione.
- ▶ Selezionare la voce **Seleziona rete**.



Viene visualizzato il menu relativo alla rete.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra **Selez. rete autom.**, **Selez. rete manuale** e **Ricerca rete**.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Attivazione della funzione di selezione automatica della rete

Se la funzione di selezione automatica della rete, **Cascade** imposta automaticamente una rete disponibile.

- ▶ Evidenziare la voce **Selez. rete autom.**.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione. Dopo un breve intervallo di tempo, **Cascade** seleziona automaticamente una rete, qualora questo sia possibile.

Selezione manuale della rete

Se la rete è stata selezionata manualmente, l'utente ha la possibilità di selezionare personalmente una delle reti disponibili.

Nota

Se è stata selezionata una rete manualmente, questa impostazione viene conservata. Se si esce dal campo della rete impostata, viene attivata la funzione di selezione automatica della rete.

- ▶ Selezionare la voce **Selez. rete manuale**. Viene avviata una ricerca delle reti disponibili.



Dopo un breve intervallo di tempo, viene visualizzata una lista delle reti attualmente disponibili.

- ▶ Ruotando e premendo la manopola/il tasto **OK** selezionare la rete desiderata.

Note

- Se non è possibile impostare la rete selezionata, viene attivata nuovamente la funzione di selezione automatica della rete.
- Nel caso in cui sia stata attivata la funzione di selezione manuale della rete, nel menu relativo alla rete è possibile, attraverso la selezione di **Ricerca rete**, avviare una nuova ricerca delle reti attualmente disponibili.

Modalità telefono

Tono di chiamata

(solo telefono interno e accesso SIM)

Questa funzione consente di scegliere tra diversi toni di chiamata per la segnalazione di una telefonata.

Nota

Il volume della suoneria non può essere impostato separatamente. Dipende dalla rumorosità dell'apparecchio correntemente impostato.

- ▶ Richiamare il menu di impostazione.
- ▶ Selezionare la voce Suoneria.



Viene visualizzato il menu del tono di chiamata.

- ▶ Ruotando e premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il tono di chiamata desiderato.

Il tono di chiamata viene riprodotto una volta a titolo di conferma.

Impostazioni PIN

(solo telefono interno e accesso SIM)

Nelle impostazioni PIN è possibile definire il codice PIN, in modo che non sia più necessario inserirlo nuovamente in seguito all'attivazione di Cascade.

Inoltre, è possibile modificare il proprio codice PIN.

- ▶ Richiamare il menu di impostazione.
- ▶ Selezionare la voce Impostazioni PIN.



Viene visualizzato il menu delle impostazioni PIN.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Imposta PIN e Cambia PIN.

Selezione Imposta PIN

Se la funzione è attiva, in seguito all'attivazione di Cascade non è necessario inserire alcun codice PIN.

Nota

Cascade può memorizzare i codici PIN di un massimo di 5 diverse schede SIM. Nel caso in cui vengano utilizzate più di 5 schede SIM, il codice PIN più vecchio viene cancellato dalla memoria.

- ▶ Evidenziare la voce Imposta PIN.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (📞) o disattivare (📞) la funzione.

Selezione Cambia PIN

Questa funzione consente di modificare il codice PIN della scheda SIM in un numero a 4-8 cifre a proprio piacere.

- ▶ Selezionare la voce **Cambia PIN**.
Viene richiesto l'inserimento del vecchio codice PIN.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.



- ▶ Inserire il vecchio codice PIN.
- ▶ A titolo di conferma, selezionare il simbolo **OK**.

Viene richiesto l'inserimento del nuovo codice PIN.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.



- ▶ Inserire il nuovo codice PIN.
- ▶ A titolo di conferma, selezionare il simbolo **OK**.

Viene richiesto di ripetere il nuovo codice PIN.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.



- ▶ Inserire nuovamente il nuovo codice PIN.
- ▶ A titolo di conferma, selezionare il simbolo **OK**.

Se l'inserimento dei dati è stato effettuato correttamente, viene visualizzato PIN cambiato.

Il codice PIN è stato così modificato.

Accettazione automatica chiamate (solo cellulare)

Se la funzione **Accett. chiamata autom.** (☑) è attiva, le telefonate in arrivo vengono accettate automaticamente dopo ca. 6 secondi.

In questo modo non è più necessario di confermare la chiamata.

Nota

Con la funzione attivata (☑) l'impostazione "Attivazione comando vocale **Dialogo** durante chiamata viene ignorata.

Attivazione comando vocale

Se la funzione **Dialogo durante chiamata** (☑) è attiva, viene attivato automaticamente il comando vocale per la ricezione di una chiamata in arrivo.

Nota

Affinché il messaggio di comando vocale possa essere avviato con la funzione (☑) attivata, è necessario disattivare la funzione **Accett. chiamata autom.** (☑).

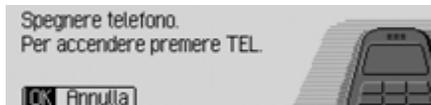
Modalità telefono

Disattivazione del telefono

(solo telefono interno e accesso SIM)

Questa funzione consente di disattivare il telefono.

- Nel menu principale del telefono selezionare l'opzione Spegni telefono.



- Evidenziare la voce **OK** e premere la manopola/il tasto **OK**.

Il telefono viene così disattivato.

Nota

Se viene disattivato durante il funzionamento, il telefono non verrà attivato automaticamente all'avvio successivo di Cascade. Per attivarlo, è necessario tenere premuto il tasto **TEL**.

Conversazioni telefoniche

Di seguito sono elencate le possibilità di comando disponibili in caso di conversazione telefonica attiva.

Display di stato

Il display di stato viene visualizzato automaticamente in caso di chiamata attiva.



Sul display di stato si vedono anche le seguenti informazioni:

- A sinistra in alto Rete GSM (**solo cellulare**) oppure il nome del provider (**solo telefono interno e accesso SIM**) come indicazione che ci si trova in corrispondenza della visualizzazione di stato Telefono.

- In centro a sinistra viene visualizzato il simbolo del telefono e, se disponibile, il nome della persona che chiama o della persona chiamata. Se il nome non è disponibile, viene visualizzato il numero. Se il numero di telefono non viene trasmesso con la chiamata, viene visualizzato il messaggio SCONOSCIUTO.
- In basso a sinistra viene visualizzato il nome del telefono attualmente collegato (**solo cellulare**).
- Al centro a destra viene visualizzata la durata della telefonata.
- In basso a destra viene visualizzata la potenza del campo di ricezione del telefono. Per i collegamenti dati attraverso WAP è visualizzata l'icona @.

Premendo il tasto  è possibile commutare al display di stato delle modalità Radio o Strumenti multimediali. Se il pilota automatico è attivato, è possibile commutare anche sul display di stato della navigazione.

Accettazione/rifiuto di una chiamata

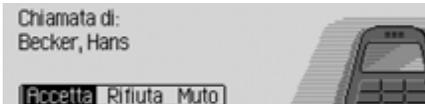
È possibile accettare o rifiutare una chiamata in arrivo.

Accettazione di una chiamata

Le chiamate in arrivo sono segnalate da Cascade mediante un segnale acustico nonché attraverso la visualizzazione del seguente messaggio:

Nota

se la funzione Dialogo durante chiamata è attiva, viene attivato automaticamente il comando vocale per la ricezione di una chiamata in arrivo.



► Evidenziare la voce **Accetta** e premere la manopola/il tasto **OK**.

La chiamata viene accettata e viene visualizzato il display di stato.

Note

- Selezionando **Muto** viene disattivato il segnale acustico e viene attivato nuovamente lo strumento multimediale o la fonte radio attiva in precedenza. La chiamata viene tuttavia segnalata fino a quando la persona che chiama interrompe la comunicazione.
- Ulteriore chiamata in arrivo: **(solo cellulare)** se la funzione **Avviso di chiamata** è attivata sul cellulare, con lo stesso tipo di messaggio viene segnalata un'eventuale chiamata in arrivo nel corso di una chiamata già attiva. Se si accetta la chiamata attraverso la selezione di **Accetta**, la telefonata in corso viene terminata senza ulteriore richiesta.

Nota

Ulteriore chiamata in arrivo:

(solo telefono interno e accesso SIM) Se è attiva la funzione di avviso di chiamata (Si veda “Impostazioni di chiamata” a pag. 107.), è possibile accettare la nuova conversazione selezionando **Accetta**. La conversazione precedente viene terminata immediatamente. È anche possibile passare da una chiamata all'altra selezionando **Cosultazione**. Si veda “Alternanza” a pag. 115.

Rifiuto di una chiamata

È possibile rifiutare una chiamata in arrivo. La persona che chiama sente in questo caso il segnale di occupato.



► Evidenziare la voce **Rifiuta** e premere la manopola/il tasto **OK**.

La chiamata viene rifiutata. Viene visualizzato il display di stato della fonte radio o mediale attivata in precedenza.

Modalità telefono

Conclusione di una telefonata

È possibile concludere una telefonata in corso/in sospeso. A tale scopo portarsi nel display di stato.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.
Appare la finestra con il menu delle opzioni.



- ▶ Evidenziare la voce Chiudi.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.
La telefonata è ora terminata.

Messa in attesa

(solo telefono interno e accesso SIM)

Con la funzione di messa in attesa è possibile mettere in attesa la chiamata in corso o la conferenza attiva. In questo modo sarà possibile avviare un'ulteriore chiamata o conversare con le altre persone presenti nel proprio veicolo, senza che l'interlocutore al telefono possa udire.

È in corso una telefonata (oppure una conferenza).

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**.



Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Selezionare Mantieni oppure Componi.

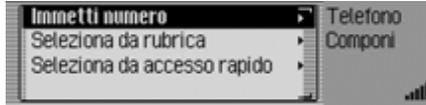
Se si seleziona Mantieni, la chiamata o la conferenza in corso viene messa in attesa. Sul display di stato la messa in attesa è segnalata dal simbolo , mentre una conferenza in attesa è indicata dal simbolo .

Nota

Per riattivare una chiamata o una conferenza in attesa, premere la manopola/il tasto **OK** sul display di stato. Successivamente, selezionare Attiva nel menu delle opzioni.

La chiamata o la conferenza viene in questo modo nuovamente attivata.

Se si seleziona Componi, la chiamata o la conferenza in corso viene messa in attesa. Successivamente, viene visualizzato il menu seguente.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Componi numero, Selezione da accesso rapido e Selezione da rubrica.

Queste opzioni di menu consentono di inserire o selezionare un numero telefonico e di avviare quindi la chiamata verso il numero selezionato.

In seguito al collegamento, la chiamata in oggetto sarà quella attiva.

Analogamente a quanto descritto alla sezione “Alternanza” a pagina 115, è quindi possibile spostarsi da una chiamata all’altra oppure – conformemente a quanto illustrato alla sezione “Servizio conferenza” a pagina 115 - unire le due chiamate in una conferenza collettiva.

Alternanza

(solo telefono interno e accesso SIM)

La funzione Consultazione consente di commutare tra una chiamata o una conferenza attiva e una chiamata o una conferenza in attesa.

Condizione indispensabile per la funzione di alternanza è la presenza di una chiamata o una conferenza attiva nonché di una chiamata o una conferenza messa in attesa.

- ▶ Premendo il tasto **◀** o **▶**, selezionare la chiamata/la conferenza in attesa oppure
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, selezionare la chiamata/la conferenza attiva (il menu delle opzioni non deve essere attivo).
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.
- ▶ Selezionare quindi la voce Attiva. La chiamata in attesa viene attivata.

Servizio conferenza

(solo telefono interno e accesso SIM)

Si definisce ‘conferenza’ una chiamata avviata con un numero massimo di 6 interlocutori. Gli interlocutori possono udirsi reciprocamente.

È possibile aggiungere ulteriori interlocutori alla conferenza, condurre una conversazione privata con gli interlocutori oppure terminare il collegamento con uno dei partecipanti alla conferenza. Il servizio conferenza non è supportata da tutti i provider.

Avvio di una conferenza

È già stata avviata una chiamata attiva con un interlocutore e si desidera ora aggiungere un ulteriore interlocutore alla conversazione.

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.
- ▶ Selezionare quindi la voce Componi.
- ▶ Avviare il collegamento verso l’interlocutore desiderato.

Modalità telefono

In seguito al collegamento con l'interlocutore desiderato, la chiamata in oggetto sarà quella attiva.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare quindi la voce Conferenza.



La chiamata attiva e quella messa in attesa sono state così congiunte in modo da generare una conferenza.

Aggiunta di interlocutori

È già stata avviata una conferenza attiva e si desidera ora aggiungere un ulteriore interlocutore alla conferenza stessa.

- ▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**. Viene visualizzato il menu delle opzioni.
- ▶ Selezionare quindi la voce Componi.
- ▶ Avviare il collegamento verso l'interlocutore desiderato.

In seguito al collegamento con l'interlocutore desiderato, la chiamata in oggetto sarà quella attiva. La conferenza viene messa in attesa in background.

- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare quindi la voce Conferenza.

La nuova chiamata viene aggiunta alla conferenza in attesa. La conferenza è così nuovamente attiva.

Conversazione privata

Si desidera parlare con uno dei partecipanti alla conferenza senza che gli altri interlocutori possano udire. In questo caso nessun'altra chiamata deve essere già in attesa in background.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto **◀** oppure **▶** finché l'interlocutore desiderato tra quelli della conferenza non compaia al centro del display.



- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare quindi la voce Sconnetti.

Nota:

Il distacco potrebbe non essere supportato da tutti i provider che offrono il servizio conferenza.

Si può quindi conversare privatamente con l'interlocutore scelto.

La conferenza viene messa in attesa in background.

Analogamente a quanto descritto anche alla sezione "Alternanza" a pagina 115 si può commutare costantemente tra la conversazione privata e la conferenza.

Nel menu delle opzioni è possibile selezionare Conferenza per collegare nuovamente la conversazione privata alla conferenza.

Definizione di singoli partecipanti

Si desidera terminare il collegamento con uno dei partecipanti alla conferenza. In questo caso nessun'altra chiamata deve essere già in attesa in background.

- ▶ Premere ripetutamente il tasto ◀ oppure ▶ finché la conversazione che si intende interrompere o l'interlocutore desiderato non compaia al centro del display.
- ▶ Nel menu delle opzioni, selezionare quindi la voce **Chiudi**.

Il collegamento con l'interlocutore in oggetto viene concluso.

Conclusione di una conferenza

Si desidera terminare l'intera conferenza.
▶ Sul display di stato premere la manopola/il tasto **OK**.
Viene visualizzato il menu delle opzioni.

- ▶ Selezionare la voce **Chiudi**.
La conferenza è così terminata.
L'eventuale telefonata precedentemente messa in attesa viene mantenuta.

Nota

Se, oltre alla conferenza, vi è anche un'ulteriore chiamata in attesa, è possibile selezionare **Chiudi** tutte nel menu delle opzioni per terminare simultaneamente anche questa chiamata.

Menu delle opzioni

Il menu delle opzioni può essere visualizzato durante una conversazione in corso/in attesa o durante una conferenza. Le opzioni di menu disponibili dipendono dal fatto che si stia conducendo una conversazione singolo oppure una conferenza. Ulteriori differenze dipendono inoltre dal fatto che si utilizzi un telefono interno, un accesso SIM oppure un telefono cellulare collegato mediante profilo viva voce e dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.

- ▶ Accedere al display di stato e premere la manopola/il tasto **OK**.



Appare la finestra con il menu delle opzioni.

Modalità telefono

- Premendo la manopola/il tasto **OK** é possibile scegliere tra
- Chiudi,
 - Chiudi tutte,
 - Mantieni,
 - Attiva,
 - Componi,
 - Conferenza,
 - Sconnetti,
 - Selez a toni e Privato.

Riagganciare

Dopo aver selezionato **Chiudi** nel menu delle opzioni viene terminata la conversazione attiva. L'opzione di menu **Chiudi** si riferisce sempre alla conversazione, alla conferenza o al partecipante alla conferenza indicati al centro del display. Ulteriori informazioni sono fornite alle sezioni "Conclusione di una telefonata" a pagina 114, "Conclusione di una conferenza" a pagina 117 e "Definizione di singoli partecipanti" a pagina 117.

Riaggancia tutti (solo telefono interno e accesso SIM)

Nota

L'opzione di menu **Chiudi tutte** viene visualizzata quando sono presenti una chiamata/una conversazione in attesa e una chiamata/una conferenza attiva.

Dopo aver selezionato **Chiudi tutte** nel menu delle opzioni, la chiamata attiva e le conversazioni eventualmente in attesa vengono terminate immediatamente.

Messa in attesa (solo telefono interno e accesso SIM)

Con la funzione **Mantieni** nel menu delle opzioni è possibile mettere in attesa la chiamata in corso o la conferenza attiva. In questo modo sarà possibile avviare un'ulteriore chiamata o conversare con le altre persone presenti nel proprio veicolo, senza che l'interlocutore al telefono possa udire. Si veda "Messa in attesa" a pag. 114.

Attivare (solo telefono interno e accesso SIM)

Dopo aver selezionato **Attiva** nel menu delle opzioni è possibile riprendere una conversazione precedentemente messa in attesa. Si veda "Messa in attesa" a pag. 114.

Selezionare (solo telefono interno e accesso SIM)

Nota

L'opzione di menu **Componi** viene visualizzata esclusivamente quando può essere avviata un'ulteriore conversazione.

Con la funzione **Componi** nel menu delle opzioni è possibile avviare un'ulteriore conversazione oltre alla chiamata in corso o alla conferenza già presente. È qui possibile inserire il numero oppure selezionarlo dalla rubrica nonché attraverso la funzione di accesso rapido. Si veda "Messa in attesa" a pag. 114.

Conferenza

(solo telefono interno e accesso SIM)

Selezionando Conferenza nel menu delle opzioni è possibile unire una chiamata in attesa e una chiamata in corso, creando in questo modo una conferenza.

Si veda “Servizio conferenza” a pag. 115.

Disconnessione

(solo telefono interno e accesso SIM)

Nota

L'opzione di menu Scornetti viene visualizzata soltanto quando è attiva una conferenza, è stato selezionato un partecipante alla conferenza e non vi è alcuna conversazione in attesa.

Con la funzione Scornetti nel menu delle opzioni è possibile avviare un'ulteriore conversazione oltre alla chiamata in corso o alla conferenza già presente. Si veda “Conversazione privata” a pag. 116.

Selezione della tonalità

È possibile inviare le cosiddette tonalità di selezione DTMF. Ciò è necessario, per esempio, per ascoltare a distanza una segreteria telefonica.

- Richiamare il menu delle opzioni.



- Selezionare la voce Selez a toni.



- Ruotando e premendo la manopola/il tasto **OK** immettere la sequenza di cifre desiderata.

L'immissione non deve essere confermata. Le singole tonalità DTMF vengono inviate immediatamente dopo la selezione.

- Premere il tasto **←** per uscire dal menu d'inserimento.
- oppure
- Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.

Modalità telefono

Personale (solo cellulare)

Attraverso Cascade è possibile trasferire sul cellulare la chiamata in arrivo. Il dispositivo vivavoce è quindi disattivato.

Note

- In alcuni cellulari attivando questa funzione viene interrotto il collegamento tra il cellulare e il Cascade. In questo caso il cellulare deve essere collegato nuovamente al Cascade così come descritto al punto “Collegare e scollegare apparecchi” a pagina 173.
 - Se, al termine di una telefonata, era attivata la funzione Privato, questa funzione verrà nuovamente disattivata per la telefonata successiva.
- Richiamare il menu delle opzioni.
► Evidenziare la voce Privato.
► Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☎) o disattivare (☎) la funzione.

Funzioni di accesso rapido al telefono

Con la funzione di accesso rapido è possibile visualizzare gli ultimi 20 numeri o nominativi relativi a chiamate effettuate, risposte o non risposte in ordine cronologico.

Note

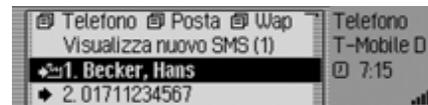
Le voci contenute nella funzione di accesso rapido sono provviste di simboli (i simboli vengono visualizzati nella sequenza: numeri non memorizzati, numero del cellulare, numero dell'ufficio, numero privato e voci della scheda SIM):

- I simboli ☎, ☎, ☎, ☎ e ☎ indicano le chiamate accettate.
- I simboli ☎, ☎, ☎, ☎ e ☎ indicano le chiamate rifiutate.
- I simboli ☎, ☎, ☎, ☎ e ☎ indicano le chiamate in uscita.

Sono disponibili le seguenti modalità di utilizzo:

- È possibile chiamare direttamente i numeri ed i nominativi disponibili nella funzione di accesso rapido.
- I dati disponibili nella funzione di accesso rapido possono essere protetti. In questo modo, i dati non verranno cancellati al raggiungimento del numero massimo di voci possibili. Viene cancellato l'elemento non protetto più vecchio.
- È possibile cancellare singoli dati presenti nella funzione di accesso rapido.
- È possibile cancellare l'intero elenco presente nella funzione di accesso rapido.
- È possibile memorizzare un'opzione di accesso rapido nella rubrica o sulla scheda SIM (**solo telefono interno e accesso SIM**).

► Premere il tasto **TEL**.



► Viene così visualizzato l'accesso rapido al telefono.

Chiamare un numero direttamente

- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il numero o il nominativo desiderato nell'elenco.

Viene avviato immediatamente il collegamento con l'interlocutore desiderato.

Protezione dei dati

- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Selezionare la voce da proteggere.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Evidenziare la voce Proteggi registrazione.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔒) o disattivare (🔓) la funzione di protezione.

Una voce protetta è contrassegnata con il simbolo 🔒.

Nota

Le voci sono protette solo contro l'eliminazione dalla funzione di accesso rapido. Tuttavia, è possibile cancellare le singole voci oppure le voci vengono cancellate quando si cancella la lista completa.

Cancellazione voci inserite

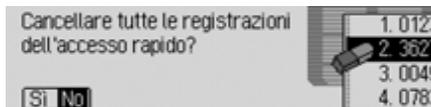
- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Selezionare la voce da cancellare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella registrazione.

La voce viene cancellata dalla funzione di accesso rapido.

Modalità telefono

Cancellazione dell'elenco

- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella lista.

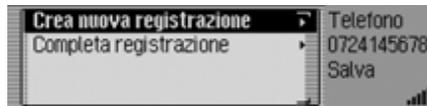


- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare oppure **No** per mantenere inalterata la lista.

Con la selezione **Sì** viene cancellato l'elenco dalla funzione di accesso rapido.

Memorizzazione di un numero nella rubrica

- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Selezionare la voce da memorizzare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Salva nella rubrica.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Crea nuova registrazione e Completa registraz..
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Crea nuova registrazione
Con questa selezione è possibile creare una nuova voce nella rubrica.
- Completa registraz.
Con questa selezione è possibile completare con il numero di telefono attuale una voce della rubrica già esistente.

Creazione di una nuova voce

- ▶ Selezionare la voce Crea nuova registrazione.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Tel. cellulare,
Tel. lavoro e
Tel. Privato.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



- ▶ Selezionare in successione le lettere del cognome, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota

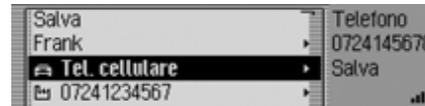
Prestare attenzione anche alla descrizione in “Menu di inserimento” a pagina 13.

- ▶ Nel menu d’inserimento, selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

L’inserimento viene acquisito.



- ▶ Selezionare in successione le lettere del nome, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.
 - ▶ Nel menu d’inserimento, selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

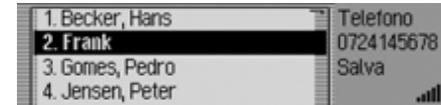


Viene così visualizzata la voce della rubrica.

- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l’opzione Salva.
- Segue quindi la conferma dell’avvenuta memorizzazione della voce in oggetto.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Completamento dei dati di un inserimento

- ▶ Selezionare la voce Completa registraz.

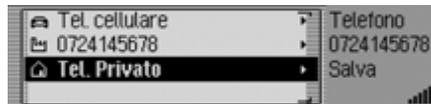


- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la voce da completare.

Nota

Nel caso in cui la rubrica contenga più di 10 voci, viene visualizzato un menu di inserimento per la ricerca del nome desiderato.

Modalità telefono



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** é possibile scegliere tra
 - Tel. cellulare,
 - Tel. lavoro e
 - Tel. Privato.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Segue quindi la conferma dell'avvenuta memorizzazione della voce in oggetto.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Memorizzazione di un numero sulla scheda SIM

(solo telefono interno e accesso SIM)

- ▶ Richiamare la funzione di accesso rapido per il telefono.
- ▶ Selezionare la voce da memorizzare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Salva su scheda SIM.



- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare in successione le lettere del nome in corrispondenza del quale deve essere memorizzata la voce.

- ▶ Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.

oppure

- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Il numero viene così memorizzato in corrispondenza del nome in oggetto sulla scheda SIM.

Di seguito è fornita la descrizione relativa alla ricezione e all'invio di messaggi brevi (SMS) nonché alle impostazioni corrispondenti.

Nota

Le funzioni descritte nel presente capitolo non sono disponibili per il telefono cellulare collegato mediante viva voce e dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.

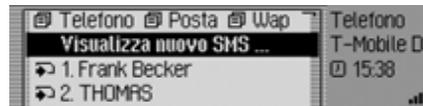
Segnalazione di un nuovo messaggio SMS

Se sono stati ricevuti nuovi messaggi SMS, viene generato un segnale acustico a condizione che l'apparecchio sia acceso. I nuovi messaggi SMS vengono visualizzati direttamente nella modalità di accesso rapido del telefono.

Nota

Se la funzione “Annuncio di un nuovo SMS” a pagina 134 è attiva, viene eventualmente attivato automaticamente il comando vocale per la visualizzazione di un nuovo messaggio SMS.

- Premere il tasto **TEL**.



Nel caso in cui siano stati ricevuti uno o più messaggi nuovi, come prima voce dell'accesso rapido si trova l'opzione Visualizza nuovo SMS.

- Evidenziare la voce Visualizza nuovo SMS.

Nota

Il numero che segue la voce Visualizza nuovo SMS segnala il totale di nuovi messaggi ricevuti.

Nella parte destra del display viene visualizzata l'ora e la data di ricezione dell'ultimo SMS.

- Premere la manopola/il tasto **OK**.

Se è stato ricevuto un solo messaggio SMS, quest'ultimo viene visualizzato immediatamente e può essere letto subito. Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione “Opzioni per i messaggi SMS letti” a pagina 127.

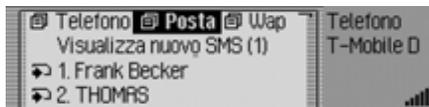
Qualora siano stati ricevuti più SMS, viene richiamata la funzione di accesso rapido SMS. Le successive operazioni da eseguire sono descritte alla sezione “Lettura di un SMS” a pagina 126.

Messaggi di posta

Richiamo della funzione di accesso rapido ai messaggi SMS

Nella finestra di accesso rapido agli SMS i messaggi ricevuti (e memorizzati sulla scheda SIM) sono visualizzati in ordine cronologico. L'ultimo SMS ricevuto si trova al primo posto nell'elenco.

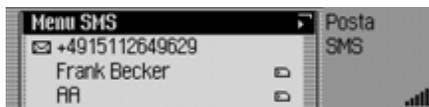
- Richiamare la modalità Telefono.



- Selezionare la voce Posta.



- Selezionare la voce SMS.



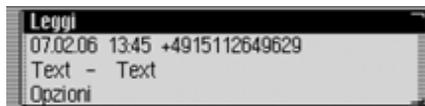
Viene così visualizzato l'accesso rapido ai messaggi SMS.

Note

- Sino alla lettura dei dati della scheda SIM potrebbe essere visualizzato il messaggio Lettura carta SIM in corso.
- Nel caso in cui non vi sia alcun SMS sulla scheda SIM, viene visualizzato il messaggio Nessun SMS presente.
- Se possibile, anziché i numeri telefonici degli emittenti viene visualizzato il nome corrispondente (a condizione che questo dato sia disponibile sulla scheda SIM o nella rubrica).
- I messaggi SMS non letti sono visualizzati all'inizio dell'elenco e contrassegnati dal simbolo .

Letture di un SMS

- Richiamare la modalità di accesso rapido ai messaggi SMS.
- Evidenziare il messaggio SMS che si desidera leggere.
- Premere la manopola/il tasto  per confermare la selezione.



Viene così visualizzato il testo del messaggio SMS. Inoltre, si ricevono informazioni in merito alla data e all'ora di invio nonché al mittente (il nome, se disponibile. In caso contrario verrà indicato il numero di telefono corrispondente).

Note

- Selezionando l'opzione Leggi, è possibile farsi leggere i messaggi SMS.
- Selezionando l'opzione Opzioni è possibile passare alle funzioni descritte alla sezione "Opzioni per i messaggi SMS letti" a pagina 127.
- Cascade non può supportare i cosiddetti SMS binari (per esempio MMS).

In caso di ricezione di un messaggio di questo tipo, esso viene visualizzato come SMS senza testo.

- Ruotando la manopola/il tasto  é possibile sfogliare il messaggio.

Opzioni per i messaggi SMS letti

- ▶ Nel messaggio SMS aperto, selezionare la voce **Opzioni**.
- ▶ Nell'accesso rapido ai messaggi SMS evidenziare l'SMS.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu delle opzioni relative agli SMS.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra **Rispondi**, **Rispondi a chiamata**, **Cancella**, **Salva n° in rubrica**, **Salva n° su carta SIM**, **Modifica** e **Cancella tutti gli SMS**.
Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Risposta

È possibile creare direttamente la risposta al messaggio SMS ricevuto e inviarla quindi al relativo mittente.

- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Rispondi**.



- ▶ È ora possibile digitare il testo e inviarlo conformemente a quanto descritto. Quando si effettua l'invio, non viene qui tuttavia richiesto il numero di telefono.

Risposta a una chiamata

È possibile instaurare il collegamento telefonico al numero del mittente.

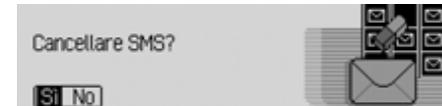
- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Rispondi a chiamata**.



Le successive operazioni da eseguire sono descritte al capitolo 'Telefono'.

Cancellazione

- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Cancella**.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare il messaggio SMS oppure **No** per conservarlo.

Memorizzazione del numero nella rubrica

Il numero telefonico del mittente può essere memorizzato nella rubrica.

- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Salva n° in rubrica**. Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione "Memorizzazione di un numero nella rubrica" a pagina 122.

Messaggi di posta

Memorizzazione del numero sulla scheda SIM

Il numero telefonico del mittente può essere memorizzato sulla scheda SIM.

- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Salva n° su carta SIM**. Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione “Memorizzazione di un numero sulla scheda SIM” a pagina 124.

Modifica

Il messaggio SMS può essere modificato/completato per essere poi nuovamente inviato o memorizzato.

- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Modifica**.



È ora possibile modificare/completare il testo dei messaggi SMS e quindi spedirli secondo quanto descritto alla sezione “Elaborazione di un messaggio SMS” a pagina 129.

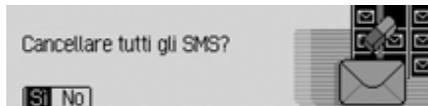
Se non si desidera inviare il messaggio immediatamente dopo aver apportato la modifica in oggetto, è sufficiente premere il tasto .

In corrispondenza della successiva richiesta selezionare **Sì** per memorizzare il testo modificato oppure **No** se non si desidera memorizzare la modifica apportata.

Cancellazione di tutti gli SMS

Con questa funzione è possibile cancellare tutti i messaggi SMS nell'accesso rapido.

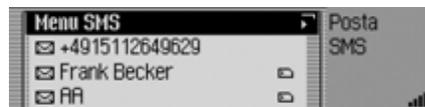
- ▶ Nel menu delle opzioni per gli SMS, selezionare la voce **Cancella tutti gli SMS**.



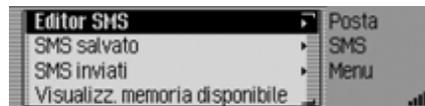
- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare tutti i messaggi SMS oppure **No** per conservarli.

Richiamo del menu principale dei messaggi SMS

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido ai messaggi SMS.



- ▶ Selezionare la voce **Menu SMS**.



Viene visualizzato il menu principale dei messaggi SMS.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra **Editor SMS**, **SMS salvato**, **SMS inviati** e **Visualizz. memoria disponibile**.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Messaggi di posta

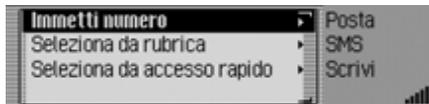


A questo punto si potrà decidere se inviare immediatamente il messaggio o se si preferisce invece dapprima memorizzarlo.

Nota

Selezionando 'Salva SMS', si può archiviare il messaggio nella memoria per SMS.

- ▶ Selezionare Invia SMS.

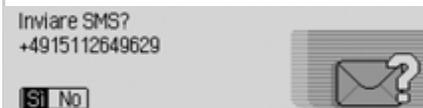


- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Immetti numero, Seleziona da rubrica e Seleziona da accesso rapido.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Immetti numero
È possibile inserire direttamente il numero desiderato, al quale dovrà essere inviato il messaggio.
- Seleziona da rubrica
È possibile selezionare un numero di telefono dalla rubrica e inviare quindi il messaggio SMS a questo numero.
- Seleziona da accesso rapido
È possibile selezionare un numero di telefono dell'accesso rapido per telefono e inviare quindi il messaggio SMS a questo numero.

Nota

In seguito alla selezione del numero di telefono desiderato dalla rubrica o dall'accesso rapido del telefono, viene visualizzata una richiesta prima dell'invio del messaggio stesso.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare Sì per inviare il messaggio SMS oppure No per non inviarlo. Se si seleziona Sì, il messaggio SMS viene inviato.

In seguito alla selezione di Immetti numero, viene visualizzato il menu di inserimento del numero di telefono.



- ▶ Ruotando e poi premendo la manopola/il tasto **OK** selezionare in successione le cifre del numero desiderato.

Nota

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito. Prestare attenzione anche alla descrizione in "Menu di inserimento" a pagina 13.



- ▶ Nel menu di inserimento selezionare **Invia**, quindi premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Viene quindi visualizzato l'invio SMS in corso.

Se l'invio del messaggio SMS ha luogo con successo, viene visualizzato il messaggio seguente.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

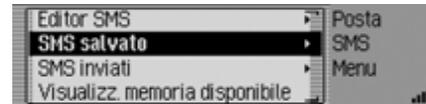
SMS memorizzati

Nei messaggi SMS memorizzati si trovano:

- Messaggi SMS che non sono stati inviati immediatamente in seguito alla loro elaborazione.
- Messaggi SMS il cui invio non ha avuto successo.
- Messaggi SMS ricevuti, i quali sono stati rielaborati e successivamente memorizzati.

Questi messaggi SMS possono essere inviati, modificati o cancellati.

- ▶ Richiamare il menu principale degli SMS.



- ▶ Selezionare SMS salvato.



- ▶ Viene visualizzato l'elenco dei messaggi SMS memorizzati.

- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il messaggio SMS desiderato.



Viene così visualizzato il testo del messaggio SMS.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra il testo del messaggio, **Invia**, **Cancella**, **Modifica** e **Cancella tutti gli SMS**.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Messaggi di posta

Invio

In seguito alla selezione di **Invia** viene visualizzato quanto riportato di seguito, a condizione che il messaggio SMS sia già abbinato a un numero di destinazione.

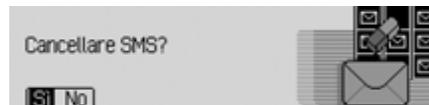


- Selezionando **OK**, si invia il messaggio SMS al numero visualizzato.

Nel caso in cui il messaggio SMS selezionato non sia ancora abbinato a un numero oppure qualora sia stata precedentemente selezionata l'opzione **Altri n.**, è necessario inserire/selezionare un numero di telefono conformemente a quanto già descritto nella parte finale della sezione "Elaborazione di un messaggio SMS" a pagina 129.

Cancellazione

Se si seleziona **Cancella**, viene visualizzato quanto riportato di seguito.



- In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare il messaggio SMS oppure **No** per conservarlo.

Modifica

In seguito alla selezione di **Modifica** oppure dopo la selezione del testo dei messaggi SMS, viene visualizzato quanto riportato di seguito.



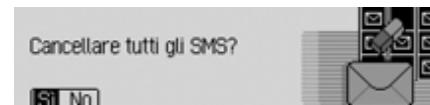
È ora possibile modificare/completare il testo dei messaggi SMS e quindi spedirli secondo quanto descritto alla sezione "Elaborazione di un messaggio SMS" a pagina 129.

Se non si desidera inviare il messaggio immediatamente dopo aver apportato la modifica in oggetto, è sufficiente premere il tasto .

- In corrispondenza della successiva richiesta selezionare **Sì** per memorizzare il testo modificato oppure **No** se non si desidera memorizzare la modifica apportata.

Cancellazione di tutti gli SMS

Selezionando **Cancella tutti gli SMS** si cancellano tutti i messaggi SMS.

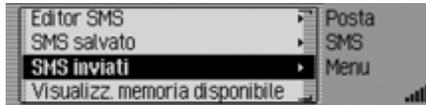


- In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare tutti i messaggi SMS oppure **No** per conservarli.

SMS inviati

In corrispondenza di ‘SMS inviati’ sono memorizzati i messaggi già spediti. Questi messaggi SMS possono essere modificati o cancellati.

- ▶ Richiamare il menu principale degli SMS.



- ▶ Selezionare SMS salvato.



- ▶ Viene visualizzato l'elenco dei messaggi SMS memorizzati.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare il messaggio SMS desiderato.



Viene così visualizzato il testo del messaggio SMS. Inoltre, sono indicate la data e l'ora di invio unitamente al mittente (il nome, se disponibile. In caso contrario verrà indicato il numero).

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra il testo del messaggio, Cancellare, Modificare e Cancellare tutti gli SMS.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Il successivo utilizzo ha luogo conformemente a quanto descritto alla sezione “SMS memorizzati” a pagina 131.

Visualizzazione della memoria ancora disponibile

Questa funzione consente di controllare lo stato della memoria per i messaggi SMS sulla scheda SIM e sul telefono.

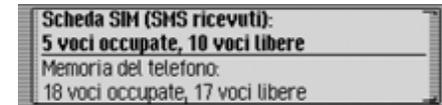
Nota

I messaggi SMS ricevuti sono sempre memorizzati sulla scheda SIM. I messaggi SMS memorizzati e inviati sono memorizzati nella memoria del telefono.

- ▶ Richiamare il menu principale degli SMS.



- ▶ Selezionare SMS salvato.



Viene visualizzato lo stato della memoria.

Messaggi di posta

Impostazioni menu Posta

Nelle impostazioni della posta sono riassunti i parametri necessari per la funzione dei messaggi SMS.

Richiamo delle impostazioni della posta

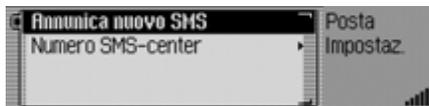
- ▶ Richiamare la modalità Telefono.



- ▶ Selezionare la voce Posta.



- ▶ Selezionare la voce Impostaz..



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Annuncia nuovo SMS e Numero SMS-center.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

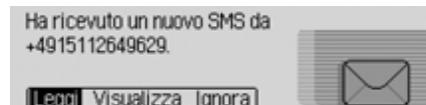
- Annuncia nuovo SMS
Se la funzione (☑) è attiva, viene attivato automaticamente il comando vocale per la ricezione di un messaggio SMS, ai fini dell'apertura e della lettura del nuovo messaggio in arrivo.
- Numero SMS-center
È qui possibile inserire e modificare il numero della centrale SMS.

Annuncio di un nuovo SMS

- ▶ Nelle impostazioni della posta selezionare l'opzione Annuncia nuovo SMS.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

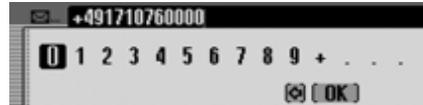
Se si riceve un nuovo messaggio SMS quando la funzione (☑) è attiva, viene attivato automaticamente il comando vocale con il quale ci si può far leggere il messaggio in oggetto.

Inoltre, viene visualizzato quanto segue.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Leggi, Visualizza e Ignora.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- **Leggi**
Se si seleziona **Leggi**, il messaggio SMS viene letto e quindi visualizzato.
- **Visualizza**
Se si seleziona **Visualizza**, il messaggio SMS viene visualizzato ed è inoltre possibile farsi leggere il messaggio stesso conformemente a quanto descritto alla sezione “Lettura di un SMS” a pagina 126.
- **Ignora**
Se si seleziona **Ignora**, viene nuovamente visualizzato il display di stato della fonte radio o mediale attivata in precedenza.



Viene visualizzato il menu d’inserimento per il numero del Service Center SMS.

- Ruotando e poi premendo la manopola/il tasto **OK** selezionare in successione le cifre del numero desiderato.

Nota

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l’ultimo carattere inserito. Prestare attenzione anche alla descrizione in “Menu di inserimento” a pagina 13.

Numero del Service Center SMS

Nota

Se non è stato inserito un numero per il Service Center SMS oppure è stato inserito un numero sbagliato, non è possibile inviare messaggi SMS.

Il numero del Service Center SMS viene comunicato dal provider.

- Nelle impostazioni della posta selezionare l’opzione **Numero SMS-center**.

Funzione Internet (WAP)

Con WAP si può visualizzare le informazioni attuali da Internet. Le informazioni vengono visualizzate in un formato impostato in base alle possibilità di visualizzazione del Cascade.

Note

- Le funzioni descritte nel presente capitolo non sono disponibili per il telefono cellulare collegato mediante viva voce e dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.
- L'accesso ad Internet può richiedere la registrazione presso il gestore di rete oppure il provider. Non possiamo dare alcuna garanzia in merito alla reperibilità di pagine WAP.

Instaurare una connessione WAP

► Selezionare dapprima un profilo adatto alla scheda SIM conformemente a quanto descritto alla sezione “Profili di accesso” a pagina 147.

Il collegamento WAP può essere stabilito in vari modi.

► Inserire un URL conformemente a quanto descritto alla sezione “Inserimento dell'URL” a pagina 147.

oppure

► Selezionare una voce dell'elenco dei preferiti conformemente a quanto descritto alla sezione “Preferiti” a pagina 145.

oppure

► Selezionare una voce dell'elenco dell'accesso rapido conformemente a quanto descritto alla sezione “Richiamo diretto dell'indirizzo WAP” a pagina 141.

Dopo un breve intervallo di tempo viene visualizzato il logo Becker.



Successivamente, viene visualizzata – se possibile – la pagina WAP dell'indirizzo selezionato.



Nota

Potrebbe comparire anche la pagina iniziale del provider.

La pagina visualizzata da Cascade dipende dal provider utilizzato.

Il collegamento in corso è segnalato dalle linee fisse al di sopra e al di sotto del simbolo ►.

Durante l'invio e la ricezione di dati, le linee al di sopra e al di sotto del simbolo ► si muovono

Funzioni di comando nelle pagine WAP

La videata delle pagine WAP è suddivisa in due settori. Nella parte sinistra viene riportato il testo della pagina WAP (settore del browser). Nella parte destra compare il menu del browser.



Premendo i tasti ◀ e ▶, è possibile spostarsi tra il settore del browser e il menu del browser.

Il simbolo ▶ indica quale dei tasti ◀ e ▶ può essere usato. Con ▶ ci si trova nell'area del browser ed è possibile accedere al menu del browser mediante il tasto ▶. In questo modo, il simbolo cambia (◀) e indica che è possibile tornare indietro azionando il tasto ◀.

Quando ci si trova nel settore del browser, è possibile sfogliare gli oggetti della pagina ruotando la manopola/il tasto OK.

I link eventualmente presenti (collegamenti ad altre pagine WAP) sono sotto-

lineati e possono essere attivati azionando la manopola/il tasto OK.

Quando ci si trova nel settore del browser, è possibile scegliere tra le opzioni di menu ruotando la manopola/il tasto OK. Le prime due opzioni del menu dipendono dalla specifica pagina WAP. In altri termini, il programmatore della pagina WAP ha stabilito quali funzioni debbano essere qui visualizzate. Per questo motivo, le voci possono variare da pagina a pagina. Se sono state definite più di due funzioni da parte del programmatore, in seguito alla selezione della seconda voce viene visualizzato un sottomenu.

- ▶ In caso contrario, ruotare la manopola/il tasto OK per scegliere tra Sconnetti, Preferiti, Cronologia, URL e Menu.
- ▶ Premere la manopola/il tasto OK per confermare la selezione.

- Sconnetti
Questa funzione consente di interrompere il collegamento WAP.
- Preferiti
Questa funzione consente di memorizzare la pagina corrente nei Preferiti oppure richiamare una pagina dei Preferiti memorizzati in precedenza.
- Cronologia
Questa funzione consente di visualizzare le ultime pagine richiamate. Tuttavia, non vengono visualizzate le pagine che hanno consentito, attraverso appositi link, di accedere ad altri indirizzi.
- URL
Questa funzione consente di inserire un URL e di richiamare la corrispondente pagina WAP.
- Menu
Questa funzione consente di richiamare il menu specifico per il browser.

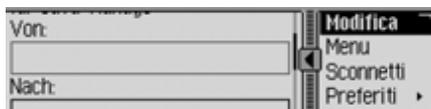
Funzione Internet (WAP)

Inserimento di testo

In alcuni casi può essere necessario inserire informazioni, per esempio in un modulo di una determinata pagina WAP.

Nota

Quando il segno di immissione si trova in corrispondenza di un campo di testo dell'area del browser, viene visualizzato Modifica nel menu del browser. Premendo la manopola/il tasto **OK**, si apre il menu di inserimento dati.



- Nel menu del browser, selezionare l'opzione Modifica.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

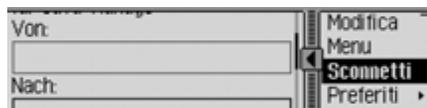
- Inserire il testo desiderato. Prestare attenzione in tal senso le avvertenze relative all'inserimento dei dati fornite alla sezione "Menu di inserimento" a pagina 13.

- Confermare i dati inseriti, selezionando il simbolo **OK**.

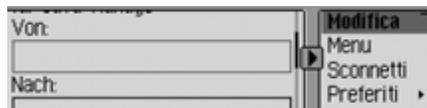
I dati inseriti sono visualizzati sulla pagina WAP.

Interrompere la connessione WAP

La connessione WAP può essere interrotta.



- Nel menu del browser, selezionare l'opzione Sconnetti.



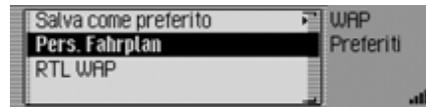
Il collegamento WAP è ora interrotto. L'interruzione del collegamento WAP è segnalata dall'assenza di linee fisse al di sopra e al di sotto del simbolo .

Preferiti

Questa funzione consente di memorizzare la pagina corrente nei Preferiti oppure richiamare una pagina dei Preferiti memorizzati in precedenza.



- Nel menu del browser, selezionare l'opzione Preferiti.

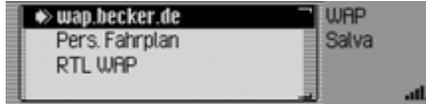


Viene indicato l'emittente dei Preferiti.

Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, è quindi possibile selezionare una delle opzioni dell'elenco dei Preferiti. Si tenta quindi direttamente di avviare il collegamento alla corrispondente pagina WAP.

Memorizzazione della pagina corrente nei Preferiti

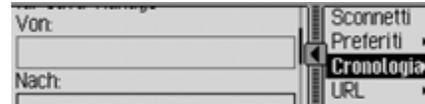
- ▶ Selezionare la voce Salva come preferito.



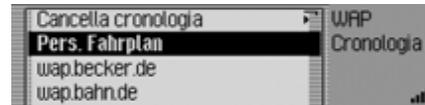
- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere la posizione della nuova opzione nell'elenco dei Preferiti.
- ▶ Confermare la posizione, premendo la manopola/il tasto **OK**.

Pagine visitate

Questa funzione consente di visualizzare le ultime pagine richiamate. Tuttavia, non vengono visualizzate le pagine che hanno consentito, attraverso appositi link, di accedere ad altri indirizzi.



- ▶ Nel menu del browser, selezionare l'opzione Cronologia.



Viene visualizzato l'elenco della cronologia.

Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, è quindi possibile selezionare una delle opzioni dell'elenco della cronologia. Si tenta quindi direttamente di avviare il collegamento alla corrispondente pagina WAP.

Cancellazione delle pagine visitate

- ▶ Selezionare la voce Cancella cronologia.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare Sì per cancellare oppure No per mantenere inalterata la lista.

Con la selezione Sì viene cancellato l'elenco dalla funzione di accesso rapido.

Inserimento dell'URL per la pagina WAP

- ▶ Nel menu del browser, selezionare l'opzione URL.

L'inserimento dell'URL deve essere effettuato nello stesso modo descritto alla sezione "Inserimento dell'URL" a pagina 147.

Funzione Internet (WAP)

Interrompere la connessione WAP

La connessione WAP in corso può essere interrotta.



Il collegamento in corso è segnalato dalle linee al di sopra e al di sotto del simbolo .

La connessione WAP può essere terminata in due modi:

- ▶ Selezionare l'opzione Scannetti conformemente a quanto descritto alla sezione "Interrompere la connessione WAP" a pagina 138.
- oppure
- ▶ La connessione WAP termina automaticamente (in caso di inattività) una volta trascorso il tempo impostato nel profilo.

Richiamo della funzione di accesso rapido WAP

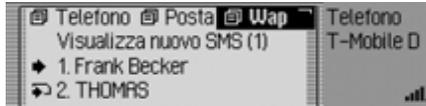
Nell'accesso rapido WAP vengono visualizzati gli ultimi 20 indirizzi WAP inseriti e selezionati nel browser WAP. Sono disponibili le seguenti modalità di utilizzo:

- È possibile memorizzare voci nei Preferiti.
- È possibile memorizzare voci nella rubrica.
- I dati disponibili nella funzione di accesso rapido possono essere protetti. In questo modo, i dati non verranno cancellati al raggiungimento del numero massimo di voci possibili. Viene cancellato l'elemento non protetto più vecchio.
- È possibile cancellare singoli dati presenti nella funzione di accesso rapido.
- È possibile cancellare l'intero elenco presente nella funzione di accesso rapido.
- Modifica o ripristino dell'indirizzo che conduce al BeckerClub.

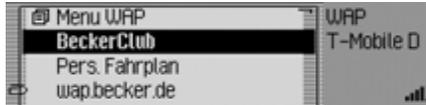
Note

- La sequenza degli indirizzi WAP visualizzati è descritta nel seguente modo.
In prima posizione si trova sempre il link che conduce al BeckerClub (il link non può essere cancellato).
Dopo aver stabilito un collegamento con il BeckerClub, viene visualizzato, in seconda posizione, un link che conduce direttamente alle funzioni relative alla tabella di marcia.
In seconda/terza posizione si trova l'ultimo indirizzo inserito o selezionato.
Seguono poi le voci protette. Le voci protette sono inoltre seguite – laddove possibile – dagli ulteriori indirizzi WAP inseriti o selezionati.
- Se l'indirizzo possedeva un titolo, quest'ultimo viene visualizzato nell'accesso rapido. Nel caso in cui non vi sia alcun titolo, l'URL è visualizzato senza prefisso "http://".

- Richiamare la modalità Telefono.



- Selezionare la voce WAP.



Viene così visualizzato l'accesso rapido WAP.

Note

Tenendo premuto a lungo il tasto , è possibile fare in modo che venga visualizzato – se disponibile – il nome completo dell'indirizzo WAP, nonché l'URL completo.

Richiamo diretto dell'indirizzo WAP

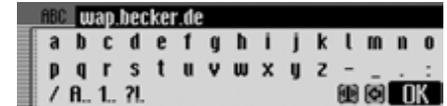
È possibile richiamare direttamente l'indirizzo WAP visualizzato nell'accesso rapido.

- Richiamare l'accesso rapido WAP.
- Premendo e quindi premendo la manopola/il tasto , selezionare l'indirizzo desiderato tra quelli contenuti nell'elenco.

La pagina WAP viene visualizzata – se possibile – nel browser WAP.

Memorizzazione della voce nei Preferiti

- Richiamare l'accesso rapido WAP.
- Nel menu di accesso rapido visualizzato, evidenziare l'indirizzo WAP desiderato.
- Tenere premuta la manopola/il tasto  finché non viene visualizzato il menu.
- Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto , selezionare l'opzione Salva in preferiti.



Viene visualizzato nel menu di inserimento ai fini dell'immissione del nome per i Preferiti. Il menu contiene già l'attuale URL proposto.

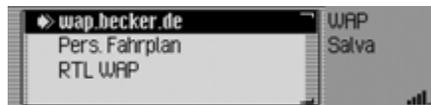
- Se lo si desidera, apportare le modifiche in oggetto.
- Dopo aver effettuato la modifica, selezionare nel menu d'inserimento il simbolo .

Funzione Internet (WAP)



Viene visualizzato un menu di inserimento ai fini dell'immissione dell'URL. Il menu contiene già l'URL attuale.

- ▶ Se lo si desidera, apportare le modifiche in oggetto.
- ▶ Dopo aver effettuato la modifica, selezionare nel menu d'inserimento il simbolo **OK**.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere la posizione della nuova opzione nell'elenco dei Preferiti.
- ▶ Confermare la posizione, premendo la manopola/il tasto **OK**.

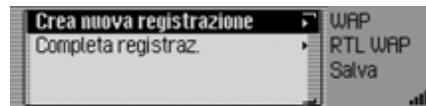
Memorizzazione della voce nella rubrica

È possibile creare una nuova voce della rubrica oppure completare con un indirizzo WAP una voce già esistente nella rubrica.

Note

Se l'indirizzo WAP viene memorizzato nella rubrica, nell'accesso rapido esso è poi visualizzato con il nome assegnatogli nella rubrica.

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, evidenziare l'indirizzo WAP da memorizzare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Salva nella rubrica.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra 'Crea nuova registrazione e Completa registraz..'
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
- Crea nuova registrazione
Con questa selezione è possibile creare una nuova voce nella rubrica.
- Completa registraz.
Con questa selezione è possibile completare con il numero di telefono attuale una voce della rubrica già esistente.

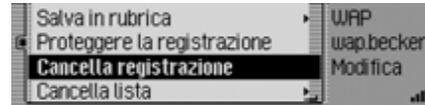
Protezione dei dati

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, evidenziare l'indirizzo WAP da proteggere.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Evidenziare la voce Proteggi registrazione.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione di protezione.

Una voce protetta è contrassegnata con il simbolo .

Cancellazione di dati

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, selezionare la voce che si desidera cancellare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella registrazione.

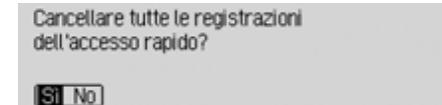
La voce viene cancellata dalla funzione di accesso rapido.

Nota

La voce viene cancellata soltanto dalla modalità di accesso rapido. La voce non viene cancellata dai Preferiti o dalla rubrica.

Cancellazione dell'elenco

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella lista.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare oppure **No** per mantenere inalterata la lista.

Con la selezione **Sì** viene cancellato l'elenco dalla funzione di accesso rapido.

Nota

I dati vengono cancellati soltanto dalla modalità di accesso rapido. Gli indirizzi eventualmente memorizzati nella rubrica o nei Preferiti continuano a essere disponibili.

Funzione Internet (WAP)

Modifica dell'indirizzo del BeckerClub

L'indirizzo WAP del BeckerClub può essere modificato. Si raccomanda tuttavia di modificare l'indirizzo esclusivamente nel caso in cui questo venga esplicitamente richiesto da parte nostra.

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Evidenziare la voce Becker-Club.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Modifica URL e Ripristina URL.

Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

- Modifica URL
Con questa selezione è possibile modificare l'URL preimpostato. Dopo aver effettuato la modifica, selezionare nel menu di inserimento il simbolo **OK**.
- Ripristina URL
Con questa selezione è possibile ripristinare l'indirizzo preimpostato.

Menu principale WAP

Nel menu principale WAP è possibile effettuare le seguenti operazioni:

- Gestione dei Preferiti.
- Inserimento di un URL.
- Caricamento ed elaborazione dei profili d'accesso.
- Esecuzione di impostazioni per l'inserimento dell'URL.

Richiamo del menu principale WAP

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.



- ▶ Selezionare la voce Menu WAP.



Viene visualizzato il menu principale WAP.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Preferiti, Immetti URL, Profilo di accesso e Impostaz..
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
- Preferiti
Questa funzione consente di caricare i Preferiti memorizzati nel BeckerClub e di elaborare i Preferiti memorizzati.
- Immetti URL
Questa funzione consente di inserire direttamente un indirizzo WAP e di visualizzare la pagina corrispondente.
- Profilo di accesso
Questa funzione consente di caricare i profili di accesso preconfigurati oppure di creare e modificare autonomamente i profili di accesso.
- Impostaz.
Questa funzione consente di effettuare impostazioni per l'inserimento dell'URL.

Preferiti

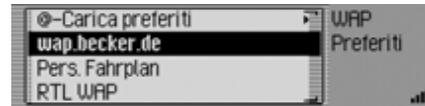
Nei Preferiti è possibile memorizzare fino a 50 voci. Se sono già stati memorizzati 50 Preferiti, con la successiva operazione di memorizzazione verrà cancellato l'elemento più vecchio della lista.

Richiamo dell'elenco dei Preferiti

- ▶ Richiamare il menu principale WAP.



- ▶ Selezionare la voce Preferiti.



Viene indicato l'emittente dei Preferiti.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra i diversi Preferiti.

Note

Tenendo premuto a lungo il tasto **OK**, è possibile fare in modo che venga visualizzato – se disponibile – il nome completo dell'indirizzo WAP, nonché l'URL completo.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per richiamare l'indirizzo WAP corrispondente.

Caricamento dei Preferiti

Questa funzione consente di caricare i Preferiti memorizzati nel BeckerClub.

- ▶ Richiamare l'elenco dei Preferiti.



- ▶ Selezionare la voce Carica preferiti.

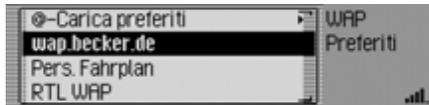
Successivamente, viene visualizzato, nella finestra del browser, l'esito positivo e, dopo un breve intervallo di tempo, l'elenco dei Preferiti.

Funzione Internet (WAP)

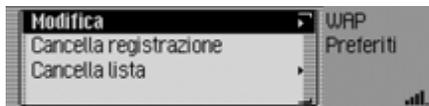
Modifica dei Preferiti

I Preferiti del relativo elenco possono essere modificati (modifica del nome o dell'URL) e cancellati oppure si possono cancellare tutti i Preferiti.

- ▶ Richiamare l'elenco dei Preferiti.



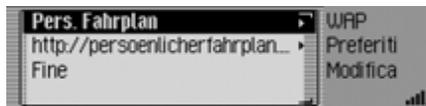
- ▶ Selezionare la voce da modificare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Modifica, Cancella registrazione e Cancella lista.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Modifica

In seguito alla selezione di Modifica vengono visualizzati il nome e l'URL del Preferito.



- ▶ Selezionare il nome o l'URL in modo da poterli modificare.
- Di volta in volta viene visualizzato il corrispondente menu di inserimento.
- ▶ Effettuare le modifiche desiderate.
 - ▶ Dopo aver effettuato la modifica, selezionare nel menu d'inserimento il simbolo **OK**.
 - ▶ Successivamente, selezionare la voce Fine.
- Le modifiche sono quindi memorizzate.

Cancellazione della voce inserita

In seguito alla selezione di Cancella registrazione, il Preferito viene cancellato dall'elenco senza che sia generato dapprima alcun ulteriore messaggio.

Cancellazione elenco

Si possono cancellare tutti i Preferiti dell'elenco.

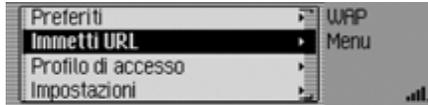
- ▶ Selezionare la voce Cancella lista.



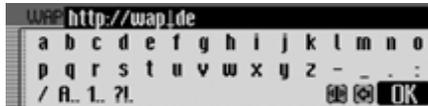
- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare Sì per cancellare tutti i Preferiti oppure No per interrompere la procedura.
- Con la selezione Sì viene cancellato l'elenco dei Preferiti e viene visualizzata una lista vuota.

Inserimento dell'URL

- ▶ Richiamare il menu principale WAP.



- ▶ Selezionare la voce Immetti URL.



Viene visualizzato il menu di inserimento per gli URL.

Nota

Il segno di inserimento si trova fra l'inizio dell'URL proposto e la fine dell'URL. Queste proposte possono essere corrette conformemente a quanto descritto alla sezione "Impostazioni" a pagina 151.

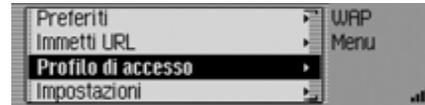
- ▶ Inserire l'URL desiderato.
- ▶ Confermare i dati inseriti, selezionando il simbolo **OK**.

Viene creato un collegamento WAP e si apre la pagina WAP desiderata.

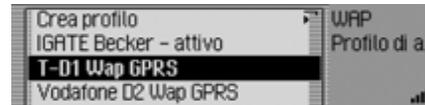
Profili di accesso

Questa funzione consente di caricare i profili di accesso preconfigurati oppure di creare e modificare autonomamente i profili di accesso. Alcuni profili sono già stati preimpostati in fabbrica.

- ▶ Richiamare il menu principale WAP.



- ▶ Selezionare la voce Profilo di accesso.



Appare l'elenco dei profili di accesso.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra i diversi profili di accesso.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per attivare il profilo desiderato.

Caricare il profilo d'accesso

I profili di accesso preconfigurati possono essere caricati dalla pagina del BeckerClub.

Nota

Dalla pagina del BeckerClub è possibile caricare sempre soltanto un profilo. Se esiste già un profilo con il medesimo nome, quest'ultimo viene sovrascritto.

- ▶ Richiamare l'elenco dei profili di accesso.
- ▶ Selezionare la voce Crea profilo.



- ▶ Selezionare la voce Carica profilo.

Il browser WAP viene richiamato ed è quindi visualizzata la pagina di selezione per la gestione dei profili.

- ▶ Selezionare qui il profilo desiderato. In seguito alla conferma, viene trasmesso il profilo.

Funzione Internet (WAP)

Elaborazione di un profilo di accesso

È possibile creare da sé un profilo di accesso.

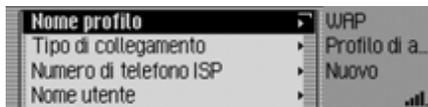
Nota

Per avere informazioni necessarie ai fini dell'elaborazione di un profilo, rivolgersi al proprio provider.

- ▶ Richiamare l'elenco dei profili di accesso.
- ▶ Selezionare la voce Crea profilo.



- ▶ Selezionare la voce Crea profilo.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Nome profilo,
Tipo di collegamento,
Numero di telefono ISP (Solo per il tipo di collegamento ISDN e Analogico.),
APN (Access Point Name) (Solo per il tipo di collegamento GPRS.),
Nome utente,

Password,
Indirizzo IP proxy,
Porta IP proxy,
Nome utente proxy,
Password proxy,
Pagina iniziale,
Tempo di interruzione e
Fine.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.
- ▶ Inserire in corrispondenza dei punti corrispondenti le informazioni di volta in volta necessarie. Prestare attenzione in tal senso alle avvertenze relative all'inserimento dei dati forite alla sezione "Menu di inserimento" a pagina 13.
- ▶ Confermare i dati inseriti, selezionando il simbolo **OK**.
- ▶ In seguito all'inserimento di tutti i dati necessari, selezionare la voce Fine.

Il profilo di accesso viene quindi memorizzato.

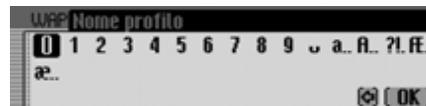
Note

- Eventualmente, non è necessario inserire tutte le informazioni!
- I valori predefiniti per Indirizzo IP proxy e Porta IP proxy non devono essere modificati.
- Non segue alcun controllo circa la correttezza dei dati inseriti.

Nome del profilo

E' possibile inserire un nome a scelta per il profilo.

- ▶ Selezionare la voce Nome profilo.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Tipo di connessione

Si può qui selezionare il tipo di collegamento.

- ▶ Selezionare la voce Tipo di collegamento.



- ▶ Selezionare il tipo di collegamento desiderato GPRS, ISDN oppure Analogico.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare il parametro di tempo desiderato ().

Nota:

Nel caso in cui sia attivo un collegamento di dati attraverso GPRS, sono possibili sia telefonate in entrata sia in uscita. Per i tipi di collegamento ISDN e Analogico non è possibile alcuna telefonata quando è attivo un collegamento di dati.

Numero del provider

(Solo per il tipo di collegamento ISDN e Analogico.)

È qui possibile inserire il numero del provider (numero da selezionare).

- ▶ Selezionare la voce Numero di telefono ISP.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

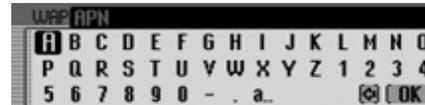
- ▶ Inserire le informazioni.

APN (Access Point Name)

(Solo per il tipo di collegamento GPRS.)

Si può qui inserire il nome APN.

- ▶ Selezionare la voce APN (Access Point Name).



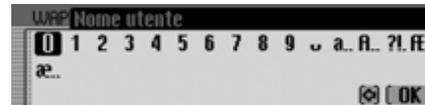
Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Nome utente

Si può qui inserire il nome utente (user name).

- ▶ Selezionare la voce Nome utente.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Password

Si può qui inserire la password.

- ▶ Selezionare la voce Password.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Indirizzo IP proxy

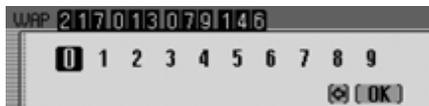
Si può qui inserire l'indirizzo IP proxy.

Note

- Un indirizzo IP consiste di quattro gruppi di cifre di tre cifre ognuno. Un gruppo di cifre deve sempre contenere tre cifre. Immettere eventualmente degli zeri iniziali.
- L'apparecchio utilizza WAP 2.0 e necessita di un proxy WAP. Non è possibile utilizzare alcun gateway WAP (con numero di porta 9201). Si raccomanda di non modificare i valori predefiniti per Indirizzo IP proxy e Porta IP proxy.

Funzione Internet (WAP)

- ▶ Selezionare la voce Indirizzo IP proxy.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Porta IP proxy

Si può qui inserire la porta IP proxy.

- ▶ Selezionare la voce Porta IP proxy.



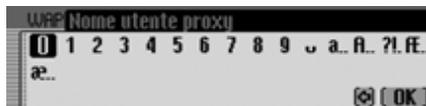
Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Nome utente proxy

Si può qui inserire il nome utente proxy (user name).

- ▶ Selezionare la voce Nome utente proxy.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Password proxy

Si può qui inserire la password proxy

- ▶ Selezionare la voce Password proxy.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Pag. iniz.

É qui possibile inserire la pagina iniziale del provider.

- ▶ Selezionare la voce Pagina iniziale.



Viene visualizzato il menu di inserimento.

- ▶ Inserire le informazioni.

Intervallo di disconnessione per inattività

Si può qui impostare l'intervallo di tempo in seguito al quale la connessione WAP deve essere interrotta in caso di inattività.

- ▶ Selezionare la voce Tempo di interruzione.



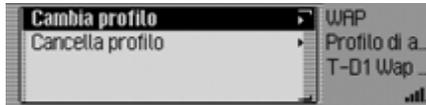
Appare il menu di selezione.

- ▶ Evidenziare il parametro di tempo desiderato.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare il parametro di tempo desiderato (**OK**).

Modifica/cancellazione del profilo d'accesso

È qui possibile modificare e cancellare un profilo di accesso già esistente.

- ▶ Richiamare l'elenco dei profili di accesso.
- ▶ Selezionare il profilo di accesso che si desidera modificare o cancellare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra 'Cambia profilo' e 'Cancella profilo'.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Selezionando 'Cambia profilo', è possibile correggere i dati del profilo conformemente a quanto descritto alla sezione "Elaborazione di un profilo di accesso" a pagina 148.

Per cancellare il profilo, selezionare l'opzione 'Cancella profilo'.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare **Sì** per cancellare il profilo di accesso oppure **No** per interrompere la procedura.
- Selezionando **Sì** viene cancellato il profilo di accesso.

Impostazioni

Nelle impostazioni è possibile definire l'inizio di URL e la fine di URL che devono essere proposti da Cascade.

- ▶ Richiamare il menu principale WAP.



- ▶ Selezionare la voce 'Impostaz.'.



Viene visualizzato il menu di impostazione.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra 'URL-inizio' e 'URL-fine'.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Funzione Internet (WAP)

Sigla iniziale URL

- ▶ Nel menu delle impostazioni selezionare l'opzione URL-inizio.



Appare il menu di selezione.

- ▶ Selezionare la sigla iniziale URL desiderata.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare la sigla iniziale URL desiderata ().

Fine URL

- ▶ Nel menu delle impostazioni selezionare l'opzione URL-fine.



Appare il menu di selezione.

- ▶ Selezionare la fine URL desiderata.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare la fine URL desiderata ().

BeckerClub

(solo telefono interno e accesso SIM)

Con Cascade si acquisisce contemporaneamente un accesso al BeckerClub. Nel BeckerClub vengono offerti diversi servizi che si possono utilizzare online attraverso Cascade .

• **Tabella di marcia**

Cascade indica non soltanto l'ora di partenza, la durata rimanente del viaggio e l'ora di arrivo prevista, bensì memorizza anche tutte le stazioni e le destinazioni intermedie del viaggio – unitamente ai tratti già percorsi.

In questo modo, Cascade acquisisce anche la funzione di una tabella di marcia digitale e connessa a un server. Attraverso il BeckerClub si possono completare i dati raccolti, in modo da ottenere una tabella di marcia completa. Queste informazioni possono essere richiamate in qualunque momento attraverso il BeckerClub per essere stampate – separando i chilometri percorsi per viaggi di lavoro da quelli dei viaggi privati.

• **Pianificazione del viaggio**

La destinazione o il percorso del viaggio possono essere definiti comodamente già da casa propria con un semplice mouse. I dati potranno quindi essere scaricati facilmente prima della partenza e messi così a disposizione del computer di navigazione di Cascade.

• **Ricerca di destinazioni (destinazioni speciali)**

Non sarà quindi più necessario cercare a lungo le destinazioni interessanti desiderate (per esempio ristoranti, hotel, campi da golf, stazioni di rifornimento, bar, osterie o monumenti). Il BeckerClub mette a disposizione questi "Points of Interest". Si tratta di circa ben 182.000 destinazioni interessanti in tutta Europa – selezionate e raccomandate da "Der Feinschmecker", "Merian" e "Prinz".

• **Prenotazione di hotel**

È possibile effettuare immediatamente prenotazioni di hotel sia attraverso la pagina di BeckerClub sia direttamente mediante Cascade.

• Tracking antifurto

Viaggiare può essere talvolta ben irritante. Soprattutto quando si subisce il furto del proprio veicolo. Sebbene Cascade non possa evitare il furto della vettura, può tuttavia contribuire affinché la si possa ritrovare.

In caso di furto, è infatti possibile localizzare il veicolo attraverso il BeckerClub: attivando la funzione di tracking antifurto, la posizione del veicolo rubato può essere comunicata anche per SMS. E questo è il primo passo verso il ritrovamento e il recupero della vettura.

Si accede al BeckerClub con: <http://www.beckerclub.com>



Tramite la scheda BeckerClub che viene parimenti fornita, si può eseguire il collegamento al BeckerClub. Sulle pagine di Internet del BeckerClub si trovano ulteriori informazioni sui servizi e le istruzioni per l'uso particolare del BeckerClub.

Richiamo del BeckerClub su Cascade

- ▶ Richiamare l'accesso rapido WAP.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, selezionare l'opzione Beckerclub.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Vengono visualizzate le pagine WAP del BeckerClub.

Rubrica

Nella rubrica è possibile archiviare indirizzi completi, unitamente al corrispondente numero di telefono e ad altri dati. I dati contenuti nella rubrica possono essere configurati in modo che dalla rubrica sia possibile avviare direttamente la navigazione verso l'indirizzo selezionato. In questo modo, la rubrica serve anche come memoria delle destinazioni per la navigazione.

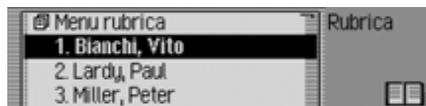
Nel caso in cui si utilizzi un telefono interno o sia stato collegato a Cascade un telefono cellulare con tecnologia wireless *Bluetooth*® attraverso il profilo di accesso SIM, è anche possibile modificare le voci presenti sulla scheda SIM.

Nota

Le funzioni e le avvertenze relative alla scheda SIM sono rilevanti esclusivamente per l'utilizzo del telefono interno o di un collegamento *Bluetooth*® attraverso il profilo di accesso SIM.

Visualizzazione della rubrica

► Premere il tasto **NAME**.



La rubrica viene richiamata.

Viene così visualizzato l'accesso rapido alla rubrica.

Nel modalità di accesso rapido vengono visualizzate le ultime 20 voci della rubrica utilizzate.

Nota:

- Vengono inoltre raffigurate anche le voci della scheda SIM. Queste voci sono contrassegnate con il simbolo .
- Vengono visualizzate soltanto le voci che sono state richiamate nella rubrica. Per esempio, nel caso in cui la funzione di pilota automatico verso un dato indirizzo della rubrica sia avviata dalla navigazione, non vi è alcuna voce nell'accesso rapido.

Visualizzazione del menu principale della rubrica

Nel menu principale della rubrica è possibile effettuare le seguenti operazioni: creare nuove voci, cercare voci, esportare la rubrica e i dati della scheda SIM, cancellare la rubrica e i dati della scheda SIM e assegnare comandi vocali.

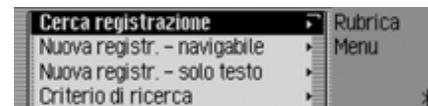
► Premere due volte consecutive il tasto **NAME**.

oppure

► Premere il tasto **NAME**.

Ci si trova così nel menu Accesso rapido.

► Selezionare l'opzione Menu rubrica.



Viene visualizzato il menu principale della rubrica.

Creazione di dati

- ▶ Nel menu principale della rubrica selezionare l'opzione Nuova registr. - solo testo.



Viene richiesto l'inserimento del cognome.

- ▶ Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito. Prestare attenzione anche alla descrizione in "Menu di inserimento" a pag. 13.

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

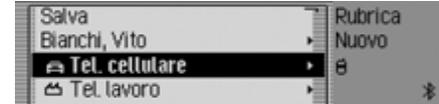


Viene richiesto l'inserimento del nome.

Nota:

Se non si desidera inserire il nome o cognome, selezionare il simbolo **OK** nel menu di inserimento, oppure tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi. Tuttavia, è necessario memorizzare un nome (nome o cognome).

- ▶ Inserire il nome conformemente a quanto già descritto per il cognome.



È quindi possibile inserire ulteriori dati.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
Tel. cellulare,
Tel. lavoro,
Tel. Privato,
Via, numero civico,
CAP località,
Nazione,
e-mail lavoro,
e-mail privato e
WWW/wap.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione e visualizzare quindi il menu di inserimento dati corrispondente.
- ▶ Inserire le informazioni desiderate.

Nota:

Nel caso in cui, per Tel. cellulare, venga inserito un numero di telefono, nel menu viene visualizzato quest'ultimo anziché Tel. cellulare.

Per poter riconoscere il numero anche in un secondo momento, i singoli simboli delle varie voci sono disposti all'inizio.

-  indica Tel. cellulare.
-  indica Tel. lavoro.
-  indica Tel. Privato.
-  indica e-mail lavoro.
-  indica e-mail privato.

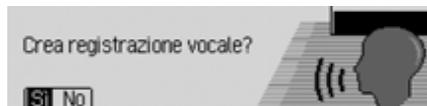
Dopo aver inserito tutte le informazioni, è necessario memorizzare.

- ▶ Selezionare l'opzione Salva.



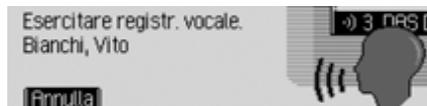
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Nel caso in cui, in corrispondenza di “Finestre di dialogo automatiche” a pag. 182, sia stata impostata la visualizzazione di una domanda di conferma per l'acquisizione di un determinato nome in seguito all'inserimento di un indirizzo, comparirà una specifica richiesta in tal senso.

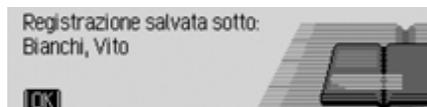


- ▶ Scegliere tra Sì (accettare) e No (rifiutare).

Selezionando Sì, ha luogo la procedura di acquisizione del nome.



Al termine della procedura di acquisizione, viene visualizzato quanto segue.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. La voce è ora memorizzata.

Creazione di dati navigabili

- ▶ Nel menu principale della rubrica selezionare l'opzione Nuova registr. - navigabile.

Nota:

Per creare una voce navigabile della rubrica, è necessario aver inserito la scheda di memoria con i dati di navigazione. Nel caso in cui la scheda di memoria non sia stata inserita, viene visualizzata una richiesta in tal senso.

- ▶ Operando conformemente a quanto descritto in corrispondenza di “Creazione di dati” a pag. 155, inserire il nome e il cognome.



Viene visualizzato il menu di inserimento relativo alla rubrica. Come Paese viene visualizzata l'ultima nazione selezionata.

- ▶ L'inserimento dell'indirizzo deve essere effettuato nello stesso modo descritto alla sezione “Indirizzo” a pag. 28.

Dopo aver inserito l'indirizzo, è necessario confermare.

Non è più possibile inserire ulteriori dati.

- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra
 - Tel. cellulare,
 - Tel. lavoro,
 - Tel. Privato,
 - e-mail lavoro,
 - e-mail privato e
 - WWW/wap.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione e visualizzare quindi il menu di inserimento dati corrispondente.
- ▶ Inserire le informazioni desiderate.

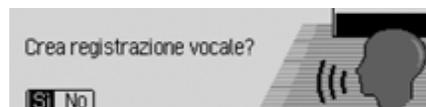
Dopo aver inserito tutte le informazioni, è necessario memorizzare.

- ▶ Selezionare l'opzione Salva.



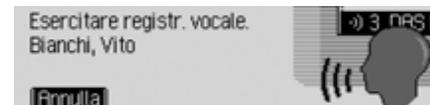
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Nel caso in cui, in corrispondenza di “Finestre di dialogo automatiche” a pag. 182, sia stata impostata la visualizzazione di una domanda di conferma per l'acquisizione di un determinato nome in seguito all'inserimento di un indirizzo, comparirà una specifica richiesta in tal senso.

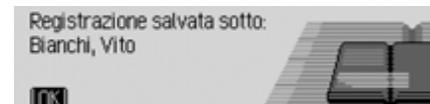


- ▶ Scegliere tra Sì (accettare) e No (rifiutare).

Selezionando Sì, ha luogo la procedura di acquisizione del nome.



Al termine della procedura di acquisizione, viene visualizzato quanto segue.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. La voce è ora memorizzata.

Ricerca di dati

Durante la ricerca di una determinata voce della rubrica è possibile utilizzare il nome o la località come criteri di ricerca. A tale scopo, prestare attenzione anche alla descrizione in “Impostazione del criterio di ricerca” a pag. 159.

- ▶ Nel menu principale della rubrica, selezionare la voce **Cerca registrazione**.

Nota:

Nel caso in cui la rubrica contenga meno di 10 voci, viene visualizzato l'elenco delle voci presenti. È possibile selezionare dall'elenco la voce desiderata.



Viene visualizzato il menu d'inserimento per il nome o la località in oggetto.

- ▶ Selezionare in successione le lettere, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

Selezionando il simbolo , è possibile cancellare l'ultimo carattere inserito.



La contrassegnazione dell'inserimento si trova dietro le lettere già inserite. Come aiuto compare il nome più vicino all'attuale dato inserito. Ai fini della selezione, Cascade offre soltanto le lettere possibili. Nel caso in cui non siano presenti altre possibilità d'inserimento, il Cascade completa automaticamente il nome.

Acquisizione dei dati inseriti:

- ▶ Nel menu di inserimento selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Se in precedenza è stato inserito il nome completo del centro o la località oppure se lo stesso è stato completato automaticamente, viene visualizzata la voce della rubrica.

Se viene confermato l'inserimento di un nome o di una località incompleti, viene visualizzato l'elenco di selezione.



- ▶ Selezionare il nome o la località desiderati, ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Nota:

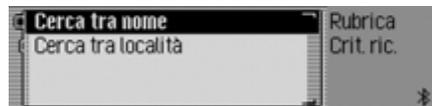
Nel caso in cui per una determinata località siano memorizzate più voci della rubrica, viene visualizzato nuovamente un menu di selezione.

- ▶ Selezionare l'inserimento rubrica desiderato.

Viene così visualizzata la voce della rubrica selezionata.

Impostazione del criterio di ricerca

- Nel menu principale della rubrica selezionare l'opzione Criterio di ricerca.



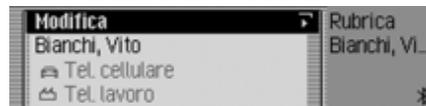
- Scegliere tra Cerca tra nome e Cerca tra località (attivazione =).

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei due parametri di impostazione ().

Modifica dei dati

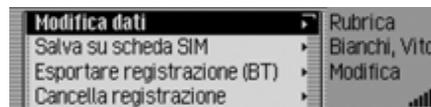
- Ricercare la voce della rubrica che si desidera modificare.



Nota:

È possibile modificare singoli dati. A tale scopo, è necessario selezionare il dato da modificare, quindi premere la manopola/il tasto finché non viene visualizzato il corrispondente menu di inserimento dati.

- Selezionare l'opzione Modifica.



- Premendo la manopola/il tasto è possibile scegliere tra Modifica dati, Salva su scheda SIM, Importa da scheda SIM, Esportare registrazione (BT), Cancella registrazione, selezionare Crea registrazione vocale o Cancella regi-

strazione vocale e Leggi registrazione vocale.

- Premere la manopola/il tasto per confermare la selezione.

• Modifica dati

È possibile modificare i dati inseriti per una determinata voce. Vedi “Modifica di un dato” a pag. 160.

• Salva su scheda SIM

(viene visualizzato esclusivamente nel caso in cui sia stata selezionata una voce della rubrica).

Le voci della rubrica possono essere memorizzate sulla scheda SIM. Vedi “Memorizzazione di una voce della rubrica sulla scheda SIM” a pag. 165.

• Importa da scheda SIM

(viene visualizzato esclusivamente nel caso in cui sia stata selezionata una voce della scheda SIM).

Le voci della scheda SIM possono essere importate e memorizzate nella rubrica. Vedi “Importazione di voci dalla scheda SIM” a pag. 165.

Rubrica

- **Esportare registrazione (BT)**

Con questa funzione è possibile trasferire una voce in formato vCard su di un altro apparecchio dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®. Vedi “Esportazione di una voce” a pag. 163.

- **Cancella registrazione**

È possibile cancellare la voce selezionata. Vedi “Cancellazione di dati” a pag. 161.

- **Crea registrazione vocale e/o Cancella registrazione vocale**

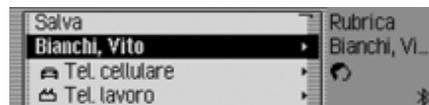
È possibile creare un inserimento vocale relativo alla voce selezionata oppure cancellare un elemento già presente. Vedi “Creazione/cancellazione di dati vocali” a pag. 161.

- **Leggi registrazione vocale**

Dopo la selezione, l’inserimento vocale memorizzato viene letto.

Modifica di un dato

- ▶ Nel menu Modifica dati, selezionare l’opzione Modifica dati.



- ▶ Modificare i dati desiderati conformemente a quanto descritto alla sezione “Creazione di dati” a pag. 155.

Dopo aver inserito tutte le informazioni, è necessario memorizzare.

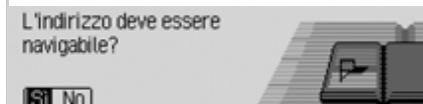
- ▶ Selezionare l’opzione Salva.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Nota:

Se si desidera modificare una parte dell’indirizzo, Cascade chiede se l’indirizzo in oggetto è navigabile.



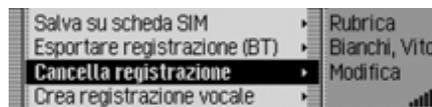
- ▶ Scegliere tra Sì (navigabile) e No (non navigabile).

Durante la selezione Sì potrebbe essere richiesto l’inserimento della scheda di memoria. Successivamente, è possibile modificare l’indirizzo procedendo conformemente a quanto descritto alla sezione “Creazione di dati navigabili” a pag. 156.

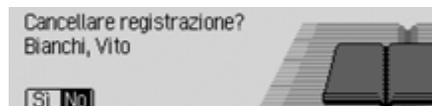
Durante la selezione No è possibile modificare i dati relativi all’indirizzo senza il supporto dei dati di navigazione.

Cancellazione di dati

- Ricercare la voce della rubrica che si desidera cancellare.
- Selezionare l'opzione Modifica.



- Selezionare l'opzione Cancella registrazione.



- Scegliere tra Sì (cancellare) e No (non cancellare).

Con la selezione Sì viene cancellata la voce della rubrica in oggetto.

Creazione/cancellazione di dati vocali

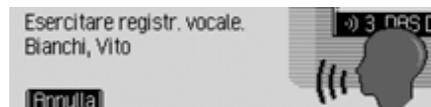
Per la voce della rubrica selezionata è possibile acquisire un inserimento vocale oppure cancellare un inserimento vocale già presente.

Creazione

- Ricercare la voce della rubrica alla quale si desidera associare un elemento vocale.
- Selezionare l'opzione Modifica.



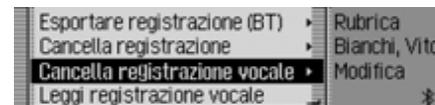
Selezionare l'opzione Crea registrazione vocale.



Ha così inizio la procedura di acquisizione.

Cancellazione

- Ricercare la voce della rubrica di cui si desidera cancellare l'inserimento vocale.
- Selezionare l'opzione Modifica.



Selezionare l'opzione Cancella registrazione vocale.

- In corrispondenza della successiva richiesta scegliere tra Sì (cancellare) e No (non cancellare).

Con la selezione Sì viene cancellato l'inserimento vocale.

Letture dei dati vocali

- Ricercare la voce della rubrica che si desidera far leggere attraverso la funzione vocale.
- Selezionare la voce Modifica.
- Selezionare la voce Leggi registrazione vocale.

L'elemento vocale viene letto.

Rubrica

Esportazione della rubrica/dei dati

Con questa funzione è possibile trasferire la rubrica completa o le voci della scheda SIM in formato vCard su un altro apparecchio dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.

Nota

La ricezione di più indirizzi deve essere supportata dall'apparecchio *Bluetooth* ricevente. Se l'apparecchio non supporta la ricezione, verrà probabilmente trasferita solo la prima voce inserita nella rubrica.

- ▶ Nel menu principale della rubrica selezionare l'opzione Esportare la rubrica (BT).
- oppure se vi è il telefono interno o un collegamento attraverso profilo di accesso SIM.
- ▶ Nel menu principale della rubrica, selezionare la voce Esportazione dati (BT).

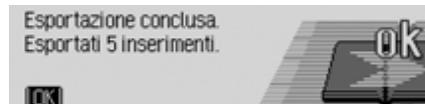
- ▶ Successivamente, scegliere tra Esportare la rubrica (BT) e Esportazione scheda SIM.



- ▶ Evidenziare l'apparecchio su cui deve essere trasferita la rubrica.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. Cascade cerca di instaurare il collegamento con l'apparecchio desiderato. Se è necessaria una convalida, l'apparecchio deve essere collegato o convalidato così come descritto al punto "Collegare gli apparecchi (Cascade)" a pag. 173.



Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile interrompere il trasferimento. In questo caso non viene trasferito nessun dato.



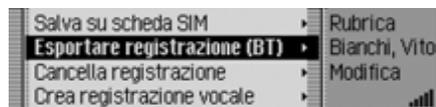
L'esportazione della rubrica o dei dati della scheda SIM è concluso.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Esportazione di una voce

Con questa funzione è possibile trasferire le singole voci della rubrica/della scheda SIM in formato vCard su un altro apparecchio dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*®.

- ▶ Ricercare la voce della rubrica/della scheda SIM che si desidera esportare.
- ▶ Selezionare la voce Modifica.



- ▶ Selezionare la voce Esportare registrazione (BT).



- ▶ Evidenziare l'apparecchio su cui deve essere trasferita la voce.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Cascade cerca di instaurare il collegamento con l'apparecchio desiderato.

Se è necessaria una convalida, l'apparecchio deve essere collegato o convalidato così come descritto al punto “Collegare gli apparecchi (Cascade)” a pag. 173.



Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile interrompere il trasferimento. In questo caso non viene trasferito nessun dato.



La voce della rubrica è stata trasferita.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Importare una voce dalla rubrica

È possibile ricevere indirizzi in formato vCard da altri apparecchi.

Questa funzione viene avviata da apparecchi *Bluetooth* esterni. A tale scopo, prestare attenzione anche alla descrizione del proprio apparecchio.

Nota:

Se esiste già un collegamento vCard a un apparecchio *Bluetooth* viene rifiutata la richiesta di collegamento vCard proveniente da un altro apparecchio *Bluetooth* senza informazione relativa da parte di Cascade.

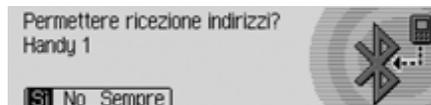
L'operazione si svolge come descritto di seguito:

L'apparecchio esterno invia una richiesta di collegamento.

Se è necessaria una convalida, l'apparecchio deve essere collegato o convalidato così come descritto al punto “Collegare gli apparecchi (Cascade)” a pag. 173.

Rubrica

A seconda dell'impostazione al punto "Accettare sempre il collegamento" a pag. 172 appare la richiesta seguente oppure, con la funzione attivata, viene omesso questo passo.



► Scegliere tra Sì, No e Sempre.

- Sì
Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno.
- No
Viene rifiutato il collegamento all'apparecchio esterno.

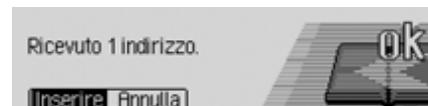
- Sempre
Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno. Viene inoltre attivata la funzione descritta al punto "Accettare sempre il collegamento" a pag. 172. Ulteriori tentativi di collegamento vengono accettati senza ulteriore richiesta di conferma.

Se si è accettato il collegamento con Sì o Sempre vengono trasferiti i dati dell'indirizzo.

Sul display appare Adresse wird übertragen.

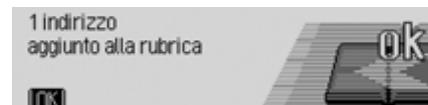
Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile interrompere il trasferimento. In questo caso non viene trasferito nessun dato.

A trasferimento completato appare il seguente messaggio.



► Scegliere tra Inserire (gli indirizzi vengono memorizzati nella rubrica) e Annulla (gli indirizzi trasferiti non vengono memorizzati).

Se si è selezionato Inserire appare il seguente messaggio.

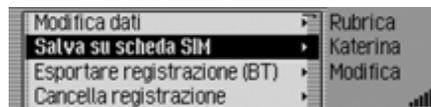


► Premere la manopola/il tasto **OK**.

Memorizzazione di una voce della rubrica sulla scheda SIM

È possibile memorizzare una voce della rubrica con un numero di telefono sulla scheda SIM.

- ▶ Cercare la voce della rubrica che si desidera memorizzare sulla scheda SIM.
- ▶ Selezionare la voce Modifica.



- ▶ Selezionare la voce Salva su scheda SIM. Se per la voce scelta sono memorizzati più numeri di telefono, viene visualizzato un menu di selezione nel quale è possibile scegliere il numero desiderato.

Viene generato un breve messaggio che indica il nome in corrispondenza del quale la voce della rubrica è stata memorizzata sulla scheda SIM.

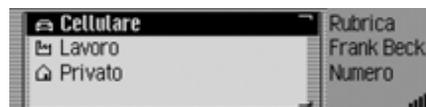
Importazione di voci dalla scheda SIM

Si può importare una voce della scheda SIM e memorizzarla come voce della rubrica.

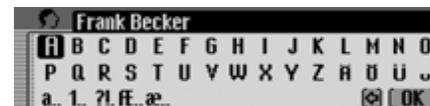
- ▶ Ricercare la voce della scheda SIM che si desidera memorizzare come voce della rubrica.
- ▶ Selezionare la voce Modifica.



- ▶ Selezionare la voce Importa da scheda SIM.



- ▶ Stabilire se il numero in oggetto debba essere archiviato come numero di cellulare, numero d'ufficio o numero privato.



- ▶ Viene visualizzato il menu di inserimento per il cognome. Il nome della voce della scheda SIM è già inserito.
- ▶ Se lo si desidera, modificare il nome.
- ▶ Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.



- ▶ Appare così il menu di inserimento per il nome.
- ▶ Inserire il nome desiderato.
- ▶ Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.

Viene così creata la nuova voce della rubrica.

Cancellazione dell'intera rubrica/di tutti i dati

È possibile cancellare tutti i dati della rubrica o della scheda SIM.

- ▶ Nel menu principale della rubrica, selezionare la voce **Cancellazione rubrica**. Oppure se vi è il telefono interno o un collegamento attraverso profilo di accesso SIM.
- ▶ Nel menu principale della rubrica, selezionare la voce **Cancellazione dati**.
- ▶ Successivamente, scegliere tra **Cancellazione rubrica** e **Cancellazione registrazioni SIM**.

Viene quindi richiesto se si desidera cancellare la rubrica o le voci della scheda SIM.

Con l'opzione **Sì** si cancella la rubrica o le voci della scheda SIM.

Navigazione verso una voce della rubrica

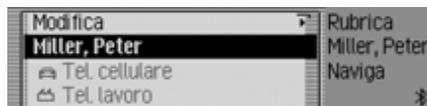
A partire dalla rubrica è possibile avviare la funzione di pilota automatico verso una voce della stessa rubrica.

Nota:

La funzione di pilota automatico è disponibile esclusivamente nel caso in cui alla voce della rubrica sia abbinato un indirizzo navigabile.

Nel caso in cui la voce della rubrica in questione sia navigabile, sul lato destro del display viene visualizzato **Naviga**.

- ▶ Ricercare la voce della rubrica per la quale si desidera avviare la funzione di pilota automatico.

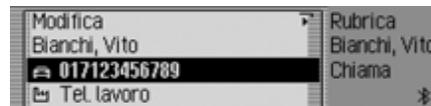


- ▶ Selezionare il nome o una parte dell'indirizzo.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**. Viene avviata la funzione di pilota automatico verso la destinazione in oggetto.

Esecuzione di una telefonata verso una voce della rubrica/invio di un messaggio SMS

È possibile avviare dalla rubrica una chiamata verso un numero di telefono memorizzato per una delle voci nella rubrica oppure creare un messaggio SMS (**solo telefono interno e accesso SIM**).

- ▶ Ricercare la voce della rubrica di cui si desidera selezionare il numero di telefono oppure alla quale si intende inviare un messaggio SMS.



- ▶ Evidenziare il numero di telefono desiderato.

Nota

È possibile memorizzare fino a tre numeri di telefono che sono contrassegnati con simboli diversi.



indica il numero del cellulare.

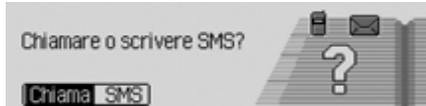


indica il numero del posto di lavoro.



indica il numero privato.

- Premere la manopola/il tasto **OK**.

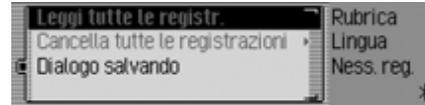


- Ruotando la manopola/il tasto **OK**, è possibile scegliere tra Chiama e SMS

A seconda della selezione effettuata, viene avviata la telefonata verso il numero selezionato oppure viene visualizzato il menu di inserimento per un nuovo messaggio SMS.

Dati vocali

- Nel menu principale della rubrica, selezionare la voce Registraz. vocali.



- Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Leggi tutte registraz., Cancella tutte le registrazioni e Dialogo salvando.

- Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione o per attivare/disattivare la funzione.

- Leggi tutte registraz.
Tutti i dati associati alla funzione vocale vengono letti

- Cancella tutte le registrazioni
È possibile cancellare tutti i dati associati alla funzione vocale.

- In corrispondenza della successiva richiesta selezionare Sì per cancellare oppure No per non cancellare.

- Dialogo salvando
È possibile attivare e disattivare l'avvio automatico della finestra di dialogo ai fini dell'acquisizione di un dato vocale.

- Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☐) la funzione.

Funzioni di accesso rapido

Nel modalità di accesso rapido alla rubrica vengono visualizzate le ultime 20 voci della rubrica utilizzate.

Sono disponibili le seguenti modalità di utilizzo:

- I dati disponibili in modalità di accesso rapido possono essere protetti. In questo modo, i dati non verranno cancellati al raggiungimento del numero massimo di voci possibili. Viene cancellato l'elemento non protetto più vecchio.
- È possibile cancellare singoli dati presenti in modalità di accesso rapido.
- È possibile cancellare l'intero elenco presente in modalità di accesso rapido.

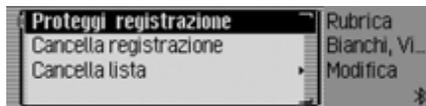
- ▶ Premere il tasto **NAME**.



Viene così visualizzata la rubrica ad accesso rapido.

Protezione dei dati

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido alla rubrica.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, selezionare la voce della rubrica che si desidera proteggere.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.
- ▶ Selezionare l'opzione Proteggi registrazione.

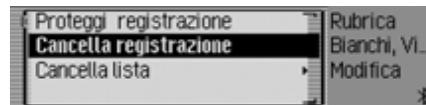


- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☐) la funzione di protezione.

I dati protetti sono contrassegnati con il simbolo ☑.

Cancellazione voce

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido alla rubrica.
- ▶ Nel menu di accesso rapido visualizzato, selezionare la voce che si desidera cancellare.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Premendo e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella registrazione.

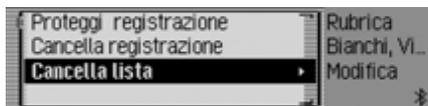
La voce viene cancellata dalla modalità di accesso rapido.

Nota:

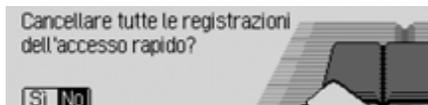
La voce viene cancellata soltanto dalla modalità di accesso rapido. Continua infatti a essere disponibile nella rubrica

Cancellazione elenco

- ▶ Richiamare la modalità di accesso rapido alla rubrica.
- ▶ Tenere premuto la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu.



- ▶ Premendo e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare l'opzione Cancella lista.



- ▶ In corrispondenza della richiesta, selezionare Sì per cancellare oppure No per mantenere inalterata la lista.

Con la selezione Sì viene cancellata la lista dalla modalità di accesso rapido.

Nota:

I dati vengono cancellati soltanto dalla modalità di accesso rapido. Continuano infatti a essere disponibili nella rubrica.

Impostazioni

Richiamo delle impostazioni generali

Nelle Impostazioni generale è possibile regolare Cascade in funzione delle proprie esigenze.

► Premere il tasto .



Viene visualizzato il menu di informazione.

Nota:

I menu delle impostazioni generali si chiudono automaticamente una volta trascorso un breve periodo senza comandi. Le modifiche apportate sono così memorizzate.

Bluetooth

La tecnologia wireless *Bluetooth*® è un sistema che consente di stabilire collegamenti radio tra apparecchi elettronici nell'arco di 10 metri max.

Per il collegamento tra di loro di singoli apparecchi mediante tecnologia wireless *Bluetooth*® non è richiesto il pagamento di un canone.

Con il collegamento mediante tecnologia wireless *Bluetooth*® è possibile comandare un telefono cellulare dotato di tecnologia wireless *Bluetooth*® a partire da Cascade.

Si distinguono in tal senso due tipi di connessione (profili):

• Profilo a viva voce

Nel caso di un collegamento mediante il profilo a viva voce, Cascade funge da sistema viva voce per il telefono cellulare.

• Profilo di accesso SIM

Nel caso di un collegamento mediante accesso SIM, i dati della scheda SIM del telefono cellulare vengono letti da Cascade. Questi dati della scheda SIM vengono quindi utilizzati per telefonare con il modulo di telefono interno di Cascade. Non è pertanto necessario inserire alcuna scheda SIM su Cascade.

Nota:

In alcuni paesi possono esserci limitazioni all'utilizzo degli apparecchi dotati di tecnologia wireless *Bluetooth*®. Per informazioni in merito rivolgersi alle autorità locali.

Richiamare l'elenco degli apparecchi

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso sinistra, finché sul display in alto a destra viene visualizzato Bluetooth.

A seconda dello stato attuale della funzione *Bluetooth* possono apparire tre diversi messaggi.

- La funzione *Bluetooth* è disattivata.



- La funzione *Bluetooth* è attivata ma nessun telefono è collegato al Cascade.



- La funzione *Bluetooth* è attivata e un telefono è collegato al Cascade.



- ▶ Premere la manopola/il tasto .



Sul display appare l'elenco degli apparecchi *Bluetooth*.

In questo elenco vengono visualizzati gli apparecchi noti a Cascade. Prima del nome degli apparecchi viene visualizzato, con un apposito simbolo, lo stato attuale dell'apparecchio.

- Apparecchi collegati (contrassegnati dal simbolo )
- Apparecchi con stato standard (contrassegnati dal simbolo )

Apparecchi collegati (contrassegnati con il simbolo  per la modalità viva voce e con il simbolo  per l'accesso SIM)

- Dopo un tentativo di collegamento fallito sul display appare il simbolo . Ora è solo possibile interrompere il collegamento all'apparecchio.

Note:

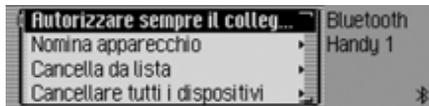
- L'ultimo apparecchio inserito nell'elenco degli apparecchi viene visualizzato alla fine dell'elenco.
- Gli apparecchi inseriti nell'elenco restano inseriti sino a quando l'inserimento non viene cancellato.
- Se sinora non sono stati inseriti apparecchi nell'elenco, viene visualizzato il messaggio Nessun apparecchio BT. Al punto "Ricerca degli apparecchi Bluetooth" auf Seite 179 è possibile avviare una ricerca degli apparecchi *Bluetooth*.
- É inoltre possibile instaurare un collegamento viva voce verso un apparecchio contrassegnato con il simbolo 

Impostazioni

Accettare sempre il collegamento

Se è attivata questa funzione, il relativo apparecchio esterno può instaurare un collegamento al Cascade senza bisogno di conferma da parte dell'utente.

- ▶ Contrassegnare nell'elenco degli apparecchi l'apparecchio in cui si vuole modificare l'impostazione "Accettare sempre il collegamento".
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu qui di seguito.

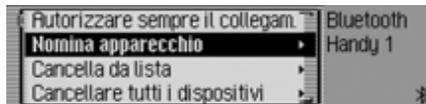


- ▶ Evidenziare la voce Autorizzare sempre il collegam..
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Attribuire un nome all'apparecchio

È possibile modificare il nome di un apparecchio visualizzato nell'elenco degli apparecchi *Bluetooth*.

- ▶ Evidenziare nell'elenco l'apparecchio a cui attribuire il nuovo nome.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu qui di seguito.



- ▶ Selezionare la voce Nomina apparecchio.



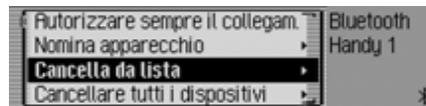
- ▶ Inserire il nome desiderato. Procedere così come descritto al punto "Menu di inserimento" auf Seite 13.

Nell'elenco viene visualizzato il nome modificato dell'apparecchio.

Cancellazione di un apparecchio dall'elenco

È possibile eliminare apparecchi non utilizzati o superati dall'elenco degli apparecchi *Bluetooth*.

- ▶ Evidenziare nell'elenco l'apparecchio che si vuole cancellare.
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** finché non viene visualizzato il menu qui di seguito.



- ▶ Selezionare la voce Cancella da lista.
- ▶ In corrispondenza della successiva richiesta selezionare Sì per cancellare oppure No per non cancellare.

A seconda della selezione effettuata, l'apparecchio viene cancellato o conservato.

Nota

L'apparecchio collegato viene contrassegnato in grigio nell'elenco e può essere cancellato soltanto dopo la conclusione del collegamento stesso.

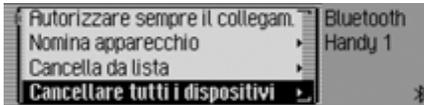
Cancellazione di un apparecchio dall'elenco

È possibile eliminare tutti gli apparecchi superati dall'elenco degli apparecchi *Bluetooth*.

Nota:

L'apparecchio collegato non viene cancellato.

- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** nell'elenco degli apparecchi finché non venga visualizzato il menu successivo.



- ▶ Selezionare la voce Cancellare tutti i dispositivi.
- ▶ In corrispondenza della successiva richiesta selezionare **Si** per cancellare oppure **No** per non cancellare.

A seconda della selezione effettuata, gli apparecchi vengono cancellati dall'elenco o, viceversa, ivi conservati.

Collegare e scollegare apparecchi

Prima di poter comunicare con il Cascade un apparecchio *Bluetooth* deve essere collegato con il sistema.

È possibile avviare il collegamento dal Cascade o dall'apparecchio esterno.

Nota:

Non è possibile garantire che entrambe i collegamenti siano possibili con tutti gli apparecchi dotati di tecnologia wireless *Bluetooth*®. Se il collegamento dal Cascade non può essere effettuato, cercare di avviare il collegamento dall'apparecchio esterno. Lo stesso vale anche per il caso contrario.

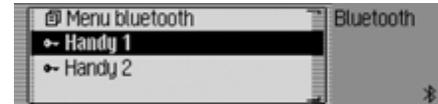
L'inizializzazione della connessione dall'apparecchio esterno è possibile esclusivamente per i profili a viva voce.

Collegare gli apparecchi (Cascade)

- ▶ Evidenziare nell'elenco l'apparecchio che si vuole collegare.

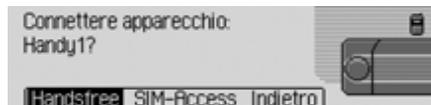
Note:

- Un apparecchio non ancora collegato è contrassegnato col simbolo  o . Un apparecchio già collegato è contrassegnato con il simbolo .
- Se sinora non sono stati inseriti apparecchi nell'elenco, viene visualizzato il messaggio Nessun apparecchio BT. Come descritto al punto "Ricerca degli apparecchi Bluetooth" auf Seite 179 è possibile avviare una ricerca degli apparecchi *Bluetooth*.



- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Impostazioni



- ▶ Selezionare Handsfree per il collegamento del telefono cellulare mediante profilo a viva voce oppure SIM-Access per il collegamento attraverso il profilo di accesso SIM.

Nota

Cascade si connette all'apparecchio da collegare, il quale indica i profili supportati dallo stesso apparecchio. A seconda della risposta ricevuta, l'opzione SIM-Access non è disponibile. Nel caso di alcuni apparecchi non si riceve alcuna risposta. Tuttavia, l'opzione SIM-Access è disponibile. Potrebbe però non essere possibile instaurare alcun collegamento.

Le ulteriori operazioni si distinguono in base alla selezione effettuata.

Profilo a viva voce

Se si seleziona Handsfree, Cascade tenta di instaurare un collegamento mediante profilo viva voce verso l'apparecchio desiderato.

A seconda dell'apparecchio che si cerca di collegare potrebbe apparire la richiesta di inserire una password.

Nota:

Per ulteriori informazioni in merito vedere la descrizione dell'apparecchio che si vuole collegare.

Ad alcuni apparecchi è stata assegnata una password fissa dal produttore. Inserire quindi la password. Su altri apparecchi è possibile selezionare liberamente un codice numerico di 1-16 cifre. Questo codice deve essere inserito nel Cascade e nell'apparecchio da collegare.



- ▶ Ruotando e premendo la manopola/il tasto **OK** immettere la password.
 - ▶ Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.
- oppure
- ▶ Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

Viene stabilito il collegamento all'apparecchio desiderato. L'apparecchio è ora convalidato.

Se il collegamento non è stato instaurato, non verrà data indicazione tramite un messaggio sul Cascade.

Nota:

Se in precedenza era collegato un altro apparecchio, questo collegamento verrà terminato.

Profili di accesso SIM

Se si seleziona SIM-ACCESS, Cascade tenta di instaurare un collegamento mediante accesso SIM verso l'apparecchio desiderato.



Cascade visualizza un numero di 16 cifre.

Note

Non è necessario ricordarsi il numero a 16 cifre visualizzato. Quest'ultimo viene infatti costantemente rigenerato. Il numero indicato viene utilizzato da entrambe gli apparecchi ai fini della codifica della trasmissione di dati. Le 16 cifre sono indispensabili al fine di garantire un elevato grado di sicurezza.

- ▶ Inserire il numero a 16 cifre sul telefono cellulare.
- ▶ Confermare il numero sul cellulare.

Nota

Il numero a 16 cifre deve essere inserito e confermato entro ca. 30 secondi.

Viene stabilito il collegamento all'apparecchio desiderato. L'apparecchio è ora convalidato.

Se il collegamento non è stato instaurato, ne verrà data indicazione tramite un messaggio sul Cascade.

Nota

Se in precedenza era collegato un altro apparecchio, questo collegamento verrà terminato.

Collegamento di apparecchi (apparecchio esterno)

Il collegamento del Cascade ad un apparecchio esterno può essere anche avviato da un apparecchio esterno.

Note

- L'inizializzazione dell'apparecchio esterno è possibile esclusivamente per i profili a viva voce. Il profilo di accesso SIM non viene qui supportato. La ricezione di indirizzi in formato V-Card è tuttavia possibile anche per il profilo ad accesso SIM.
- Se un apparecchio è già collegato con Cascade (una connessione a viva voce oppure una connessione mediante accesso SIM), verrà ignorato qualunque ulteriore tentativo di collegamento di un apparecchio esterno.

Bisogna differenziare tra i due casi riportati di seguito:

- L'apparecchio esterno è già stato collegato in precedenza al Cascade.
- L'apparecchio esterno non è mai stato collegato al Cascade.

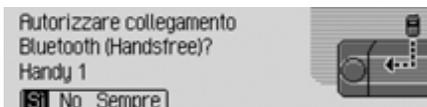
Impostazioni

L'apparecchio esterno è già stato collegato in precedenza al Cascade

Nota:

Se la funzione descritta al punto "Accettare sempre il collegamento" auf Seite 172 è attivata, si sentirà un breve segnale acustico ed apparirà un messaggio ad indicare l'esistenza del collegamento all'apparecchio esterno.

In caso di tentativo dell'apparecchio esterno si sentirà un segnale acustico ed apparirà il seguente messaggio.

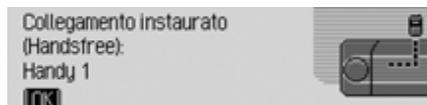


► Scegliere tra Sì, No e Sempre.

- Sì
Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno.
- No
Viene rifiutato il collegamento all'apparecchio esterno.

- Sempre
Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno. Viene inoltre attivata la funzione descritta al punto "Accettare sempre il collegamento" auf Seite 172. Ulteriori tentativi di collegamento vengono accettati senza ulteriore richiesta di conferma.

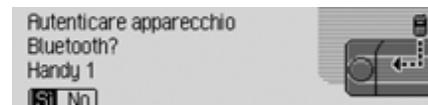
Se è possibile instaurare il collegamento all'apparecchio esterno si sentirà nuovamente un segnale acustico ed apparirà il seguente messaggio.



- Premere la manopola/il tasto **OK**.
Il collegamento all'apparecchio esterno è instaurato.

L'apparecchio esterno non è mai stato collegato al Cascade.

In caso di tentativo dell'apparecchio esterno si sentirà un segnale acustico ed apparirà il seguente messaggio.

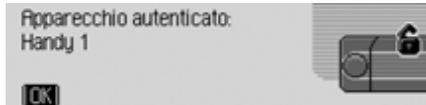


- Scegliere tra Sì e No.
Durante la selezione Sì viene richiesto l'inserimento della password.



- Ruotando e premendo la manopola/il tasto **OK** immettere la password.
- Nel menu d'inserimento, selezionare il simbolo **OK**.
oppure
- Tenere premuta la manopola/il tasto **OK** per più di 2 secondi.

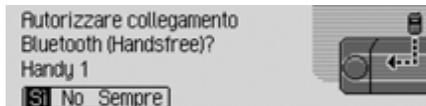
Se è possibile instaurare il collegamento all'apparecchio esterno si sentirà nuovamente un segnale acustico ed apparirà il seguente messaggio.



► Premere la manopola/il tasto **OK**.

Se dopo la convalida, l'apparecchio esterno interrompe nuovamente il collegamento, viene visualizzato l'elenco degli apparecchi.

Se il collegamento non viene interrotto appare il seguente messaggio.



► Scegliere tra Sì, No e Sempre.

- Sì
Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno.
- No
Viene rifiutato il collegamento all'apparecchio esterno.

• Sempre

Viene accettato il collegamento all'apparecchio esterno. Viene inoltre attivata la funzione descritta al punto "Accettare sempre il collegamento" auf Seite 172. Ulteriori tentativi di collegamento vengono accettati senza ulteriore richiesta di conferma.

Se è possibile instaurare il collegamento all'apparecchio esterno si sentirà nuovamente un segnale acustico ed apparirà il seguente messaggio.



► Premere la manopola/il tasto **OK**.

Il collegamento all'apparecchio esterno è instaurato.

Scollegare gli apparecchi

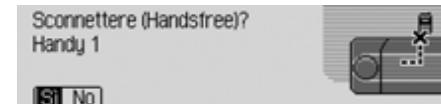
► Evidenziare nell'elenco l'apparecchio che si vuole scollegare.

Nota:

Un apparecchio già collegato è contrassegnato con il simbolo .



► Premere la manopola/il tasto **OK**.



► Selezionare Sì per scollegare l'apparecchio oppure No per non scollegarlo. Se si seleziona Sì il Cascade interrompe il collegamento all'apparecchio desiderato.

Impostazioni

Richiamare le impostazioni

Bluetooth

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso sinistra, finché sul display in alto a destra viene visualizzato Bluetooth.

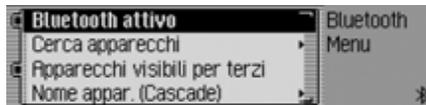


- ▶ Premere la manopola/il tasto .



Sul display appare l'elenco degli apparecchi *Bluetooth*.

- ▶ Selezionare la voce Menu bluetooth.

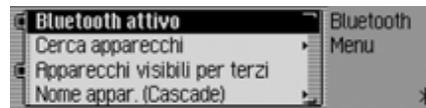


- ▶ Ruotando la manopola/il tasto , è possibile scegliere tra Bluetooth attivo, Cerca apparecchi, Apparecchi visibili per terzi e Nome appar..
- ▶ Premere la manopola/il tasto  per confermare la selezione.

Attivazione/Disattivazione *Bluetooth*

È possibile attivare e disattivare il *Bluetooth*.

- ▶ Richiamare le impostazioni per il *Bluetooth*.



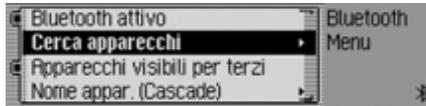
- ▶ Evidenziare la voce Bluetooth attivo.
- ▶ Premendo la manopola/tasto  attivare () o disattivare () il *Bluetooth*.

Ricerca degli apparecchi *Bluetooth*

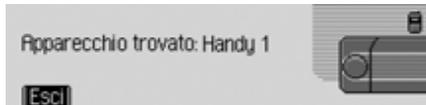
Con questa funzione è possibile uscire dal Cascade per avviare una ricerca di apparecchi *Bluetooth* presenti nel campo di invio e ricezione del segnale.

Con questo tipo di ricerca vengono visualizzati tutti gli apparecchi (anche quelli già collegati etc.).

- ▶ Richiamare le impostazioni per il *Bluetooth*.



- ▶ Selezionare la voce *Cerca apparecchi*. L'apparecchio visualizza *Ricerca apparecchi bluetooth* in corso. Se l'apparecchio viene trovato, appare, per esempio, il seguente messaggio.



- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK**, si disattiva la ricerca.

Se non viene interrotta la ricerca prosegue.

Se vengono trovati altri apparecchi, appaiono ulteriori messaggi attraverso gli apparecchi trovati.

Se la ricerca è terminata, gli apparecchi individuati vengono visualizzati in un elenco.

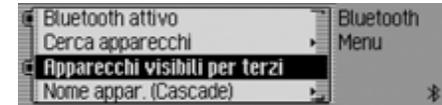


È ora possibile collegare o scollegare gli apparecchi secondo quanto descritto al punto “Collegare e scollegare apparecchi” auf Seite 173.

Apparecchi visibili per altri

Qui è possibile impostare se altri apparecchi *Bluetooth* possono riconoscere o meno il Cascade.

- ▶ Richiamare le impostazioni per il *Bluetooth*.



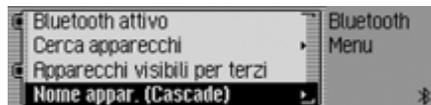
- ▶ Evidenziare la voce *Apparecchi visibili per terzi*.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☐) la possibilità di riconoscimento dell'apparecchio.

Impostazioni

Nome dell'apparecchio

È possibile attribuire un nome al proprio Cascade. Il nome assegnato viene visualizzato da altri apparecchi *Bluetooth*.

- ▶ Richiamare le impostazioni per il *Bluetooth*.



- ▶ Selezionare la voce Nome appar..



- ▶ Inserire il nome desiderato. Procedere così come descritto al punto “Menu di inserimento” auf Seite 13.

Il nome modificato viene visualizzato tra parentesi tra le impostazioni *Bluetooth* dopo l’inserimento del nome dell’apparecchio.

Comando vocale

Si possono qui effettuare impostazioni per i comandi vocali e per la trasmissione di messaggi di navigazione e di altre comunicazioni.

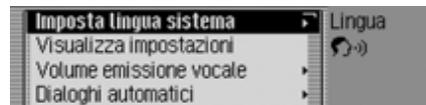
Richiamo delle impostazioni della funzione vocale

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso sinistra, finché in alto sul display non viene visualizzato Comando vocale.



Si può così apprendere quante opzioni vocali siano ancora disponibili per le voci della rubrica e per le emittenti radiofoniche. Nell’esempio sono ancora disponibili 30 opzioni per le voci della rubrica e 20 per le emittenti radiofoniche.

- ▶ Premere la manopola/il tasto .



- ▶ Premendo la manopola/il tasto  è possibile scegliere tra Imposta lingua sistema, Visualizza impostazioni, Volume emissione vocale, Dialoghi automatici, Registraz. vocali, Emissione vocale, PTT avanzate e Ripeti annuncio vocale.
- ▶ Premere la manopola/il tasto  per confermare la selezione.

Impostazione della lingua del sistema

Si può qui impostare la lingua dei messaggi trasmessi e delle visualizzazioni.

Note:

- Per modificare la lingua o il trasmettente, è necessario inserire la scheda di memoria con i dati di navigazione o il CD del sistema. Se necessario, Cascade richiede l'inserimento della scheda di memoria o il CD del sistema.
- L'installazione della lingua può avere una durata fino a 10 minuti.
- Le opzioni vocali create per l'emittente e gli indirizzi vengono cancellati durante la procedura di modifica della lingua del sistema.

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare Imposta lingua sistema.



- ▶ Premendo e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**, selezionare la lingua desiderata.



Viene visualizzata la selezione della voce dei messaggi.

- ▶ Selezionare la voce desiderata ruotando e quindi premendo la manopola/il tasto **OK**.

Note:

- Se sul CD inserito sono presenti più funzioni vocali per la medesima lingua importata, esse vengono a loro volta visualizzate nell'elenco relativo alla lingua in oggetto (si riferisce esclusivamente agli annunci di navigazione).
- Per l'aggiornamento della finestra di dialogo vocale, può essere richiesto l'inserimento del CD del sistema. Inserire quindi il CD richiesto.

Vengono così installati la lingua e la voce dei messaggi.

Visualizzazione delle impostazioni vocali

Con questa funzione è possibile visualizzare le impostazioni vocali correnti.

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare Visualizza impostazioni.



Vengono visualizzate le impostazioni vocali.

- Lingua MMI: indica l'impostazione corrente della lingua dei testi sul display.
- Lingua navigaz.: indica l'impostazione corrente del trasmettitore dei messaggi di navigazione.
- SDS: indica l'impostazione corrente del trasmettitore del sistema di dialogo vocale.
- TTS: indica l'impostazione corrente della lingua per la lettura dei testi.

Impostazioni

Regolazione del volume dei messaggi vocali

Si può qui impostare il volume dei messaggi trasmessi da Cascade.

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare Volume emissione vocale.



- ▶ Scegliere tra Indipendente e Relativo a audio.

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei due parametri di impostazione (☑).

- Indipendente
Si può impostare il volume dei messaggi indipendentemente dal volume impostato per la fonte audio.
- Relativo a audio
Il volume dei messaggi può essere regolato entro un certo ambito di valori, in funzione del volume impostato per la fonte audio attiva.

- ▶ Durante l'impostazione Relativo a audio selezionare quindi Volume.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il volume desiderato.

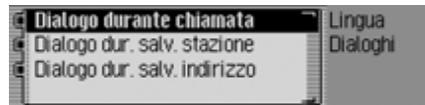
Nota:

Se è stata selezionata precedentemente l'impostazione Relativo a audio, è possibile definire un volume compreso nell'ambito di valori tra -10 e +10. In questo caso, un'impostazione negativa significa che il volume della trasmissione è più basso di quello della fonte audio selezionata.

Finestre di dialogo automatiche

Qui si può impostare per quali operazioni deve essere avviata una finestra di dialogo automatica. Per dialogo automatico si intende la richiesta automatica del Cascade circa determinate operazioni, per esempio, se dopo la memorizzazione di un'emittente radio deve essere impostato un inserimento vocale.

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare Dialoghi automatici.



- ▶ Selezionare quindi l'evento desiderato.
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☐) la funzione desiderata.

Dati vocali

Con questa funzione è possibile impostare la lettura, nonché la cancellazione, di tutte le opzioni vocali già memorizzate della radio e della rubrica.

- Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare **Registraz. vocali**.



Nota:

Nella parte destra del display è indicato il numero di opzioni vocali già assegnate.

Letture:

- Scegliere tra **Leggi radio** oppure **Leggi rubrica**.

Le opzioni vocali selezionate vengono lette.

Annullamento:

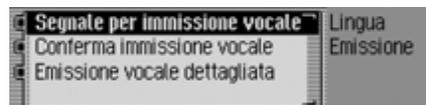
- Scegliere tra **Cancella radio** oppure **Cancella rubrica**.
- In corrispondenza della successiva richiesta selezionare **Sì** per cancellare oppure **No** per non cancellare.

A seconda della selezione effettuata, le opzioni vengono cancellate o conservate.

Messaggio vocale

Si può qui impostare quanto dettagliati debbano essere i messaggi vocali di Cascade.

- Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare **Emissione vocale**.



- È quindi possibile selezionare le funzioni **Segnale per immissione vocale**, **Conferma immissione vocale** e **Emissione vocale dettagliata**.

- **Segnale per immissione vocale**
Oltre al display incorniciato di Cascade, se la funzione è attiva risuona un segnale acustico a conferma dello stato di abilitazione al funzionamento di un comando vocale.

- **Conferma immissione vocale**
Se la funzione è attivata, il comando vocale viene ripetuto dal Cascade a titolo di conferma. Accertarsi che non venga ripetuto necessariamente il comando vocale pronunciato, bensì il comando principale. Può accadere, per esempio, che si pronuncino “interrompere” e Cascade ripeta “interruzione”. Questi due comandi hanno il medesimo significato nel contesto dei comandi vocali.

- **Emissione vocale dettagliata**
In corrispondenza di determinati punti si ricevono avvertenze quando la funzione è attivata (per esempio durante l’inserimento della località mediante comando vocale).

- Premendo la manopola/il tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione desiderata.

Impostazioni

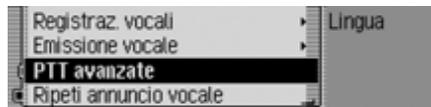
PTT avanzato

Quando la funzione è attivata, in seguito all'azionamento di uno dei tasti **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** oppure **NAME** viene attivata automaticamente la modalità di comando vocale ed è possibile pronunciare direttamente un comando vocale.

Nota:

L'abbreviazione **PTT** significa "Push To Talk" (premere per parlare).

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare PTT avanzate.

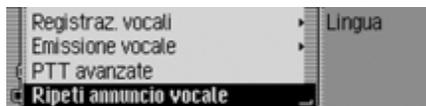


- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☐) o disattivare (☒) la funzione.

Ripetere il messaggio vocale

Quando la funzione e il pilota automatico sono attivi, è possibile premere il tasto **☐** per ripetere l'ultimo messaggio di navigazione e trasmettere il messaggio di navigazione aggiornata.

- ▶ Nelle impostazioni dei comandi vocali selezionare Ripeti annuncio vocale.



- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☐) o disattivare (☒) la funzione.

Impostazioni del sistema

Nelle impostazioni del sistema è possibile definire diverse impostazioni di base di Cascade in funzione delle proprie esigenze.

Sono disponibili le seguenti possibilità di impostazioni:

Nell'ambito Audio:

- Impostazione dell'aumento di volume in funzione della velocità, con Volume velocità.
- Con Sensibilità microfono si può regolare la sensibilità del microfono viva voce durante le telefonate.
- Attraverso Posizione microfono è possibile stabilire, se il proprio veicolo ha la guida a destra o a sinistra.
- Impostazione del volume dei segnali di avvertenza con Volume segnali acustici.
- In corrispondenza di Visualizza volume è possibile stabilire se la modifica del volume debba essere segnalata graficamente o meno.
- Impostazione del livello di volume da fonti audio digitali a fonti audio analogiche mediante Livello digitale.

- Con Supp. assistente al parcheggio è possibile stabilire se il volume debba essere ridotto quando si inserisce la retromarcia.

Nell'ambito Display:

- Impostazione della luminosità dal display mediante Luminosità display.
- Impostazione del colore del display mediante Schema colori.
- Mediante Design giorno/notte è possibile stabilire le modalità di commutazione tra il design diurno e quello notturno.

Attraverso ulteriori impostazioni:

- Attraverso Apparecchio esterno si può stabilire se in luogo di un CD Changer deve essere collegata una fonte AUX o un dispositivo vivavoce esterno a Cascade.
- Mediante Funzioni reset è possibile ripristinare i parametri predefiniti di Cascade.
- Con Salvataggio dati è possibile salvare i dati della rubrica e ricaricare i dati precedentemente memorizzati su Cascade.

- Mediante Senso rotaz. manopola regolaz. è possibile stabilire la direzione seguita per sfogliare le liste e i menu allorché si ruota la manopola/il tasto destro.

- Mediante Orologio è possibile impostare l'ora GMT inviata dal satellite in funzione del formato e del fuso orario corrente.

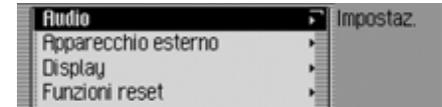
L'impostazione dell'ora è necessaria affinché Cascade possa offrire una corretta navigazione in caso di viaggio attraverso zone a diversi fusi orari. Anche l'annuncio e la visualizzazione dell'ora di arrivo prevista possono essere fatti in modo corretto.

Richiamare impostazioni del sistema

- ▶ Premere il tasto .
- ▶ Ruotare la manopola/il tasto  verso sinistra, finché in alto sul display non viene visualizzato Impostazione sistema.



- ▶ Premere la manopola/il tasto .



- ▶ Premendo la manopola/il tasto  è possibile scegliere tra Audio, Apparecchio esterno, Display, Funzioni reset, Salvataggio dati, Senso rotaz. manopola regolaz. e Orologio.
- ▶ Premere la manopola/il tasto  per confermare la selezione.

Impostazioni

Audio

In ambito audio sono raccolte le impostazioni del sistema relative al settore audio.

Volume velocità

VSV si riferisce a una commutazione di regolazione di Cascade. Attraverso questa commutazione di regolazione si aumenta automaticamente il volume di Cascade a seconda della velocità del veicolo.

Si può qui stabilire l'entità dell'aumento di volume in funzione della velocità del veicolo.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Selezionare Volume velocità.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

In corrispondenza dell'impostazione "0" il volume non viene incrementato. In corrispondenza dell'impostazione "20" ha luogo il massimo incremento del volume.

Regolazione della sensibilità del microfono

È possibile regolare la sensibilità del microfono viva voce durante le telefonate. Questo può essere necessario, per esempio, nel caso in cui il proprio interlocutore lamenti un volume di ricezione troppo basso o troppo alto.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Selezionare Sensibilità microfono.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

L'impostazione "-5" corrisponde alla sensibilità minima. L'impostazione "+5" corrisponde alla sensibilità massima.

Impostazioni per vetture con guida a destra/sinistra

L'emissione dei messaggi di navigazione e delle telefonate/messaggi del comando vocale avviene attraverso altoparlanti diversi. Con questa funzione è possibile impostare, se il proprio veicolo ha la guida a destra o a sinistra e quindi adattare l'emissione dei messaggi in conformità.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Selezionare Posizione microfono.



- ▶ Scegliere tra A destra/centro e A sinistra/centro (attivazione = .

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei due parametri di impostazione ().

Volume segnali acustici di avvertenza

Il volume dei segnali acustici di avvertenza possono essere modificati.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Selezionare Volume segnali acustici.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

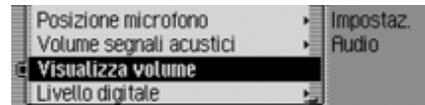
Nota:

Un valore basso significa un minore volume per il segnale acustico di avvertenza.

Visualizzazione del volume

È possibile attivare e disattivare la visualizzazione grafica delle modifiche del volume.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Evidenziare Visualizza volume.



- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare () o disattivare () la funzione.

Livello digitale

Il livello di volume può essere adattato dalle fonti audio digitali (CD e tutte le sorgenti MP3) alle fonti audio analogiche (radio).

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Selezionare Livello digitale.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

L'impostazione "0" indica che non vi è alcuna riduzione.

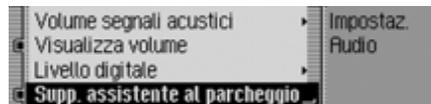
L'impostazione "-10" indica una forte riduzione della fonte audio digitale.

Impostazioni

Supporto della guida al parcheggio

È possibile stabilire se il volume debba essere ridotto quando si inserisce la retromarcia. In questo modo di può udire meglio la guida al parcheggio.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Audio.
- ▶ Evidenziare Supp. assistente al parcheggio.



- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (🔊) o disattivare (🔇) la funzione.

Nota:

Se la funzione (🔊) è attivata, si riduce il volume quando si inserisce la retromarcia.

Questa funzione può essere utilizzata esclusivamente nel caso in cui questa informazione sia ricevuta anche da Cascade.

Display

Nel settore Display sono sintetizzate le impostazioni del sistema relative al settore Display.

Luminosità display

Con questa funzione è possibile impostare l'illuminazione del display in funzione delle proprie esigenze.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Display.
- ▶ Selezionare Luminosità display.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare il valore desiderato.

Nota:

In caso di valore inferiore, il display appare più scuro.

In caso di valore superiore, il display si rischiara.

Colore del display

Con questa funzione è possibile impostare il colore del display in funzione della gamma di colori predefinita.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Display.
- ▶ Selezionare Schema colori.



Nella parte destra del display sono visualizzati gli schemi cromatici disponibili. Nella parte sinistra del display è visualizzata, a titolo esemplificativo, una videata di navigazione fissa.

- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare lo schema cromatico desiderato.

Lo schema di colori viene modificato durante la fase di selezione.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per acquisire lo schema cromatico desiderato. Si esce quindi dal menu.

Nota:

Lo schema cromatico precedentemente selezionato persiste anche dopo aver premuto il tasto **◀** e dopo un breve intervallo di inattività (uscita dal menu).

▶

Design diurno/notturno

È possibile stabilire per Cascade le modalità di commutazione tra il design diurno e quello notturno.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Design giorno/notte.



- ▶ Evidenziare Intervallo.
- ▶ Premendo la manopola/tasto **OK** attivare (☑) o disattivare (☒) la funzione.

Con la funzione (☑) attivata, durante il funzionamento (in condizioni di ambiente luminoso), il sistema commuta a brevi intervalli di tempo tra il design diurno e quello notturno. Questa impostazione risparmia il display e previene un cosiddetto “effetto bruciatura”.

Con la funzione (☒) disattivata, non vi è alcuna commutazione automatica tra il design diurno e il design notturno. In caso di scarsa visibilità all'interno dell'abitacolo l'apparecchio commuta automaticamente al design notturno.

Apparecchio esterno

Si può impostare se a Cascade si debba collegare un iPod, una fonte AUX o un dispositivo viva voce esterno.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Apparecchio esterno.



- ▶ Scegliere tra Cambia-CD, iPod, Aux e Dispositivo vivavoce esterno (attivato = ☑).

Nota:

Può essere attivo soltanto uno dei 4 parametri di impostazione (☑).

Le 4 impostazioni possono essere tutte disattivate (☒).

Se il Cascade riconosce un multiletto CD collegato, viene attivato Cambia-CD (☑). La funzione non può quindi essere disattivata manualmente.

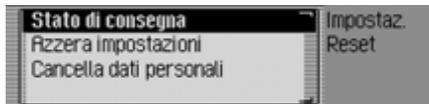
Il microfono di Cascade non può essere utilizzato per il dispositivo di vivavoce esterno.

Impostazioni

Funzione di reset

È possibile ripristinare i parametri predefiniti di Cascade.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Funzioni reset.



- ▶ Si può quindi scegliere tra Stato di consegna, Ripristina impostazioni e Cancella dati personali.

- Stato di consegna
Vengono ripristinate le impostazioni predefinite di Cascade. Vengono ripristinate tutte le impostazioni predefinite. Vengono cancellati i dati personali.
- Ripristina impostazioni
Vengono ripristinate le impostazioni predefinite. Vengono cancellati i dati personali.

- Cancella dati personali
I dati personali vengono cancellati. Non vengono ripristinate le impostazioni predefinite.
- ▶ Alla domanda successiva, selezionare Sì per continuare con un reset oppure No per proseguire senza reset.

Con la selezione Sì viene cancellata la lista dalla modalità di accesso rapido. Cascade si disattiva brevemente per entrare successivamente di nuovo in funzione autonomamente.

Salvataggio dei dati

Con questa funzione è possibile salvare i dati della rubrica e degli accessi rapidi per la navigazione, il telefono e la rubrica, nonché ricaricare i dati precedentemente memorizzati su Cascade.

- ▶ Nelle impostazioni del sistema selezionare Salvataggio dati.



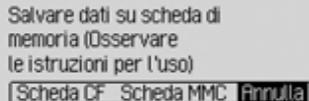
- ▶ Premendo la manopola/il tasto **OK** è possibile scegliere tra Salvare i dati e Caricare i dati.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Protezione dati

Note:

- Vengono memorizzati esclusivamente i dati della rubrica e degli accessi rapidi per la navigazione, il telefono e il rubrica.
- Non si memorizzano opzioni vocali né elenchi di apparecchi *Bluetooth*.
- I dati memorizzati possono, per esempio, essere letti o modificati sul home computer.

- ▶ Nel menu **Salvataggio dati**, selezionare **Salvare i dati**.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare la scheda di memoria sulla quale si devono archiviare i dati.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.

Il salvataggio dei dati ha inizio. Qualora il salvataggio abbia luogo correttamente, viene visualizzato il messaggio I dati sono stati salvati.

- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Caricamento dei dati

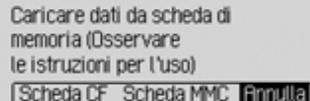
Nota:

Durante il caricamento dei dati conservati su una scheda di memoria, i dati presenti su Cascade vengono completamente sovrascritti con i dati archiviati sulla scheda di memoria.

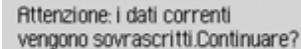
Le opzioni vocali vengono cancellate interamente durante l'operazione di importazione.

Questa operazione non può più essere annullata.

- ▶ Nel menu **Salvataggio dati**, selezionare **Caricare i dati**.



- ▶ Ruotando la manopola/il tasto **OK** selezionare la scheda di memoria dalla quale devono essere caricati i dati memorizzati.
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK** per confermare la selezione.



Viene visualizzata l'indicazione relativa all'imminente sovrascrittura di tutti i dati presenti.

- ▶ Selezionare **Sì** per proseguire il caricamento oppure **No** per interrompere l'operazione.

Con la selezione **Sì** viene avviata l'operazione di caricamento dei dati.

Qualora il caricamento sia stato effettuato correttamente, viene visualizzato il messaggio I dati sono stati caricati.

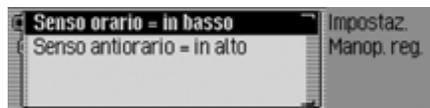
- ▶ Premere la manopola/il tasto **OK**.

Impostazioni

Senso di rotazione del pulsante a rotazione/tasto

È possibile stabilire la direzione seguita per sfogliare le liste e i menu allorché si ruota la manopola/il tasto destro **OK**.

- Nelle impostazioni del sistema selezionare Senso rotaz. manopola regolaz..



- Scegliere tra Senso orario = in basso e Senso antiorario = in alto (attivazione = ).

Nota:

È attivo sempre soltanto uno dei due parametri di impostazione (.

Ora

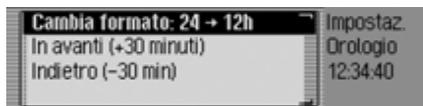
È possibile impostare il formato dell'ora GMT, inviata dal satellite, ed adattarla al fuso orario.

L'impostazione dell'ora è necessaria affinché il Cascade possa offrire una corretta navigazione in caso di viaggio attraverso zone con fusi orari diversi. Anche l'annuncio e la visualizzazione dell'ora di arrivo prevista possono essere fatti in modo corretto.

- Nelle impostazioni del sistema selezionare Orologio.

Nota:

La voce di menu non può essere selezionata, se non vi è ricezione GPS.



Viene visualizzato il menu di impostazione dell'ora. Nella parte destra del display è visualizzata l'ora attualmente impostata.

- Si può quindi scegliere tra Cambia formato, In avanti (+30 minuti) e Indietro (-30 min).
- Cambia formato
Il formato dell'ora può essere commutato dalla visualizzazione a 12 ore alla visualizzazione a 24 ore e viceversa.
- In avanti (+30 minuti)
L'ora può essere anticipata di volta in volta di 30 minuti.
- Indietro (-30 min)
L'ora può essere posticipata di volta in volta di 30 minuti.
- Premere la manopola/il tasto **OK** per eseguire la funzione.

Aggiornamento del software

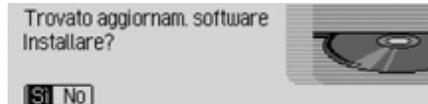
Attraverso l'inserimento di un CD con software aggiornato, è possibile aggiornare Cascade con software attuale. Attraverso la funzione di aggiornamento (Update) possono essere approntate nuove funzioni per Cascade.

Nota:

Prima dell'aggiornamento, attivare l'accensione del veicolo e lasciarla attivata durante la procedura di aggiornamenot. Cascade non può essere utilizzato durante l'aggiornamento del software.

- Inserire il CD di aggiornamento del software nell'apposito vano con il lato stampato verso l'alto.

Dopo un breve intervallo di tempo, viene visualizzato quanto segue.



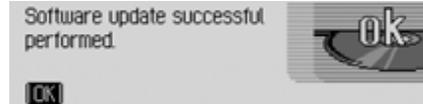
- Selezionare **Si** per l'installazione della funzione di aggiornamento (Update) oppure **No** per proseguire senza installazione.

Con la selezione **Si** viene avviato l'aggiornamento del software.



Attraverso l'indicatore di prosecuzione si ricevono informazioni in merito alla procedura di installazione.

Al termine dell'aggiornamento, viene visualizzato il seguente messaggio.



- Tenere premuto la manopola/il tasto destro **OK** o attendere brevemente finché il menu non si chiuda automaticamente.

Cascade si disattiva brevemente per poi entrare nuovamente in funzione.

Il processo di aggiornamento è così terminato.

Comando vocale

Cos'è la modalità di comando vocale?

Attraverso il sistema di comando vocale è possibile utilizzare Cascade in molti settori premendo semplicemente un tasto o attraverso la propria voce.

Questo aumenta notevolmente le condizioni di sicurezza stradale.

Simboli grafici

In questa sezione delle istruzioni per l'uso viene presentata una serie di strumenti di rappresentazione finora sconosciuti.

Nelle descrizioni dei possibili comandi della modalità vocale si rimanda laddove possibile, attraverso opportuni riferimenti incrociati (pagina XX), alla pagina delle istruzioni per l'uso in corrispondenza della quale è illustrata la funzione in oggetto.

Alcuni comandi vocali attivano finestre di dialogo tra l'utente e il sistema di comando vocale. Le istruzioni per l'uso presentano alcuni dialoghi a titolo di esempio.

Nei dialoghi di esempio sono utilizzati i seguenti simboli:

- ...*
Attraverso il sistema di comando vocale è possibile memorizzare inserimenti vocali per le emittenti, le voci della rubrica o le destinazioni di navigazione. Questi inserimenti vocali sono parte integrante di diversi comandi e sono contrassegnati, nelle istruzioni per l'uso, attraverso ...*, per esempio "*Ascolta [stazione] ...**".
- ... (1-X)
Se dietro i tre punti si trova una parentesi con un ambito numerico, i tre punti indicano una cifra all'interno dell'ambito indicato, per esempio "(1-9)".
- [...]
Se in un dialogo riportato come esempio si trova una parola tra parentesi quadre, questa parola è opzionale. Questa espressione non è assolutamente necessaria per la comprensione del comando.

- Simbolo *
In un dialogo esemplificativo tra l'utente e il sistema vocale, questo simbolo si riferisce a un comando vocale.
- Simbolo 
In un dialogo esemplificativo tra l'utente e il sistema vocale, questo simbolo si riferisce a un annuncio del sistema.
- Simbolo di segnale acustico  ξ
In un dialogo esemplificativo tra l'utente e il sistema vocale, questo simbolo si riferisce al segnale acustico che indica lo stato di abilitazione del sistema di comando vocale per l'inserimento dei comandi.

Avvertenze generali in merito al sistema di comando vocale

In linea di massima, tutti i comandi visualizzati sul display possono essere anche pronunciati.

Per poter essere compresi in modo ottimale da parte del sistema di comando vocale, è necessario prestare attenzione a quanto riportato ai seguenti punti:

- Parlare senza interruzione con un tono di voce normale. Evitare lunghe pause e intonazioni eccessive.
- Osservare le avvertenze in merito al posizionamento del microfono riportate nelle istruzioni di montaggio.
- Laddove possibile, parlare in direzione del microfono.
- Ridurre i rumori di disturbo, chiudendo le finestre, le porte e il tettuccio apribile.

- Durante i comandi vocali, evitare di produrre altri disturbi all'interno del veicolo (per esempio parlando simultaneamente con altri passeggeri).
- Con il crescere della velocità aumentano anche i rumori. In caso di velocità elevata è quindi necessario parlare ad alta voce.
- Non parlare durante gli annunci del sistema di comando vocale.

Attivazione del sistema di comando vocale

Il sistema di comando vocale è disponibile poco dopo l'attivazione di Cascade.

Affinché le conversazioni all'interno del veicolo non causino accidentalmente alcuna reazione da parte dell'apparecchio, si raccomanda di attivare l'apparecchio soltanto quando lo si deve utilizzare.

Note:

A seconda del tipo di impostazione in "Finestre di dialogo automatiche" a pag. 182, premendo i tasti **RADIO**, **MEDIA**, **NAVI**, **TEL** e **NAME** si avvia automaticamente anche un dialogo vocale.

- Premere la manopola/il tasto . Cascade mostra una cornice intorno al display e sollecita attraverso un breve segnale acustico  a effettuare un inserimento. Il dialogo vocale viene così avviato.

Note:

Il segnale acustico può essere attivato o disattivato conformemente a quanto descritto in “Finestre di dialogo automatiche” a pag. 182.

- ▶  Pronunciare il comando desiderato.

Cascade esegue il comando in oggetto.

Se, per esempio, è stato richiamato un menu con un comando, il sistema di comando vocale resta attivo ed è possibile pronunciare un ulteriore comando.

Conclusione anticipata della finestra di dialogo vocale

I dialoghi vocali possono essere interrotti in qualunque momento.

- ▶  Pronunciare uno dei comandi **Cancel**, **Annula**, **Fine** oppure **Cancelare**.

oppure

- ▶ Premere la manopola/il tasto .

I dialoghi vocali possono essere proseguiti anche attraverso comandi diretti a livello dell'apparecchio.

Per proseguire la modalità d'uso vocale è tuttavia necessario azionare anche la manopola/il tasto .

Dati vocali

A seconda del tipo di impostazione in “Dati vocali” a pag. 196 per la modalità radio e in “Dati vocali” a pag. 167 per la rubrica, durante la memorizzazione di un'emittente o di una voce della rubrica, il sistema di comando vocale richiede alla fine se si desidera pronunciare un elemento vocale.

In questo modo, il sistema di comando vocale apprende come l'utente pronuncia in genere il nome. In questo modo è possibile in futuro richiamare un'emittente radio, pronunciando semplicemente il comando corrispondente **[Riproduci] stazione ...*** (...* indica in tal caso il nome assegnato, per esempio SWR).

Lo stesso vale per le voci della rubrica: Se è stato assegnato un elemento vocale a un indirizzo, è possibile avviare il pilota automatico verso ...*, per esempio, con il comando **Naviga destinazione ...*** (...* indica in tal caso il nome assegnato, per esempio Franz Huber).

Impostazioni

In “Comando vocale” a pag. 180 è possibile modificare le impostazioni per il sistema di comando vocale. Le impostazioni predefinite sono tali da poter essere utilizzate agevolmente dalla maggior parte di utenti inesperti nel campo dei sistemi di comando vocale. Gli utenti esperti desiderano spesso accelerare l'utilizzo vocale dell'apparecchio attraverso ulteriori comandi vocali o minore reazione acustica. Si possono effettuare le seguenti impostazioni:

- In “Messaggio vocale” a pag. 183. È possibile impostare l'entità del feedback.
- Segnale prima dell'inserimento vocale
Il segnale acustico può essere disattivato prima di ogni inserimento vocale.
- Conferma dell'inserimento vocale
Si può stabilire se dopo ogni comando vocale debba essere generata una conferma dei comandi.

- Funzione vocale dettagliata
Il sistema di comando vocale reagisce in corrispondenza di determinati punti attraverso un'emissione vocale più lunga. Questa emissione vocale può essere disattivata.
- PTT avanzato
Se si attiva l'opzione “PTT avanzato” (Push-To-Talk), ad ogni azionamento dei tasti dell'apparecchio (per esempio **RADIO**) viene attivata anche la codifica vocale.
- Finestre di dialogo automatiche
Si può qui stabilire se il dialogo (vocale) debba essere avviato automaticamente per determinati eventi.

Esempi di dialoghi vocali

Sono qui forniti più esempi di dialoghi vocali. Per acquisire familiarità con il sistema di comando vocale, è utile applicare questi esempi.

Il sistema di comando vocale può essere utilizzato come un telecomando con l'aiuto della struttura a menu dell'apparecchio stesso: se, per esempio, è stato pronunciato il comando *Navigazione*, viene visualizzato il display di navigazione, come se fosse stato azionato il tasto di navigazione. Successivamente, viene attivato nuovamente il sistema di comando vocale ed è possibile pronunciare nuovi comandi! È ora possibile pronunciare per esempio *Immetti destinazione*.

In corrispondenza di determinati punti (per esempio le impostazioni audio) non è disponibile alcuna funzione vocale. Se si naviga in modalità di comando vocale, l'utilizzo non è possibile attraverso i comandi vocali.

Comando vocale

Esempio di sistema di comando per la modalità radio

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi in corrispondenza del display di stato della modalità radio. Il segnale acustico e la ripetizione dei comandi hanno luogo esclusivamente nel caso in cui siano state attivate le funzioni descritte in “Messaggio vocale” a pag. 183.

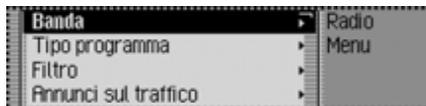
Se si desidera impostare la gamma d'onda VHF in funzione della qualità:

- ▶ Premere la manopola/il tasto .



Risuona un segnale acustico ξ .

- ▶  Pronunciare il comando *[Apri] menu radio.*



Viene aperto il menu della radio.

- ◀ Menu Radio

Risuona un segnale acustico ξ .

- ▶  Pronunciare il comando *Banda.*



Viene aperto il menu della gamma d'onde.

- ◀ Banda

Risuona un segnale acustico ξ .

- ▶  Pronunciare il comando *FM qualità.*



Si attiva VHF in funzione della qualità e viene visualizzato il menu di accesso rapido.

- ◀ FM qualità

Risuona un segnale acustico ξ .

- ▶  Pronunciare il comando *Stato.*

Ci si trova ora nuovamente sul display di stato della funzione radio.

Esempio di inserimento della destinazione della navigazione

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi in corrispondenza del display di stato della modalità radio.

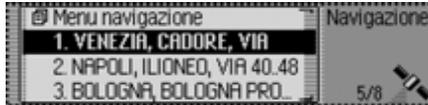
Se si desidera inserire come via di destinazione Via Acate a Napoli e avviare quindi la funzione di pilota automatico:

- Premere la manopola/il tasto .



Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **[On] navigazione**.

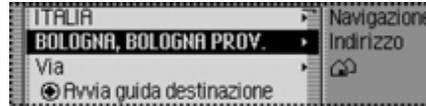


Viene così visualizzata la modalità di accesso rapido per la navigazione.

- ◀ Navigazione

Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **Immetti destinazione**.



Viene aperto il menu del pilota automatico.

- ◀ Si desidera mantenere BOLOGNA (o un'altra località)?

Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **No**.



Viene visualizzato il menu d'inserimento per la località in oggetto.

- ◀ Pronunciare le prime lettere della località.

Risuona un segnale acustico \leq .

-  Sillabare il nome Napoli **N - A - P**.



Viene visualizzato l'elenco di selezione della località.

- ◀ Selezionare il numero della riga relativa alla località.

Risuona un segnale acustico \leq .

Note

Pronunciare il comando **Leggi** per farsi leggere le voci dell'elenco visualizzato.

Poiché non è possibile vedere la località desiderata, è necessario continuare a sfogliare la lista fino al raggiungimento della località desiderata.

Comando vocale

- ▶  Pronunciare il comando *Sfoglia in avanti*.



Il sistema continua a sfogliare l'elenco di selezione della località.

- ▶ Sfoglia in avanti
- Risuona un segnale acustico ϵ .

Napoli viene visualizzato nella prima riga.

- ▶  Pronunciare il comando *Riga numero 1*.



Viene nuovamente aperto il menu del pilota automatico.

- ▶ La località „NAPOLI“ è stata acquisita. Si desidera inserire una via?
- Risuona un segnale acustico ϵ .
- ▶  Pronunciare il comando *Si*.



Viene visualizzato il menu di inserimento per la via in oggetto.

- ▶ Pronunciare le prime lettere della via. Risuona un segnale acustico ϵ .
- ▶  Sillabare l'inizio del nome della via *A - C - A - T - E*.



Viene visualizzato l'elenco di selezione della via.

- ▶ Selezionare il numero della riga relativa alla via.
- Risuona un segnale acustico ϵ .
- La via viene visualizzata nella prima riga.
- ▶  Pronunciare il comando *Riga numero 1*.
- ▶ La strada „ACATE, VIA“ è stata acquisita.



Si desidera inserire un incrocio o un numero civico?

- ▶  Pronunciare il comando *No*.
- ▶ Avviare il pilota automatico verso Napoli, Via Acate?
- ▶  Pronunciare il comando *Si*.

Viene avviato il calcolo del percorso verso la destinazione in oggetto.

Esempio di inserimento di un numero di telefono

La seguente descrizione presuppone che ci si trovi nel display di stato della modalità radio.

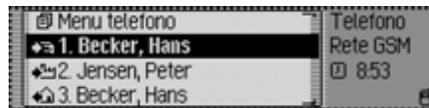
Si desidera selezionare il numero di telefono "07241345678".

- Premere la manopola/il tasto .



Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **Comunicazione**.



Si apre l'accesso rapido al telefono.

- ◀ Comunicazione

Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **Componi numero**.



Si apre il menu d'inserimento per i numeri di telefono.

-  Pronunciare il numero di telefono **0 - 7 - 2 - 4 - 1 - 3 - 4 - 5 - 6 - 7 - 8**.

Nota:

I numeri telefonici possono essere pronunciati anche a gruppi.

Oltre alle cifre, nel menu di inserimento è anche possibile pronunciare anche i segni +, cancelletto e asterisco.

- ◀ 07241345678



Viene visualizzato il menu di inserimento con il numero di telefono pronunciato.

Risuona un segnale acustico \leq .

-  Pronunciare il comando **Componi**.
- ◀ Il numero viene selezionato.

Viene instaurato il collegamento al numero di telefono pronunciato.

Comandi a carattere generale

I comandi a carattere generale sono comandi identici per entrambe le diverse modalità di funzionamento.

Per esempio, è sempre possibile servirsi della guida (guida online).

Inoltre, sono di seguito descritte le modalità di navigazione all'interno degli elenchi visualizzati.

Comando vocale

Funzione di guida (guida online)

La funzione di guida online fornisce informazioni in merito ai comandi vocali a disposizione. La guida online consente tuttavia di usufruire esclusivamente dei comandi vocali correntemente disponibili.

Se è stato pronunciato un nuovo comando oppure qualora sia stato azionato un tasto, si attiva un'altra selezione di comandi. Per apprendere di quali si tratta, è possibile richiamare nuovamente la guida.

- ▶ Premere la manopola/il tasto .

Viene visualizzata una cornice intorno alla visualizzazione attuale e viene generato un segnale acustico ξ (se attivato).

- ▶ Pronunciare il comando *Aiuto*, *Manuale d'uso* oppure *Istruzione*.

Cascade pronuncia i comandi disponibili con questa funzione. Inoltre, i comandi disponibili sono raffigurati anche sotto forma di testo sul display.

Interruzione dei dialoghi vocali

I dialoghi vocali possono essere interrotti in qualunque momento.

- ▶ Pronunciare il comando *Cancella*.

Comandi alternativi:

Annulla, *Fine* oppure *Cancellare*.

oppure

- ▶ Premere la manopola/il tasto .

Navigazione negli elenchi

Se sul display viene visualizzata una lista di più pagine, è possibile navigare all'interno dell'elenco.

Avanzare di una pagina

- ▶ Pronunciare il comando *Sfoggia in avanti*.

Comandi alternativi:

Pagina successiva, *In avanti* oppure *Avanti*.

Retrocedere di una pagina

- ▶ Pronunciare il comando *Sfoggia indietro* oppure *Pagina precedente*.

Tornare all'inizio dell'elenco

- ▶ Pronunciare il comando *Inizio lista* oppure *Visualizza inizio lista*.

Selezione di una voce dell'elenco

- ▶ Pronunciare il comando *[Applica] [riga] numero ... (1 - 4)* oppure *[Selezione] riga [numero] ... (1 - 4)*.

Attivazione della voce selezionata all'interno della lista

- ▶ Pronunciare il comando *Applica* oppure *OK*.

Farsi leggere le voci dell'elenco

(solo per le liste di navigazione, per esempio ai fini della selezione della località o della via)

- ▶ Pronunciare il comando *Leggi*.

Visualizzazione del display di stato

Da tutti i menu è possibile accedere al display di stato della fonte correntemente attiva.

- ▶ Pronunciare il comando *Stato*.

Comandi alternativi:

Commuta oppure *Schermo principale*.

Comandi per i display di stato, accesso rapido e menu principali

I seguenti comandi valgono per quasi tutti i menu, i display di stato, la funzione di accesso rapido e i menu principali.

- Cascade può essere disattivato.
🔊 Pronunciare il comando *Spegni*.
Comandi alternativi:
Off autoradio, *Spegni autoradio*, *Spegni radio* oppure *Spegni apparecchio*.
- Si può richiamare la modalità radio.
🔊 Pronunciare il comando *Radio*.
Comandi alternativi:
[On] radio, *[Attiva] radio*, *[On] tuner* oppure *[Attiva] tuner*.
- Si può richiamare la modalità dei media.
🔊 Pronunciare il comando *Media*.
Comandi alternativi:
[On] media, *[On] CD*, *[On] lettore CD*, *[Attiva] media*, *[Attiva] CD* oppure *[Attiva] lettore CD*.
- Si può richiamare la modalità di navigazione.
🔊 Pronunciare il comando *Navigazione*.
Comandi alternativi:
[On] navigazione oppure *[Attiva] navigazione*.
- Si può visualizzare la rubrica.
🔊 Pronunciare il comando *Rubrica*.
Comandi alternativi:
[On] rubrica, *[Attiva] rubrica*, *[On] name* oppure *[Attiva] name*.
- Si può visualizzare il menu di informazione.
🔊 Pronunciare il comando *Info* oppure *Informazioni*.

- È possibile richiamare la modalità Telefono.
🔊 Pronunciare il comando *Comunicazione*.
Comandi alternativi:
[On] comunicazione, *[On] telefono*, *[Attiva] comunicazione* oppure *[Attiva] telefono*.
- Si può visualizzare il menu audio (solo per strumenti medialti e radio).
🔊 Pronunciare il comando *Suono*.
Comandi alternativi:
[Apri] menu suono oppure *[Apri] sound*.

Comando vocale

Comandi per la modalità radio

Se la modalità radio è impostata come fonte attiva, sono sempre disponibili i seguenti comandi:

- Selezione dell'emittente successiva.
☞ Pronunciare il comando *Stazione successiva* oppure *Riproduci stazione successiva*.
- Selezione dell'emittente precedente.
☞ Pronunciare il comando *Stazione precedente* oppure *Riproduci stazione precedente*.
- Selezione dell'emittente con elemento vocale.
☞ Pronunciare il comando *[Riproduci] stazione ...**.
Comandi alternativi:
*Ascolta [stazione] ...** oppure *Imposta [stazione] ...**.
- Attivazione del silenziamento.
☞ Pronunciare il comando *Sopprimi audio*.
Comandi alternativi:
Sopprimi audio di radio, *Sopprimi audio di media* oppure *Sopprimi audio di autoradio*.

- Annullamento del silenziamento.
☞ Pronunciare il comando *Ripristina audio*.
Comandi alternativi:
Ripristina audio di radio, *Ripristina audio di media* oppure *Ripristina audio di autoradio*.

Comandi per il display di stato della modalità radio



Sul display di stato della modalità radio sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu delle opzioni.
☞ Pronunciare il comando *Opzioni*.
Comandi alternativi:
Mostra opzioni oppure *Apri opzioni*.

- Attivazione e disattivazione della funzione di riproduzione (Pag. 67).

Attivazione:

- ☞ Pronunciare il comando *Preascolto on*.

Comandi alternativi:

[On] preascolto [stazione] oppure *[Attiva] preascolto [stazione]*.

Per disattivare:

- ☞ Pronunciare il comando *Preascolto off*.

Comandi alternativi:

Off preascolto [stazione] oppure *Disattiva preascolto [stazione]*.

- Visualizzazione del menu principale della modalità radio (Pag. 64).
☞ Pronunciare il comando *Menu radio*.
Comandi alternativi:
[Apri] menu radio oppure *[Apri] menu*.

- Attivazione e disattivazione del testo radio (Pag. 71).

Attivazione:

☎ Pronunciare il comando *Radiotext on* oppure *[Attiva] radiotext*.

Per disattivare:

☎ Pronunciare il comando *Radiotext off* oppure *Disattiva radiotext*.

- Richiamo del menu delle informazioni sul traffico (Pag. 73).

☎ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico*.

Comandi alternativi:

Apri annunci sul traffico, Modifica annunci sul traffico, Cambia annunci sul traffico, Apri menu annunci sul traffico, Modifica menu annunci sul traffico oppure *Cambia menu annunci sul traffico*.

- Attivazione e disattivazione delle informazioni sul traffico (Pag. 74).

Attivazione:

☎ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico on* oppure *[Attiva] annunci sul traffico*.

Per disattivare:

☎ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico off*.

Comandi alternativi:

Disattiva annunci sul traffico oppure *Azzera annunci sul traffico*.

- Filtraggio dell'emittente attuale (Pag. 68).
☎ Pronunciare il comando *filtra stazione* oppure *Filtra stazione attuale*.
- Memorizzazione dell'emittente attuale (Pag. 77).
☎ Pronunciare il comando *Salva stazione*.
- Cancellazione dell'emittente attuale (Pag. 79).
☎ Pronunciare il comando *Cancella stazione*.

- Cancellazione di un inserimento vocale (Pag. 80).

☎ Pronunciare il comando *Cancella registrazione vocale*.

- Lettura di un inserimento vocale (Pag. 80).

☎ Pronunciare il comando *Leggi registrazione vocale* o *Ascolta registrazione vocale*.

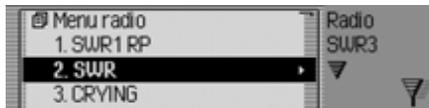
- Lettura di tutti gli inserimenti vocali.
☎ Pronunciare il comando *[Tutte le] registrazioni vocali*.

Comandi alternativi:

Leggi [tutte le] registrazioni oppure *Leggi [tutte le] registrazioni vocali*.

Comando vocale

Comandi per l'accesso rapido alla modalità radio



Nella modalità di accesso rapido della radio sono disponibili i seguenti comandi:

- Selezione di un'emittente attraverso la modalità di accesso rapido.
 - ☞ Pronunciare il comando *[Riproduci] stazione [numero] ... (1 - X)*.
- Comandi alternativi:
- [Riproduci] stazione ... (1 - X)*,
[Riproduci] stazione numero ... (1 - X),
[Riproduci] numero ... (1 - X),
[Selezione] stazione ... (1 - X),
[Selezione] stazione numero ... (1 - X),
[Imposta] stazione ... (1 - X),
[Imposta] stazione numero ... (1 - X) oppure
[Imposta] numero ... (1 - X).

- Modifica di un'emittente attraverso la modalità di accesso rapido – Richiamo del menu di modifica dell'emittente.
 - ☞ Pronunciare il comando *Modifica stazione numero ... (1 - X)* oppure *Modifica [stazione] numero ... (1 - X)*.
 - Visualizzazione del menu principale della modalità radio (Pag. 64).
 - ☞ Pronunciare il comando *Menu radio*.
- Comandi alternativi:
- [Apri] menu radio* oppure *[Apri] menu*.
- Richiamo del menu della gamma d'onde (Pag. 65).
 - ☞ Pronunciare il comando *Banda*.
- Comandi alternativi:
- [Apri] [menu] banda* oppure *[Apri] [menu] lista stazioni*.
- Richiamo del menu del tipo di programma (Pag. 70).
 - ☞ Pronunciare il comando *Tipo programma* oppure *[Apri] [menu] tipo programma*.
 - Richiamo del menu di filtro (Pag. 64).
 - ☞ Pronunciare il comando *Menu filtro* oppure *Apri [menu] filtro*.
 - Richiamo del menu delle informazioni sul traffico (Pag. 73).
 - ☞ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico*.
- Comandi alternativi:
- Apri annunci sul traffico*, *Modifica annunci sul traffico*, *Cambia annunci sul traffico*, *Apri menu annunci sul traffico*, *Modifica menu annunci sul traffico* oppure *Cambia menu annunci sul traffico*.
- Richiamo del menu degli elementi vocali (Pag. 80).
 - ☞ Pronunciare il comando *Registrazioni vocali*.
- Comandi alternativi:
- Apri le registrazioni vocali*, *Modifica le registrazioni vocali* oppure *Cambia le registrazioni vocali*.
- Richiamo del menu di ottimizzazione della ricezione (Pag. 72).
 - ☞ Pronunciare il comando *Ottimizzazione ricezione* oppure *[Apri] [menu] ottimizzazione ricezione*.

Modifica dei comandi del menu di modifica dell'emittente

Nel menu di modifica dell'emittente per le gamme d'onda VHF – in ordine alfabetico e VHF – in funzione della qualità, sono disponibili i seguenti comandi:

- Filtraggio dell'emittente da modificare.
 - ☞ Pronunciare il comando *filtra stazione* oppure *Filtra stazione attuale*.
- Memorizzazione dell'emittente da modificare (Pag. 77).
 - ☞ Pronunciare il comando *Salva stazione*.
- Impostazione dell'emittente da modificare come emittente per le informazioni sul traffico (Pag. 74).
 - ☞ Pronunciare il comando *Imposta come stazione AT* oppure *[Imposta] [stazione] come stazione [degli] annunci sul traffico*.

Nel menu di modifica dell'emittente per le gamme d'onda memoria delle emittenti, sono disponibili i seguenti comandi:



- Impostazione dell'emittente da modificare come emittente per le informazioni sul traffico (Pag. 74).
 - ☞ Pronunciare il comando *Imposta come stazione AT* oppure *[Imposta] [stazione] come stazione [degli] annunci sul traffico*.
- Memorizzazione dell'emittente attualmente impostata (Pag. 77).
 - ☞ Pronunciare il comando *Salva stazione attuale qui* oppure *Salva [qui] stazione [attuale]*.
- Cancellazione dell'emittente (Pag. 79).
 - ☞ Pronunciare il comando *Cancella stazione*.

- Spostamento dell'emittente nella memoria delle emittenti (Pag. 78).
 - ☞ Pronunciare il comando *Sposta stazione*.
- Denominazione dell'emittente nella memoria delle emittenti (Pag. 79).
 - ☞ Pronunciare il comando *Nomina stazione*.
- Creazione di un inserimento vocale (Pag. 80).
 - ☞ Pronunciare il comando *Crea registrazione vocale*.
- Cancellazione di un inserimento vocale (Pag. 80).
 - ☞ Pronunciare il comando *Cancella registrazione vocale*.
- Lettura di un inserimento vocale (Pag. 80).
 - ☞ Pronunciare il comando *Leggi registrazione vocale* oppure *Ascolta registrazione vocale*.

Comando vocale

Comandi per il menu principale della modalità radio



Nel menu principale della radio sono disponibili i seguenti comandi:

- Richiamo del menu della gamma d'onde (Pag. 65).
🗣️ Pronunciare il comando **Banda**.
Comandi alternativi:
[Apri] [menu] banda oppure **[Apri] [menu] lista stazioni**.
- Richiamo del menu del tipo di programma (Pag. 70).
🗣️ Pronunciare il comando **Tipo programma** oppure **[Apri] [menu] tipo programma**.
- Richiamo del menu di filtro (Pag. 64).
🗣️ Pronunciare il comando **Menu filtro** oppure **Apri [menu] filtro**.

- Richiamo del menu delle informazioni sul traffico (Pag. 73).
🗣️ Pronunciare il comando **Annunci sul traffico**.
Comandi alternativi:
Apri annunci sul traffico, Modifica annunci sul traffico, Cambia annunci sul traffico, Apri menu annunci sul traffico, Modifica menu annunci sul traffico oppure **Cambia menu annunci sul traffico**.
- Richiamo del menu degli elementi vocali (Pag. 80).
🗣️ Pronunciare il comando **Registrazioni vocali**.
Comandi alternativi:
Apri le registrazioni vocali, Modifica le registrazioni vocali oppure **Cambia le registrazioni vocali**.
- Attivazione e disattivazione dei programmi regionali (Pag. 71).
Attivazione:
🗣️ Pronunciare il comando **Regionalizzazione on** oppure **Attiva regionalizzazione**.

Per disattivare:

- 🗣️ Pronunciare il comando **Regionalizzazione off** oppure **Disattiva regionalizzazione**.
- Richiamo del menu di ottimizzazione della ricezione (Pag. 72).
🗣️ Pronunciare il comando **Ottimizzazione ricezione** oppure **[Apri] [menu] ottimizzazione ricezione**.
- Attivazione e disattivazione del controllo dell'ampiezza di banda (Pag. 73).
Attivazione:
🗣️ Pronunciare il comando **Controllo larghezza banda on** oppure **[Attiva] controllo larghezza banda**.
Per disattivare:
🗣️ Pronunciare il comando **Controllo larghezza banda off** oppure **Disattiva controllo larghezza banda**.

Comandi nel menu della gamma d'onde



Nel menu della gamma d'onde sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 65):

- Impostazione della gamma d'onda VHF in funzione della qualità.
 - 🔊 Pronunciare il comando *FM qualità*.

Comandi alternativi:

[On] [onde ultracorte] [in ordine di] qualità, [Attiva] [onde ultracorte] [in ordine di] qualità, [Seleziona] [onde ultracorte] [in ordine di] qualità, [On] [FM] [in ordine di] qualità, [Attiva] [FM] [in ordine di] qualità oppure *[Seleziona] [FM] [in ordine di] qualità*.

- Impostazione su gamma d'onda VHF in ordine alfabetico.

🔊 Pronunciare il comando *FM alfabetico*.

Comandi alternativi:

[On] [onde ultracorte] [in ordine] alfabetico, [Attiva] [onde ultracorte] [in ordine] alfabetico, [Seleziona] [onde ultracorte] [in ordine] alfabetico, [On] [FM] [in ordine] alfabetico, [Attiva] [FM] [in ordine] alfabetico oppure *[Seleziona] [FM] [in ordine] alfabetico*.

- Richiamo della memoria delle emittenti.

🔊 Pronunciare il comando *Memoria stazioni*.

Comandi alternativi:

[On] memoria stazioni, [Attiva] memoria stazioni, [Seleziona] memoria stazioni, [On] lista stazioni, [Attiva] lista stazioni oppure *[Seleziona] lista stazioni*.

- Impostazione della gamma d'onde medie.

🔊 Pronunciare il comando *Onde medie*.

Comandi alternativi:

[On] onde medie, [Attiva] onde medie oppure *[Seleziona] onde medie*.

- Impostazione della gamma d'onde corte.

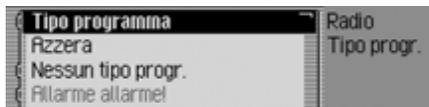
🔊 Pronunciare il comando *Onde corte*.

Comandi alternativi:

[On] onde corte, [Attiva] onde corte oppure *[Seleziona] onde corte*.

Comando vocale

Comandi nel menu del tipo di programma



Nel menu del tipo di programma sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 70):

- Attivazione e disattivazione del tipo di programma.
Attivazione:
☞ Pronunciare il comando *Tipo programma on* oppure *Attiva tipo programma*.
Per disattivare:
☞ Pronunciare il comando *Tipo programma off* oppure *Disattiva tipo programma*.
- Impostazione di tutti i tipi di programma sullo stato di attivazione.
☞ Pronunciare il comando *Azzera* oppure *Azzera tipo programma*.

Comandi nel menu di filtro



Nel menu di filtro sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 68):

- Attivazione e disattivazione della funzione di filtro.
Attivazione:
☞ Pronunciare il comando *Filtro on* oppure *Attiva filtro*.
Per disattivare:
☞ Pronunciare il comando *Filtro off* oppure *Disattiva filtro*.
- Attivazione e disattivazione del filtro per una determinata emittente.
Attivazione:
☞ Pronunciare il comando *Filtro on stazione [numero] ... (1 - X)*.
Comandi alternativi:
On filtro [stazione] numero ... (1 - X) oppure *Attiva filtro [stazione] numero ... (1 - X)*.

Per disattivare:

☞ Pronunciare il comando *Filtro off stazione [numero] ... (1 - X)*.

Comandi alternativi:

Off filtro [stazione] numero ... (1 - X) oppure *Disattiva filtro [stazione] numero ... (1 - X)*.

- Impostazione del filtraggio di tutte le emittenti sullo stato di disattivazione.
☞ Pronunciare il comando *Azzera*.
Comandi alternativi:
Azzera filtro oppure *Azzera filtro stazioni*.
- Attivazione e disattivazione della funzione di filtro per una catena di emittenti.
Attivazione:
☞ Pronunciare il comando *Filtra catena stazioni* oppure *Filtra intera catena stazioni*.
Per disattivare:
☞ Pronunciare il comando *Disattiva filtro catena stazioni*.
Comandi alternativi:
Off filtro [intera] catena stazioni oppure *Disattiva filtro [intera] catena stazioni*.

Comandi nel menu delle informazioni sul traffico



Nel menu delle informazioni sul traffico sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 73):

- Attivazione e disattivazione delle informazioni sul traffico.

Attivazione:

☞ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico on* oppure *[Attiva] annunci sul traffico*.

Per disattivare:

☞ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico off*.

Comandi alternativi:

Disattiva annunci sul traffico oppure *Azzerà annunci sul traffico*.

- Impostazione della selezione di informazioni sul traffico sulla modalità automatica.

☞ Pronunciare il comando *Stazione automatica*.

Comandi alternativi:

[Sintonizza] automaticamente [annunci sul traffico] oppure *[Sintonizza] automaticamente [stazione annunci sul traffico]*.

- Selezione di un'emittente per le informazioni sul traffico attraverso la modalità manuale.

☞ Pronunciare il comando *[Stazione] numero ... (1 - X)*.

Comandi alternativi:

[Imposta] stazione annunci sul traffico [numero] ... (1 - X) oppure *[Imposta] stazione [numero] ... (1 - X)*.

- Richiamo dell'impostazione del volume delle informazioni sul traffico.

☞ Pronunciare il comando *Volume*.

Comandi alternativi:

Imposta volume annunci sul traffico oppure *Imposta volume*.

Comandi nel menu degli inserimenti vocali



Nel menu degli inserimenti vocali sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 72):

- Attivazione e disattivazione del dialogo vocale.

Attivazione:

☞ Pronunciare il comando *Dialogo salvando on* oppure *Dialogo durante salvataggio on*.

Per disattivare:

☞ Pronunciare il comando *Dialogo salvando off* oppure *Dialogo durante salvataggio off*.

- Lettura degli inserimenti vocali assegnati.

☞ Pronunciare il comando *Leggi registrazioni*.

Comandi alternativi:

Leggi [tutte le] registrazioni vocali oppure *Leggi [tutte le] registrazioni*.

Comando vocale

- Cancellazione di tutti gli inserimenti vocali assegnati.

🗣️ Pronunciare il comando **Cancella registrazioni**.

Comandi alternativi:

Cancella [tutte le] registrazioni
oppure **Cancella [tutte le] registrazioni**.

Comandi nel menu di ottimizzazione della ricezione



Nel menu di ottimizzazione della ricezione sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 72):

- Impostazione della modalità automatica.
🗣️ Pronunciare il comando **Automatico** oppure **Seleziona ottimizzazione ricezione automatica**.
- Impostazione della modalità stereofonica.
🗣️ Pronunciare il comando **Sempre stereo** oppure **[Seleziona][sempre] stereo**.
- Impostazione della modalità mono.
🗣️ Pronunciare il comando **Sempre mono** oppure **[Seleziona][sempre] mono**.

Comandi per la modalità multimedia

Se la modalità multimedia è impostata come fonte attiva, sono sempre disponibili i seguenti comandi:

- Selezione del brano successivo nella cartella o sul CD (Pag. 83).
🗣️ Pronunciare il comando **Brano successivo**.
Comandi alternativi:
[Riproduci] brano successivo oppure **[Imposta] brano successivo**.
- Selezione del brano precedente nella cartella o sul CD (Pag. 83).
🗣️ Pronunciare il comando **[Riproduci] brano precedente**.
Comandi alternativi:
[Riproduci] brano precedente oppure **[Imposta] brano precedente**.
- Selezione del CD successivo (solo per il CD Changer) (Pag. 81).
🗣️ Pronunciare il comando **CD successivo**.
Comandi alternativi:
Riproduci CD successivo oppure **Imposta CD successivo**.

- Selezione del CD precedente (solo per il CD Changer (Pag. 81).

🔊 Pronunciare il comando **CD precedente**.

Comandi alternativi:

[Riproduci] ultimo CD, **[Riproduci] precedente CD**, **[Imposta] ultimo CD** oppure **[Imposta] precedente CD**.

- Selezione del brano in funzione del numero corrispondente.

🔊 Pronunciare il comando **Branco numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Riproduci] brano ... (1 - X) oppure **[Riproduci] brano numero ... (1 - X)**.

- Selezione del CD in funzione del numero corrispondente.

🔊 Pronunciare il comando **CD numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Seleziona] CD [numero] ... (1 - X) oppure **[Riproduci] CD [numero] ... (1 - X)**.

- Attivazione del silenziamento (Pag. 23).

🔊 Pronunciare il comando **Sopprimi audio**.

Comandi alternativi:

Sopprimi audio di CD, **Sopprimi audio di media** oppure **Sopprimi audio di autoradio**.

- Annullamento del silenziamento (Pag. 23).

🔊 Pronunciare il comando **Ripristina audio**.

Comandi alternativi:

Ripristina audio di CD, **Ripristina audio di media** oppure **Ripristina audio di autoradio**.

Comandi per il display di stato dei sistemi multimediali



Sul display di stato dei media sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu delle opzioni.

🔊 Pronunciare il comando **Opzioni**.

Comandi alternativi:

Mostra opzioni oppure **Apri opzioni**.

- Viene richiamato il menu playmode (opzioni di riproduzione) (Pag. 83).

🔊 Pronunciare il comando **Modalità riproduzione**.

Comandi alternativi:

Apri modalità riproduzione, **Modifica modalità riproduzione** oppure **Cambia modalità riproduzione**.

Comando vocale

- Visualizzazione del menu principale dei media (Pag. 86).
 -  Pronunciare il comando **Menu media**.Comandi alternativi:
[Apri] menu media oppure **[Apri] menu**.
- Attivazione della funzione di riproduzione.
 -  Pronunciare il comando **Preascolto brani**.Comandi alternativi:
On preascolto brani oppure **Attiva preascolto brani**.
- Attivazione del mix di brani (generatore di successione casuale) (Pag. 84).
 -  Pronunciare il comando **Mix brani**.Comandi alternativi:
On mix brano oppure **Attiva mix brano**.
- Attivazione della funzione di ripetizione del brano (Pag. 85).
 -  Pronunciare il comando **Ripeti brano**.
- Attivazione della sequenza normale di riproduzione.
 -  Pronunciare il comando **Sequenza normale**.Comandi alternativi:
[Riproduci] brani in sequenza normale oppure **Azzera**.
- Selezionare la playlist successiva (solo se siano disponibili playlist).
 -  Pronunciare il comando **Playlist successivo** oppure **Lista brani successiva**.
- Selezionare la playlist precedente (solo se siano disponibili playlist).
 -  Pronunciare il comando **Playlist precedente** oppure **Lista brani precedente**.
- Selezionare la playlist attraverso il numero corrispondente (solo se siano disponibili playlist).
 -  Pronunciare il comando **Playlist numero ... (1 - X)** oppure **Lista brani numero ... (1 - X)**.
- Selezionare la cartella successiva (solo per le unità MP3).
 -  Pronunciare il comando **Cartella successiva**.
- Selezionare la cartella precedente (solo per le unità MP3).
 -  Pronunciare il comando **Cartella precedente**.
- Attivazione e disattivazione delle informazioni sul traffico (Pag. 74).
 - **Attivazione:**
 -  Pronunciare il comando **Annunci sul traffico on** oppure **[Attiva] annunci sul traffico**.
 - **Per disattivare:**
 -  Pronunciare il comando **Annunci sul traffico off**.Comandi alternativi:
Disattiva annunci sul traffico oppure **Azzera annunci sul traffico**.

Soltanto quando il multilettore CD è la fonte mediale attiva:

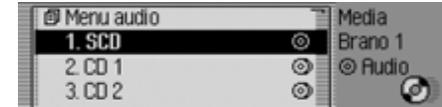
- Attivazione della funzione CD-Mix (Pag. 85).
 - Pronunciare il comando *Mix CD*.
 - Comandi alternativi:
On mix CD oppure *Attiva mix CD*.
- Attivazione della funzione di ripetizione del CD (Pag. 85).
 - Pronunciare il comando *Ripeti CD*.
 - Comandi alternativi:
On ripeti CD oppure *Attiva ripeti CD*.

Soltanto quando un MP3 è la fonte mediale attiva:

- Attivazione della funzione Mix Cartella (Pag. 85).
 - Pronunciare il comando *Mix cartella*.
 - Comandi alternativi:
On mix cartella oppure *Attiva mix cartella*.

- Attivare la funzione di ripetizione della cartella.
 - Pronunciare il comando *Ripeti cartella*.
 - Comandi alternativi:
Attiva ripeti cartella oppure *On ripeti cartella*.

Comandi per l'accesso rapido ai sistemi multimediali



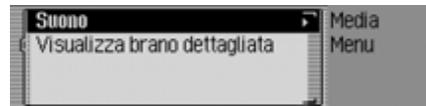
Nella modalità di accesso rapido dei media sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu principale dei media (Pag. 86).
 - Pronunciare il comando *Menu media*.
 - Comandi alternativi:
[Apri] menu media oppure *[Apri] menu*.
- Passare al lettore CD interno.
 - Pronunciare il comando *CD interno* oppure *CD*.
- Passare alla scheda SD/MMC inserita.
 - Pronunciare il comando *SD card* oppure *MMC card*.

Comando vocale

- Passare alla scheda CF/al microdrive inserita/o.
🗣️ Pronunciare il comando **Compact Flash**.
Comandi alternativi:
CF card, **MD card** oppure **Microdrive**.
- Passare al CD con brani MP3 inserito.
🗣️ Pronunciare il comando **MP3 CD**.
- Passare al CD con brani audio inserito.
🗣️ Pronunciare il comando **Audio CD**.
- Commutazione al CD Changer collegato.
🗣️ Pronunciare il comando **Cambia CD** oppure **[Passa][al] cambia CD**.
- Selezionare la playlist successiva (solo se siano disponibili playlist).
🗣️ Pronunciare il comando **Playlist successivo** oppure **Lista brani successiva**.
- Selezionare la playlist precedente (solo se siano disponibili playlist).
🗣️ Pronunciare il comando **Playlist precedente** oppure **Lista brani precedente**.
- Selezionare la playlist attraverso il numero corrispondente (solo se siano disponibili playlist).
🗣️ Pronunciare il comando **Playlist numero ... (1 - X)** oppure **Lista brani numero ... (1 - X)**.
- Selezionare la cartella successiva (solo per le unità MP3).
🗣️ Pronunciare il comando **Cartella successiva**.
- Selezionare la cartella precedente (solo per le unità MP3).
🗣️ Pronunciare il comando **Cartella precedente**.
- Selezione della cartella in funzione del numero corrispondente.
🗣️ Pronunciare il comando **Cartella numero ... (1 - X)** oppure **Cartella [numero] ... (1 - X)**.

Comandi per il menu principale dei sistemi multimediali



Nel menu principale dei sistemi mediali sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 86):

- Attivazione e disattivazione della visualizzazione dettagliata dei brani
Attivazione:
🗣️ Pronunciare il comando **Visualizzazione brano dettagliata on**.
Comandi alternativi:
[On] visualizzazione brano [dettagliata] oppure **[Attiva] visualizzazione brano [dettagliata]**.
Per disattivare:
🗣️ Pronunciare il comando **Visualizzazione brano dettagliata off**.
Comandi alternativi:
Off visualizzazione brano [dettagliata], **Disattiva visualizzazione brano [dettagliata]** oppure **Azzerà visualizzazione brano [dettagliata]**.

Comandi per il menu principale della modalità di riproduzione dei sistemi multimediali



Nel menu playmode sono disponibili i seguenti comandi:

- Attivazione della funzione di riproduzione.
🔊 Pronunciare il comando **Preascolto brani**.
Comandi alternativi:
On preascolto brani oppure **Attiva preascolto brani**.
- Attivazione del mix di brani (generatore di successione casuale) (Pag. 84).
🔊 Pronunciare il comando **Mix brani**.
Comandi alternativi:
On mix brano oppure **Attiva mix brano**.

- Attivazione della funzione di ripetizione del brano (Pag. 85).
🔊 Pronunciare il comando **Ripeti brano**.
- Attivazione della sequenza normale di riproduzione.
🔊 Pronunciare il comando **Sequenza normale** oppure **[Riproduci] brani in sequenza normale**.

Soltanto quando il CD Changer è la fonte mediale attiva:

- Attivazione del mix CD (Pag. 85).
🔊 Pronunciare il comando **Mix CD**.
Comandi alternativi:
On mix CD oppure **Attiva mix CD**.

- Attivazione della funzione di ripetizione del CD (Pag. 85).
🔊 Pronunciare il comando **Ripeti CD**.
Comandi alternativi:
On ripeti CD oppure **Attiva ripeti CD**.

Soltanto quando un MP3 è la fonte mediale attiva:

- Attivazione mix cartelle (Pag. 85).
🔊 Pronunciare il comando **Mix cartella**.
Comandi alternativi:
On mix cartella oppure **Attiva mix cartella**.
- Attivare la funzione di ripetizione della cartella.
🔊 Pronunciare il comando **Ripeti cartella**.
Comandi alternativi:
Attiva ripeti cartella oppure **On ripeti cartella**.

Comando vocale

Comandi di navigazione

Se la navigazione è attiva, sono sempre disponibili i seguenti comandi:

- Interruzione della funzione di pilota automatico (Pag. 51)
 - ☞ Pronunciare il comando **Annulla guida destinazione**.

Comandi alternativi:

Interrompi guida a destinazione,
Interrompi navigazione oppure
Annulla navigazione.

- Inserimento di una destinazione intermedia (Pag. 52).
 - ☞ Pronunciare il comando **Destinazione intermedia** oppure **Immetti destinazione intermedia**.

- Attivazione e disattivazione delle istruzioni di marcia (Pag. 55)

Attivazione:

☞ Pronunciare il comando **Indicazione di guida on**.

Comandi alternativi:

On annuncio, **Attiva indicazione di guida** oppure **Attiva annuncio**.

Per disattivare:

☞ Pronunciare il comando **Indicazione di guida off**.

Comandi alternativi:

Off annuncio, **Disattivare indicazione di guida**, **Disattivare annuncio**, **Azzerare indicazione di guida** oppure **Azzerare annuncio**.

- Ripetizione delle istruzioni di marcia.
 - ☞ Pronunciare il comando **Indicazione di guida** oppure **Ripeti indicazione di guida**.

Possibilità di correzione in caso di errato inserimento della destinazione

► ☞ Pronunciare il comando **Correzione** oppure **Correggi**.

Si chiude la visualizzazione della lista ed è possibile sillabare correttamente il nome.

Comandi per il display di stato della navigazione



Sul display di stato della navigazione sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu principale di navigazione (Pag. 27).

☞ Pronunciare il comando **Menu navigazione**.

Comandi alternativi:

[Apri] menu navigazione oppure
[Apri] menu.

- Visualizzazione del menu delle opzioni (Pag. 50).

☞ Pronunciare il comando **Opzioni**.

Comandi alternativi:

Mostra opzioni oppure **Apri opzioni**.

- Visualizzazione del menu delle opzioni del percorso (Pag. 34).
🗨️ Pronunciare il comando **Opzioni percorso**.
Comandi alternativi:
[Apri] opzioni percorso, [Modifica] opzioni percorso, [Cambia] opzioni percorso, [Apri] impostazioni percorso, [Modifica] impostazioni percorso oppure *[Cambia] impostazioni percorso*.
- Richiamo dell'elenco dei percorsi (Pag. 52).
🗨️ Pronunciare il comando **Lista percorsi**.
Comandi alternativi:
Apri lista percorsi, Modifica lista percorsi oppure *Cambia lista percorsi*.
- Viene richiamato il menu delle informazioni sul traffico (Pag. 52).
🗨️ Pronunciare il comando **Messaggi**.
Comandi alternativi:
[Apri] messaggi, [Apri] messaggi sul traffico, [Modifica] messaggi, [Modifica] messaggi sul traffico, [Cambia] messaggi oppure *[Cambia] messaggi sul traffico*.

- Richiamo del menu di blocco (Pag. 54).
🗨️ Pronunciare il comando **Blocca**.
Comandi alternativi:
Visualizza disabilitazione, Modifica disabilitazione, Apri disabilitazione, Visualizza [il] blocco, Modifica [il] blocco oppure *Apri [il] blocco*.
- Visualizzazione della posizione attuale (Pag. 56).
🗨️ Pronunciare il comando *[Visualizza] posizione [attuale]*.
- Memorizzazione della posizione attuale (Pag. 56).
🗨️ Pronunciare il comando *Salva posizione attuale* oppure *Salva posizione*.
- Attivazione e disattivazione delle informazioni sul traffico.
Attivazione:
🗨️ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico on* oppure *[Attiva] annunci sul traffico*.
Per disattivare:
🗨️ Pronunciare il comando *Annunci sul traffico off*.
Comandi alternativi:
Disattiva annunci sul traffico oppure *Azzerà annunci sul traffico*.

Comandi per l'accesso rapido della navigazione



Nella modalità di accesso rapido della navigazione sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu principale di navigazione (Pag. 27).
🗨️ Pronunciare il comando **Menu navigazione**.
Comandi alternativi:
[Apri] menu navigazione oppure *[Apri] menu*.
- Richiamo delle impostazioni della navigazione (Pag. 60).
🗨️ Pronunciare il comando **Impostazioni** oppure **Impostazioni di navigazione**.

Comando vocale

- Richiamare il menu di inserimento indirizzi (Pag. 28).

🗨️ Pronunciare il comando **Immetti indirizzo**.

Comandi alternativi:

[Apri] indirizzo, **[Modifica] indirizzo** oppure **[Cambia] indirizzo**.

- Avvio dell'inserimento di una destinazione.

Nota:

Con questo comando si avvia un dialogo guidato per l'inserimento di un indirizzo completo.

Vedere in merito anche la descrizione al punto "Esempio di inserimento della destinazione della navigazione" a pag. 199.

🗨️ Pronunciare il comando **Immetti destinazione**.

Comandi alternativi:

Immetti località, **Immetti via**, **Scandisci località**, **Scandisci via** oppure **Scandisci destinazione**.

- Selezione di una destinazione dalla rubrica (Pag. 40).

🗨️ Pronunciare il comando **Dalla rubrica**.

Comandi alternativi:

[Seleziona] [destinazione particolare] dalla rubrica, **[Seleziona] [destinazione particolare] da rubrica**, **[Seleziona] [destinazione] dalla rubrica**, **[Seleziona] [destinazione] da rubrica**, **[Seleziona] [destinazione intermedia] dalla rubrica** oppure **[Seleziona] [destinazione intermedia] da rubrica**.

- Selezione di una destinazione speciale come destinazione (Pag. 40).

🗨️ Pronunciare il comando **Immetti destinazione particolare**.

Comandi alternativi:

[Immetti] destinazione particolare, **[Apri] destinazione particolare**, **[Modifica] destinazione particolare**, **[Cambia] destinazione particolare**, **[Immetti] destinazioni particolari**, **[Apri] destinazioni particolari**, **[Modifica] destinazioni particolari** oppure **[Cambia] destinazioni particolari**.

- Avvio della navigazione verso una delle destinazioni memorizzate con elemento vocale.

🗨️ Pronunciare il comando **Naviga [destinazione] ...***.

Comandi alternativi:

Naviga destinazione ...*, **Naviga indirizzo ...***, **Naviga registrazione ...***, **Vai a destinazione ...***, **Vai a indirizzo ...*** oppure **Vai a registrazione ...***.

- Avvio della navigazione verso una delle destinazioni della modalità di accesso rapido.

🗨️ Pronunciare il comando **[Naviga] [destinazione] numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Naviga] destinazione [numero] ... (1 - X), oppure **[Naviga] registrazione [numero] ... (1 - X)**.

- Modifica di un'opzione della modalità di accesso rapido.

🗨️ Pronunciare il comando **Modifica [destinazione] numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

Modifica destinazione [numero] ... (1 - X), **Modifica indirizzo [numero] ... (1 - X)**, oppure **Modifica registrazione [numero] ... (1 - X)**.

Modifica dei comandi nel menu di accesso rapido – Modifica delle destinazioni

- Memorizzazione della destinazione nella rubrica (Pag. 38).
 🔊 Pronunciare il comando *Salva nella rubrica* oppure *Salva destinazione [nella rubrica]*.

- Attivazione e disattivazione della proiezione di una voce (Pag. 37).

Attivazione:

- 🔊 Pronunciare il comando *Proteggi registrazione on*.

Comandi alternativi:

[Attiva] proteggi registrazione oppure *[Attiva] proteggi indirizzo*.

Per disattivare:

- 🔊 Pronunciare il comando *Proteggi registrazione off*.

Comandi alternativi:

Disattiva proteggi registrazione, *Disattiva proteggi indirizzo* oppure *Off proteggi indirizzo*.

- Cancellazione di una voce (Pag. 37).
 🔊 Pronunciare il comando *Cancella registrazione* oppure *Cancella indirizzo*.

- Cancellazione dell'intero elenco (Pag. 38).
 🔊 Pronunciare il comando *Cancella lista* oppure *Cancella lista completa*.

Comandi per il menu principale della navigazione



Nel menu principale della navigazione sono disponibili i seguenti comandi:

- Richiamo delle impostazioni della navigazione (Pag. 60).
 🔊 Pronunciare il comando *Impostazioni* oppure *Impostazioni di navigazione*.
- Avvio dell'inserimento di un indirizzo (Pag. 28).
 🔊 Pronunciare il comando *Immetti indirizzo*.
 Comandi alternativi:
[Apri] indirizzo, *[Modifica] indirizzo* oppure *[Cambia] indirizzo*.

- Avvio dell'inserimento di una destinazione (Pag. 28).
 🔊 Pronunciare il comando *Immetti destinazione*.
 Comandi alternativi:
Immetti località, *Immetti via*, *Scandisci località*, *Scandisci via* oppure *Scandisci destinazione*.

- Selezione di una destinazione dalla rubrica (Pag. 40).
 🔊 Pronunciare il comando *Dalla rubrica*.

Comandi alternativi:

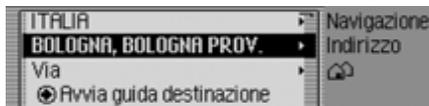
[Seleziona] [destinazione particolare] dalla rubrica, *[Seleziona] [destinazione particolare] da rubrica* oppure *[Seleziona] [destinazione intermedia] da rubrica*.

- Selezione di una destinazione speciale come destinazione (Pag. 40).
 🔊 Pronunciare il comando *Immetti destinazione particolare*.
 Comandi alternativi:
[Immetti] destinazione particolare, *[Apri] destinazione particolare*, *[Modifica] destinazione particolare*, *[Cambia] destinazione particolare*, *[Immetti] destinazioni particolari*, *[Apri] destinazioni particolari*.

Comando vocale

[Modifica] destinazioni particolari oppure *[Cambia] destinazioni particolari*.

Comandi per il menu di inserimento dati nella rubrica



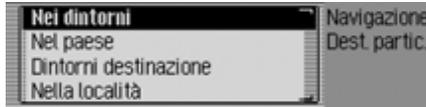
Nel menu di inserimento della rubrica sono disponibili i seguenti comandi:

- Inserimento del Paese di destinazione (Pag. 28)
🗣️ Pronunciare il comando *Nazione* oppure *Immetti nazione*.
- Inserimento della località di destinazione (Pag. 29).
🗣️ Pronunciare il comando *Località*.
Comandi alternativi:
Immetti località oppure *Immetti città*.
- Inserimento del centro (Pag. 32).
🗣️ Pronunciare il comando *Centro*.
Comandi alternativi:
Immetti centro cittadino, *Immetti quartiere* oppure *Immetti centro*.

- Inserimento della via di destinazione (Pag. 31).
🗣️ Pronunciare il comando *Via* oppure *Immetti via*.
- Inserimento dell'incrocio (Pag. 33).
🗣️ Pronunciare il comando *Immetti incrocio* oppure *[Immetti] incrocio stradale*.
- Inserimento del numero civico (Pag. 32)
🗣️ Pronunciare il comando *Numero civico* oppure *Immetti numero civico*.
- Visualizzazione del menu delle opzioni del percorso (Pag. 34).
🗣️ Pronunciare il comando *Opzioni percorso*.
Comandi alternativi:
[Apri] opzioni percorso, *[Modifica] opzioni percorso*, *[Cambia] opzioni percorso*, *[Apri] impostazioni percorso*, *[Modifica] impostazioni percorso* oppure *[Cambia] impostazioni percorso*.

- Avvio pilota automatico verso la destinazione
🗣️ Pronunciare il comando *Avvia guida destinazione* oppure *Avvia [guida a] navigazione*.
- Memorizzazione della destinazione nella rubrica (Pag. 38).
🗣️ Pronunciare il comando *Salva nella rubrica* oppure *Salva destinazione [nella rubrica]*.

Comandi per il menu delle destinazioni speciali



Nel menu delle destinazioni speciali sono disponibili i seguenti comandi:

- Selezione di una meta speciale nei dintorni (Pag. 41).
 - ☞ Pronunciare il comando *Destinazione particolare dintorni* oppure *[Immetti][destinazione particolare] [nei] dintorni.*
- Selezionare una destinazione speciale in un determinato paese .
 - ☞ Pronunciare il comando *Destinazione particolare nazione* o *[Immetti][destinazione particolare] [in_una] nazione.*

- Selezionare una destinazione speciale in una determinata località (Pag. 43).
 - ☞ Pronunciare il comando *Immetti località* o *[Immetti][destinazione particolare] [in una] località.*
- Selezionare una destinazione speciale nei dintorni della destinazione (Pag. 43).
 - ☞ Pronunciare il comando *Destinazione particolare nei dintorni della destinazione* oppure *[Immetti][destinazione particolare] [nei] dintorni della destinazione.*

Comandi per il menu delle opzioni di percorso



Nel menu delle opzioni di percorso sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 34):

- Impostazione del calcolo del percorso dinamico.
 - ☞ Pronunciare il comando *Percorso dinamico* oppure *[Seleziona] [percorso] dinamico.*
- Impostazione del percorso più rapido.
 - ☞ Pronunciare il comando *Percorso rapido* oppure *[Seleziona] [percorso] rapido.*
- Impostazione del percorso più breve.
 - ☞ Pronunciare il comando *Percorso breve* oppure *[Seleziona] [percorso] breve.*

Comando vocale

- Attivazione e disattivazione della funzione per evitare l'autostrada.

Attivazione:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita autostrada*.

Comandi alternativi:

On evita autostrada oppure *Attiva evita autostrada*.

Per disattivare:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita autostrada off* oppure *Disattiva evita autostrada*.

- Attivazione e disattivazione della funzione per evitare i tunnel.

Attivazione:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita tunnel*.

Comandi alternativi:

[On] evita tunnel oppure *[Attiva] evita tunnel*.

Per disattivare:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita tunnel off* oppure *Disattiva evita tunnel*.

- Attivazione e disattivazione della funzione per evitare i pedaggi.

Attivazione:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita pedaggio* oppure *Evita pedaggio on*.

Per disattivare:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita pedaggio o* oppure *Disattiva evita pedaggio*.

- Attivazione e disattivazione della funzione per evitare i traghetti.

Attivazione:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita traghetto*.

Comandi alternativi:

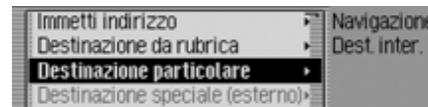
On evita traghetto, *On escludi traghetto* oppure *Attiva evita escludi traghetto*.

Per disattivare:

🗨️ Pronunciare il comando *Evita traghetto off* oppure *Disattiva evita traghetto*.

- Acquisizione delle opzioni di percorso
- 🗨️ Pronunciare il comando *Fine*.

Comandi per il menu delle destinazioni intermedie



Nel menu delle destinazioni intermedie sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 52):

- Inserimento dell'indirizzo completo come destinazione speciale.

🗨️ Pronunciare il comando *Immetti indirizzo*.

Comandi alternativi:

[Apri] indirizzo, *[Modifica] indirizzo* oppure *[Cambia] indirizzo*.

- Selezione di una destinazione intermedia dalla rubrica.

🗨️ Pronunciare il comando *Dalla rubrica*.

Comandi alternativi:

[Seleziona] [destinazione particolare] dalla rubrica, *[Seleziona] [destinazione particolare] da rubrica*, *[Seleziona] [destinazione] dalla rubrica*, *[Seleziona] [destinazione] da rubrica*, *[Seleziona] [destinazione intermedia] dalla rubrica* oppure

[Seleziona] [destinazione intermedia] da rubrica.

- Selezione di una destinazione speciale come destinazione intermedia.

☞ Pronunciare il comando **Immetti destinazione particolare.**

Comandi alternativi:

[Immetti] destinazione particolare, [Apri] destinazione particolare, [Modifica] destinazione particolare, [Cambia] destinazione particolare, [Immetti] destinazioni particolari, [Apri] destinazioni particolari, [Modifica] destinazioni particolari oppure *[Cambia] destinazioni particolari.*

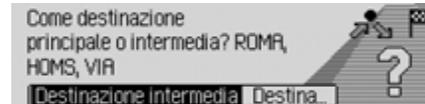
- Selezione di una destinazione intermedia dalla modalità di accesso rapido.

☞ Pronunciare il comando **Accesso rapido.**

Comandi alternativi:

[Seleziona][destinazione particolare] da accesso rapido oppure *[Seleziona][destinazione] da accesso rapido.*

Richiesta di acquisizione della destinazione principale o della destinazione intermedia



- Destinazione principale.

☞ Pronunciare il comando **Destinazione principale** oppure **Immetti destinazione principale.**

- Acquisizione come destinazione principale.

☞ Pronunciare il comando **Destinazione intermedia** oppure **Immetti destinazione intermedia.**

Comandi per la modalità Telefono, Posta e WAP

Comandi per il menu di inserimento del PIN



Nel menu di inserimento del PIN sono disponibili i seguenti comandi a (Pag. 98):

- Il codice PIN può essere pronunciato.
 - ☞ Pronunciare il codice PIN, per esempio **1 - 3 - 4 - 5.**

- Cancellare il numero inserito.

☞ Pronunciare il comando **Cancella immissione.**

Comandi alternativi:

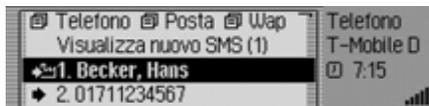
Cancella [completamente] immissione, Cancella [completamente] numero oppure **Cancella [completamente] tutto.**

- I dati inseriti possono essere corretti.
 - ☞ Pronunciare il comando **Correzione** oppure **Correggi.**

Comando vocale

- Acquisire i dati inseriti.
 - Pronunciare il comando *Applica*.
- Comandi alternativi:
OK, Salva oppure *Conferma [immissione]*.

Comandi per l'accesso rapido al telefono



Nella funzione di accesso rapido al telefono sono disponibili i seguenti comandi:

- Richiamare il menu principale del telefono a (Pag. 99).
 - Pronunciare il comando *Menu telefono* oppure *Telefono*.
 - Richiamare il menu per la funzione di posta a (Pag. 134).
 - Pronunciare il comando *Menu posta*.
- Comandi alternativi:
[Apri] [menu] SMS oppure *[Apri] [menu] posta*.

- Richiamare il menu per la funzione WAP a (Pag. 144).
 - Pronunciare il comando *[Apri] menu wap* oppure *[Apri] wap*.

- Richiamare il menu delle impostazioni a (Pag. 104).
 - Pronunciare il comando *Impostazioni*.

Comandi alternativi:

[Apri] impostazioni, [Modifica] impostazioni, [Cambia] impostazioni, [Apri] impostazioni telefono, [Modifica] impostazioni telefono oppure *[Cambia] impostazioni telefono*.

- Disattivare il telefono a (Pag. 112).
 - Pronunciare il comando *Spegni telefono*.
- Collegare un telefono.
 - Pronunciare il comando *Collega [il] telefono*.
- Richiamare il menu relativo all'elenco delle telefonate a (Pag. 102).
 - Pronunciare il comando *Liste chiamate* oppure *Apri liste chiamate*.

- Richiamare il menu di inserimento dei numeri di telefono a (Pag. 100).

• Pronunciare il comando *Componi numero* oppure *Immetti numero [telefono]*.

- Avviare la funzione di rifelezione dell'ultimo numero eseguito.

• Pronunciare il comando *Ripetizione selezione*.

- Selezionare un numero di telefono dalla rubrica a (Pag. 293).

• Pronunciare il comando *Seleziona da rubrica* oppure *[Seleziona] numero [dalla] rubrica*.

- Chiamare il numero di telefono di una voce della rubrica abbinata a un comando vocale.

• Pronunciare il comando *Chiama [registrazione] ...**.

Comandi alternativi:

*[Chiama] registrazione ...** oppure *[Chiama] indirizzo ...**.

- Chiamare il numero di telefono cellulare di una voce della rubrica abbinata a un comando vocale.
📞 Pronunciare il comando **Chiama al [telefono] cellulare [registrazione] ...***.
Comandi alternativi:
[Chiama] al [telefono] cellulare registrazione ...* oppure **[Chiama] al [telefono] cellulare indirizzo ...***.
- Chiamare il numero di telefono d'ufficio di una voce della rubrica abbinata a un comando vocale.
📞 Pronunciare il comando **Chiama al lavoro [registrazione] ...***.
Comandi alternativi:
[Chiama] al lavoro registrazione ...*,
[Chiama] d ufficio registrazione ...*,
[Chiama] al lavoro indirizzo ...* oppure **[Chiama] d ufficio indirizzo ...***.
- Chiamare il numero di telefono privato di una voce della rubrica abbinata a un comando vocale.
📞 Pronunciare il comando **Chiama privato [registrazione] ...***.
Comandi alternativi:
[Chiama] privatamente registrazione ...* oppure **[Chiama] privato indirizzo ...***.

- Chiamare il numero di telefono dell'accesso rapido.
📞 Pronunciare il comando **Chiama numero telefono ... (1 - X)**.
Comandi alternativi:
[Chiama] numero telefono ... (1 - X),
[Seleziona] numero telefono ... (1 - X) oppure **[Seleziona] registrazione ... (1 - X)**.
- Modificare il numero di telefono dell'accesso rapido.
📞 Pronunciare il comando **Modifica numero telefono ... (1 - X)**.
Comandi alternativi:
Modifica numero telefono ... (1 - X),
Cambia numero telefono ... (1 - X),
Modifica [registrazione] numero ... (1 - X) oppure **Cambia [registrazione] numero ... (1 - X)**.
- Farsi leggere un messaggio SMS ricevuto.
📞 Pronunciare il comando **Leggi SMS** oppure **Leggi [nuovo] SMS**.
- Visualizzare un messaggio SMS ricevuto.
📞 Pronunciare il comando **Visualizza nuovo SMS** oppure **Visualizza SMS**.

Comandi nel menu di accesso rapido – Modifica numeri di telefono

- Attivazione e disattivazione della protezione di una voce (Pag. 301).
Attivazione:
📞 Pronunciare il comando **Proteggi registrazione on**.
Comandi alternativi:
[Attiva] proteggi registrazione oppure **[Attiva] proteggi indirizzo**.
Per disattivare:
📞 Pronunciare il comando **Proteggi registrazione off**.
Comandi alternativi:
Disattiva proteggi registrazione,
Disattiva proteggi indirizzo oppure **Off proteggi indirizzo**.
- Cancellazione di un inserimento (Pag. 301).
📞 Pronunciare il comando **Cancella registrazione** oppure **Cancella indirizzo**.
- Cancellazione di una lista completa (Pag. 301).
📞 Pronunciare il comando **Cancella lista** oppure **Cancella lista completa**.

Comando vocale

- Memorizzare un numero di telefono nella rubrica con la funzione di accesso rapido.

☎ *Salva nella rubrica.*

Comandi alternativi:

Salva [numero] nella rubrica, Salva [numero] in rubrica, Salva [registrazione] nella rubrica oppure *Salva [registrazione] in rubrica.*

- Memorizzare una voce sulla scheda SIM a (Pag. 165).

☎ Pronunciare il comando *Salva su carta sim* oppure *Salva [registrazione] su [carta] sim.*

Comandi per il menu principale della rubrica



Nel menu principale del telefono sono disponibili i seguenti comandi:

- Richiamare il menu d’inserimento per un numero di telefono (Pag. 292).

☎ Pronunciare il comando *Componi numero* oppure *Immetti numero [telefono].*

- Selezionare un numero di telefono dalla rubrica (Pag. 293).

☎ Pronunciare il comando *Seleziona da rubrica* oppure *[Seleziona] numero [dalla] rubrica.*

- Richiamare il menu elenchi di chiamata (Pag. 294).

☎ Pronunciare il comando *Liste chiamate* oppure *Apri liste chiamate.*

- Collegare il telefono.

☎ Pronunciare il comando *Collega [il] telefono.*

- Richiamare il menu impostazioni (Pag. 296).

☎ Pronunciare il comando *Impostazioni.*

Comandi alternativi:

[Apri] impostazioni, [Modifica] impostazioni, [Cambia] impostazioni, [Apri] impostazioni telefono, [Modifica] impostazioni telefono oppure *[Cambia] impostazioni telefono.*

Comandi nel menu d’inserimento per numeri di telefono

Nota:

Vedere in merito anche la descrizione “Esempio di inserimento di un numero di telefono” a pag. 201.

Oltre alle cifre, nel menu di inserimento è anche possibile pronunciare anche i segni +, cancelletto e asterisco.



- Instaurare un collegamento verso un numero telefonico inserito.
 - ☞ Pronunciare il comando **Componi, Immetti numero [telefono]** oppure **Componi numero**.
- Ripetere il numero inserito.
 - ☞ Pronunciare il comando **Ripeti numero** oppure **Ripeti numero [telefono]**.
- Correggere il numero inserito.
 - ☞ Pronunciare il comando **Correzione** oppure **Correggi**.
- Cancellare il numero inserito di telefono.
 - ☞ Pronunciare il comando **Cancella immissione**.
Comandi alternativi:
Cancella [completamente] immissione, Cancella [completamente] numero oppure **Cancella [completamente] tutto**.

Comandi alternativi:

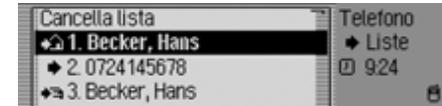
Cancella [completamente] immissione, Cancella [completamente] numero oppure **Cancella [completamente] tutto**.

Comandi nel menu elenchi di chiamata



- Richiamare l'elenco delle chiamate perse (Pag. 294).
 - ☞ Pronunciare il comando **Chiamate perse** oppure **Seleziona chiamate perse**.
- Richiamare l'elenco dei numeri selezionati.
 - ☞ Pronunciare il comando **Numeri chiamati** oppure **Seleziona numeri chiamati**.
- Richiamare l'elenco delle chiamate risposte.
 - ☞ Pronunciare il comando **Chiamate accettate** oppure **Seleziona chiamate accettate**.

Comandi negli elenchi di chiamata



I comandi nei tre diversi elenchi di chiamata sono uguali.

- Cancellazione di un elenco di chiamata (Pag. 295).
 - ☞ Pronunciare il comando **Cancella lista** oppure **Cancella lista completa**.
- Chiamare un numero di telefono nella rubrica provvisto di inserimento vocale.
 - ☞ Pronunciare il comando **Chiama [registrazione] ...***.
Comandi alternativi:
[Chiama] registrazione ...* oppure **[Chiama] indirizzo ...***.
- Chiamare un numero di telefono nella rubrica provvisto di inserimento vocale.
 - ☞ Pronunciare il comando **Chiama al [telefono] cellulare [registrazione] ...***.

Comando vocale

Comandi alternativi:

*[Chiama] al [telefono] cellulare registrazione ...** oppure *[Chiama] al [telefono] cellulare indirizzo ...**.

- Chiamare un numero di telefono d'ufficio nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando **Chiama al lavoro [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

*[Chiama] al lavoro registrazione ...**,
*[Chiama] d ufficio registrazione ...**,
*[Chiama] al lavoro indirizzo ...**
oppure *[Chiama] d ufficio indirizzo ...**.

- Chiamare un numero di telefono privato nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando **Chiama privato [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

*[Chiama] privatamente registrazione ...**, *[Chiama] privatamente indirizzo ...**, *[Chiama] privato registrazione ...** oppure *[Chiama] privato indirizzo ...**.

- Chiamare un numero di telefono con la funzione di accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Chiama numero telefono ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Chiama] numero telefono ... (1 - X),
[Seleziona] numero telefono ... (1 - X),
[Chiama] numero registrazione ... (1 - X) oppure *[Seleziona] registrazione ... (1 - X)*.

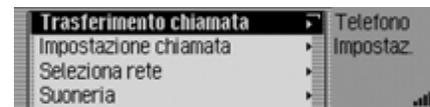
- Modificare un numero di telefono con la funzione di accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Modifica numero telefono ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

Modifica numero telefono ... (1 - X),
Cambia numero telefono ... (1 - X),
Modifica [registrazione] numero ... (1 - X) oppure *Cambia [registrazione] numero ... (1 - X)*.

Comandi nel menu delle impostazioni del telefono



- Richiamare il menu per l'inoltro di chiamata.

☎ Pronunciare il comando **Trasferimento di chiamata**.

Comandi alternativi:

[Apri] trasferimento [di] chiamata,
[Modifica] trasferimento [di] chiamata oppure *[Cambia] trasferimento [di] chiamata*.

- Richiamare il menu per le impostazioni delle chiamate.

☎ Pronunciare il comando **Impostazione chiamata**.

Comandi alternativi:

[Apri] impostazione chiamata, *[Modifica] impostazione chiamata* oppure *[Cambia] impostazione chiamata*.

- Richiamare il menu per la selezione della rete.

☎ Pronunciare il comando **Selezione rete**.

- Richiamare il menu per l'impostazione della banda GSM.

☎ Pronunciare il comando **Banda GSM**.

Comandi alternativi:

[Apri] banda GSM, [Modifica] banda GSM oppure **[Cambia] banda GSM**.

- Richiamare il menu per la selezione del tono di chiamata.

☎ Pronunciare il comando **Suoneria** oppure **Apri suoneria**.

- Richiamare il menu per le impostazioni del codice PIN.

☎ Pronunciare il comando **Impostazione pin** oppure **Impostazioni pin**.

- Attivare o disattivare il sistema di dialogo nel corso di una chiamata a (Pag. 296).

Attivazione:

☎ Pronunciare il comando **Dialogo durante chiamata on** oppure **Attiva dialogo durante chiamata**.

Per disattivare:

☎ Pronunciare il comando **Dialogo durante chiamata off** oppure **Disattiva dialogo durante chiamata**.

- Attivare e disattivare la funzione di accettazione automatica delle chiamate a (Pag. 111) (solo per il profilo a viva voce).

Attivazione:

☎ Pronunciare il comando **Accettazione chiamata automatica on**.

Comandi alternativi:

On [accettazione] chiamata [automatica] oppure **Attiva [accettazione] chiamata [automatica]**.

Per disattivare:

☎ Pronunciare il comando **Accettazione chiamata automatica off**.

Comandi alternativi:

Off [accettazione] chiamata [automatica] oppure **Disattiva [accettazione] chiamata [automatica]**.

Comandi per il menu principale della posta



Nel menu principale della posta sono disponibili i seguenti comandi:

- Richiamare il menu dei messaggi SMS.

☎ Pronunciare il comando **Menu SMS** oppure **[Apri] [menu] SMS**.

- Richiamare le impostazioni della posta.

☎ Pronunciare il comando **Impostazioni**.

Comandi alternativi:

[Apri] impostazioni [posta], [Apri] impostazioni [e mail] oppure **[Apri] impostazioni [SMS]**.

Comando vocale

Comandi per la funzione vocale in riferimento alle chiamate in arrivo

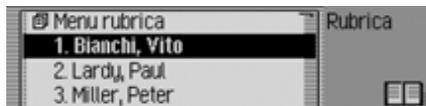
- Rifiutare una chiamata.
 - ☎ Pronunciare il comando *Rifiuta* oppure *No*.
- Accettare la telefonata.
 - ☎ Pronunciare il comando *Accetta* oppure *Sì*.

Comandi per la funzione vocale in riferimento a un messaggio SMS in arrivo

- Per farsi leggere un messaggio SMS.
 - ☎ Pronunciare il comando *Leggi*.
Comandi alternativi:
Sì oppure *Leggi [nuovo] SMS*.
- Per visualizzare un messaggio SMS.
 - ☎ Pronunciare il comando *Visualizza* oppure *Visualizza [nova] SMS*.
- Ignorare il nuovo messaggio SMS ricevuto.
 - ☎ Pronunciare il comando *No* oppure *Ignora*.

Comandi per la rubrica

Comandi per l'accesso rapido della rubrica



Nella modalità di accesso rapido della rubrica sono disponibili i seguenti comandi:

- Visualizzazione del menu principale della rubrica (Pag. 154).
 - ☎ Pronunciare il comando *Menu rubrica*.
Comandi alternativi:
[Apri] menu rubrica oppure *[Apri] menu*.
- Creazione di una nuova voce della rubrica che può essere utilizzata anche dalla navigazione (Pag. 156).
 - ☎ Pronunciare il comando *Nuova registrazione navigabile*.

Comandi alternativi:

[Crea][nuova] registrazione navigabile, *[Crea][nuova] indirizzo navigabile*, *[Registra][nuova] registrazione navigabile* oppure *[Registra][nuova] indirizzo navigabile*.

- Creazione di una nuova voce della rubrica che non può essere utilizzata dalla navigazione (Pag. 155).

☎ Pronunciare il comando *Nuova registrazione solo testo*.

Comandi alternativi:

[Crea][nuova] registrazione [solo] testo oppure *[Registra][nuova] registrazione [solo] testo*.

- Chiamare un numero di telefono nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando *Chiama [registrazione] ...**.

Comandi alternativi:

*[Chiama] registrazione ...** oppure *[Chiama] indirizzo ...**.

- Chiamare un numero di telefono nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando **Chiama al [telefono] cellulare [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

[Chiama] al [telefono] cellulare registrazione ...* oppure **[Chiama] al [telefono] cellulare indirizzo ...***.

- Chiamare un numero di telefono d'ufficio nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando **Chiama al lavoro [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

[Chiama] al lavoro registrazione ...*,
[Chiama] d ufficio registrazione ...*,
[Chiama] al lavoro indirizzo ...*
oppure **[Chiama] d ufficio indirizzo ...***.

- Chiamare un numero di telefono privato nella rubrica provvisto di inserimento vocale.

☎ Pronunciare il comando **Chiama privato [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

[Chiama] privatamente registrazione ...*, **[Chiama] privatamente indirizzo ...***, **[Chiama] privato registrazione ...*** oppure **[Chiama] privato indirizzo ...***.

- Avvio della funzione di pilota automatico verso un indirizzo con elemento vocale (Pag. 166).

☎ Pronunciare il comando **Naviga [registrazione] ...***.

Comandi alternativi:

Naviga indirizzo ...*, **Naviga registrazione ...*** oppure **Naviga destinazione ...***.

- Avviare una chiamata verso un inserimento con accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Chiama [registrazione] numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

Chiama registrazione [numero] ... (1 - X) oppure **Chiama indirizzo [numero] ... (1 - X)**.

- Avviare una chiamata verso il numero di cellulare di un inserimento con accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Chiama al cellulare [registrazione] numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Chiama] al [telefono] cellulare registrazione [numero] ... (1 - X) oppure **[Chiama] al [telefono] cellulare indirizzo [numero] ... (1 - X)**.

- Avviare una chiamata verso il numero di telefono d'ufficio di un inserimento con accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Chiama al lavoro [registrazione] numero ... (1 - X)**.

Comandi alternativi:

[Chiama] al lavoro registrazione [numero] ... (1 - X) oppure **[Chiama] al lavoro indirizzo [numero] ... (1 - X)**.

- Avviare una chiamata verso il numero di telefono privato di un inserimento con accesso rapido.

☎ Pronunciare il comando **Chiama privato [registrazione] numero ... (1 - X)**.

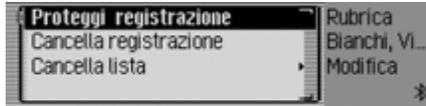
Comandi alternativi:

[Chiama] privatamente registrazione [numero] ... (1 - X), **[Chiama] privatamente indirizzo [numero] ... (1 - X)**, **[Chiama] privato registrazione [numero] ... (1 - X)** oppure **[Chiama] privato indirizzo [numero] ... (1 - X)**.

Comando vocale

- Modifica di una voce con elemento vocale (Pag. 159).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Modifica [registrazione] ...***.
 - Comandi alternativi:
Cambia indirizzo ...*, **Cambia registrazione ...*** oppure **Modifica indirizzo ...***.
- Accesso a una voce con elemento vocale (Pag. 159).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Apri [registrazione] ...***.
 - Comandi alternativi:
[Apri] registrazione ...* oppure **[Apri] indirizzo ...***.
- Avvio del pilota automatico verso un indirizzo.
 - 🔊 Pronunciare il comando **Naviga [registrazione] numero ... (1 - X)** oppure **Naviga indirizzo [numero] ... (1 - X)**.
- Richiamo del menu di modifica di una voce o del menu di modifica (Pag. 159).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Modifica [registrazione] numero ... (1 - X)**.
 - Comandi alternativi:
Modifica registrazione [numero] ... (1 - X), **Modificab indirizzo [numero] ... (1 - X)**, **Cambia registrazione [numero] ... (1 - X)** oppure **Cambia indirizzo [numero] ... (1 - X)**.
- Accesso a una voce (Pag. 159).
 - 🔊 Pronunciare il comando **[Apri] [registrazione] numero ... (1 - X)**.
 - Comandi alternativi:
[Apri] registrazione [numero] ... (1 - X) oppure **[Apri] indirizzo [numero] ... (1 - X)**.
- Ricerca di una voce (Pag. 158).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Cerca registrazione** oppure **Cerca indirizzo**.
- Visualizzazione del menu del criterio di ricerca (Pag. 159).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Criterio di ricerca**.
 - Comandi alternativi:
Imposta criterio di ricerca oppure **Seleziona criterio di ricerca**.
- Richiamo del menu degli elementi vocali (Pag. 167).
 - 🔊 Pronunciare il comando **Registrazioni vocali**.
 - Comandi alternativi:
Apri le registrazioni vocali, **Modifica le registrazioni vocali** oppure **Cambia le registrazioni vocali**.

Modifica dei comandi nel menu di accesso rapido



- Attivazione e disattivazione della protezione di una voce (Pag. 168).

Attivazione:

☎ Pronunciare il comando *Proteggi registrazione on.*

Comandi alternativi:

[Attiva] proteggi registrazione oppure *[Attiva] proteggi indirizzo.*

Per disattivare:

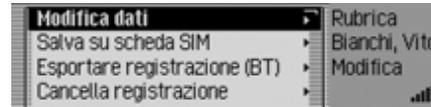
☎ Pronunciare il comando *Proteggi registrazione off.*

Comandi alternativi:

Disattiva proteggi registrazione,
Disattiva proteggi indirizzo oppure
Off proteggi indirizzo.

- Cancellazione di una voce (Pag. 161).
☎ Pronunciare il comando *Cancella registrazione* oppure *Cancella indirizzo.*
- Cancellazione dell'intero elenco (Pag. 169).
☎ Pronunciare il comando *Cancella lista* oppure *Cancella lista completa.*

Comandi nel menu di modifica



- Richiamo del menu per la modifica dei dati a (Pag. 160).
☎ Pronunciare il comando *Modifica dati* oppure *Modifica indirizzo.*
- Memorizzare una voce sulla scheda SIM a (Pag. 165).
☎ Pronunciare il comando *Salva su carta sim* oppure *Salva [registrazione] su [carta] sim.*
- Importare una voce della scheda SIM nella rubrica a (Pag. 165).
☎ Pronunciare il comando *Importa da carta sim* oppure *Importa carta sim.*
- Cancellazione della voce (Pag. 161).
☎ Pronunciare il comando *Cancella registrazione* oppure *Cancella indirizzo.*
- Creazione di un inserimento vocale (Pag. 161).
☎ Pronunciare il comando *Crea registrazione vocale.*

- Cancellazione di un inserimento vocale (Pag. 161).
☎ Pronunciare il comando *Cancella registrazione vocale.*
- Lettura di un inserimento vocale (Pag. 161).
☎ Pronunciare il comando *Leggi registrazione vocale* oppure *Ascolta registrazione vocale.*
- Esportazione di un inserimento nella rubrica (Pag. 163).
☎ Pronunciare il comando *Esporta registrazione.*

Comandi nel menu di modifica dei dati

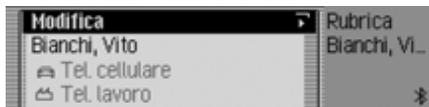
- Memorizzazione dei dati inseriti.
☎ Pronunciare il comando *Salva.*

Comandi nel menu per la selezione di un apparecchio Bluetooth durante l'esportazione

- Cercare un apparecchio Bluetooth (Pag. 162).
☎ Pronunciare il comando *Cerca apparecchi* oppure *Cerca apparecchio.*

Comando vocale

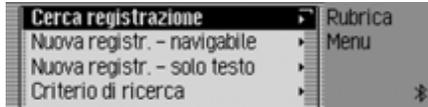
Comandi disponibili quando i dati sono visualizzati



- Visualizzazione del menu di modifica.
 - ☞ Pronunciare il comando **Modifica registrazione** oppure **Modificare [indirizzo]**.
- Avvio del pilota automatico verso la voce visualizzata a (Pag. 166).
 - ☞ Pronunciare il comando **Naviga**.
Comandi alternativi:
Naviga indirizzo, **Avvia [guida a] navigazione** oppure **Avvia guida destinazione**.
- Inviare un messaggio SMS.
 - ☞ Pronunciare il comando **SMS, Invia SMS** o **Scrivi SMS**.
- Inviare un messaggio SMS al numero memorizzato come numero dell'ufficio.
 - ☞ Pronunciare il comando **SMS di lavoro** oppure **[Imposta][criterio di ricerca] [fra] nome**.

- Inviare un messaggio SMS al numero memorizzato come numero di cellulare.
 - ☞ Pronunciare il comando **SMS di cellulare** oppure **SMS di [telefono] cellulare**.
- Inviare un messaggio SMS al numero memorizzato come numero privato.
 - ☞ Pronunciare il comando **SMS privato**.
- Avviare una telefonata verso il numero memorizzato come numero dell'ufficio.
 - ☞ Pronunciare il comando **[Telefono] lavoro**.
Comandi alternativi:
[Chiama] [numero] di lavoro oppure **[Chiama] [numero di telefono] di lavoro**.
- Avviare una telefonata verso il numero memorizzato come numero di cellulare.
 - ☞ Pronunciare il comando **[Telefono] cellulare**.
Comandi alternativi:
[Chiama] [numero] di [telefono] cellulare oppure **[Chiama] [numero di telefono] di [telefono] cellulare**.
- Avviare una telefonata verso il numero memorizzato come numero privato.
 - ☞ Pronunciare il comando **[Telefono] privato**.
Comandi alternativi:
[Chiama] [numero] privato oppure **[Chiama] [numero di telefono] privato**.
- Avviare una telefonata verso il numero memorizzato come numero di cellulare.
 - ☞ Pronunciare il comando **[Telefono] cellulare**.
Comandi alternativi:
[Chiama] [numero] di [telefono] cellulare oppure **[Chiama] [numero di telefono] di [telefono] cellulare**.

Comandi per il menu principale della rubrica



Nel menu principale della rubrica sono disponibili i seguenti comandi:

- Creazione di una nuova voce della rubrica che può essere utilizzata anche dalla navigazione (Pag. 156).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Nuova registrazione navigabile**.
 - Comandi alternativi: **[Crea][nuova] registrazione navigabile**, **[Crea][nuova] indirizzo navigabile**, **[Registra][nuova] registrazione navigabile** oppure **[Registra][nuova] indirizzo navigabile**.
- Creazione di una nuova voce della rubrica che non può essere utilizzata dalla navigazione (Pag. 155).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Nuova registrazione solo testo**.
 - Comandi alternativi: **[Crea][nuova] registrazione [solo] testo** oppure **[Registra][nuova] registrazione [solo] testo**.
- Ricerca di una voce (Pag. 158).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Cerca registrazione** oppure **Cerca indirizzo**.
- Visualizzazione del menu del criterio di ricerca (Pag. 159).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Criterio di ricerca**.
 - Comandi alternativi: **Imposta criterio di ricerca** oppure **Seleziona criterio di ricerca**.
- Impostazione del criterio di ricerca in funzione del nome (Pag. 159).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **cerca [fra] nome** oppure **[Imposta][criterio di ricerca] [fra] nome**.
- Impostazione del criterio di ricerca in funzione della località (Pag. 159).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Cerca [fra] località** oppure **[Imposta][criterio di ricerca] [fra] località**.
- Richiamo del menu degli elementi vocali (Pag. 161).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Registrazioni vocali**.
 - Comandi alternativi: **Apri le registrazioni vocali**, **Modifica le registrazioni vocali** oppure **Cambia le registrazioni vocali**.
- Esportazione della rubrica (Pag. 163).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Esporta rubrica**.
- Esportazione dei dati della rubrica a (Pag. 162).
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Esporta i dati** oppure **Esporta [dati]**.
- Cancellare la rubrica
 - 🗨️ Pronunciare il comando **Cancella i dati**.

Comando vocale

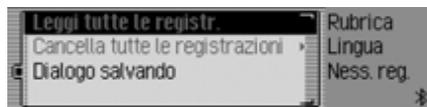
- Esportare i dati della scheda SIM a (Pag. 162).

🗣️ Pronunciare il comando *Esporta scheda sim*.

- Cancellare i dati della scheda SIM.

🗣️ Pronunciare il comando *Cancella le registrazioni della scheda sim*.

Comandi nel menu degli inserimenti vocali



Nel menu degli inserimenti vocali sono disponibili i seguenti comandi:

- Attivazione e disattivazione del dialogo vocale durante la memorizzazione (Pag. 161).

Attivazione:

🗣️ Pronunciare il comando *Dialogo salvando on* oppure *Dialogo durante salvataggio on*.

Per disattivare:

🗣️ Pronunciare il comando *Dialogo salvando off* oppure *Dialogo durante salvataggio off*.

- Lettura degli inserimenti vocali assegnati (Pag. 161).

🗣️ Pronunciare il comando *Leggi registrazioni*.

Comandi alternativi:

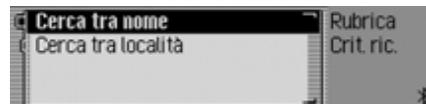
Leggi [tutte le] registrazioni vocali oppure *Leggi [tutte le] registrazioni*.

- Cancellazione di tutti gli inserimenti vocali assegnati (Pag. 161).

🗣️ Pronunciare il comando *Cancella registrazioni*.

Comandi alternativi: *Cancella [tutte le] registrazioni* oppure *Cancella [tutte le] registrazioni*.

Comandi nel menu del criterio di ricerca



Nel menu del criterio di ricerca sono disponibili i seguenti comandi (Pag. 159):

- Impostazione del criterio di ricerca in funzione del nome.

🗣️ Pronunciare il comando *cerca [fra] nome* oppure *[Imposta][criterio di ricerca] [fra] nome*.

- Impostazione del criterio di ricerca in funzione della località.

🗣️ Pronunciare il comando *Cerca [fra] località* oppure *[Imposta][criterio di ricerca] [fra] località*.

AUX

(**A**usiliario)

Possibilità di collegamento per segnali audio esterni

Balance

Regolazione del volume fra l'altoparlante sinistro e quello destro.

Bluetooth

Tecnica per la trasmissione senza fili nell'ambito di brevi distanze fino a 10 metri circa.

Cartelle

Indice

Cartella su un CD/una scheda di memoria/ un microdrive che contiene brani MP3.

CDC

(**C**ompact **D**isc **C**hanger)

CD Changer

CD-R

(**C**ompact **D**isc **R**ecordable)

CD trascrivibile una volta.

CD-RW

(**C**ompact **D**isc **R**e**W**ritable)

CD trascrivibile più volte.

Codice

Numero segreto che deve essere digitato per l'attivazione dell'apparecchio.

Crossover

Un divisore di frequenza regolabile che opera la ripartizione delle gamme di frequenza prima dei livelli finali.

DTMF

(**D**ual-**T**one **M**ultifrequency dialing)

Doppio tono a multi frequenza.

Fader

(regolatore di dissolvenza)

Regolazione volume fra altoparlante anteriore e posteriore.

GMT

(**G**reenwich **M**ean **T**ime)

Ora dell'Europa centrale

Ora standard in corrispondenza del grado di longitudine 0 (il grado di longitudine di Greenwich, Gran Bretagna). Quest'ora viene considerata a livello internazionale come ora standard ai fini della raccolta di dati.

GPS

(**G**lobal **P**ositioning **S**ystem)

Sistema per determinare la posizione del veicolo. Fondamento della navigazione.

Loudness

Consente di ottenere un audio migliore aumentando gli alti ed i bassi e mantenendo basso il volume.

Termini tecnici specifici

Microdrive

Disco rigido in formato Compact Flash II. In considerazione del crescente processo di miniaturizzazione nel settore multimediale, IBM ha sviluppato il più piccolo disco rigido del mondo, noto come microdrive. Ha le dimensioni di una scheda di memoria Compact Flash II, ma contiene un vero e proprio disco rigido. È disponibile con diversi valori di capacità.

MMC

(**M**ulti**M**edia Card)

La scheda MultiMedia è uno strumento di memorizzazione riscrivibile in modo permanente con dimensioni compatte sulla base di cellule di memorizzazione Flash.

M3U

Formato per playlist supportato dall'apparecchio.

MP3

Speciale procedura di compressione dati audio (per esempio musica).

Off Road

Avvertenza del sistema di navigazione, allorché ci si trova in una regione non indicata sulla cartina stradale digitale.

PIN

(**P**ersonal **I**dentification **N**umber)

Numero segreto che deve essere digitato per l'attivazione del telefono.

Playlist

Elenco di riproduzione

Un file che viene memorizzato su un CD insieme a file MP3. Stabilisce la sequenza di riproduzione dei brani.

PLS

Formato per playlist supportato dall'apparecchio.

PTT

(**P**ush **T**o **T**alk)

Designazione per la procedura di avvio di una finestra di dialogo vocale durante l'utilizzo della modalità vocale.

PUK

(**P**in **U**nblocking **K**ey)

Numero necessario per l'attivazione dopo l'inserimento errato per tre volte del codice PIN della scheda SIM.

RDS

(**R**adio **D**ata **S**ystem)

Un procedimento per trasmettere informazioni non udibili sulla gamma di radiofrequenza OUC.

SD Memory Card

(**S**ecure **D**igital Memory Card)

La cosiddetta "Secure Digital Memory Card" è uno strumento di memorizzazione riscrivibile in modo permanente con dimensioni compatte.

Scheda CF

(**C**ompact **F**lash)

Tipo di scheda di memoria, scheda di memoria intercambiabile riscrivibile sviluppata nel 1994 da SanDisk.

Si distingue tra CF tipo 1 (con spessore di 3,3 mm) e CF tipo 2 (con spessore di 5 mm).

Scheda SIM

(Subscriber Identification Module)

La scheda ricevuta dal provider telefonico, su cui sono memorizzati tutti i dati importanti del proprio collegamento.

Sigla PTY

(Program TYpe-code)

Codice trasmesso da una stazione radio a seconda del tipo di programma mandato in onda.

Sono possibili i seguenti PTY:

- Programma per bambini abbreviato Bambini
- Musica country abbreviato Country
- Cultura+società abbreviato Cultura
- Informazioni di attualità abbreviato Attuale
- Reportage
- Radiocommedia+letteratura abbreviato Com+lett
- Musica leggera abbreviato Leggera
- Formazione
- Economia
- Folclore
- Programma di servizio abbreviato Servizio
- Jazz
- Tempo libero

- Musica classica leggera abbreviato Cl. legg
- Musica popolare abbreviato Popolare
- Notiziari abbreviato Notizie
- Oldies
- Altra musica abbreviato AltraMus
- Interattivi abbreviato Interatt
- Musica pop abbreviato Pop
- Religione
- Musica rock abbreviato Rock
- Scienze
- Musica classica abbreviato Classica
- Informazioni sociali
- Sport
- Viaggi
- Svago
- Previsioni del tempo

SMS

(Short Message Service)

Servizio per la trasmissione di brevi messaggi di testo o di altre informazioni.

Surround

Funzione di suono stereofonico. Attraverso speciali impostazioni viene generata un'impressione audio stereofonica.

Tag editor ID3

“Indice dei contenuti” di un brano MP3. Contiene informazioni come, ad esempio, titolo, interprete, album, anno e genere.

Testo radio

Informazioni supplementari che vengono inviate da alcune emittenti OUC via RDS.

TMC

(Traffic Message Channel)

Comunicazioni sul traffico che vengono inviate da alcune emittenti OUC via RDS. Fondamento della navigazione dinamica.

Termini tecnici specifici

URL

(Uniform Resource Locator)

Informazioni circa l'indirizzo, necessarie per l'utilizzo dei servizi WAP, per stabilire un collegamento con il servizio in questione. Le URL iniziano di solito con http://. Spesso definito come "Indirizzo Internet" o "Indirizzo Web".

VSV

(VolumeSecondo Velocità)

Con l'aumento della velocità del veicolo cresce anche il volume.

WAP

(Wireless Application Protocol)

Il protocollo Wireless Application è stato sviluppato per permettere l'accesso Internet agli utenti di telefoni cellulari e di altri terminali compatti mobili. I servizi WAP utilizzano come lingua per la rappresentazione dei contenuti il "Wireless Markup Language" (WML). Quest'ultimo assomiglia all'Hypertext Markup Language Italian.

A			
Accesso rapido		Memorizzazione nei	Apparecchio
Modalità media	81	Preferiti	Attivazione
Modalità radio	66	protezione dei dati	Bloccato
Modalità telefono	120	Accettare sempre il collegamento . .	Disattivazione
Navigazione	36	Accettazione automatica	Reset
Rubrica	168	chiamate	Silenziamento
SMS	126	Aggiornamento	Apparecchio esterno
WAP	140	Aggiornamento software	Apple
Accesso rapido alla modalità		Alternanza	Arretramento
di navigazione		Alti	Arretramento rapido
Cancella elenco	38	Altitudine	Attivazione
Cancellazione voce	37	Annullamento della funzione	Annuncio
Destinazione speciale nei		di filtro	Funzione di filtro
dintorni	37	Catena di emittenti	Messaggi di navigazione
Naviga	36	Emittente	Modalità di ascolto delle
Protezione dei dati	37	Annuncio	emittenti regionali
Accesso rapido alla rubrica		Attivazione	Modalità media
Cancella elenco	169	Disattivazione	Modalità radio
Cancellazione voce	168	Annuncio dell'ora di arrivo	Modalità telefono
Protezione dei dati	168	Annuncio di un nuovo SMS	Notiziari sul traffico
Accesso rapido Telefono		Apparecchi Bluetooth	Testo radio
Cancellazione dell'elenco	122	attribuzione nome	Tipo di programma
cancellazione voce inserita	121	Cancellare dall'elenco	Attivazione comando vocale
chiamata diretta	121	Cancellazione di tutti gli	AUX
protezione dei dati	121	apparecchi dall'elenco	Avanzamento
Accesso rapido WAP		collegamento	Avanzamento rapido
Cancellazione dell'elenco	143	scollegare	Avviso di chiamata in arrivo
cancellazione voce inserita	143		

Parole chiave

B

Balance	20, 239
Bassi	19
Becker Surround	21
BeckerClub	152
Beckerclub	46
Bloccato	15
Blocco	54
Annullamento	54
Blocco del percorso	54
Annullamento	54

C

Cambio di brano	83
Cancellazione dei dati personali ..	190
Cancellazione della destinazione intermedia	53
CAP	30
Caricamento dei dati	191
Caricamento del backup	191
Caricatore CD	
Caricamento	95
Scaricamento	95
Cartelle	89
Cascade	
Attivazione	17
Disattivazione	17
Reset	190
Silenziamento	23

CD

Avvertenze	87
Estrazione	87
Inserimento	87
CD Changer	94
CDC	94, 239
CD-R	88, 239
CD-RW	88, 239
Centro	32
Centro del suono	20
Chiamata d'emergenza	103
Chiamate perse	102
Chiamate risposte	102
Circuito di protezione temperatura ..	88
Codice	14
Inserimento	14
Numero errato	14
Codice postale	30
Codice PUK	98
Colore del display	188
Comandi vocali	194
display di stato	203
funzione di accesso rapido ...	203
menu principali	203
Modalità media	212
Modalità radio	204
Navigazione	218
Navigazione negli elenchi ...	202

Ordini a carattere generale ...	201
---------------------------------	-----

Rubrica	232
Comando vocale	194
Attivazione	195
Compressione	22
Conferenza	115
Conferma dell'avvertenza	17
Conferma dell'inserimento vocale	183
Controllo dell'ampiezza di banda ..	73
Coordinate	33, 56
Coordinate geologiche	33
Creazione di un backup	191
Cronologia	139
Crossover	21, 239

D

Dati di navigazione	24
Dati tecnici	252
Dati vocali	
Autoradio	72
Cancellazione	183
Lettura	183
Rubrica	161
Definizione del codice PIN	110
Denominazione delle emittenti ...	79
Design diurno/notturno	189
Destinazione dalla Rubrica	40
Destinazione intermedia	52

Destinazione particolare esterna . . .	45	Display a colori	188	F	
Destinazione raggiunta	49	Display di stato		Fader	20, 239
Destinazione speciale	40	Modalità media	82	Fermata intermedia	52
Dintorni	41	Modalità radio	66	Filtraggio della catena di emittenti . .	69
Dintorni della destinazione . . .	43	Modalità telefono	112	Filtrare stazioni	69
Informazioni	44	Navigazione	48	Finestra di dialogo vocale	
Nel località	43	Dispositivo viva voce esterno	189	Esempi	197
Nel paese	42	Distribuzione del suono	20	Terminare	196
Disattivare il telefono.	112	Disturbi di ricezione	72	Finestre di dialogo automatiche . .	182
Disattivazione	17	DTMF	119	Fonte AUX	189
Annuncio	55	Durata di viaggio residua	48	Formato orario	192
Funzione di filtro	68	E		Frecce direzionali	49
Messaggi di navigazione	55	Elementi di comando	10	Frequenza limite	21
Modalità di ascolto delle		Elenco chiamate		Funzione della guida	202
emittenti regionali	71	cancellazione	103	Funzione di filtro	68
Notiziari sul traffico	74	cancellazione voce inserita . .	103	Attivazione	68
Pilota automatico	51	Informazioni	103	Disattivazione	68
Telefono	112	Elenco percorsi	52	Funzione di reset	190
Testo radio	71	Elenco stazioni	66	Funzione di riproduzione	
Tipo di programma	70	Equalizzatore	18	Apparecchi	84
Disattivazione del dispositivo		Estrazione		FM	67
vivavoce	120	Microdrive	91	Onde corte	76
Display		Scheda di memoria	91	Onde medie	76
Durata di viaggio residua	48	ETA	62	VHF	67
Impostazione vocale	181	Evitare autostrade	35	Funzione Internet (WAP)	136
Opzioni di percorso	57	Evitare i tunnel	35	Funzione vocale dettagliata	183
Ora attuale	48	Evitare pedaggi	35	Funzioni di comando nelle	
Posizione attuale	56	Evitare traghetti	35	pagine WAP	137
Tratto di strada da percorrere . .	48			Fusibile	190

Parole chiave

G		
Gamma d'onda	65	
GMT	239	
GPS	239	
I		
Immettere il numero di telefono	100	
Imperiale	63	
Impostazione		
Alti	19	
Balance	20	
Bassi	19	
Calcolo dell'ora di arrivo	62	
Colore del display	188	
Comando vocale	180	
Equalizzatore	19	
ETA	62	
Fader	20	
Gamma d'onda	65	
Lingua	181	
Lingua del sistema	181	
Messaggio vocale	183	
ora	192	
Tono di chiamata	110	
Impostazione dell'audio	18	
Impostazione	18	
Reset	22	
Impostazione della lingua	181	
Impostazione della lingua del sistema	181	
Impostazione manuale delle emittenti	68	
Impostazione riproduzione messaggi vocali	183	
impostazioni		
Telefono	104	
Impostazioni del sistema	184	
Impostazioni della posta	134	
Impostazioni di chiamata	107	
Impostazioni PIN	110	
Impostazioni predefinite	190	
Impostazioni telefoniche	104	
Incrocio	33	
Informazioni		
A pilota automatico attivo	55	
Destinazioni supplementari	44	
Informazioni sul traffico	52, 56, 57, 59	
Impostazione	60	
Lettura	52, 59, 60	
Inoltro di chiamata	105	
Inserimento		
CAP	30	
Centro	32	
Codice	14	
Codice PIN	98	
Codice postale	30	
Coordinate geologiche	33	
Destinazione particolare esterna	45	
Destinazione speciale	40	
Incrocio	33	
Indirizzo	28	
Località	29	
Microdrive	90	
Nazione	28	
Numero civico	32	
numero di telefono	100	
Scheda di memoria	90	
Via	31	
Inserimento del codice PIN	98	
inserimento dell'URL	141, 147	
Inserimento indirizzo	28	
Inserimento vocale della rubrica		
Cancellazione	161, 167	
Creazione	161	
Lettura	167	
inserimento:		
Scheda di memoria	25	
Scheda MMC	91	
Scheda SD	91	
Scheda SIM	97	
Interruzione del notiziario sul traffico stradale	75	
Interruzione pilota automatico	51	

L		
Limite di velocità	61	
Livello digitale	187	
Località	29	
Loudness	20, 239	
luminosità	188	
Luminosità display	188	
Luogo di destinazione	29, 32	
M		
M3U	93	
Memoria disponibile per i messaggi SMS	133	
Memoria emittenti	77	
Cancellazione voce	79	
Denominazione di una voce ..	79	
Spostamento di una voce	78	
Memorizzare la destinazione nella Rubrica	38	
Memorizzazione		
Emittente	77	
Posizione attuale	56	
Memorizzazione destinazione	36	
Memorizzazione di emittenti	77	
Memorizzazione di numeri nella rubrica	122	
Memorizzazione di un numero sulla scheda SIM	124	
Menu		
Accesso rapido	11	
Display di stato	12	
Fondamenti	11	
Immissione	13	
Menu principale	11	
Opzioni	12	
Utilizzo	12	
Menu delle opzioni		
Autoradio	67	
Modalità multimedia	83	
Modalità telefono	117	
Navigazione	50	
Menu principale		
Modalità multimedia	86	
Modalità radio	64	
Modalità telefono	99	
Navigazione	27	
Rubrica	154	
SMS	128	
WAP	144	
Messaggi	125	
Messaggi di navigazione	48	
Attivazione	55	
Disattivazione	55	
Metrico	63	
Microdrive	90, 240	
Estrazione	91	
Inserimento	90	
Mix cartelle	85	
MIX CD	85	
Mix dei brani	84	
Modalità AM	75	
Modalità audio	81	
Modalità automatica	73	
Modalità CD	87	
Modalità di ascolto delle emittenti regionali	71	
Attivazione	71	
Disattivazione	71	
Modalità di riproduzione (playmode)	83	
Modalità iPod	94	
Modalità media		
Attivazione	81	
Modalità MP3	88	
Modalità multimedia	81	
Modalità radio	64	
Modalità standby	17	
Modalità telefono	98	
Modificare PIN	111	
MP3	89, 240	
Avvertenze	88	
Creazione supporti dati	89	

Parole chiave

N		O		P	
Navigazione	.24	Occupato	.100	P.O.I.	.40
Annullamento	.51	Off Road	49, 240	Pagine visitate	.139
Attivazione	.26	Onda corta	65, 75	Percorso breve	.35
Disattivazione	.51	Onda media	65, 75	Percorso dinamico	.35
Impostazioni	.60	Opzione vocale della radio		Percorso veloce	.35
Navigazione dinamica	.57	Cancellazione	72, 80	Personale	.120
Nazione	.28	Creazione	.80	pilota automatico dinamico	.57
Norme per la sicurezza	8, 24, 48	Lettura	72, 80	Playlist	.93
Notiziari sul traffico	.73	Opzioni di percorso	34, 54, 57	M3U	.93
Attivazione	.74	Display	.57	PLS	.93
Comunicato	.75	Evitare autostrade	.35	PLS	.93
Disattivazione	.74	Evitare i tunnel	.35	Posizione	
Modalità automatica,	.74	Evitare pedaggi	.35	Memorizzazione	56, 57
Selezione delle stazioni	.74	Evitare traghetti	.35	Visualizzazione	56, 57
Volume	.75	Percorso breve	.35	Posizione attuale	
Notiziari TMC	52, 56, 57, 59	Percorso dinamico	.35	Memorizzazione	56, 57
Numeri selezionati	.102	Percorso veloce	.35	Visualizzazione	56, 57
Numero civico	.32	Regolazione	54, 57	Posta	.125
Numero dalla rubrica	.101	Ora	.192	Preferiti	138, 145
Numero di telefono dalla rubrica	.101	Ora attuale	.48	Caricare	.145
Numero occupato	.100	Ora GMT	.192	elaborare	.146
Nuovo calcolo del percorso	.49	Ottimizzazione della ricezione	.72	Profili di accesso	.147
Nuovo itinerario	.49			cancellazione	.151
Nuovo SMS	.125			Caricare	.147
				Creazione	.148
				Modifica	.151
				Profili di accesso SIM	170, 175

Profilo a viva voce	170, 174	Ripetere il messaggio vocale	184	Scheda di memoria con dati di navigazione	24
Programma regionale	71	Ripetizione del brano	85	Scheda MMC	
Protezione anticopiatura	88	Ripetizione del CD	85	inserimento:	91
Protezione antifurto	14	Ripetizione della cartella	86	Rimozione	92
Protezione dati	191	Ripristino della impostazioni predefinite	190	Scheda SD	
PTT avanzato	184	Riproduzione casuale (randomplay)	84	inserimento:	91
PTY	70	Riselezione automatica	108	Rimozione	92
Attivazione	70	Rubrica	154	Scheda SIM	
Disattivazione	70	esportazione	162	inserimento:	97
Push To Talk	184	Rumori dell'ambiente	195	Segnale prima dell'inserimento vocale	183
R		S		Segnali acustici di avvertenza	187
Raccomandazione per la corsia	50	Salto di brano	83	Selezionare il numero	100
Raccomandazioni per le corsie	50	Salvataggio dei dati	190	Selezione	
RDS	240	Scan		Centro	32
Regolatore di dissolvenza.	20	Apparecchi	84	Destinazione particolare esterna	45
Regolazione del volume in base alla velocità	186	FM	67	Destinazione speciale	40
Ricerca casuale	84	Onde corte	76	Incrocio	33
Ricerca della località	159	Onde medie	76	Località	29
Richiamo delle impostazioni del sistema	185	Scheda CF	240	Nazione	28
Richiamo delle impostazioni generali	170	Scheda di memoria	90	Numero civico	32
Rimozione		Estrazione	91	Via	31
Scheda di memoria	26	Inserimento	90	Selezione automatica della rete	109
Scheda MMC	92	inserimento:	25	Selezione CD	81
Scheda SD	92	Rimozione	26	Selezione della rete	109
				Selezione della tonalità	119
				Selezione manuale della rete	109

Parole chiave

Sempre mono	73
Sempre stereo	73
Senso di rotazione	192
Sicurezza stradale generale	9
Silenziamento	
Attivazione	23
Disattivazione	23
Sistema di comando vocale	195
SMS	
Annuncio di un nuovo messaggio	134
inviati	133
Leggi	126
Memoria disponibile	133
memorizzati	131
Numero del Service Center ..	135
ricevuto	125
Scrivere	129
SMS inviati	133
SMS memorizzati	131
Sospendere	114
Subwoofer	21
Successione di riproduzione per supporti dati MP3	93
Suono stereofonico	21
Supporto della guida al parcheggio	188
Surround	21, 241

T

Tag editor ID3	241
tag editor ID3	89
Tasti	10
Telefonata	
accettazione	113
concludere	114
Riagganciare	114
rifiuto	113
Sospendere	114
Testo radio	241
Attivazione	71
Disattivazione	71
Tipo di programma	70
Attivazione	70
Disattivazione	70
TMC	57, 241
Tonalità	18
Tono di chiamata	110
TP	73
Tratto di strada da percorrere ..	48

U

Unità di comando	
Estrazione	15
Inserimento	16
Sbloccaggio	15
Utente 1-3	19
Utilizzo regolare	8

V

Velocità massima	61
VF	73
VHF – in base alla qualità	65
VHF – ordine alfabetico	65
Via	31
Via di destinazione	31
Visualizzare le informazioni sul traffico	59
Visualizzazione dei messaggi TMC	59
Visualizzazione dell'impostazione vocale	181
Visualizzazione dettagliata del brano	86
Voce della rubrica	
Cancellazione	161
chiamare	166
Creazione	155
Elaborazione	159
esportazione	163
importare	163
Modifica	160
Naviga	166
Navigabile	156
Nuovo testo	155
Ricerca	158

Volume

Aumento18
Impostazione18
Messaggio vocale182
Notiziari sul traffico75
Riduzione18
Segnali acustici di
avvertenza187
Visualizzazione187
Volume della funzione vocale182
VSV 186, 239

W

WAP242
instaurare la connessione136
interrompere la connessione .138,
140
Menu principale144

Z

Zona a difficile ricezione73

Dati tecnici

- **Gamme d'onda:**
 - FM 87,5 MHz - 108 MHz
 - MW 531 kHz - 1620 kHz
 - OC 5800 kHz -6250 kHz
- **Frequenze di trasmissione:**
 - 20 Hz - 20 kHz con modalità di funzionamento CD
 - 30 Hz - 15 kHz in FM
 - 50 Hz - 2,5 kHz per OM, OC
- **Potenza d'uscita:**
 - 4 x 18 Watt RMS
- **Sezione trasversale cavo:**
 - Per alimentazione di corrente min. 0,75 mm²
- **Impedenza altoparlante:**
 - min. 4 Ω
- **Line out:**
 - 4 x Line Out analogico (tensione di uscita max. 3Veff a 10 kΩ)
 - 1 x Line Out analogico (tensione di uscita max. 3Veff a 10 kΩ) per subwoofer
- **VSV:**
 - Per utilizzare il VSV, il tachimetro elettronico dell'autoveicolo deve avere una tensione rettangolare con un'ampiezza riferita alla massa pari a +4V - +12V. L'aumento avviene in 7 fasi di 2,5 dB.
- **Antenna:**
 - Impedenza 50 Ω
- **Ingresso AUX:**
 - 16 KΩ Resistenza d'ingresso, tensione d'ingresso max. 1,7 Veff
- **Telefono Mute:**
 - Livello attivo basso < 2 Volt
- **Tensione di alimentazione:**
 - 12 Volt
- **Collegamento CD:**
 - Può essere collegato il CD Changer Becker Silverstone 7860.
- **CD riproducibili:**
 - Si possono utilizzare solo CD conformi a DIN EN 60908. L'uso di CD di 8 cm con adattatore non è consentito.

FOGLIO INDICATIVO

Stimato radioascoltatore!

Così come previsto dalle direttive CE vigenti, questo apparecchio radioricevente può venire usato facilmente da chiunque.

Il presente apparecchio è conforme alle norme europee o alle norme nazionali armonizzate, attualmente in vigore. La sigla offre garanzia riguardo l'osservanza delle specifiche relative alla compatibilità elettromagnetica valide per l'apparecchio. Questo significa che vengono evitati in larga misura sia i disturbi che il Suo apparecchio potrebbe provocare ad altri apparecchi elettrici/elettronici, sia i disturbi che altri apparecchi elettrici/elettronici potrebbero causare al Suo.

Il segno di omologazione - CE (e1), rilasciato dall'Ufficio federale per autoveicoli (KBA) in base alla normativa europea 95/54/CE relativa alla - CEM - degli autoveicoli, ne autorizza il montaggio e l'esercizio negli autoveicoli (classi M, N e O).



023977

I requisiti della CEM - specifica degli apparecchi, in base alle seguenti normative europee, vengono soddisfatti:

- EN 55013
- EN 55020

Dichiarazione di conformità riguardante le frequenze Conforme al decreto No. 548, Art.2.2., del 28 agosto 1995 del

MINISTERO DELLE POSTE E DELLE TELECOMUNICAZIONI

di concerto con

IL MINISTRO DELL'INDUSTRIA DEL COMMERCIO E DELL'ARTIGIANTO

publicato nel supplemento ordinario della *Gazzetta Ufficiale* n. 171 del 22 luglio 1985 e conforme al paragrafo 3 dell'allegato I al decreto ministeriale del 27 agosto 1987, si dichiara che vengono ripettate le disposizioni citate in preambolo.

Smaltimento corretto di questo prodotto (rifiuti di prodotti elettrici)



(da utilizzare nei Paesi dell'Unione Europea e in altri Paesi europei con un sistema di raccolta separato)

Il contrassegno applicato sul prodotto o sulla documentazione corrispondente indica che questo articolo non deve essere smaltito unitamente ai rifiuti domestici. Si raccomanda di smaltire l'apparecchio separandolo dagli altri rifiuti, allo scopo di evitare l'inquinamento dell'ambiente e situazioni di pericolo per la salute umana a causa di procedure di smaltimento non controllate dei rifiuti. Riciclare l'apparecchio in modo tale da favorire il durevole riutilizzo dei materiali.

Gli utenti privati sono invitati a contattare il rivenditore presso il quale il prodotto fu acquistato oppure le autorità competenti, al fine di apprendere le specifiche modalità di smaltimento dell'apparecchio appropriate in un contesto di tutela ambientale.

Gli utenti commerciali sono invitati a rivolgersi ai propri fornitori e a consultare le condizioni previste dal contratto d'acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ai rifiuti industriali.